progrès-dimanche

Pour «VIVRE» le Saguenay – Lac-Saint-Jean

164 pages Le dimanche 22 septembre 1996 / 32e année No 50 Par camelot, taxes incluses: 1,39 $

Dépôt: Chibougamau, Chapais, Québec, Tadoussac à Pointe-Lebel: 1,71 $ taxes incluses / Baie-Comeau: 2,00 $ taxes incluses / Saguenay–Lac-Saint-Jean: 1,50 $ taxes incluses

Les arts

page A22



André Laplante

Le virtuose ravit les mélomanes

Les sports

4 5

Héros obscurs

L'autopsie d'un sauvetage

Spécial



page A4

Chef Huron

Un Chicoutimien succède à Max Gros-Louis

cellulaire

page A10

Martial Gauthier loisirs enr.

YAMAHA

1015, BOUL. SAINTE-GENEVIÈVE
CHICOUTIMI-NORD

543-6537

«LA RÉVOLUTION»
Venez découvrir les révolutionnaires YAMAHA 1997



-Plan mise de côté -Promotion Yamaha



UNE OFFRE ALLÉCHANTE!
Achetez un nouveau Kodiac, Big Bear 4 x 4, Wolverine ou Timberwolf 4 x 4 et recevez un treuil Warn GRATUIT

Martial Gauthier loisirs enr.

SUZUKI

1015, BOUL. SAINTE-GENEVIÈVE
CHICOUTIMI-NORD

543-6537



AUBAINE SUPER FREEWHEELING!

LE PLUS GRAND CHOIX DE VTT DE LA RÉGION

Du 1er août au 30 octobre 1996 vous recevrez **GRATUITEMENT** une trousse qui comprend un treuil «Super Freewheeling» à l'achat d'un 1996 ou 1997 Suzuki King Quad ou LT-F4WD neuf. Consultez votre concessionnaire Suzuki pour obtenir tous les détails concernant l'aubaine «**Super Freewheeling**» et faites une affaire d'or!

L'EXPÉRIENCE TANT ATTENDUE

338911

Le plus important trafiquant de cocaïne arrêté

MONTREAL (PC)-Celui que la police outaouaise considère comme le plus important trafiquant de cocaïne de la région de Hull, est tombé dans un de ses traquenards vendredi soir.

Flinn Caya, 42 ans, le propriétaire d'un bar et d'un restaurant sur la Promenade du Portage à Hull, a comparu hier au palais de justice de cette municipalité où il a été accusé de plusieurs chefs pour trafic et complot de 14 kilos de cocaïne.

Il a été arrêté vendredi soir à Ottawa, presque au même moment où une action conjointe de policiers de la SQ, de la GRC et de la police métropolitaine d'Ottawa perquisitionnaient ses établissement et son domicile à Aylmer.

Selon la police, Caya s'est compromis dans plusieurs transactions depuis juillet avec un agent double. Un complice allégué, Stéphane Tremblay, a également été appréhendé et fait maintenant face à des accusations semblables.

Les policiers ont investi vendredi soir le Bar Cristal et le restaurant Promenade du Portage, deux établissements appartenant à l'accusé.

Des armes à feu et de la cocaïne y ont été trouvés, a indiqué la police qui a également saisi des documents et des ordinateurs. Des découvertes similaires ont été faites dans sa résidence d'Aylmer.

Caya est loin d'être un inconnu des milieux policiers. En juillet 1987, il avait été condamné à une peine d'emprisonnement après avoir été reconnu coupable d'avoir commandé le meurtre de William Cold.

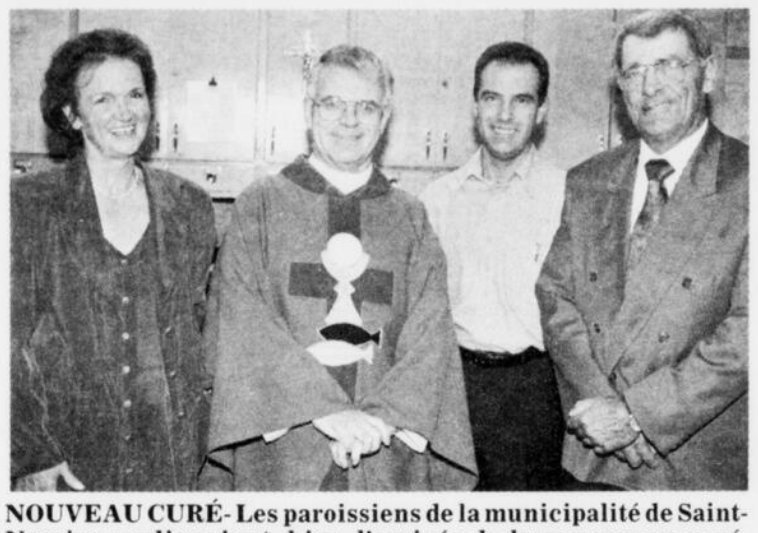
Plus récemment, il avait été arrêté pour avoir agressé sexuellement une mineure dans l'un de ses établissements.

Accident mortel

MONTREAL (PC)-Un accident de la route a fait une victime durant la nuit de vendredi à samedi sur la route 640 ouest, à la hauteur de Lachenaie.

Il s'agit de Benoit Reid, 28 ans, de Mascouche. La victime conduisait une moto Yamaha et circulait dans la voie de gauche sur la 640 ouest lorsque, non loin de l'autoroute 40, son véhicule a heurté l'arrière d'un camion de Transports Québec. Ce camion était muni d'une flèche directionnelle en fonction et qui indiquait à la circulation de se ranger dans la voie de droite afin de permettre le traçage de lignes sur la voie de gauche.

La Sûreté du Québec, qui enquête sur les causes de cet accident, est d'ailleurs à la recherche de témoins.



NOUVEAU CURÉ- Les paroissiens de la municipalité de Saint-Nazaire soulignaient, hier, l'arrivée de leur nouveau curé, Antoine Guillemette, qui quitte la paroisse Saint-Joachim de Chicoutimi. Ce dernier remplace son homologue Albert Poissan, qui laisse sa cure en raison de problème de santé. L'abbé Guillemette, sur la photo, est en compagnie des marguilliers Louisette Tremblay, Lionel Tremblay et Jean-Paul Fradette.

(Photo Steeve Tremblay)

La Poune

Dernier hommage

MONTREAL (PC)-Des centaines de personnes ont assisté hier au service commémoratif soulignant la mémoire de la comédienne Rose Ouellette, décédée il y a une semaine.

De nombreux artistes, dont Alys Robi, Gilles Latulippe, Claude Blanchard et Jean Rafa, de même que la ministre Louise Harel et le député André Boulerice, lui ont rendu un dernier hommage en l'Eglise Saint-Pierre-Apôtre, dans le quartier de son enfance.

Le président de l'Union des Artistes, Serge Turgeon, a fait l'éloge de Rose Ouellette, surnommée La Poune. Il a déclaré que la Poune avait bâti une oeuvre remarquable en faisant rire, ce qui a permis à des milliers de Québécois d'oublier leurs misères et leurs problèmes.

Pour sa part, Alys Robi s'est dit très peinée par la mort de celle qui fut sa marraine artistique.

A la suite du service, les gens avaient été conviés à se rendre au Théâtre National qu'elle a dirigé pendant plusieurs années.

Le Progrès-Dimanche est membre du Conseil de presse du Québec, organisme voué à la défense du droit du public à l'information.
Téléphone: (418) 692-3008.
Télécopieur: (418) 692-5148.

LA LOTTO 6/49

TIRAGE DU 96-09-18

Numéros gagnants:
13 26 30 38 43 46
Complémentaire:
6

Extra: 271039

Prochain tirage: 96-09-22

ABONNEMENT
545-4664
Progrès-Dimanche
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque nationale
du Québec
Courrier de deuxième classe
(N° 32131)
Port de retour garanti

loto-québec résultats

La Mini — Tirage du 96-09-20

NUMÉROS	LOTS
964511	50 000 $
64511	5 000 $
4511	250 $
511	25 $
11	5 $
96451	1 000 $
9645	100 $
964	10 $

Banco — Tirage du 96-09-20

2 5 7 11 17
18 24 25 39 40
41 45 46 47 48
51 59 62 65 68

La Quotidienne — Tirage du 96-09-20

3 4
481 5118

Extra — Tirage du 96-09-20

NUMÉRO
295034

Super 7 — Tirage du 96-09-20

2 3 4 6 35 37 38
Numéro complémentaire 41

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité. 313016

Météo

Aujourd'hui:		Max.: 12	Min: 0
Lundi:		Max.: 11	Min: 2

CHICOUTIMI — La marée sera basse à 6 h 20 (1m2) et haute à 11 h 20 (3m5). Elle sera à nouveau basse à 18 h 15 (1m2) et haute à 23 h 40 (4m3).

LA BAIE – La marée sera basse à 5 h (1m4) et haute à 11 h (3m9). Elle sera à nouveau basse à 17 h10 (1m5) et haute à 23 h 30 (4m7).

Sommaire

SECTION GÉNÉRALE	A-1	CAHIER «HOMMAGES AUX BÉNÉVOLES»	F-1
- Église	A-41-A42	- Horoscopes	52
- Gens	A-37	- Films à l'écran	53
- Naviguer sur Internet	A-33	- Mots croisés	53
- Nécrologie	A-43 à A-47	- Forum	54
- Sexologie	A-36	- Rencontres	55
- Sports et loisirs	A-49		
- Témoignage	A-42	CAHIER «MA MAISON»	C-1
- Voyages	A-48	CAHIER «PETITES ANNONCES»	B-13
CAHIER «ARTS ET SOCIÉTÉ»	B-1	- Avis et carrières	B-23 à B-27
- Clé des songes	B-9	- Clic	B-29
- Courrier d'Isabelle	B-8	- Forum	B-29
- Mots croisés	B-9	- Rencontres	B-31 à B-32
- Carnet mondain	B-11		

loto-québec résultats

RÉSULTATS COMPLETS LUNDI

Lotto 6/49 — Tirage du 96-09-21

2 3 13 17 23 42
Numéro complémentaire: 31

Select 4 — Tirage du 96-09-21

4 5 20 25 39 42
Numéro complémentaire: 37
MISE-TÔT 18 33 38 42

Banco — Tirage du 96-09-21

01	06	07	11
15	18	20	24
31	36	38	39
47	51	54	60
61	62	66	69

La Quotidienne — Tirage du 96-09-21

3 4
907 8648

Extra Vendredi — Tirage du 96-09-20

NUMÉRO: 295034

Extra Samedi — Tirage du 96-09-21

NUMÉRO: 782958

Super 7 — Tirage du 96-09-20

2 3 4 6 35 37 38
Numéro complémentaire: 41

Ventes totales: 4 390 858,00 $
Prochain gros lot (approx.): 2 500 000,00 $
Prochain tirage: 96-09-27

GAGNANTS		LOTS
7/7	1	4 000 000,00 $
6/7+	0	82 191,20 $
6/7	19	3 785,10 $
5/7	1 696	151,40 $
4/7	35 776	10 $
3/7+	32 189	10 $
3/7	298 718	partic. gratuite

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Le modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité. 330890

SUZUKI LIQUIDATION MODÈLES '96
250 cc 2x4
* L'unique transmission à 10 vitesses:
4895$
Quantité limitée
SUZUKI L'EXPÉRIENCE TANT ATTENDUE
R. Spence & Fils JONQUIÈRE
4364, boul. du Royaume, Jonquière
Tél.: 542-4456 - 547-0054 - Fax: 542-7093

Kawasaki – NOUVEAU 400 cc
4 temps, transmission automatique
Photo peut différer
Venez faire l'essai
Kawasaki V'là le bon temps!
R. Spence & Fils JONQUIÈRE
4364, boul. du Royaume, Jonquière
Tél.: 542-4456 - 547-0054 - Fax: 542-7093
331205



AIDE - La Croix-Rouge gère une gigantesque opération de soutien aux sinistrés de la région depuis plus de deux mois, mais ça n'empêche pas les administrateurs de la division Québec de vouloir centraliser les activités administratives à Montréal.

Centralisation de la Croix-Rouge

Le bureau régional obtient un sursis

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Le bureau régional de la Croix-Rouge a obtenu un sursis, hier, à l'occasion d'une réunion du conseil d'administration de la division Québec, mais ne survivra pas dans son intégralité; la responsable des programmes de sécurité aquatique est rapatriée au siège social.

Pour Richard Gagné, représentant régional du conseil d'administration de la Croix-Rouge, la décision est loin d'être une victoire et si le tendance se maintient, le bureau régional sera réduit à sa plus simple expression, sinon tout simplement fermé à brève échéance.

M. Gagné ne cache pas du tout sa déception d'assister à une opération de centralisation des effectifs de la Croix-Rouge, alors que les membres, à travers tout le Québec, revendiquent d'une seule voix une plus grande régionalisation et décentralisation des opérations.

L'an dernier, le bureau régional a perdu son adjoint administratif, en octobre ce sera autour d'une coordonnatrice de partir et ensuite, la secrétaire verra réduire son nombre d'heures de 20 pour cent. «Et ça continuera», est convaincu M. Gagné, «au point où ça pourra devenir une coquille vide».

«Pourtant, dit ce dernier, le bureau du Saguenay-Lac-Saint-Jean/Côte-Nord est le plus performant au chapitre des sommes recueillies per capita.»

Selon lui, le discours régional n'est tout simplement pas entendu à Montréal et les conséquences risques d'être désastreuses si l'on se réfère aux lendemains de la fermeture du bureau de Sherbrooke. «Les personnes bénévoles sont démobilisées; elles ont perdu leurs sentiments d'appartenance et ont l'impression de travailler pour Montréal.»

Le conseil d'administration justifie sa position par la situation financière précaire de la Croix-Rouge. «Pourtant, croit M. Gagné, il y a des solutions. Il existe quelque 235 sections de la Croix-Rouge au Québec et environ 170 sont fonctionnelles. Si on remontait la moitié des sections qui en arrachent, j'ai l'impression qu'on réglerait notre problème en deux ans. Si une quarantaine de sections amassaient chacune 10 000 $ par année, nous en récolterions 800 000 $ en deux ans.»

Paradoxalement, l'opération de solidarité faisant suite au déluge de juillet est coûteuse pour la Croix-Rouge parce que la totalité des dons recueillis va aux sinistrés et que le siège social assume les frais d'administration. Par surcroît, cette levée de fonds spécial, sans précédent au Québec, annule la campagne que la Croix-Rouge devait mettre en branle.»

Selon Richard Gagné, le conseil d'administration est déconnecté de la réalité et, surtout, est dépassé par les événements. Il est le seul à la Croix-Rouge à ne pas croire aux bienfaits du développement des bureaux territoriaux. Et ces intentions sont claires depuis 1992.

«On déshabille les régions, on ne diminue pas le nombre d'employés parce qu'ils sont rapatriés soit à Québec ou soit à Montréal. Si les régions n'atteignent pas leur objectif avec des effectifs amoindris, on leur dit qu'elles seront coupées. C'est un cercle vicieux», estime M. Gagné.

Il ne reste plus que deux bureaux de la Croix-Rouge en dehors de Montréal et Québec (Hull et Chicoutimi). «J'ai l'impression d'être un Don Quichotte qui se bat contre des moulins à vent», conclut Richard Gagné, qui souhaite une mobilisation des personnes bénévoles de la région, afin d'infléchir la tendance des administrateurs.

La section régionale de la Croix-Rouge a toujours maintenu que sa présence au Saguenay a largement contribué à l'efficacité des opérations par suite du déluge. La Croix-Rouge secourt toujours les victimes de sinistre, mais au Saguenay, elle a pu capitaliser sur son bureau régional.

Insaisissabilité des REER

Le juge Gagnon change les règles

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Un REER est-il vraiment insaisissable comme on l'a toujours cru? Il semble bien que non.

En tout cas, un récent jugement rendu par le juge Claude Gagnon, de la Cour du Québec à Chicoutimi, a permis à la banque de Montréal de maintenir la saisie effectuée sur les avoirs qu'un de ses débiteurs avait placés dans un régime enregistré d'épargne retraite.

Pour ce faire, le juge Gagnon s'est inspiré d'une décision rendue l'an dernier par la Cour d'appel du Québec qui avait maintenu la saisie du REER détenu par un mauvais payeur de pension alimentaire.

Les juges s'étaient alors demandé si un REER est un placement à terme ou conditionnel.

En effet, l'article 178 de la Loi sur les sociétés de fiducie et les sociétés d'épargne prévoit expressément que les sommes d'argent sont insaisissables lorsqu'elles sont entre les mains de la société, mais les avocats ont trouvé une faille dans la loi car celle-ci est muette sur ce qu'il advient lorsque l'épargnant retire ses fonds, les transfère ou exerce son droit de rachat, en faisant ainsi un placement à terme ou conditionnel.

A la différence du cas étudié par les juges de la Cour d'appel, c'est une institution bancaire et non pas un particulier qui avait demandé, à Chicoutimi, la saisie du REER, afin de couvrir un cautionnement que le propriétaire du régime avait signé pour une entreprise.

Règles du jeu

Selon l'avocat qui représentait la banque de Montréal, Me Pascal Painchaud, ce jugement de Claude Gagnon va changer considérablement les règles du jeu en matière de cautionnement, car dorénavant les individus devront tenir compte du fait que l'épargne retraite n'est pas à l'abri des créanciers.

Lorsque Me Painchaud a, au nom de la banque de Montréal, ordonné la saisie des REER détenus par le débiteur de sa cliente qui refusait d'honorer son endossement, le 16 mars 1995, celui-ci ainsi que la Fiducie Desjardins, qui détenait le régime, se sont opposés en vertu de la règle d'insaisissabilité des REER.

Me Painchaud a contesté cette opposition en brandissant la décision de la Cour d'appel et le juge Claude Gagnon est venu confirmer le droit de cette saisie. Le client de la banque et la Fiducie Desjardins n'ont pas porté la décision en appel.

L'argent continuera donc de fructifier dans le REER du débiteur, car il demeure alors insaisissable, mais le jour où il tentera d'y toucher, soit en le retirant, en le transférant ou en le rachetant, la banque de Montréal pourra exécuter son droit de saisie, à moins que celui-ci ait déjà remboursé sa dette.

Deux agents immobiliers mis à l'amende

par Roger Tremblay

MONTREAL (RT)- Deux agents immobiliers, Jean-Pierre Carlos de St-Prime et Réal Barrette de Roberval, devront payer de fortes amendes pour avoir manqué au code de déontologie régissant l'Association des Courtiers Agents d'immeubles du Québec dans la vente du restaurant M. Chow Mein de Roberval

Carlos faisait face à cinq chefs d'accusations mais le syndic François Pigeon en a retiré deux. Cependant, Carlos a reconnu sa culpabilité sur trois chefs, soit de ne pas avoir été en mesure de démontrer l'exactitude des renseignements qu'il a fournis aux acheteurs Kathy Tremblay et Jocelyne Larouche, notamment à l'effet qu'un volume de ventes de plus de 400,000 dollars avait été généré au cours des douze derniers mois par le restaurant. Il a aussi plaidé coupable de ne pas avoir informé avec objectivité les acheteurs avant la signature de la promesse d'achat portant sur l'entreprise en leur affirmant de façon exagérée le niveau de rentabilité de cette entreprise, notamment la qualifiant de mine d'or et en affirmant que le restaurant serait vendu dans une petite semaine et que Jocelyne Larouche allait faire de l'argent comme de l'eau. Enfin, Carlos s'est déclaré coupable d'avoir omis de consigner à cette promesse, l'ensemble des droits et obligations découlant de la vente d'une entreprise. Pour les premier et deuxième chefs d'accusation, Carlos est condamné a une amende de 3000 dollars par chef et pour le 3e chef, une amende de 1800 dollars ,soit au total 7800 dollars.

Réal Barrette

Réal Barrette, quant à lui, faisait face à cinq chefs d'accusation mais trois ont été retirés. Il s'est cependant reconnu coupable de ne pas avoir informer avec objectivité les acheteurs en leur disant que c'était une mine d'or et que ça se vendrait dans la semaine et coupable aussi de ne pas avoir respecté les droits et obligations découlant de la vente d'une entreprise.

Pour le premier chef d'accusation, Barette a été condamné à une amende de 3000 dollars et pour le second chef, une simple réprimande. Barrette travaille aujourd'hui comme agent immobilier pour Les Immeubles Contact.

Historique

Cette histoire remonte à quelques mois alors que les deux agents intentaient des poursuites contre leur client pour non-paiement de la commission sur la vente du restaurant. De son côté, Jocelyne Larouche avait porté plainte devant l'Association des Courtiers en Immeubles.

Rejointe à son domicile, Jocelyne Larouche s'est dit satisfaite de voir que les deux agents avaient reconnu leur culpabilité dans cette affaire.

Maintenant, elle intente une poursuite au civil.



LE CENTRE DE FORMATION EN ÉQUIPEMENT MOTORISÉ
vous offre

- DES **CLINIQUES** de mise en marche, de dépannage et de remisage de véhicules légers
- Un cours en **MÉCANIQUE AGRICOLE** (DEP 1800 heures)
  (modèle pédagogique: alternance école-entreprise)

Pour plus d'informations, voir notre annonce en page 26

330957

Sauvé de la mort pendant le déluge

«J'étais frappé de tous bords, de tous côtés»

- Michel Soucy

LA BAIE (RB) - «Je dérivais dans le courant de la rivière. J'étais frappé de tous bords, de tous côtés par des arbres, des roches et des débris de maison. Je fonçais avec le courant vers des talles d'arbres mais je descendais trop vite et je me cognais trop fort pour arriver à m'accrocher. L'eau était froide. Je me faisais assommer partoutes sortes de débris. J'avais le corps meurtri. Quand j'ai réussi à agripper une branche d'arbre, en plein milieu de la rivière, j'étais à bout de force, j'avais froid et mes mains n'arrivaient plus à se refermer. Cinq minutes de plus et j'y passais.»



roger Blackburn

Cette histoire est celle de Michel Soucy, de La Baie, qui a été sauvé in extremis des eaux en furie de la Rivière-à-Mars au plus fort du déluge, le samedi 20 juillet. Sans le courage de Gaétan et Jean-Guy Roy, le naufragé de La Baie ne serait plus de ce monde pour raconter ce qu'il a vécu. Les courageux sauveteurs l'ont tiré d'une mort certaine.

Enfer

Quand Michel Soucy s'est réveillé à 9h du matin, dans sa résidence du chemin Sergerie à proximité de la Rivière-à-Mars, il y avait de l'eau tout le tour de sa maison. Il a monté à bord de sa camionnette 4 X 4 pour quitter les lieux avec son chien. Il y avait un pied et demi d'eau dans le garage. Il croyait pouvoir sortir de là avec son véhicule et son chien.

En arrivant dans l'entrée d'auto dans sa cour arrière, le courant était très fort et le niveau d'eau atteignait trois pieds. La camionnette a renversé sur le côté pour dévaler dans le courant de la rivière.

«Ma camionnette a enfilé dans le courant pendant une centaine de pieds avant de s'immobiliser contre un arbre encore debout. L'eau entrait dans la cabine. Je suis sorti en nageant vers la rive, mais le courant m'a emporté sur une distance d'au moins 900 pieds avant que j'arrive à m'accrocher solidement à un arbre», raconte celui dont le corps porte encore les marques de cette visite en enfer.

«J'essayais de nager dans le courant mais c'était impossible. Il fallait absolument que j'arrive à m'accrocher quelque part parce que je voyais le tracel de chemin de fer plus bas sur la rivière. Si je dérivais jusque-là c'était fini. Je me serais fait écraser par les débris, c'est certain.

«Pendant que je dévalais, j'essayais tant bien que mal d'éviter tout ce qui descendait à une folle allure dans la rivière. Des morceaux de maison me frappaient dans le dos, les roches me cognaient les jambes et les arbres me frappaient à la tête», se rappelle Michel Soucy avec les détails de la tragédie en tête.

C'est finalement à bout de force que notre homme à réussi de peine et de misère à s'accrocher aux branches d'un arbre en plein milieu du nouveau lit de la Rivière-à-Mars, aux termes des 900 pieds les plus pénibles et les plus longs de sa vie. «Je ne recommencerais pas c'est certain. Il faudrait que ça soit pas mal payant», ajoute-t-il avec humour pour détendre l'atmosphère.

Il restait trois arbres debout au centre du torrent et ils étaient son seul lien avec la vie.

Michel Soucy est resté agrippé pendant une bonne vingtaine de minutes, seul, au milieu d'une rivière en furie. Il regardait en amont et voyait dévaler des roulottes, des toits de maison, des cabanons de jardin et priait le ciel pour que ces débris passent aux côtés de lui. Il sentait sa fin proche.

Secours

Dans la nuit du samedi 20 juillet, Jean-Guy Roy, un propriétaire de chalet du chemin Sergerie dans le secteur de la Rivière-à-Mars, se fait réveiller à 2 h du matin. Le chalet de sa voisine était entouré d'eau et elle avait besoin d'aide. «Il y avait un pied d'eau avec un fort courant qui frappait sur sa galerie. La rivière avait complètement changé de place. J'ai appelé le service d'urgence 9-1-1 pour les prévenir de ce qui se passait. On a frappé aux portes des chalets pour avertir les gens afin qu'ils s'éloignent du danger», raconte Jean-Guy Roy qui souligne la rapidité avec laquelle les policiers de La Baie sont intervenus.



MAUVAIS ETAT- Nous voyons ici la résidence de Michel Soucy, après que les eaux en furie se sont retirées.

«Je suis retourné au chalet avec mon fils le lendemain matin pour voir ce qui se passait et évaluer les dégâts. On a passé par un sentier derrière les chalets car la route avait été emportée», explique le sauveteur qui semblait heureux de raconter les événements de ce secteur dont les médias ont peu parlé dans le feu de l'action.

«Quand nous sommes arrivés sur place, il y avait des enfants qui nous disaient qu'un homme était dans le milieu de l'eau. On entendait crier, on est allé voir.»

Gaétan, le fils de Jean-Guy Roy, est pompier à la communauté urbaine de Montréal. Quand ils ont vu Michel Soucy suspendu entre la vie et la mort sur une branche d'arbre, il n'a pas hésité un instant pour secourir l'homme en danger. Pendant que son père assurait sa sécurité, à l'aide d'une rallonge électrique, comme on en utilise pour les tondeuses à gazon, Gaétan a marché dans le courant pour récupérer le Baieriverain en détresse.

«Il m'a dit tiens-moi, je vais aller le chercher. Il s'est rendu jusqu'à la talle d'arbres. L'homme était transi de froid», raconte Jean-Guy Roy.

Quand Michel Soucy a vu arriver les secours il ne savait pas s'il pourrait tenir le coup. «Gaétan Roy était tout près de moi et il avait de la misère à se maintenir dans le courant. Il me tendait les bras pour que je m'avance mais je ne pouvais pas faire un geste, j'étais complètement épuisé et paralysé par l'eau froide», se rappelle Michel Soucy qui confie avoir le coccyx encore en compote et des bleus plein le corps. Il a beaucoup de difficulté à accepter la perte de son chien dans ce naufrage.

Effondrement

«Quand nous l'avons ramené au bord, il s'est littéralement écrasé, sans force. Mon fils a réalisé cet exploit sans vraiment s'énerver. Après le sauvetage, le pompier a dit qu'il sauve des gens à toutes les semaines dans le cadre de son travail.» Ses parents l'appellent tout de même le casse-cou ou le kamikaze. Le sauvetage qu'il a fait sur la Rivière-à-Mars comportait beaucoup de danger.

Michel Soucy se rappellera longtemps ce moment d'enfer. Dans son récit, le naufragé de La Baie dit ne pas avoir été réveillé par les secours pendant la nuit, alors que Jean-Guy Roy confirme avoir discuté avec Michel Soucy dans la nuit de samedi. Probablement que dans l'énervement certains passages peuvent paraître sombre pour ceux qui l'ont vécu.

Photo de la une

Jean-Guy Roy montre l'endroit où se trouvait Michel Soucy lorsque son fils Gaétan et lui sont intervenus pour sauver le Baieriverain.

Mise en demeure

L'historien Russel Bouchard sommé de se rétracter

CHICOUTIMI - Le procureur du Progrès du Saguenay a signifié une mise en demeure à l'historien Russel Bouchard, de Chicoutimi, pour des propos tenus sur les ondes de CKRS radio, le 17 septembre, dans le cadre d'une entrevue accordée à Myriam Ségal.

Dans sa requête, Me André Tremblay soutient que Russel Bouchard a tenu à l'endroit de l'entreprise Progrès du Saguenay et de MM. Richard Banford et Louis Tremblay « des propos mensongers, sans aucun fondement, malicieux, malveillants et diffamatoires» touchant la couverture journalistique des travaux de la Commission scientifique et technique sur les gestion des barrages.

«Evidemment, nos clients ne peuvent tolérer que des propos semblables soient tenus à leur endroit, particulièrement dans le cadre d'une émission radiophonique d'information à large diffusion», ajoute Me Tremblay.

Au nom de ses clients, le procureur exige de la part de Russel Bouchard une rétractation, tant sur les ondes de CKRS radio, dans la cadre de l'émission de Mme Myriam Ségal, que par le biais d'une lettre publiée dans le courrier du lecteur du journal Le Quotidien, dans les 10 jours de la signification de la mise en demeure. Le document précise que «cette rétractation devra contenir les éléments nécessaires à démontrer l'impartialité, l'intégrité et l'indépendance dont ont fait preuve nos clients dans le cadre de la couverture des événements découlant des pluies diluviennes survenues les 19, 20 et 21 juillet 1996 au Saguenay-Lac-Saint-Jean.»

Enfin, Me André Tremblay avance que cette rétractation ne serait, à ce stade-ci, éliminer complètement les préjudices importants subis par le Progrès du Saguenay et les journalistes Richard Banford et Louis Tremblay. «Notre mandat est d'intenter des procédures judiciaires pour procéder au recouvrement de dommages en compensation de ces préjudices, dommages qui seront majorés dans l'éventualité d'un refus à la demande de rétractation», conclut le procureur du Progrès du Saguenay.



Centre de démonstration d'élimination des déchets

Deuxième étape des audiences publiques

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - La deuxième étape des audiences publiques sur l'implantation d'un centre de démonstration d'élimination des déchets à Chicoutimi commence demain soir et risque d'être un baromètre sur la sensibilité de la population.

Au moins une centaine de mémoires ont été acheminés au Bureau des audiences publiques sur l'environnement (Bape) et une trentaine de ceux-là seront présentés au cours des quatre séances officiellement planifiées: lundi soir, mardi après-midi, mardi soir et mercredi soir.

Le président de la commission, Jean-Maurice Mondoux, allouera de 20 à 30 minutes par mémoire et si la situation l'exige, il pourrait prolonger les audiences. Tous les mémoires qui seront lus ou résumés en public seront rendus disponibles par le Bape.

Cette deuxième étape de l'étude du projet des Services environnementaux AES, qui désirent implanter un lieu d'enfouissement sanitaire (LES) sur le boulevard Talbot, entre le motel Mont-Valin et le club de golf de Chicoutimi, fera entendre les opinions des personnes, groupes et municipalités intéressés à la gestion des déchets sur le territoire de la MRC du Fjord-du-Saguenay.

Lors d'une première étape, qui a duré plus longtemps que prévu, le public a pu soumettre ses interrogations au président de la commission. Cette première phase a aussi été un avant-goût de ce que sera la présentation des mémoires, où les intervenants pourront à loisir prendre position.

Il est d'ores et déjà assuré qu'il y aura de l'opposition de la part des agriculteurs du secteur, qui craignent pour la valeur de leur terre et qui se refusent de croire que le boulevard Talbot connaîtra un «boum» immobilier en raison de la présence d'un LES.

Partenaire des Services environnementaux AES depuis les débuts, la ville de Chicoutimi devrait, mardi, présenter le résultat d'un sondage d'opinion qu'elle a commandé afin de témoigner du taux d'acceptabilité de la population.

Il y aura également ceux qui ont des interrogations d'ordre plus techniques, se rapportant directement à la méthode révolutionnaire préconisée: la circulation de bactéries et la réutilisation du lixiviat pour accélérer la biodégradation des déchets et le bâtiment mobile qui recouvrira chaque cellule.

Les groupes environnementaux qui supportent le projet seront certainement encore dans le coup, question de faire comprendre à la commission qu'il s'agit d'un projet innovateur et propre.

Il ne serait pas surprenant que la municipalité de Larouche y soit directement ou indirectement pour rappeler qu'elle aussi a un projet en marche, qui a déjà franchi l'étape des audiences et qui est en attente d'une réponse.

Dans un autre coin, les lobbyistes, qui ont des intérêts dans le dossier, allumeront sûrement, comme le veut la tradition, quelques feux d'artifice.

Quant à la MRC, qui théoriquement demeure neutre, elle ne sera pas sur l'autel du Bape, mais ses membres, très divisés, s'organiseront pour faire sonner les carillons de leur clocher.

Toujours en ce qui a trait à la politique, la situation est pour le moins cocasse: la députée péquiste de Chicoutimi Jeanne Blackburn est derrière le projet et son collègue d'Alma, Jacques Brassard, responsable de la région, est le représentant élu des citoyens de Larouche, a été d'une grande discrétion depuis le début des démarches. Son attitude découle du fait qu'il était titulaire du MEF quand Cintec a lancé son projet. Son devoir de ministre lui dicte une obligation de réserve.

La bonne nouvelle dans cette démarche est que le rapport final de la commission sera déposé sur le bureau du ministre de l'Environnement et de Faune (MEF), David Cliche, le 26 décembre. Une décision, donc, suivra autour du mois de mars 1997. Entre-temps, le projet de Cintec, à Larouche, pourrait avoir été approuvé ou désapprouvé.

La MRC du Fjord-du-Saguenay exporte ses déchets à l'Ascension depuis juin 1995, selon une entente valide jusqu'en janvier 1998.

Aide financière

Les agriculteurs sinistrés en savent plus

ALMA (PET)- Les agriculteurs de la région en savent plus depuis cette semaine sur le programme d'assistance financière relatif aux pluies diluviennes de juillet et sur les demandes d'aide relatives à ce sinistre.

Plus de 160 personnes ont assisté cette semaine aux quatre séances d'information données par le MAPAQ, en collaboration avec l'UPA, la Régie des assurances agricoles du Québec et la Société de financement agricole.

A Alma, plus de 60 personnes ont assisté à la séance d'information la plus courue. Une quarantaine de personnes s'étaient présentées à Chicoutimi et autant à La Baie. La séance de Saint-Félicien a attiré 25 personnes. Le MAPAQ avait reçu vendredi 28 demandes dûment complétées, sur 427 avis de dommages reçus; deux demandes sont réglées.

Mardi, la dernière assemblée d'information se tiendra à compter de 13 heures 15, à la salle paroissiale de Sacré-Coeur, à l'intention des agriculteurs de la Côte-Nord.

Les producteurs qui ont des difficultés à remplir les formulaires de demandes ont accès aux services d'une personne spécialement libérée à cette fin par l'UPA régionale. Il s'agit de Bruno Girard; le conseiller technique est en poste aux bureaux de l'UPA, à Chicoutimi.

Comités

En plus des détails techniques sur les indemnisations, les personnes présentes aux assemblées tenues ont pu en apprendre davantage sur les comités qui vont superviser le dédommagement versé aux agriculteurs.

Ainsi, le comité-conseil (MAPAQ-UPA) à la bonne marche des opérations se compose de Benoît Harvey président de l'UPA régionale et André Drapeau de la Confédération de l'UPA, ainsi que deux représentants du MAPAQ dont Hélène Allarie, sous-ministre adjointe; l'autre membre n'est pas encore choisi.

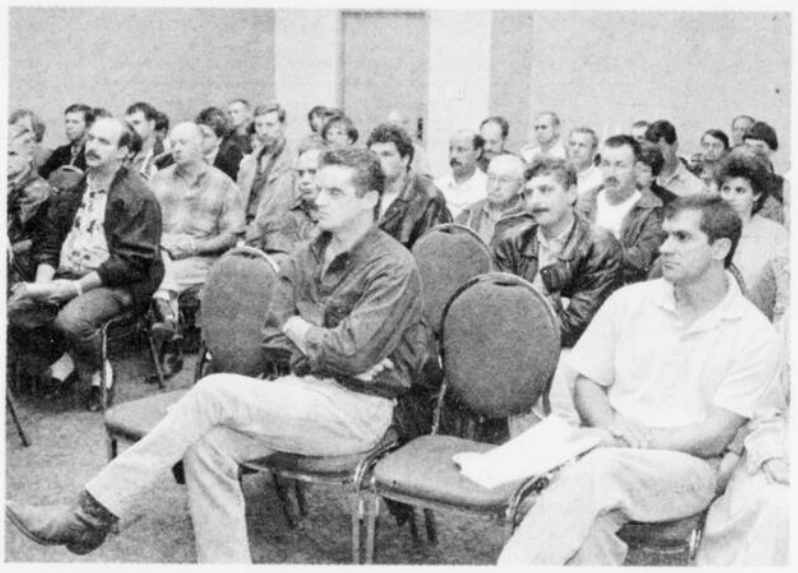
Le comité de révision des décisions est aussi formé de deux représentants du MAPAQ et de deux de l'UPA. Ces derniers sont Gérald Rousseau premier vice-président de l'UPA régionale et Réjean Maltais, employé permanent de la Fédération régionale de l'UPA. Les deux représentants du MAPAQ en sont Jacques Tessier, collaborateur ministériel dans le dossier et Dominique Vignola, directeur régional de la Société de financement agricole.

La Régie des assurances agricoles procède aux expertises des récoltes, qu'elles soient ou non assurées.

Délais et conditions

Les producteurs ont jusqu'au 25 novembre pour déposer leurs demandes complètes d'indemnisation. Ils seront responsables de cette étape. En effet, le MAPAQ ne fera pas de rappel. «C'est votre responsabilité», a résumé cette semaine Raynald Lapointe coordonnateur du Bureau d'assistance financière aux producteurs agricoles. Cette semaine, on a incité les agriculteurs qui croient ne pas être admissibles à quand même faire une demande, au cas où les normes d'admission changeraient, à la lumière des informations écrites recueillies.

Cette semaine les divers intervenants fournissant les informations aux agriculteurs présents couvraient divers secteurs. A Alma, on retrouvait André Gagnon conseiller régional à la Régie des assurances agricoles du Québec, Jacques Tessier, collaborateur ministériel dans le dossier des mesures d'urgence, Raynald Lapointe, directeur du bureau d'assistance financière régional du MAPAQ à Alma, Alain Dessureault directeur régional du MAPAQ et Pierre-Maurice Gagnon, deuxième vice-président de l'UPA régionale, siège occupé ailleurs par le premier vice-président de l'UPA régionale, Gérald Rousseau.



INFORMATION- Plus de 60 personnes se sont présentées à la séance d'information d'Alma.

(Photo Steeve Tremblay)

A propos...

Stone le baudet

Haro sur le baudet. La papetière baieriveraine Stone Consolidated n'a pas fini d'y goûter. Son mutisme et la discrétion légendaire entourant depuis toujours ses opérations régionales ont plongé la multinationale dans la pire crise sociale qu'elle doit traverser depuis le début de ses activités.



Encore cette semaine, elle s'est enlisée davantage sous le poids des contradictions devant la Commission Nicolet. Plus personne ne doute qu'il y ait eu une certaine forme de négligence quant à l'entretien des structures de rétention du lac Ha!Ha! La commission Nicolet a même demandé à la multinationale de revenir s'expliquer devant ses commissaires.

Stone, comme on la surnomme désormais, ne se remettra jamais de toutes ces défaillances révélées par le déluge du 20 juillet dernier. Pas que l'on puisse la tenir coupable de tous les maux, comme ce pauvre âne de la fable de Lafontaine, mais son comportement donne emprise à certains recours judiciaires.

Les carottes sont cuites et la saga entreprise cette semaine par le procureur du ComSi n'en a pas fini de s'étirer. Si jamais, par exemple, la cour trouvait la Consol responsable pour une certaine partie des dégâts engendrés par le départ de la digue du lac Ha!Ha!, il appartiendrait alors au gouvernement de poursuivre à son tour la compagnie pour récupérer une partie des sommes qu'Ottawa aura versées en compensations des pertes aux sinistrés.

Il n'en tient plus qu'à la Consol de limiter les frais en reconnaissant une certaine forme de responsabilité. Il lui coûterait moins cher de rembourser une partie des dommages causés par le désastre et de remettre de l'ordre dans ses responsabilités sociales. S'entêter dans ses convictions sans tenir compte de celles des autres donne souvent des résultats désastreux. Souhaitons que tout le monde ait un peu appris de ce désastre.

AUCUN ACOMPTE - AUCUN INTÉRÊT - AUCUN PAIEMENT

GRAND TOURING 583



DES MOTONEIGES QUI VOUS DONNENT TOUT... SANS RIEN DEMANDER.

Durant la promotion Célébraction 1997, nos nouvelles motoneiges Ski-Doo vous offrent tout ce dont vous rêvez. Et vous n'avez rien à payer: aucun acompte, aucun intérêt et aucun paiement avant le 1er janvier 1997** à l'achat d'une motoneige Ski-Doo neuve. De plus, obtenez une excellente valeur de rachat pour votre motoneige usagée et deux cassettes vidéo Ski-Doo gratuite* lors de votre visite chez un concessionnaire Ski-Doo. Venez profiter de Célébraction 1997 dès aujourd'hui!

**Suivi à l'approbation du crédit et aux modalités applicables. Taux d'intérêt de 17,25 % au Canada. Offre valable du 1er septembre au 31 octobre 1996. Détails chez votre concessionnaire. *Jusqu'à épuisement des stocks. ® Marques de commerce de Bombardier inc. et/ou de ses filiales. © Bombardier inc. 1996. Tous droits réservés.

BOMBARDIER ski-doo DES MOTONEIGES À VOTRE MESURE

ÉQUIPEMENTS VILLENEUVE inc. CHICOUTIMI

ÉQUIPEMENTS VILLENEUVE inc.
1178, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord (Québec)
G7G 2G6
Tél.: 543-3600

324209

Fermeture possible de Lactel à Normandin

Les travailleurs gagneront à long terme

Par Roger Trermblay

ALBANEL (RT)- «De toutes façons, même en modernisant l'usine Lactel à Normandin, plusieurs travailleurs perdraient leur emploi. D'ici à décembre, rien ne sera décidé mais Lactel veut investir au Lac-Saint-Jean. Est-ce mieux d'investir 9 millions à Normandin ou 17 millions $ au Lac. Poser la question, c'est y répondre.»

Dany Villeneuve est président du syndicat des travailleurs des usines Lactel de Normandin, Chambord et Jonquière, sa vision d'ensemble de la situation entourant la fermeture possible de la Fromagerie de Normandin contraste avec celles des maires du nord du lac. «A court terme, c'est certain que c'est décevant parce que ça perturbe toujours. Sauf qu'à long terme, ce sont les travailleurs qui y gagneront. Si Lactel est obligée d'investir à Normandin, de toute façon, la modernisation coûtera des emplois. D'autre part, il ne faut surtout pas oublier que l'usine de Chambord a besoin de celle de Normandin et vice versa. Par exemple, actuellement, les désavantages de mon travail s'expliquent parce que les deux usines ne sont pas ensemble. On ne peut pas fonctionner l'une sans l'autre. Le lactocérum, une matière très polluante, est séché à Chambord. Si on manque de lait, c'est Chambord qui nous approvisionne.

Notre beurre est baraté à Chambord. Alors, à court terme, ce n'est pas une bonne nouvelle, mais à long terme, c'est tout le monde qui va y gagner», mentionne Dany Villeneuve.

Si Lactel décide de fermer Normandin, Villeneuve, comme bien d'autres de ses compagnons de travail, devront déménager soit à Chambord ou Roberval. «Il y aura des travailleurs de Chambord qui perdront leur emploi en vertu de l'ancienneté car certains de Normandin sont plus anciens que ceux de Chambord. Au total, quinze travailleurs seront affectés. Lactel a investi plusieurs millions $ à Beauceville il y a deux ans, là c'est à notre tour. Plus de millions chez nous, plus nos jobs sont garanties. Plus l'usine va être moderne, plus on sera capable de passer à travers d'autres crises», raconte Villeneuve.

Pour Villeneuve, la fermeture possible de Lactel à Normandin se parle depuis longtemps. «Il y a trois ans, le syndicat a investi en acceptant de rouvrir la convention et d'oublier l'augmentation de deux pour cent parce que l'usine ne faisait pas d'argent. aujourd'hui, elle en fait un peu et en plus, la direction parle d'investissements. Alors, j'en conclus que le plus beau est devant de nous. Comme président du syndicat, je dois voir à l'ensemble des travailleurs et recommander ce qui est le mieux pour tout le monde», de conclure Dany Villeneuve, se refusant toutefois à commenter les mouvements de contestation entrepris par la Chambre de commerce de Normandin et l'appui des villes de Dolbeau et Mistassini à ce mouvement.



LACTEL- La fermeture possible de Lactel à Normandin se parle depuis longtemps, selon Dany Villeneuve, président du syndicat.

Aide aux sinistrés

Le Centre de coordination pourra ralentir le rythme

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Encore une ou deux semaines et le Centre de coordination régional d'aide aux sinistrés pourra diminuer le rythme de ses activités. Les centres de distribution de Chicoutimi, Jonquière et La Baie demeureront en place, mais seront ouverts moins souvent.

Les heures précises ne sont pas déterminées, ni la date où sera introduit le changement. La volonté des responsables est toutefois clairement affichée, puisqu'ils voient se profiler la fin de l'opération Urgence-Sinistre, en même temps que le retour aux activités normales de la Société Saint-Vincent-de-Paul.

«On va revenir au service régulier, en ce sens que les paroisses vont reprendre l'initiative de la distribution de l'aide matérielle aux personnes dans le besoin», confirme Arthur Gagnon, président Centre de coordination régional, de même que du Conseil central de Chicoutimi de la Saint-Vincent-de-Paul.

Un certain essoufflement

Tout en assumant ce rôle qui a été dévolu aux centres régionaux, depuis le déluge de juillet, les organisations locales pourront centrer leur attention sur leurs priorités habituelles à cette période-ci de l'année, des événements comme la guignolée, par exemple, qui sont préparés de longue main.

Elles dégageront aussi les 200 bénévoles qui oeuvrent dans les centres de distribution



Arthur Gagnon, président du Centre de coordination régional et du Conseil central de Chicoutimi de la Saint-Vincent-de-Paul.

et qui montrent quelques signes d'essoufflement. Certains sont fidèles au poste depuis deux mois, en effet, tandis que d'autres s'imposent régulièrement des séquences de travail de 12 à 15 heures consécutives.

«Les gens commencent à être fatigués, reconnaît volontiers Arthur Gagnon. Ca fait longtemps qu'ils travaillent pour nous, ce qui s'ajoute au fait qu'il y a moins de monde pour accomplir les tâches en raison du départ de certaines personnes qui, depuis le déluge, étaient prêtées par leur employeur.»

Lui-même fort occupé, à un âge où la plupart des gens profitent de leur retraite pour se détendre, il souhaite obtenir du renfort pour ses camarades, d'ici à la réduction des activités du Centre de coordination régional d'aide aux sinistrés. Ce sera un coup de pouce apprécié, après le tourbillon des deux derniers mois.

Infrastructures municipales

Le MAF donne 26 millions $ pour la reconstruction

par Normand Boivin

JONQUIERE (NB) - Le ministre des Affaires municipales du Québec, Rémy Trudel, était de passage dans la région vendredi mais ce n'était pas pour parler de fusion.

En fait, le ministre n'a pu s'empêcher d'y faire allusion en s'inspirant des ententes de collaboration que la municipalité de Canton Tremblay a conclues avec Chicoutimi, mais le but de sa visite était davantage pour distribuer plus de 26 millions $ en aide pour la reconstruction des infrastructures municipales détruites par le déluge et pour compléter, d'ici à une trentaine de mois, les aménagements pour le traitement des eaux usées de Chicoutimi, pour lesquels il accorde à la ville une aide supplémentaire de 17,4 millions $.

De plus, le ministre des Affaires municipales a octroyé une enveloppe de 750 000 $ à Jonquière dans le cadre de son programme de revitalisation des vieux quartiers, lancé en 1995.

Doté d'un budget de 50 millions $, ce programme s'adresse particulièrement aux centre villes et vise à réhabiliter les quartiers urbains qui en ont le plus besoin, spécialement par des rénovations résidentielles.

En plus des 750 000 $, Jonquière a touché un chèque de 7,4 millions $ pour reconstruire ses infrastructures, dont la mini centrale de la rivière aux Sables.

Les autres municipalités qui ont reçu de l'aide pour la reconstruction sont Shipshaw (74 165$), Métabetchouan (347 492 $) et Lac-à-la-Croix (182 557 $) ce qui représente, pour toutes ces municipalités, 90% des coûts de la reconstruction.



MILLIONS $- Le ministre des Affaires municipales Rémy Trudel était de passage dans la région cette semaine; il distribuait 26 millions $ pour la reconstruction des infrastructures municipales détruites par le déluge.

progrès-dimanche
LE VRAI JOURNAL DU DIMANCHE
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, Québec
G7H 5C1 / Tél.: 418-545-4474
Édité et imprimé par:
Le Progrès du Saguenay
Division Groupe UNIMEDIA inc.
Tous droits d'auteur réservés sur la production des annonces et des nouvelles de notre journal, enregistrement à Ottawa sous le registre n° 70. Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec. Enregistrement n° 0809.

Président et éditeur:	Claude Gagnon
Contrôleur:	Serge Vallières
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Réseau Sélect 514-844-3131

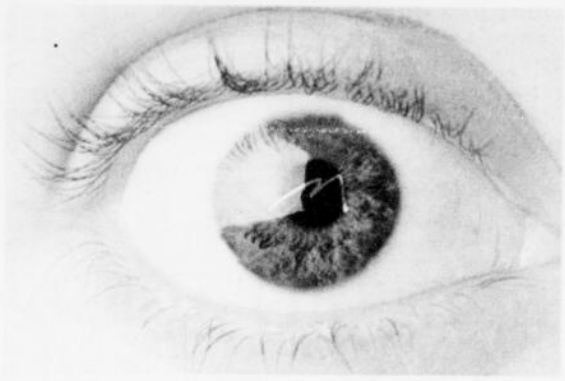
LA RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-4506
SAINT-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PRIX DES ABONNEMENTS:
Région du Saguenay – Lac-Saint-Jean:
6 mois: 72,93 $ - 1 an: 132,19 $ (TPS et TVQ incluses)
Au Québec:
6 mois: 78,63 $ - 1 an: 143,58 $ (TPS et TVQ incluses)
Autres endroits au Canada:
6 mois: 73,83 $ - 1 an: 134,82 $ (TPS incluse)
52 799 Copies vendues audition 1er trimestre
Télécopieur (FAX): Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824



Des rêves...
c'est fait pour être réalisés!

Une équipe de professionnels d'expérience convaincus que vos rêves en décoration, sont réalisables et toujours à des prix accessibles à votre budget. Passez nous «VOIR» pour nous croire.



De gauche à droite:

Jean Boivin
Denis Dufresne
Dany Boivin
Raynald Plourde
Martine Meunier
Gisèle Beaulieu
Roger Tremblay
Claudette Bouchard
Jocelyn Tremblay
Nancy Milliard
Daniel Lavoie
Brigitte Tremblay
Marc Ouellet
Sylvain Bouchard
Marie-Josée Bolduc

1 million $ en inventaire

Plus de 800 rouleaux de tapis et prélart

Plus de 150 modèles de céramique

Plus de 100 modèles de tuiles encollées ou commerciales

La plus grande surface de couvre-plancher et décoration à l'Est de Québec

6 décorateurs et décoratrices pour bien vous conseiller

Plus bas prix GARANTIS (rapport qualité/prix)

Décor Concept 2000 (Ville de La Baie)

tapis MÉTRO

Chez nous on commande pas, on l'a!

COMPLEXE TANGUAY, 100, BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI, G7H 5B1
545-3763 TÉLÉCOPIEUR: 545-3887

Réalisateurs de rêves

330960

Roberval

L'Hôtel-Dieu projette un déficit de 519 082 $

par Roger Tremblay

ROBERVAL (RT)- L'Hôtel-Dieu de Roberval démontre un déficit de 308 401 dollars pour l'exercice financier se terminant le 17 août dernier et des dépenses permettent d'estimer un déficit de 519 082 dollars pour l'exercice 96-97.

Voilà grosso modo ce qui est ressorti de l'assemblée du conseil d'administration de l'Hôtel-Dieu de Roberval mardi. Cependant, le directeur général notait certains points pour expliquer ce manque à gagner. «Les paiements spéciaux comme les allocations versées en vertu du programme d'incitatif de départ assisté totalisent 376 252 dollars et les indemnités de replacement et de préretraite versées aux cadres totalisent 82 721 dollars. Ils ont été enlevés de la dépense et comptabilisés en frais reportés. Ces présents résultats ne tiennent pas compte de l'amortissement des indemnités de départs capitalisées pour 95-96 de 391 257 dollars et aussi pour le présent exercice qui est de 458 973 dollars», explique André-Guy Cloutier.

Les projections reposent sur l'hypothèse que certaines mesures, dont la fermeture de 32 lits de longue durée, pourront se réaliser dans les délais prévus.

Des employés inquiets

Selon le président du syndicat CSN, Marcel Brassard, les employés de l'Hôtel-Dieu sont inquiets de leur avenir. «Le climat n'est pas des plus sereins dans les murs de l'Hôpital. En assemblée générale mardi dernier, plus de 60 travailleurs étaient de la partie et on a senti une grande inquiétude chez eux. J'espère que toutes ces coupures vont arrêter un jour car ce sont les services qui vont diminuer. Il va y avoir des listes d'attente qui ne finiront plus, ce ne sera pas beau à voir. Ce sera de plus en plus difficile car ce climat d'inquiétude n'aide personne. Quand ça joue sur les employés, en bout de ligne ça joue aussi sur les services», de dire en conclusion Marcel Brassard. L'Hôtel-Dieu doit fermer 96 lits de soins longue durée au cours des deux prochaines années. Elle s'apprête maintenant à fermer un département et 32 lits.

A Dolbeau

Au centre hospitalier de Dolbeau, la situation financière s'est grandement améliorée. De telle sorte que cette semaine, le président du conseil d'administration Lucien Tremblay a souligné que l'exercice financier se terminant le 17 août dernier s'était soldé par un léger déficit de 14 000 dollars. Qui plus est, après d'importantes compressions budgétaires, le déficit accumulé est passer de plus d'un million en 1993 à 365 000 dollars. Dolbeau doit subir une coupure de 512 000 dollars dans ses budgets d'opération sur un budget de 16 millions de dollars.

Dossier des lots intramunicipaux

Les élus saguenéens restent «parlables»

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Le dossier des lots intramunicipaux sera abordé mardi, par les membres du conseil d'administration de la MRC Fjord-du-Saguenay, alors qu'ils discuteront de la proposition du Conseil régional de concertation et de développement (CRCD) qui souhaite la tenue d'une assemblée d'information destinée aux élus municipaux.

C'est ainsi, rappelons-le, que le conseil a réagi à la décision des maires du Saguenay, lesquels ont rejeté les modalités de l'entente intervenue entre Québec et le CRCD. Il y voit l'occasion de répondre aux questions des maires qui veulent que la gestion des lots soit dévolue aux municipalités, plutôt qu'aux MRC.

Malgré la déception enregistrée au Lac-Saint-Jean, où les trois MRC se sont montrées sympathiques à l'entente, le CRCD souhaite ainsi reprendre le dialogue, voir si le document signé le 29 août dernier pourrait quand même satisfaire les élus du Saguenay. Et pour l'heure, il semble que les réactions soient plutôt favorables.

«D'après moi, ça ne nuira pas. On pourra préciser des choses, analyser toutes les options que pourrait receler l'entente, fait observer le directeur général de la MRC, Rénald Gaudreault. Si on en trouve qui se révèlent suffisamment intéressantes pour les maires, ça aidera sûrement à régler la question.» A ses yeux, en effet, les élus du Saguenay sont «parlables». Ils tiennent à ce que les municipalités jouent un rôle dans la gestion des lots, sans toutefois se complaire dans une attitude de refus. «Personne n'a pris plaisir à rejeter l'entente, énonce-t-il. C'est seulement qu'il y a désaccord sur le nouveau mode de gestion.»

Quant à la réaction des MRC du Lac-Saint-Jean, jusqu'à présent, il la juge modérée face à la décision des maires du Saguenay. «Elles sont déçues. Elles ne veulent pas que la décentralisation soit retardée, mais donnent la chance aux élus d'approfondir leur réflexion au sujet de l'entente», affirme Rénald Gaudreault.



Rénald Gaudreault

Un contrat de cinq ans

Le Progrès du Saguenay imprimera le «Prions en l'église»

CHICOUTIMI (CP) — Le Progrès du Saguenay vient de conclure une entente d'une durée de cinq ans avec Novalis, une autre filiale de Groupe UniMédia, portant sur l'impression des publications «Prions en l'Église» et de sa version anglaise «Living with Christ». Selon M. Claude Gagnon, président et éditeur du Progrès du Saguenay, ce contrat, qui totalise une somme de 10 millions $, réparti sur 5 ans, a nécessité des investissement de 225 000 $ à la Maison de la presse.

La concrétisation de ce projet fut rendue possible grâce à la mise en place d'un partenariat avec Imprimerie Canada, une autre filiale d'Unimédia établie à Québec, et une entente avec le personnel du Progrès du Saguenay affilié au Syndicat canadien des Communications, de l'Énergie et du Papier, prolongeant le contrat de travail des employés de production de l'entreprise jusqu'au 31 décembre 2 000. À l'origine, la convention arrivait à échéance le 31 décembre 1997.

Progrès du Saguenay, maître d'oeuvre du projet, se chargera de l'impression des publications concernées, tandis que Imprimerie Canada aura la responsabilité de l'assemblage et de la préparation pour fin de distribution du produit fini à travers le Canada.

Selon M. Gagnon, cette entente permettra d'assurer la mission d'imprimeur du Progrès du Saguenay, de consolider les emplois déjà existants et même d'en créer quelques autres.

Le Progrès du Saguenay édite les journaux le Quotidien et Progrès-Dimanche en plus d'imprimer plusieurs autres hebdomadaires et circulaires pour des clients répartis un peu partout au Québec.



PROLONGATION — Les employés du Progrès du Saguenay, regroupés au sein du Syndicat canadien des Communications, de l'Énergie et du Papier, ont accepté de prolonger leur convention collective de travail jusqu'au 31 décembre de l'an 2000. Cette photo a été prise lors de la signature de l'entente. De gauche à droite, Jean Simard, directeur des opérations; Claude Gagnon, président et éditeur; Sylvain Bergeron, délégué officiel, section locale 145 et Gaétan Simard, adjoint au délégué syndical.



NOVALIS — Les principaux artisans de l'entente conclue entre Novalis, le Progrès du Saguenay et Imprimerie Canada sont, dans l'ordre habituel: debout, MM. Robert Blanchard, directeur du département des produits et achats chez Novalis; Jean-CLaude Desforges, directeur des achats corporatifs pour Unimédia; Jean Simard, directeur des opérations au Progrès du Saguenay. A l'avant: Pierre Dumont, directeur général d'Imprimerie Canada; Ronald Albert, directeur général de Novalis et Claude Gagnon, président et éditeur du Progrès du Saguenay.

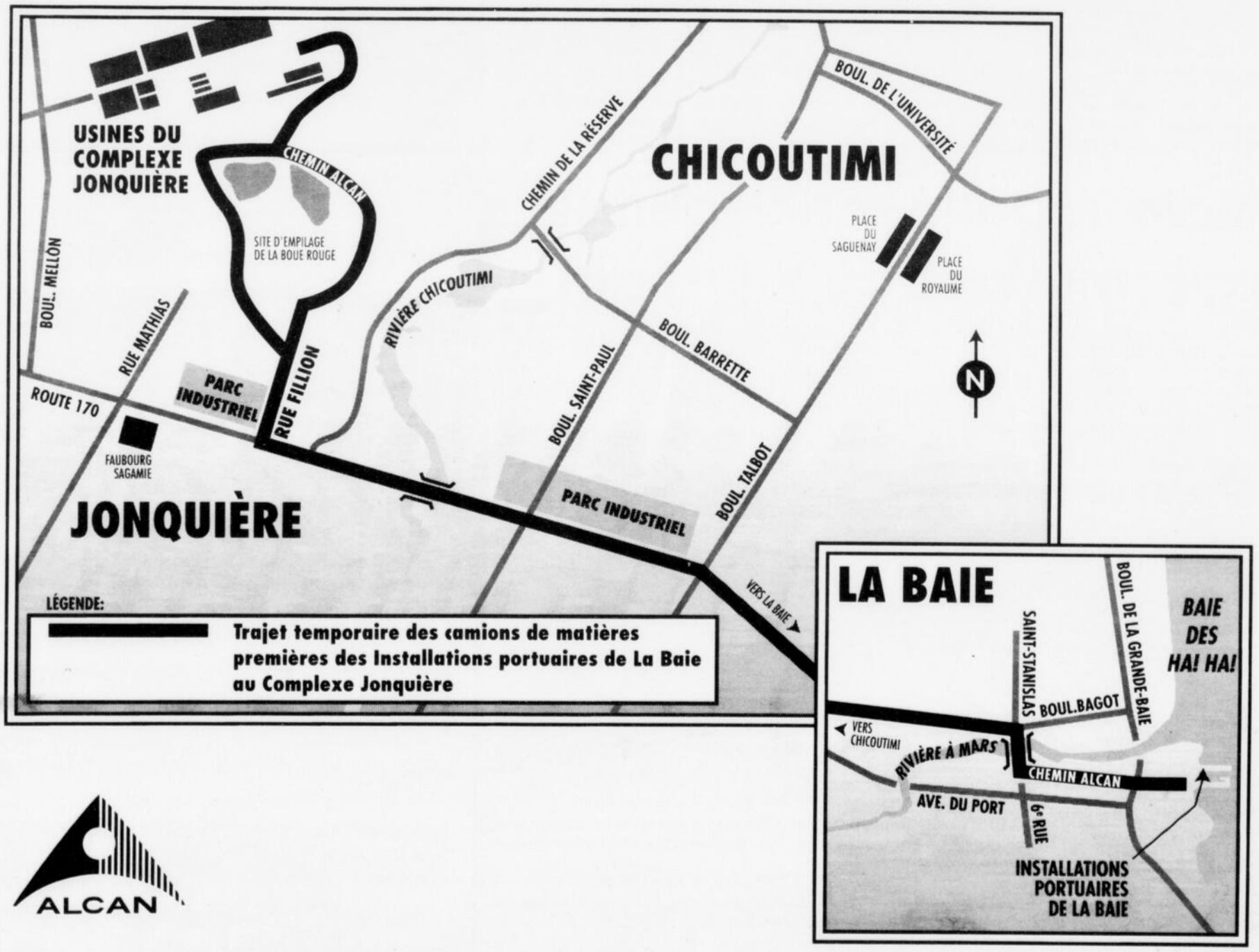
AVIS À LA POPULATION

En raison des dommages majeurs à son réseau ferroviaire suite aux dernières inondations, Alcan a mis sur pied un système de transport routier par camions, entre les Installations portuaires de La Baie et les usines du Complexe Jonquière, pour assurer l'approvisionnement de ses usines en matières premières.

Il s'agit d'une situation temporaire, mais essentielle au maintien des opérations d'Alcan dans la région.

Alcan a tout mis en oeuvre pour limiter les inconvénients de cette opération de transport. Entre autres, l'entreprise privilégie le plus possible des trajets situés en dehors des zones à forte densité de population. De plus, la sécurité routière et la protection de l'environnement font l'objet de mesures particulières.

Alcan sollicite la compréhension et la collaboration de la population.



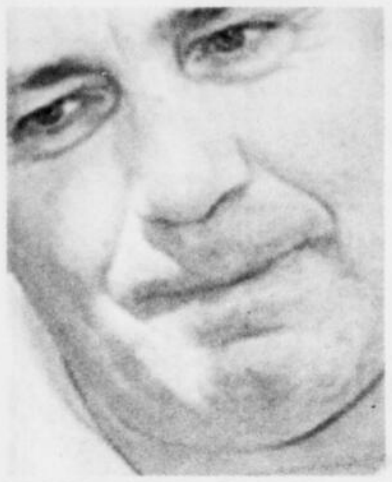
ALCAN

331232

POUR TOUTE INFORMATION «INFO-TRANSPORT» 699-6699

Conseil de bande des Hurons-Wendat

Le Chicoutimien Jean Picard devient grand chef



GRAND CHEF - Jean Picard, originaire de Chicoutimi, a été élu grand chef des Hurons-Wendat, le deux septembre dernier.
(Photo Le Soleil)

CHICOUTIMI (DB) - C'est un Chicoutimien pure laine, qui a passé les 25 premières années de sa vie sur la rue Jacques-Cartier, qui est maintenant grand chef du conseil de bande des Hurons-Wendat, de Loretteville.



denis Bouchard

Après une longue implication dans la communauté huronne, dont ses parents sont originaires, Jean Picard a accédé, le deux septembre dernier, au poste de grand chef, à l'âge de 51 ans.

En affaires dans le village huron, membre de différents organismes (gens d'affaires, artisans, fêtes, etc), le chef Picard garde toujours des liens avec la région. Son épouse, Thérèse Lavoie, est originaire de Jonquière (secteur Arvida), et le couple est propriétaire d'un camp de chasse et de pêche sur la Zec Onatcheway.

«Comme bien des gens de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, explique M. Picard, j'ai un chalet sur les monts Valin. C'est une tradition qui me tient à coeur.»

Celui qui succède à la figure légendaire Max Gros-Louis, qui a régné pendant 27 ans sur le village Huron (entrecoupé d'une défaite), faute de se rendre souvent sur les monts Valin, pratique régulièrement la chasse et la pêche comme le faisaient ses ancêtres. Toutes les fins de semaine, il se fait un devoir de respirer l'air reposant de la nature, loin des bruits de la ville.

Jean Picard a commencé à s'intéresser tôt au sort des Amérindiens et il a rêvé, adolescent, de rejoindre les siens un de ses jour. Ses pensées se sont concrétisées à l'âge de 25 ans. Depuis ce temps, outre sa participation dans des activités commerciales pour gagner sa pitance, il n'a cessé de s'engager dans la communauté. Il a aussi été fonctionnaire pendant 17 ans, au ministère fédéral des Affaires indiennes et du Nord.

Cet engagement l'a mené à la politique. L'initiation n'a pas été une sinécure; la campagne électorale de l'été a été rude. L'ombre de Max Gros-Louis planait chez un des candidats à la mairie. «Tous les candidats de ce parti ont été défaits», dit avec satisfaction M. Picard.

Ce dernier entend jouer sur tous les tableaux. Les enjeux locaux le préoccupent, ainsi que le débat national sur les nations autochtones. L'intention des gouvernements, dit-il, de faire des réserves indiennes des municipalités est vouée à l'échec. «Avant de songer à l'autonomie gouvernementale, affirme-t-il, il faut plutôt tendre vers l'autosuffisance.»

Le chef Picard se sent confortable dans les revendications plus radicales, affirmant qu'elles sont nécessaires pour corriger le cours de l'histoire.

L'ex-Chicoutimien note que les Hurons de Loretteville entretiennent de bonnes relations avec les communautés blanches environnantes. «Je ne peux pas parler pour les Montagnais de Mashteuiatsh, mais je crois que nous sommes dans une situation comparable de par notre proximité avec les Blancs.»

L'accession de Jean Picard au poste de grand chef des Hurons Wendat a surpris de ses anciens camarades du Saguenay, qui avaient perdu sa trace. Un de ceux-là a contacté le Progrès-Dimanche pour l'en informer qu'un «petit gars de la rue Cartier» était devenu un chef indien!

Secteur nord de Chicoutimi

Laurent Gauthier fermera définitivement

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Dans quelques jours, quelques semaines tout au plus, un commerce bien connu dans le secteur nord de Chicoutimi, le centre de rénovation Laurent Gauthier Saguenay, fermera définitivement ses portes après avoir servi la communauté pendant près d'un quart de siècle.

Le temps de conclure une ultime vente et ce sera la fin pour les huit employés du magasin, de même que pour le groupe d'actionnaires qui présidait à ses destinées depuis le début des années 70. Tous originaires de Chicoutimi, ils ont dû lancer la serviette en raison du ralentissement de l'activité au cours des deux dernières années.

«C'était un peu moins bon et c'est pourquoi nous avons choisi de fermer avant que les problèmes deviennent plus importants, explique l'un des propriétaires du commerce, Robert Tremblay. Nous pourrons ainsi concentrer notre attention sur le magasin Laurent Lapointe que nous continuons à opérer à Chicoutimi.»

L'absence de relève au sein du groupe d'actionnaires a aussi pesé dans la balance, indique l'homme d'affaires. A l'image de ses collègues, il a en effet atteint l'âge de la retraite et ne se voyait pas consacrer quelques années au redressement du commerce du boulevard Sainte-Geneviève.

La tâche était devenue trop lourde et c'est ainsi que l'automne 1996 marquera la fin d'une aventure qui avait débuté en 1973, par l'acquisition d'une cour à bois appartenant à Laurent Gauthier. Deux ans plus tard, les nouveaux propriétaires y ajoutaient une quincaillerie qui a vite profité du boom de la construction.

«Il se bâtissait beaucoup de maisons neuves à ce moment-là, ce qui nous a permis de prendre rapidement notre place sur le marché. Le gros de la clientèle provenait du secteur nord de Chicoutimi, mais il y a aussi des gens des municipalités voisines qui aimaient fréquenter le commerce», rappelle Robert Tremblay.

La Baie exporte son expertise en géomatique au Viêt-nam

par Denis Bouchard

LA BAIE (DB) - Ville de La Baie fait partie d'un consortium de spécialistes en gestion du territoire, qui implantera un programme de géomatique à Hanoi, au Viêt-nam. La signature du contrat aura lieu entre le 13 et le 23 octobre, à l'occasion de la visite d'une délégation.

Cette participation de La Baie à cette mission, financée par l'Agence canadienne de développement internationale (ACDI) au coût d'un million $, est une confirmation de l'expertise baieriveraine en géomatique.

Les autres partenaires du programme sont l'Université de Montréal, la ville de Montréal, l'ordre des urbanistes du Québec et l'ACDI.

Dans son projet de libéralisation de son économie, Hanoi est confrontée à la difficulté de bien gérer son espace et veut tirer profit de l'expertise canadienne.

Le directeur du service d'urbanisme de La Baie, Daniel Poitras, a précisé que la ville enverra de ses spécialistes pour implanter un programme dans le quartier de Dongda, plus petit que La Baie, mais avec une population de 300 000 âmes. Hanoi, avec ses 2,3 millions d'habitants, a un territoire équivalent à celui de La Baie. Selon M. Poitras, La Baie a beaucoup à retirer de cette participation, parce que l'équipement informatique utilisé à Hanoi sera encore plus moderne que le sien. «Ca nous permet d'accéder à une somme considérable d'informations en géomatique, que nous pourrons importer.»



EXPERTISE - Denis Coulombe fait partie du service d'urbanisme de ville de La Baie, qui exporte sa connaissance en gestion du territoire au Viêt-nam.
(Photo Rocket)

C'est le conseiller municipal Laurier Lavoie, qui représentera La Baie, en octobre au Viêt-nam, pour la signature de l'entente. La durée du contrat est d'environ un an et demi et pendant toute cette période, La Baie enverra de façon intermittente de ses employés, au frais de l'ACDI.

Deux ans de pourparlers ont été nécessaires pour convenir de cette entente.

Ville de Chicoutimi

AVIS PUBLIC

PARC DU BASSIN

La Ville de Chicoutimi a formé un comité pour l'élaboration des plans du **PARC DU BASSIN.**

Afin de compléter l'équipe, la Ville de Chicoutimi entend **s'adjoindre deux représentants(es) de la population.**

Un(e) citoyen(ne) représentera l'ensemble des sinistrés et un second les résidants du bassin directement concernés par le projet du parc.

Si vous êtes intéressés(es) à participer à telle équipe, veuillez nous faire parvenir vos candidatures avant le 1er octobre 1996 à l'adresse suivante:

COMITÉ DU BASSIN
SERVICE D'URBANISME
150, boul. Saguenay Est
C.P. 129
Chicoutimi, PQ
G7H 5B8
A/S: M. FRANÇOIS HAINS

331439

C'EST ICI
LE PLUS GROS
CENTRE DE L'AUTOMOBILE



LIQUIDATION RANGER 1994

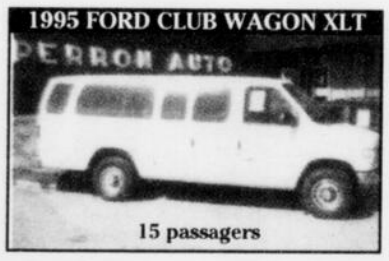


Photo peut différer

REPRISES DE LA SEMAINE:

- 1992 F 150 Super Cab 4X4 Lariat, 84000 km, blanc.
- 1991 NISSSAN NX, 80 000 km. aut. grise.
- 1995 FORD ESCORT LX, 26 000 km, vert.
- 1992 FORD EXPLORER, 48 000 km, noir.
- 1994 F150 Super Cab 4X4, 38 000 km, beige.
- 1995 FORD E350 Diesel, 16p. 24 000 km,.

1995 FORD CLUB WAGON XLT



15 passagers

1995 PLYMOUTH ACCLAIM



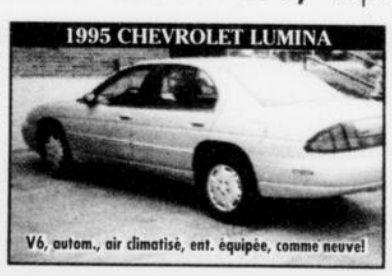
4 portes, V6, air climatisé, 48 000 km.

1993 BMW 320i



6 cyl., aut., ent. équipée, toit ouvrant, 79 000 km.

1995 CHEVROLET LUMINA



V6, autom., air climatisé, ent. équipée, comme neuve!

1995 FORD CONTOUR



4 cyl., automatique, équipement élect. complet, air climatisé, 30 000 km.

1996 DODGE GRAND CARAVAN SE



3,3 litres, 4 portes, entièrement équipée, 29 000 km

1994 FORD F150 4x4



Super cab, V8, automatique, air climatisé BAS MILLAGE

1995 FORD WINDSTAR GL



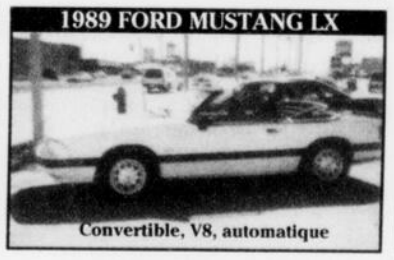
Équip. élect. complet, air climatisé double, 50 000 km.

1991 FORD AEROSTAR



Air climatisé, 7 places.

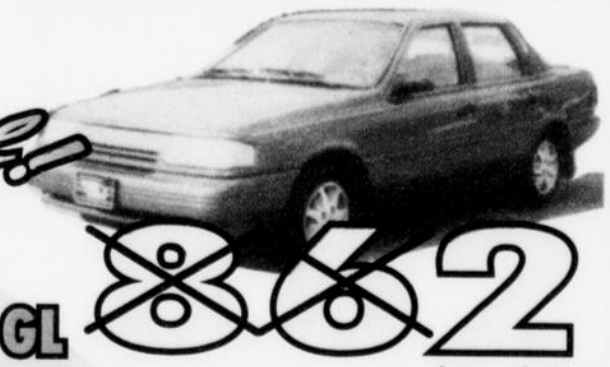
1989 FORD MUSTANG LX



Convertible, V8, automatique

CHANGEZ AUX 2 ANS POUR MOINS D'ARGENT,
C'EST POSSIBLE!
NOUVEAU

Informez-vous sur le Club de Revente!
Plus de 300 véhicules de 2 ans et moins disponibles pour vous!



PERRON Ford **CHICOUTIMI**

Le prix du président du conseil

TEMPO GL 1994
à bas millage à un
PRIX TRÈS INTÉRESSANT!

Les photos peuvent différer des modèles annoncés

930, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI – 549-7633

331040



VIGNES - En plus de pousser facilement et créer de beaux murs de verdure, les vignes peuvent donner des fruits dans notre région. **(Photo Rocket Lavoie)**

Le raisin se cultive bien ici

JONQUIERE (NB) - Trop de gens l'ignorent; or, le raisin se cultive très bien dans notre région.

Mme Lise Bouchard, de la rue Saint-Denis à Jonquière, va récolter plusieurs livres de beaux raisins juteux et sucrés encore cet automne.

«Quand j'en parle, les gens ne me croient pas. Pourtant, la vigne n'est pas capricieuse. On la plante et elle pousse toute seule, et se reproduit facilement», dit-elle.

Mme Bouchard a planté sa première vigne il y a cinq ans, et la seconde deux années plus tard : «Dès la première année, elles m'ont donné des raisins».

Aujourd'hui, ses deux vignes sont devenues cinq. «La production augmente d'année en année et un jour, je pourrai faire mon propre vin.»

Pour l'instant, elle se contente de déguster ses fruits... et ses feuilles. Les feuilles de vignes, un mets apprécié en Méditerranée, se mangent farcies avec du riz, du choux chinois ou des épinards.

Avant de faire ses «vendanges», elle attend une ou deux gelées. «Ça rend les raisins plus sucrés», prend soin de préciser Mme Bouchard.

C'est faisable

Au ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, Justin Côté confirme que le raisin, au même titre que les poires et les prunes, peuvent être cultivés dans notre région.

Le seul problème vient du fait que les gelées parfois tardives du printemps et hâtives de l'automne raccourcissent la période de maturation des fruits, ce qui fait qu'il serait beaucoup trop risqué de les cultiver sur une base commerciale.

Pour l'horticulteur amateur, en revanche, qui peut absorber sans problème une perte de ses récoltes, ça peut devenir un défi intéressant.

Cette année, par exemple, à l'exception d'une très petite gelée au mois d'août qui fut sans conséquence, on connaît un automne exceptionnel sans gelée, ce qui favorise ce genre de culture.

NOMINATION



Guylaine Bergeron

Monsieur René-A. Tremblay, directeur général de Télémédia Communications Inc. division CFIX ROCK-DÉTENTE, a le plaisir d'annoncer à la population du Saguenay – Lac-Saint-Jean, que Madame Guylaine Bergeron se joint à l'équipe de CFIX FM. Elle agira comme directrice des ventes. Madame Bergeron apporte avec elle plusieurs années d'expériences dans différents domaines connexes au monde de la vente, de la gestion et des affaires.

CFIX FM 96,9 une station du réseau Rock•Détente de Télémédia Communications Inc.

Vous pouvez rejoindre Madame Bergeron en composant le (418) 543-9797, poste 207.

331371

MA RADIO AU BOULOT

CFIX 96,9 FM ROCK • DÉTENTE

La cuisine
de tous les jours...
au Holiday Inn !



Les buffets du Côté Jardin...
variés, irrésistibles et à volonté !
Toujours pleins de fraîcheur et de saveur, des mets abondants préparés avec talent vous attendent aux buffets des jeudis (Pasta folie), vendredis (Fruits de mer) et samedis soirs (Côte de boeuf) et au brunch des Saguenéens du dimanche.

Holiday Inn
SAGUENAY
Centre des congrès

2675, boul. du Royaume, Jonquière

POUR RÉSERVATIONS
(418) 548-3124 Sans frais : 1-800-363-3124

331262

FABRICVILLE 25th ANNIVERSARY

DURES, DURES LES AUBAINES

FABRICVILLE 25th ANNIVERSARY

DOUX, DOUX LE TISSU

20% à 50%

TISSUS NOUVELLEMENT ARRIVÉS

Popeline rayonne pour chemisier	Rég.: 7,99 $	3,99 $ m	Fils croisés imprimés Beaucage	Rég.: 9,99 $	5,49 $ m
Coton imprimé nuage	Rég.: 8,99 $	5,99 $ m	Tissus à costume Gitano et Callini	Rég.: 14,99 $	7,49 $ m
Crêpe de rayonne Daymore	Rég.: 12,99 $	8,99 $ m	Imprimé Déco Papillon	Rég.: 9,99 $	7,99 $ m
Jacquard Majestic imprimé	Rég.: 14,99 $	8,99 $ m	Imprimé Déco piqué Papillon	Rég.: 16,99 $	14,99 $ m

AUBAINE 50 % DE RABAIS
150 cm
CRÊPE DE LAINE
Laine + polyester
collection gris
Importé
Rég.: 19,99 $ m
9,99 m

Juste pour en nommer quelques-uns
MOLLETON ARCTIQUE IMPRIMÉ
150 cm
Jusqu'à épuisement des stocks
Rég.: 21,98 $ et moins
9,99 m
AUBAINE

AUBAINE 1/3 DE RABAIS
115 cm
VELOURS CÔTELÉ
MODE
100 % coton
Rég.: 8,99 $ m
5,99 m

- Tissus pour décoration intérieure
- Dentelles café
- Dentelles Jacquard
- Imprimés 100 % coton
- Chintz grande largeur

20% à 45% de rabais

Butterick
ACHETEZ-EN 1 ET OBTENEZ 2 PATRONS GRATUITEMENT de même valeur ou moindre
Avec achat de tissus et votre carte d'Or.

AUBAINE 100$ DE RABAIS
Membre carte d'Or seulement
L'AUTHENTIQUE MANNEQUIN DIANA SEULEMENT: 199$ chac.
Rég.: 299 $ chac.

FABRICVILLE
Le plus grand distributeur de tissus et tentures avec 170 magasins à travers le Canada

PLAZA 1 D'ALMA
500 rue, Sacré-Cœur
668-2365

Pour des raisons d'espace, tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
HEURES D'OUVERTURE: Dimanche: midi à 17 h - Lundi, mardi, merc.: 9 h à 17 h - Jeudi, vend.: 9 h à 21 h - Samedi: 9 h à 17 h

331039

L'ÉTOILE ☆ JONQUIÈRE ☆ L'ÉTOILE ☆ JONQUIÈRE ☆ L'ÉTOILE ☆ JONQUIÈRE ☆ L'ÉTOILE ☆ JONQUIÈRE ☆ L'ÉTOILE ☆ JONQUIÈRE ☆ L'ÉTOILE ☆ JONQUIÈRE ☆ L'ÉTOILE

L'ÉTOILE ☆ JONQUIÈRE ☆ L'ÉTOILE ☆ JONQUIÈRE ☆ L'ÉTOILE ☆ JONQUIÈRE ☆ L'ÉTOILE ☆ JONQUIÈRE ☆ L'ÉTOILE ☆ JONQUIÈRE

C'EST PROUVÉ QU'À JONQUIÈRE
C'EST MOINS CHER!

542-9518 ★ 1-800-818-9518

#6-2871

DODGE RAM SPORT 4X4

Flambant neuf



Moteur Magnum 5,2 litres 230 cv, ensemble 4X4 ultra-robuste, ensemble allure sport, roues mags + pneus P265X16, différentiel autobloquant, miroir électrique, radiocassette, siège luxueux.

TAXES INCLUSES
TOUT INCLUS

452$ PAR MOIS

#6-2600

DODGE CARAVAN 1996

DÉMONSTRATEUR



Blanche, 7 passagers, V6, 3 litres, automatique, vitres écran solaire, freins ABS aux 4 roues, air climatisé, porte-bagages sur le toit, insonorisation supplémentaire, chauffe-moteur, 2 coussins de sécurité, ET BEAUCOUP PLUS...

TAXES INCLUSES
TOUT INCLUS

392$ PAR MOIS

#6-2806

DODGE NÉON MODÈLE EX

Flambant neuve!



2 PORTES
Moteur 2.0, 16 valves, manuelle 5 vitesses, radiocassette, volant inclinable, aileron sport, pneus de 14 pouces, chauffe-moteur, ET BEAUCOUP PLUS...

Possibilité de rabais étudiant de 750 $

TAXES INCLUSES
TOUT INCLUS

242$ PAR MOIS

#6-2788

EAGLE TALON ESI 1996



Moteur 2.0 litres, haute performance, roues de 16 pouces sport, échappement sport, vitres électriques, barrures électriques, contrôle de vitesses, volant inclinable, système d'alarme, air climatisé.

Flambant neuve!

TAXES INCLUSES
TOUT INCLUS

452$ PAR MOIS

#6-2815

DODGE STRATUS 1996

DÉMONSTRATEUR



Moteur2.4 litres, 16 valves, 152 cv, automatique, air climatisé, contrôle de vitesses, automatique, volant inclinable, radiocassette, vitres teintées, sièges luxueux. COMME NEUVE GARANTIE

TAXES INCLUSES
TOUT INCLUS

332$ PAR MOIS

#6-2959

CHRYSLER INTREPID 1996



Vitres, barrures, coffre et miroirs électriques, air climatisé, volant inclinable, roues de 16 pouces, moteur 3.3 litres, automatique, lumières à brume, ET BEAUCOUP PLUS...

Flambant neuve!

TAXES INCLUSES
TOUT INCLUS

392$ PAR MOIS

#6-2871: Prêt Rachat de 60 mois avec valeur résiduelle de 10 800 $ non obligatoire. Un kilométrage maximum de 120 000, une charge de 7¢ le km excédant. Prix de vente du véhicule de 26 500 $ + 7 % + 6,5 % - 500 $ de rabais Chrysler - 1000 $ de comptant de l'acheteur. Obligation totale du consommateur de 27 120 $.

#6-2806: Prêt Rachat de 60 mois avec valeur résiduelle de 4325 $ non obligatoire. Un kilométrage maximum de 120 000, une charge de 7¢ le km excédant. Prix de vente du véhicule de 14 450 $ + 7 % + 6,5 % - 1000 $ de rabais Chrysler - 1000 $ de comptant de l'acheteur. Obligation totale du consommateur de 14 520 $.

#6-2815: Prêt Rachat de 60 mois à 8,95 % avec valeur résiduelle de 6725 $ non obligatoire. Un kilométrage maximum de 120 000, une charge de 7¢ le km excédant. Prix de vente du véhicule de 20 000 $ + 7 % + 6,5 % - 1500 $ rabais Chrysler - 1000 $ de comptant de l'acheteur. Obligation totale du consommateur de 19 920 $.

#6-2600: Prêt Rachat de 60 mois à 8,95 % avec valeur résiduelle de 8900 $ non obligatoire. Un kilométrage maximum de 120 000 une charge de 7¢ le km excédant. Prix de vente du véhicule de 22 300 $ + 7 % + 6,5 % - 1000 $ de comptant de l'acheteur. Obligation totale du consommateur de 23 520 $.

#6-2788: Prêt Rachat de 60 mois à 8,95 % avec valeur résiduelle de 7275 $ non obligatoire. Un kilométrage maximum de 120 000 une charge de 7¢ le km excédant. Prix de vente du véhicule de 24 800 $ + 7 % + 6,5 % - 750 $ rabais Chrysler - 1000 $ de comptant de l'acheteur. Obligation totale du consommateur de 27 120 $.

#6-2959: Prêt Rachat de 60 mois à 8,95 % avec valeur résiduelle de 7650 $ non obligatoire. Un kilométrage maximum de 120 000 une charge de 7¢ le km excédant. Prix de vente du véhicule de 23 200 $ + 7 % + 6,5 % - 1800 $ rabais Chrysler - 1000 $ de comptant de l'acheteur. Obligation totale du consommateur de 23 520 $.

l'Étoile

DODGE-CHRYSLER
JONQUIÈRE

3311, boul. du Royaume • 542-9518



Paul Munger
Président

Yvan Roy
Dir. des ventes

Claude Desbiens
Directeur commercial

Jean Fouquet
Représentant ÉTOILE

Florent Pelletier
Représentant ÉTOILE

Marcel Lepage
Représentant ÉTOILE

Annie Dassylva
Représentante ÉTOILE

331089

L'ÉTOILE ☆ JONQUIÈRE ☆ L'ÉTOILE ☆ JONQUIÈRE ☆ L'ÉTOILE ☆ JONQUIÈRE ☆ L'ÉTOILE ☆ JONQUIÈRE ☆ L'ÉTOILE ☆ JONQUIÈRE

Le troupeau augmente

Les chasseurs de loup marin obtiennent une aide appréciée

LES ESCOUMINS (YB) - Le Conseil québécois de l'industrie du loup marin (phoque du Groenland) vient de recevoir



du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ) une subvention de 25 000 $ qui s'ajoute au soutien financier de 20 000 $ accordé par l'Alliance des pêcheurs professionnels du Québec, a souligné récemment la présidente du Conseil québécois et secrétaire-trésorière de l'Association des chasseurs de loup marin des Escoumins, Marie-Lise Deschênes.

«Cette participation du gouvernement québécois va dorénavant permettre à notre organisation d'élaborer en collaboration avec le ministère concerné divers programmes ainsi que de mettre en oeuvre un plan de développement beaucoup plus marqué des activités de l'industrie ainsi que d'en assurer un suivi», fait remarquer en entrevue la présidente Deschênes.

Elle dit se réjouir de cette aide financière qui vient appuyer en quelque sorte le bien-fondé des actions qui avaient été menées à ce jour en Basse Côte-Nord, aux Iles-de-la-Madelaine, ainsi qu'en Haute Côte-Nord.

«Il m'apparaît que de plus en plus d'instances politiques et organismes réalisent que des actions bien concrètes doivent être posées considérant que le troupeau de loup marin est en pleine croissance. Le ministère fédéral (-Pêches et Océans Canada), lui, nous a fourni un soutien financier récurrent depuis le début des années 1980. Ces appuis combinés vont nous permettre d'agir avec plus d'efficacité», résume-t-elle.



PRODUITS ARTISANAUX - La présidente du Conseil québécois de l'industrie du loup marin et secrétaire-trésorière de l'Association des chasseurs de loup marin, Marie-Lise Deschênes, montre ici quelques pièces artisanales qui peuvent être produites à partir de l'exploitation de ce mammifère marin.

(Photo Sylvain Dufour)

Croissance du troupeau

Mme Marie-Lise Deschesnes rappelle que les plus récentes études réalisées par le gouvernement fédéral démontre bien que la population des phoques du Groenland a plus que doublé depuis le milieu des années 1970. «La plus récente estimation de la population», mentionne-t-on dans l'étude produite, «donne 4,8 millions de bêtes pour 1994 et indique que cette même population continue d'augmenter notablement.»

Dans un communiqué émis en juin 1995, Pêches et Océans Canada souligne d'ailleurs que les recherches sur le phoque (loup marin) doivent être poursuivies afin de mieux comprendre les liens qui existent entre ce mammifère et le poisson.

D'autres études, indique Mme Deschênes, démontrent que les phoques ont mangé plus d'un million de tonnes de morue polaire et la même quantité de capelan, dans les eaux canadiennes. Le loup marin consomme en moyenne 1,4 tonnes de poisson par année.

«Les quelque 70 membres de l'Association des chasseurs de loup marin des Escoumins ne demandent pas mieux que de contribuer par leur chasse à ramener l'équilibre qui a déjà existé entre les stocks des poissons de fond, dont la morue, et l'ensemble du troupeau de loups marins. Il y a encore beaucoup à faire considérant que l'an dernier il y a eu 80 000 bêtes qui ont été abattues alors qu'il aurait fallu en abattre un peu plus que le double.

Ici aux Escoumins, nous nous sommes fixés pour la prochaine saison un objectif de 2600 loups marins à abattre. Cela peut paraître peu, mais le nombre de membres de notre association locale est moins important par exemple que celui des Iles-de-la-Madeleine», souligne Mme Deschênes.

La présidente fait remarquer en terminant qu'il y a encore beaucoup à faire au plan de la réglementation, de la commercialisation, de la diversification des produits et du partenariat pour donner des assises et un essor florissant à cette industrie encore largement méconnue du grand public.

AFFAIRES D'ARGENT

Auto d'occasion: comment faire un bon coup



Lise Gagnon
Directrice,
Services bancaires personnels, Alma

Au prix auxquels se vendent les véhicules, de plus en plus d'automobilistes envisagent l'achat d'une voiture d'occasion. En fait, le marché des autos presque neuves n'a jamais été aussi florissant. Mais avant de poser son choix, le consommateur averti voudra examiner à fond l'état du véhicule, ses caractéristiques et ... la façon dont il financera son achat.

Du financement abordable

Conçu par la Banque Royale afin de réduire les mensualités-auto, le Prêt-rachat Royal fonctionne selon une méthode de calcul tout à fait différente. Il a la particularité de réduire la valeur de revente future du véhicule du montant total du prêt. Ainsi, des mensualités de 427 $ pour un véhicule de 12 000 $ financé de façon conventionnelle dégringolent à seulement 286 $ dans le cas du Prêt-rachat Royal. Comme vous pouvez le voir clairement dans l'exemple qui suit:

	Prêt-auto ordinaire	Prêt-rachat Royal
Prix d'achat (taxes comprises)	15 000 $	15 000 $
Moins échange	2 000 $	2 000 $
Montant de l'emprunt	13 000 $	13 000 $
Taux d'intérêt annuel (exemple)	11,25 %	11,25 %
Valeur résiduelle (de rachat) garantie après 3 ans	Néant	6 000 $
Capital à rembourser durant le terme de 3 ans	13 000 $	7 000 $
Mensualité totale	427 $	286 $
Solde à l'échance du prêt	Néant	6 000 $

Le Prêt-rachat Royal: ouvert aux autos d'occasion

Si vous vous proposez d'acquérir un modèle de l'année courante, de l'année précédente ou vieille de 2 ou 3 ans, le Prêt-rachat Royal avantagera votre budget à coup sûr. Avec un peu plus d'argent disponible à chaque mois, vous pourrez réaliser vos objectifs personnels, telle la cotisation à votre REER, ou encore profiter d'autres occasions alléchantes.

Pour tout savoir sur la mécanique du Prêt-rachat Royal, n'hésitez pas à venir vous informer.

Fiers de participer aux activités communautaires

Nous encourageons notre Centraide régional en participant au marchethon et fête familiale le dimanche 29 septembre prochain, au Vieux-Port de Montréal

BANQUE ROYALE

Commanditaire officiel de l'Association olympique canadienne

330913

Nous avons bâti la plus grande banque au pays... un client à la fois

VÉNITIENNES '83 inc.
MANUFACTURIER DE CHEZ NOUS
Florent Tremblay, propriétaire
DÉSIRE AVISER SA CLIENTÈLE QUE LE MAGASIN EST EN OPÉRATION

Le SEUL à posséder une machine à ultra-son pour l'entretien de vos stores

Nous sommes une entreprise régionale (Pionnier).
Nous fabriquons ici.
Pour un excellent service après vente.
N'hésitez pas à nous consulter.

• Conseillère en décoration • Fabricant de toiles horizontales et verticales de tout genre • De tout pour la décoration intérieure: Tapis, prélart, céramique, etc.

810, chemin de la Réserve, Chicoutimi, QC - G7J 3P2
Tél. bur.: 543-0524 - Fax: 545-6552
Pour les gens de l'extérieur: 1-800-565-0524

UN PRODUIT DU SAGUENAY • LAC-SAINT-JEAN

331312

Centre des loisirs marins des Escoumins

Une caméra captera les trésors de la mer

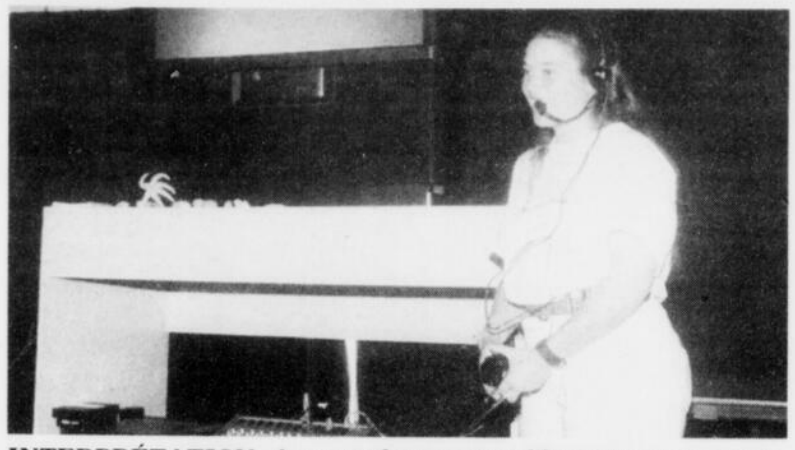
par Yvon Bernier

LES ESCOUMINS (YB) - Le Centre des loisirs marins des Escoumins en collaboration avec l'École de mer des jeunes explorateurs et le Parc marin du Saguenay-Saint-Laurent, principal instigateur du projet, ont présenté jeudi dernier, en prévision de la prochaine saison estivale, une activité d'interprétation unique mettant en valeur une partie des nombreux trésors marins de l'estuaire Saint-Laurent, par le biais d'une caméra subaquatique et un système de communication qui relie une équipe de plongeurs aux touristes et visiteurs du centre.

Directeur du Parc marin du Saguenay-St-Laurent, Claude Fillion, a rappelé que le territoire du parc marin de l'estuaire du fleuve et du fjord couvre pas moins de 1230 kilomètres carrés et que de ce fait, il importe de concentrer les activités d'interprétation dans les secteurs qui s'y prêtent le mieux.

Une telle activité, a-t-il souligné, s'inscrit dans le plan directeur du parc marin et correspond aux objectifs visés dont la mise en valeur des ressources fauniques et floristiques, de même que l'interprétation et la sauvegarde des richesses existantes.

«Il s'agit d'une première au Québec. Ces équipements technologiques sont utilisés depuis quelques années seulement dans certains aquariums des États-Unis et de Vancouver», a indiqué le directeur Fillion.



INTERPRÉTATION - Avec quelques notes d'humour et un savoir-faire pédagogique indéniable, la naturaliste Julie Roy explique les particularités de la faune et de la flore marines de l'estuaire du Saint-Laurent.

(Photo Sylvain Dufour)

Président du Centre des loisirs marins des Escoumins, Aimé Tremblay a souligné de son côté que ce projet novateur va constituer dès le début de la saison prochaine l'une des activités marquantes du centre. Il a indiqué de plus qu'une telle activité d'interprétation devrait contribuer à l'essor récréo-touristique de l'ensemble du milieu nord-côtier.

De son côté, la directrice Laurie Levasseur a fait remarquer que tout autant la clientèle touristique que celle du milieu scolaire devrait tirer profit de l'installation de ces nouveaux équipements. «Les touristes et visiteurs pourront y faire la découverte des ressources marines tandis que les étudiants du niveau primaire, secondaire, et universitaire pourront élargir leurs connaissances du milieu marin et participer à divers travaux de recherche (sciences naturelles, biologie, ichtyologie, océanographie, etc.) et de diffusion scientifique», a indiqué par ailleurs la directrice administrative.

Coutumes et légendes

À partir d'un écran vidéo et du système de communication établi avec l'équipe de plongée sous-marine, les membres de la presse et autres invités ont pu découvrir en direct quelques-uns des innombrables trésors de la flore et la faune des fonds marins de cette partie du chenal laurentien.

La naturaliste Julie Roy, qui assurait la communication interactive entre l'auditoire et l'équipe de plongée sous-marine explorant les lieux à une trentaine de pieds de profondeur, a commenté abondamment sur la nature, richesse et beauté des éléments plus particulièrement mis en évidence.

Ainsi diverses espèces d'étoiles de mer, ophiures, oursins, algues, anémones, plancton, poissons, ainsi que leur habitat respectif qui étaient pleinement mis en lumière par les plongeurs, sont apparus dans toute leur splendeur. Leurs multiples formes et couleurs séduisent et donnent un bon aperçu de l'infinie variété des fabuleux trésors des fonds marins du Saint-Laurent. La porte-parole de l'École de la mer des jeunes explos a également, au cours de son exposé, rapporté une légende bien connue des vieux loups de mer qui soutiennent dur comme fer que l'algue marine (hagar criblée) n'est pas ce que l'on croit mais bien plutôt l'un des nombreux tabliers du Diable, «un tablier de forge, dit-on, jeté à la mer après usage et qui prouve incontestablement que...»

La suite et éventuelle morale de ce conte populaire seront révélées l'été prochain, a-t-on indiqué, à quiconque se rendra au Centre des loisirs marins des Escoumins, Haute Côte-Nord, pour assister aux activités d'interprétation marine qui s'y tiennent



CAMÉRA - Serge Moreau montre la caméra qui permet aux plongeurs de capter des éléments de la faune et de la flore.

(Photo Sylvain Dufour)

GROUPE DES DÉPRESSIFS ET MANIACO-DÉPRESSIFS DE CHICOUTIMI

Rencontres le mardi à toutes les deux semaines sur une base régulière à 19 h 30.

OBJECTIFS: *Favoriser le partage et le développement de nos connaissances sur les manifestations, les causes et les effets de ces malades.*

Bienvenue aux dépressifs et maniaco- dépressifs

POUR INFORMATION:

698-3462 ou 543-3463 319173

La Commission Scolaire Valin

CENTRE VALIN

ÉDUCATION DES ADULTES

541-4244

Inscription continue

Formation générale	*Formation de base*	*Service d'intégration socioprofessionnelle (SIS)*	*Service de formation à l'intégration sociale (SFIS)*
Cours: • Anglais, langue seconde • Français, langue maternelle • Mathématiques • Sciences physiques • Chimie • Physique • Biologie • Histoire • Géographie • Vie économique • Informatique ***À Chicoutimi-Nord:*** ***temps complet, temps partiel, jour ou soir*** ***À Saint-Honoré:*** ***Jour: temps complet***	Vous voulez améliorer vos connaissances en lecture, en écriture ou en arithmétique de base, inscrivez-vous en alphabétisation. ***À Chicoutimi-Nord:*** ***Jour: temps complet*** ***temps partiel*** ***Soir: temps partiel*** ***À Saint-Honoré:*** ***Jour: temps partiel*** ***À Falardeau:*** ***Soir: temps partiel***	Vous êtes à la recherche d'un nouvel emploi? Vous désirez retourner sur le marché du travail? Vous avez de la difficulté à conserver votre emploi? Inscrivez-vous à ce programme qui permet d'acquérir les habiletés nécessaires pour intégrer le marché du travail et s'y maintenir. ***Lieu: Chicoutimi-Nord*** ***Horaire: Jour, temps complet***	Vous êtes dans l'impossibilité d'accéder à un service d'enseignement ou de vous y maintenir en raison de difficultés graves? Vous êtes dans l'incapacité d'agir en fonction des rôles dévolus aux adultes, comme le marché du travail? Inscrivez-vous à ce programme qui favorise l'acquisition de compétences de base dans l'exercice de vos activités et rôles sociaux ou la poursuite de vos études. ***Lieu: Chicoutimi-Nord*** ***Horaire: Jour, temps partiel***

Pour vous inscrire, présentez-vous au Centre Valin, 44, rue Frontenac, Chicoutimi (secteur Nord)

331248

Expérience enrichissante grâce au CCI

Trois Saguenéennes reviennent du Cameroun

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Un mois après leur retour du Cameroun, où elles ont séjourné huit semaines grâce aux bons soins de Carrefour Canadien International (CCI), Mance Vallée, Nicole Tremblay et Marielle Gendron ont encore de la difficulté à tracer le bilan de leur expérience.

C'est trop près dans le temps, mais ce fut aussi trop différent comme milieu pour leur permettre de prendre leurs distances. A les entendre décrire leur séjour - dont toutes sont revenues enchantées - ce sont les détails qui ressortent, en effet, une courtepointe d'images aux couleurs contrastées.

Dans le cas de Mance Vallée, de Rivière-Eternité, l'un des souvenirs qui se sont imprimés dans sa mémoire tient au gigantisme de la capitale, Yaoundé, où le groupe de Québécois délégués par CCI (ils étaient sept, dont six du Saguenay-Lac-Saint-Jean) s'est acclimaté pendant dix jours, à son arrivée au Cameroun.

«On nous avait envoyés là pour faciliter notre intégration à la culture africaine et c'était très impressionnant, surtout que par la suite, nous nous sommes retrouvés dans un village de 800 habitants, Njoré, situé à une trentaine de kilomètres seulement et qu'on a mis 2h 30 à rallier en voiture», énonce-t-elle.

De son côté, Marielle Gendron évoque spontanément les serpents et cafards qui ont fait partie de son quotidien au village. «J'ai la phobie de ces bêtes, en particulier des serpents, et il y en avait dans la maison où je logeais», note la Chicoutimienne tout en se félicitant de la préparation assurée par CCI, qui l'a bien servie.

Quant à Nicole Tremblay, enfin, c'est la chaleur des gens qui l'a impressionnée. «Là-bas, tout le monde se parle et quand on se donne une poignée de mains, ce n'est pas un geste machinal», fait observer la Jonquiéroise, qui dit s'être ennuyée de ce type de relations à son retour au Québec.

Ouverture d'esprit

A l'image de leurs camarades, les trois Saguenéennes ont partagé la vie des gens de Njoré, une communauté nichée au coeur de la brousse. Le sol étant très riche, dans cette région, on y cultive plusieurs produits, notamment le plantain, le manioc, le maïs, le piment et la tomate, de même que l'arachide. «Le niveau de vie est assez élevé, par rapport aux standards africains. Les gens mangent à leur faim et la plupart des résidences ont l'électricité», souligne Mance Vallée, pour qui les problèmes les plus importants, au village, tiennent plutôt à l'absence d'hygiène et de soins médicaux.



JOURNAL- Mance Vallée, Nicole Tremblay et Marielle Gendron tiennent une copie du journal Le Quotidien, une publication qu'elles ont trouvée à Yaoundé, la capitale du Cameroun.
(Photo Rocket Lavoie)

L'eau est en effet suspecte et le paludisme endémique, ce qui alourdit le passif d'une population qui doit également composer avec le dur travail aux champs. Ainsi que le signale Marielle Gendron, le moindre petit bobo, comme une coupure au genou, peut prendre des proportions qui sont difficiles à imaginer chez nous.

A ses yeux, il s'agit d'une des plus grandes sources d'inquiétude pour les gens, dont le courage et l'ardeur au travail ne souffrent guère de comparaison. Munis d'outils primitifs, notamment de machettes, ils peuvent passer des heures accroupis dans les plantations, à récolter les fruits ou les légumes un à un.

«Je l'ai fait dans une plantation d'arachides, entre autres, et je n'ai jamais pu travailler plus de 15 minutes à la fois, renchérit Nicole Tremblay. Il fallait tout le temps rester penché, puisque les plants mesurent environ un pied, et c'était très dur pour les articulations.»

Elle qui s'était inscrite au programme par goût de l'aventure a donc été servie, mais au-delà de l'exotisme du voyage, le sentiment qui domine chez les trois Saguenéennes en est un d'admiration pour les Camerounais. Elles ont en effet découvert un peuple cultivé, ouvert et doué pour le bonheur, en dépit de sa relative pauvreté.

«Je n'ai pas assez de recul pour décanter, mais je sais qu'à mon retour, j'ai ressenti un choc culturel, après avoir vécu plusieurs semaines à Njoré. Les gens travaillent très fort, là-bas, mais ils sont bien moins stressés que nous», résume Nicole Tremblay, sous le regard nettement approbateur de ses deux compagnes.

Une formule intéressante et souple

CHICOUTIMI (DC) - Maintenant qu'elles sont revenues du Cameroun, Mance Vallée, Nicole Tremblay et Marielle Gendron ne souhaitent rien tant que de voir d'autres personnes de la région vivre l'expérience d'un séjour en Afrique, sous les auspices de Carrefour Canadien International (CCI).

«Pour moi, c'était la formule idéale. Il y a longtemps que je voulais me rendre là-bas, mais comme j'ai une famille et un emploi, je ne pouvais pas m'engager pour aussi longtemps qu'une ou deux années», explique Marielle Gendron, une mère de trois enfants établie à Chicoutimi.

Tout comme Mance Vallée qui, elle, a quatre enfants et mène une vie fort active dans le secteur de Rivière-Eternité, la jeune femme a pu se libérer pendant huit semaines et dénicher les 1800 $ qui représentent la contribution individuelle des participants. Elle a ainsi pu se «tester», en vue d'un engagement de plus longue durée.

«Parmi les conditions posées par Carrefour Canadien International, il y a le fait de ne pas avoir séjourné longtemps en Afrique, ainsi que d'avoir 18 ans. C'était donc accessible pour quelqu'un comme moi, au même titre que pour les personnes qui n'ont pas encore trop d'obligations», mentionne Marielle Gendron.

Un long cheminement

Quant au processus qui a préludé à cette expérience, il s'est mis en branle à l'automne 1995, avec l'envoi d'un formulaire d'inscription aux bureaux de CCI. Une présélection a eu lieu par la suite, laquelle a débouché sur des rencontres à l'échelle régionale, puis sur une série d'entrevues individuelles.

Le tout a abouti à une décision finale un peu avant les Fêtes, ce qui a enclenché une nouvelle phase de préparation ponctuée par quelques rencontres et, pour les personnes qui le désiraient, la tenue de différentes activités de financement. Ne restait plus, alors, qu'à savoir quel pays accueillerait les trois Saguenéennes.

«On l'a su en dernier, peu de temps avant notre départ», confirme Marielle Gendron, qui invite les personnes intéressées à faire partie de la cuvée 1997 à s'inscrire avant le 15 octobre. Elles peuvent se procurer un formulaire en la contactant, au numéro 545-7576, ou en téléphonant aux bureaux de CCI, au numéro 514-528-5363.

URGENT BESOIN DE VÊTEMENTS

Nous faisons appel à votre générosité!
TOUT EST GRATUIT!

Le comptoir vestimentaire Sainte-Claire, situé au sous-sol de l'église, secteur Nord, fait appel à votre générosité. Si vous avez des vêtements ou des jouets en très bonne condition, veuillez en faire profiter les plus démunis.

Heures d'ouverture:

Tous les mardis et mercredis de 13 h à 15 h

N.B.: Nous avons des sacs en coton à vendre, 3 $ (le sac vert).

Pour inf.: 693-1950

331173

UQAC *Le savoir-faire*

INTRODUCTION AU PROCESSUS D'INTERVENTION AVEC LA MARIONNETTE

Cette formation est offerte aux intervenants du secteur des affaires sociales, de l'éducation et de la santé.

OBJECTIF: sensibilisation au processus d'intervention avec la marionnette et à son utilisation dans les objectifs ludiques, sociopédagogiques, thérapeutiques et psychothérapeutiques.

DEUX JOURS DE FORMATION: 12 HEURES
à l'Université du Québec à Chicoutimi

PROCHAINE SESSION: les lundi et mardi 7 et 8 OCTOBRE 1996, de 9 h à 16 h 30
COÛT: 580 $ (taxes incluses)

Université du Québec à Chicoutimi

INFORMATION ET INSCRIPTION
Bureau de liaison Université-milieu (BLUM)
Université du Québec à Chicoutimi
555, boulevard de l'Université
Chicoutimi (Québec), G7H 2B1
Téléphone: (418) 545-5011, poste 5374
Télécopieur: (418) 545-5012

331188

Les services de soins de santé OPTI-SOINS inc.

• *Depuis neuf ans au Saguenay*

FORMATION DE PRÉPOSÉ(E) EN SOINS D'ASSISTANCE

Exclusif à OPTI-SOINS INC., ce programme de formation théorique et pratique en soins d'assistance s'adresse aux personnes intéressées à travailler à domicile ou en institution avec des personnes adultes ou des enfants ayant des problèmes de santé.

FORMATION INTENSIVE AVEC ATTESTATION (96 heures).

DÉBUT DES COURS:
Semaine du 30 septembre 1996.
(Dates et heures ajustables selon le groupe).

COÛT:
Inscription **50 $** (non remboursable)
Formation théorique **350 $**
(incluant cours de secourisme et réanimation cardio-resp.)
Formation pratique **250 $**
(stage en milieu hospitalier, en centre d'accueil et à domicile).
Sélection des candidats(es) par entrevue.

POUR INFORMATIONS:
OPTI-SOINS INC.
548-7525 ou 1-800-442-7525
24 heures/7 jours
Bientôt ISO 9001

331211

PLACE AUX 1997

LIQUIDATION DES MODÈLES 1996

96

Bonneville SE ~~Rég.: 31 905 $~~ **26 996$**
Super équipée. DÉMO du gérant des ventes

Grand Am SE ~~Rég.: 20 615 $~~ **17 596$**
#6-2023. NEUVE. 4 portes, autom., aileron, etc.

Firebird ~~Rég.: 21 960 $~~ **20 496$**
#6-3000

Grand Prix SE ~~Rég.: 27 290 $~~ **24 596$**
#6-2502. Tout équipée.

Van Trans Sport ~~Rég.: 28 185 $~~ **22 996$**
7 passagers, vitres teintées, porte-bagages, air climatisé, pilote automatique. DÉMO!

Jimmy SLS 4x4 ~~Rég.: 33 350 $~~ **30 996$**
#6-8204. 2 portes, super équipé. NEUF!

En inventaire:
2 G Van Savana 1/2 et 3/4 de tonne

Camion GMC C-1500 ~~Rég.: 20 685 $~~ **16 996$**
Fond de boîte, différentiel anti-dérapant, radiocassette AM/FM, amortisseurs renforcis.

TRANSPORT INCLUS


JACQUES GAUDREAULT
Directeur des ventes voitures neuves


LUCIEN JEAN
Directeur des ventes voitures usagées


CLAUDE BARBEAU
Dir. commercial


EUGÈNE LAPOINTE
Grand maître vendeur


RÉAL TARDIF
Directeur des flottes


RENÉ LAPOINTE
Représentant


LUCIEN BOUCHARD
Représentant


JEAN-MICHEL DUCHESNE
Représentant



Duchesne Pontiac... concept à l'image de l'an 2000

Duchesne
• PONTIAC • BUICK • CADILLAC • CAMION GMC
45 ANS 1995

662-3431
450, Dequen
ALMA
Sans frais:
1-800-463-8333

330973

Laterrière

Justice sera rendue au Père Honorat

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Dans deux semaines jour pour jour, plusieurs centaines de personnes se retrouveront en face de l'église Notre-Dame-de-Laterrière afin d'être témoins de l'inauguration du monument dédié au fondateur de la paroisse, le Père Jean-Baptiste Honorat.

Le monument conçu par le sculpteur Jean-Marie Laberge, de Chicoutimi, les fera paraître minuscules du haut de ses 17 pieds. Il aura aussi le mérite de réparer un oubli de l'histoire dans la foulée de «Combat de Titans au coeur d'un Royaume», l'oeuvre de Raoul Lapointe qui a donné sa première impulsion au projet.

«L'idée m'était venue à la lecture d'un texte sur le monument Price, à Chicoutimi. Je m'étais dit que si on en avait érigé un pour lui, ce ne serait que justice que le père Honorat, dont le but premier était d'aider les gens, pas de faire des profits, se voit conférer pareil honneur à son tour», énonce l'historien.

A moins d'un mois de l'inauguration officielle, il se dit anxieux de voir les travaux progresser sur le site, en vue de l'installation de la statue faite d'un mélange de fibre de verre et de poudre de bronze. Il se sent également «dépassé par les événements», dont l'ampleur va bien au-delà de ce qu'il avait entrevu à l'origine.

«Les autorités civiles seront présentes, mais il y aura aussi des gens d'Eglise aussi éminents que l'évêque du diocèse, Mgr Couture, ainsi que le Très Révérend Père Marcello Zago, Supérieur général des Oblats. Il viendra de Rome pour assister à cet événement qui a pour but d'honorer l'un des siens», fait remarquer l'historien.

Nouveau livre

De son côté, Raoul Lapointe prépare un deuxième livre à caractère plus circonstanciel que «Combat de Titans», déjà vendu à 1000 exemplaires. Il s'agit d'un ouvrage qui sera consacré au monument du Père Honorat, pour l'essentiel, et dont la publication est prévue pour les premiers mois de 1997.

On y trouvera l'essentiel des discours qui seront prononcés à l'occasion des cérémonies du 6 octobre, en plus d'un profil du fondateur de Laterrière, de lettres rédigées par les lecteurs de «Combat de Titans», d'une description de l'oeuvre de Jean-Marie Laberge et d'un survol des principaux monuments de la région.

«J'ai relevé plusieurs détails intéressants à leur sujet, des informations sur des lieux familiers que les gens auront plaisir à connaître», avance Raoul Lapointe, qui consacrera aussi un peu d'espace aux organismes qui se sont associés le plus étroitement au projet de monument, souvent par la remise d'un chèque de 5000 $.

Il soulignera leur rôle décisif dans le cadre de la levée de fonds initiée par le Comité des Amis de l'Histoire du Saguenay-Lac-Saint-Jean, il y a quelques mois. Grâce à leur participation, il a été possible d'amasser 30 000 $ à ce jour, une base qu'on entend élargir encore après le 6 octobre.

«Le coût du monument est d'environ 50 000 $, mais on veut dépasser cette marque afin de créer une bourse consacrée à l'histoire régionale», rappelle Raoul Lapointe, qui lance une invitation spéciale aux personnes de la région qui aimeraient apporter leur soutien, mais ne souhaitent pas débourser 5000 $.

«Ce n'est pas seulement l'affaire des compagnies et des organismes publics. Tout le monde peut contribuer, même pour une somme de moins de 100 $», précise l'historien, qui invite les gens à le contacter à cette fin, au numéro 543-1739, ou à téléphoner au relationniste du comité, Val Rasmussen, au numéro 548-5127.

Ressources humaines

Succès du colloque

ROBERVAL (RT) - Plus de 350 personnes ont participé jeudi à Roberval au colloque annuel en développement des ressources humaines et son président Gilles Bergeron trace un bilan des plus positifs de cette journée importante qui réunissait administrateurs, gestionnaires et employés des établissements de la région

«Pour nous, ce fut très intéressant d'abord en raison d'une excellente participation d'une part et d'autre part, parce qu'ensemble, on a observé les nouvelles approches en gestion, de nouvelles façons de faire dans nos réseaux pour assurer encore de meilleurs services à la population. On parle beaucoup de changements dans les hôpitaux, dans les centres d'accueil, avec le virage ambulatoire. Ces modifications des services se font d'abord par les ressources humaines. Ce qui implique donc de nouvelles approches», souligne Gilles Bergeron.

Sous le thème l'Information, un pouvoir à partager pour un nouveau mode organisationnel, ce colloque a permis aux différents intervenants d'échanger sur tous ces changements, sur les comportements et attitudes. «On cherche les moyens pour mieux associer l'ensemble des professionnels, des intervenants du réseau de la santé. On a moins d'argent pour offrir les services, on a diminué les coûts d'encadrement et on essaie de faire pareil avec les dépenses dans les structures administratives. Tout ça implique une association de tout le monde. Le concept de responsabilisation devient donc important, de façon à devenir plus autonome dans leur travail», ajoute Gilles Bergeron.

#1 au Canada



Dans l'ordre: M. Jean-François Tremblay, directeur général des ventes, M. Jack Viney, prédisent de Volkswagen Crédit Canada, M. Raynald Girard, concessionnaire, M. Luc Bellefleur, dirigeant de secteur pour Volkswagen Canada et M. Luc Desbiens, directeur commercial.

Merci!

Toute l'équipe d'Action Volkswagen remercie sa clientèle pour le succès obtenu

De janvier à août 1996, Action Volkswagen a obtenu le plus haut taux de pénétration en location au Canada chez Volkswagen.

61 % des ventes ont été réalisées sous la formule de location 24 mois.

Pour les huit premiers mois de l'année 1996, Action Volkswagen a connu une augmentation de ses ventes de véhicules neufs de 250 % versus 1995.

M. Jack Viney, président de Volkswagen Crédit Canada est venu rencontrer l'équipe d'Action Volkswagen pour célébrer l'événement.

Action Volkswagen

841, boul. du Royaume Ouest
Chicoutimi
545-0626

331148

Au Saguenay et au Lac-Saint-Jean
EXIGEZ LA DIFFÉRENCE



SERVICE DE TRAITEUR PERSONNALISÉ

Gants blancs, vaisselle de porcelaine, etc.

Buffets chaud ou froid de tous genres de 10 à 400 personnes

Doris et Marcel Marchand
Propriétaires

343-2124
Sans frais:
1-800-204-2124

Marcel Marchand
TRAITEUR

1530, 6e RANG NORD, SAINT-BRUNO

326887

150e anniversaire de Jonquière

Les citoyens invités à entrer dans l'histoire

par Normand Boivin

JONQUIERE (NB) - Pour célébrer le 150e anniversaire de sa fondation, Jonquière va inviter ses citoyens à embarquer dans l'histoire.

Le thème «Fais partie de l'histoire», qui va surplomber un attrayant poster en couleurs, lance une double invitation en demandant à la population de se souvenir de ceux qui ont bâti la ville, ce qu'ils pourront faire grâce à trois ouvrages retraçant l'histoire de Jonquière, et en leur suggérant de devenir eux-mêmes des acteurs de cette histoire dont on continuera encore longtemps de noircir les pages.

Le poster, dont les couleurs rappellent la vie nocturne, veut être une vitrine de Jonquière. On y retrouve la rivière aux Sables et les personnages illustrent toutes les activités qui s'y déroulent pendant une année; que ce soit le festival mondial de la marionnette, le salon du livre, le tournoi de hockey pee wee, Jonquière en musique, etc...

Un personnage, qui sera la mascotte de cette année de commémoration, entre dans le poster pour justement inviter les gens à se joindre à la fête, pendant que la tourte, qui sera l'emblème du 150e, survole la scène.

Le président du comité d'organisation, Marc Fortin, expliquait, lors de la rencontre avec la presse tenue mercredi, qu'on pouvait difficilement créer une mascotte à partir d'un oiseau, d'où la présence de ce personnage qui semble venu d'une autre époque. Il portera toutefois l'oiseau emblématique sur son épaule.

La présidence d'honneur des fêtes a été confiée à l'ancien député Francis Dufour, lequel a participé activement, au cours des trois dernières décennies, à écrire cette histoire de la cité de l'aluminium.

Polémique

L'autre volet important de ces fêtes du 150e anniversaire, soit la parution de plusieurs ouvrages à caractère historique, risque de déclencher une polémique intéressante puisque l'auteur du livre qui sera publié à 5000 exemplaire, l'historien Russel Bouchard, a expliqué que ses recherches le poussaient à mettre en doute le mythe de la fondation de la ville par Marguerite Belley.

Il a toutefois indiqué que les femmes, trop longtemps écartées de l'histoire, n'y perdront pas au change puisqu'il va identifier neuf fondatrices, celles qui partageaient la vie des premiers colons.

Outre l'oeuvre signée par l'historien, on retrouvera un recueil de 52 textes qui sera commandité par Alcan. «Alcan vous raconte» va se présenter sous la forme d'un petit cahier à anneaux dans lequel les Jonquiérois vont glisser, à chaque semaine, une page de leur histoire.

Ils pourront se les procurer chez les marchands commanditaires du recueil.

Les organisateurs n'ont pas oublié les enfants puisqu'une bande dessinée mettant en vedette la tourte sera publiée dans un hebdomadaire local pour leur raconter l'histoire de leur ville.

MRC Fjord-du-Saguenay

La demande d'aide de la Société historique à nouveau étudiée

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - La MRC Fjord-du-Saguenay étudiera à nouveau la demande d'appui financier soumise par la Société historique du Saguenay, mardi prochain, à la faveur d'une réunion de son comité administratif.

Formée de sept personnes, dont les maires des villes de La Baie, Jonquière et Chicoutimi, cette instance cherchera à déterminer s'il est opportun de verser un montant annuel et si oui, elle tentera de cerner la manière la plus appropriée pour ce faire.

«C'est un dossier dont l'origine remonte à près de deux ans, précise le directeur général de la MRC, Rénald Gaudreault. Il a été relancé la semaine dernière, alors que les dirigeants de la Société historique nous ont dit qu'ils étaient au bout du rouleau.»

Un blocage

Ce que réclame la SHS, c'est un appui régulier de la MRC Fjord-du-Saguenay, comme celui que les MRC jeannoises accordent à leurs sociétés d'histoire. Il lui permettrait de résoudre ses problèmes budgétaires et d'assurer un meilleur service à la communauté.

«Il faudra d'abord établir le caractère régional de la Société historique cependant, ce qui représente le plus gros obstacle, avance Rénald Gaudreault. Les élus veulent en effet s'assurer que leur appui ira à un organisme desservant l'ensemble du territoire.»

Une fois cet écueil évité, il restera à déterminer comment l'aide sera accordée, ce qui a toujours fait problème dans le passé. Certaines villes ont en effet accepté d'aider la SHS, mais à la condition - jamais remplie - qu'aucune d'entre elles ne se défile.

«Il y en a qui préfèrent garder leur liberté d'action», confirme Rénald Gaudreault, sans toutefois nommer la ville de Jonquière qui, au contraire de Chicoutimi et La Baie, a rejeté toutes les demandes de la Société historique à ce jour.

Les Implants Dentaires

Série d'articles dans le Progrès-Dimanche



Daniel Bérubé d.d.

Récemment diplômé de L'Institut Canadien d'Implantologie. Après avoir suivi de nombreuses conférences, sessions de formation et cours pratiques en prothèse sur implants, M. Daniel Bérubé d.d. denturologiste a eu l'occasion d'utiliser avec succès cette technique depuis quelque temps déjà. Fort de cette expérience, M. Bérubé expliquera dans les prochaines semaines ce que sont les implants dentaires et quels bénéfices peut en retirer un porteur de prothèses dentaires.

VOIR EN PAGE A-34

331097

Action Volkswagen

LIQUIDATION DU 23 AU 30 SEPTEMBRE

PROFITEZ DE RABAIS DE FIN D'ANNÉE SUR NOS VÉHICULES NEUFS ET USAGÉS



1996 Volkswagen Jetta GL



1996 Volkswagen GTI VR6



1996 Volkswagen Cabrio



1996 Volkswagen Passat GLX

USAGÉS



VW Golf
Turbo diesel 1993, 73 000 km, excellente état, vient d'arriver!



Hyundai Excel 3495 $
1991, manuelle.



VW Golf GL
1994, manuelle, 4 porte, barrures de portes électriques, roues mags.



VW Jetta Flair II
1990, mags, toit ouvrant, ailerons **SPÉCIAL!**



Chev. Cavalier RS
1989, manuelle, toit ouvrant **4495 $**



VW Jetta
1992, climatiseur, sièges chauffants, régulateur de vitesse. **TRÈS PROPRE!**

UNE ÉQUIPE D'ACTIONS!



RAYNALD GIRARD
Concessionnaire, PDG



JEAN-FRANÇOIS TREMBLAY
Directeur général des ventes



LUC DESBIENS
Directeur commercial



YVON BOLDUC



GHYSLAIN BRASSARD



DENIS LABERGE



PIERRE GIRARD
Relationniste

Conseillers en vente et location

841, boul. du Royaume Ouest

Chicoutimi 545-0626

D'une oreille à l'autre



10 000 $ au fonds de solidarité

Toute l'équipe du garage Rond Point Lincoln Mercury et la clientèle ont remis un chèque de 10 000 $ au Fonds d'aide de la Croix-Rouge pour les sinistrés. La somme a été recueillie à partir des ventes de pièces et de carrosserie durant le mois d'août 1996. Donald Harvey, responsable régional de la Croix-Rouge, a reçu le chèque en présence de Sylvain Tremblay, Langis Simard, Gilles Guy et André Lapointe.

Transport adapté

A partir du 1er octobre, le transport adapté pour les personnes handicapées sera accessible sur le territoire de la municipalité de Falardeau à raison de 20 heures par semaine. Cette décision est l'aboutissement du travail de plusieurs personnes dont Lorraine Tremblay du Groupe d'action communautaire. Elle a reçu l'appui de Ghyslaine Girard, Marcel Girard, président de la Corporation et conseiller municipal à Saint-Ambroise de même que Jean-Yves Dufour et Gilles Lapointe, conseillers à Falardeau.20 juillet. Si vous êtes concernés, le CLSC de la Jonquière vous offre la possibilité de vous inscrire gratuitement à un groupe d'entraide qui se veut un lien d'échange et de support sur les difficultés vécues pendant le sinistre. Pour informations: 695-8226.

Le déluge



Jacques Desbiens présentera un document vidéo sur le déluge du mois de juillet au Saguenay.

«Le déluge, avant et après» sera diffusé à la salle communautaire de la Maison des aînés de Jonquière jeudi prochain, à 19h.

Le coût d'entrée est de 1$. Toute la population est invitée.

Groupe d'entraide

Vous avez été évacué 14 jours et plus. Vous avez subit des pertes matérielles totales ou partielles par suite du déluge du 20 juillet.

Si vous êtes concernés, le CLSC de la Jonquière vous offre la possibilité de vous inscrire gratuitement à un groupe d'entraide qui se veut un lien d'échange et de support sur les difficultés vécues pendant le sinistre. Pour informations: 695-8226.

La Métropolitaine

Dans le cadre d'une tournée régionale, Micheline Rioux et Suzanne Désy, du service de planification de La Métropolitaine, parleront de l'impact fiscal d'une succession mal planifiée dans le cadre d'un déjeuner qui aura lieu le mercredi 25 septembre à l'hôtel des Gouverneurs de Chicoutimi à 7h30. Les gens d'affaires qui désirent réserver une place peuvent réserver en téléphonant au 543-7944 pour Chicoutimi et 698-0225 pour Jonquière.

Escadron 799 de Chicoutimi

Les jeunes garçons et filles de 12 à 19 ans qui veulent joindre les cadets de l'air de l'escadron 799 de Chicoutimi ont une dernière chance mardi soir. Pour ce faire, ils doivent se rendre à l'école secondaire Dominique-Racine (porte 25) entre 19 et 21 heures.

Il n'y a aucun frais d'inscription et toutes les activités sont gratuites.

Besoin de bénévoles

Le centre de soutien à domicile de Jonquière est à la recherche de bénévoles pour son service bonjour quotidien. Il s'agit d'un service d'entraide téléphonique visant à briser l'isolement et l'insécurité vécus par de nombreuses personnes seules. Chaque matin de la semaine, les personnes inscrites à ce programme reçoivent un appel de bénévoles afin de prendre de leur nouvelle. Les bénévoles que l'on recherche pour ce service doivent se déplacer une fois par semaine, environ une heure, pour accomplir leur BA de la semaine. Ils doivent communiquer avec Nathalie au 547-3763.

Jacques C. Ruelland au salon



Le Salon du livre ouvre ses portes au centre des congrès de Jonquière, mardi. Les visiteurs pourront prendre connaissance des nouveautés dans le monde de l'édition du livre et rencontrer des auteurs dont certains viendront à l'occasion d'invitations spéciales.

Ainsi, le regroupement ethnoculturel, la Chaire d'enseignement et de recherche interethniques et interculturels de même que l'Association canadienne pour les Nations Unis ont invité l'historien des sciences, Jacques G. Ruelland qui présentera une conférence sous le thème: «Echanger pour se connaître» à la salle Kenogami, le jeudi, 27 septembre, à 19h30.



Universitaires du 3 ième âge

Nous vous présentons le nouveau conseil d'administration des universitaires du 3e âge (UQAC) pour l'année 1996-1997. Première rangée: Céline Deschênes, trésorière; Henri-Paul Gagnon, président et Lucille Bergeron, secrétaire. A l'arrière: Solange Larouche; Jean-Marie Gagné, vice-président; Françoise Moisan et Maxima Migneault.

richard Banford

Depuis quelques années, on observe au Québec comme un peu partout en Amérique du Nord, un glissement des valeurs traditionnelles vers un mode de vie axé carrément vers la revalorisation personnelle. Cette tendance vers l'affirmation de soi au mépris du bien commun est directement imputable à la confrérie des psy, si l'on en croit le plus récent numéro du magazine publié par la Commission des citoyens pour les droits de l'homme, une créature de l'église de scientologie, active au Québec depuis 20 ans.

Le tutoiement et surtout le Je caractérisent les nouvelles générations pour qui le monde existe pour et par eux. Sous le titre :«Psychiatrie, la débâcle de l'éducation» le magazine endosse cette assertion et dénonce l'utilisation du Ritalin qu'on prescrit aux jeunes pour soigner les troubles d'attention. Mais, les auteurs lèvent aussi le voile sur un concept psychiatrique qui a bouleversé le monde de l'éducation et changer les valeurs de plusieurs générations.

Il s'agit du concept de la «Clarification des valeurs» proposé au système d'éducation comme un approche à la prise de décision par les étudiants. L'accent est essentiellement placée sur les sentiments et la croissance personnelle. Selon ce principe cher à la psychiatrie moderne, les étudiants évaluent la valeur de leur conduite uniquement selon les sensations de facilité et de plaisirs relatives à leurs actions.

Les psychiatres auteurs de ces notions, peut-on lire dans ce document, admettent que leur mission est d'enseigner aux enfants à se débarrasser des concepts du bien et mal et du sentiment de culpabilité. En vertu de cette idéologie du moindre effort, le sens de l'accomplissement et le développement de l'intellect deviennent secondaires.

«Psychiatrie, la débâcle de l'éducation» constitue un autre élément de réflexion à quelques semaines du dépôt du rapport final de la commission sur les Etats généraux de l'éducation.

45 ans à votre service
Duchesne & Tremblay Ltée
• • • MEUBLES • • •
19, rue Racine Est, Chicoutimi, Québec - (418) 543-1435
AMEUBLEMENT
À partir de 3995$ + taxes
• Poêle • Frigidaire 18' • Laveuse-sécheuse
• Mobilier de cuisine • Mobilier de chambre
• Mobilier de salon
Paiement dans 1 an
Plan mise de côté
Livraison sans frais au Saguenay – Lac-Saint-Jean
Installation comprise.
HOTPOINT
Fait pour durer.

ROULEZ du côté du SOLEIL



CAMRY 1997

Location 48 mois
Aucun comptant requis

365 80$* PAR MOIS



COROLLA 1997

Location 48 mois
Aucun comptant requis

258 04$* PAR MOIS



TERCEL 1997

Location 48 mois
Aucun comptant requis

238 74$* PAR MOIS

*Bail à long terme avec option d'achat sur les modèles Tercel AC51LM-AA 1997, Corolla BA01EM-AA 1997, Camry BG22KM-AA 1997,
Côut total du bail pour la Tercel 13 058,58 $, Corolla 14 114,08 $, Camry 20 009,28 $, transport, préparation et taxes en sus. Premier versement de 272 $ et dépôt de sécurité de 275 $ pour la Tercel.
Premier versement de 294,06 $ et dépôt de sécurité de 300 $ pour la Corolla, premier versement de 416,36$ et un dépôt de sécurité de 425 $ pour la Camry, sont requis au moment de la livraison.
Bail de 48 mois 96 000 kilomètres, frais de 10 ¢ le km. excédentaire pour la Camry et de 7 ¢ sur la Corolla et la Tercel.
Valeur résiduelle de 5249,16 $ sur la Tercel, de 6285,60 $ sur la Corolla, de 10 589 $ sur la Camry.

Garantie 5 ans 100 000 km sur tous les composants principaux
(radiateur, amortisseurs, alternateur et beaucoup plus)

ALMA TOYOTA
630, du Pont Sud
ALMA
668-0195

rocoto TOYOTA
1540, boul. du Royaume
CHICOUTIMI
549-5574

ST-FÉLICIEN TOYOTA INC.
766, boul. Sacré-Coeur
SAINT-FÉLICIEN
679-1984

330959

L'Orchestre symphonique charme son public

Un moment privilégié avec André Laplante

CHICOUTIMI (CL) - Le concert pour piano no 1 en mi bémol majeur de Franz Liszt interprété par André Laplante a été de toute beauté!



christiane laforge

Ce fut un moment privilégié que d'entendre ce virtuose, hier soir à l'auditorium Dufour de Chicoutimi. Un jeu magistral qui lui a valu une longue ovation debout.

Soliste invité de l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean, André Laplante a prié la population de donner son appui à l'orchestre par une contribution volontaire à la fin du concert. Sa part a consisté à offrir, en rappel, trois pièces pour piano seul, soit des sonates de Liszt, de Bach et de Haydn. Chacune de ces oeuvres a ravi le public mélomane qui a savouré en silence tous les instants de ce concert.



INVITE- André Laplante était l'artiste invité de l'Orchestre symphonique régional du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Il faut reconnaître qu'en débutant sa nouvelle saison sous le romantisme, l'Orchestre symphonique a réussi l'apprivoisement d'un public des plus attentifs.

La vivacité, souvent chatoyante, de la Symphonie no 4 en ré mineur, opus 120 de Robert Schumann, aura été l'occasion, fort agréable, de constater la rigueur de la direction de cet orchestre qu'assume Jacques Clément.

Son jeu a démontré une belle cohésion, un langage senti entre les membres.

Une des impressions éprouvées à l'écoute de cette première partie a été de penser que cette musique en est une des sens.

En fait, Schumann avait écrit cette symphonie en 1841 pour l'offrir à son épouse lors de son 22e anniversaire. «Fantaisie symphonique» avait été jouée pour la première fois le 6 décembre 1841, devant un public qui n'avait pas prisé la rupture de Schumann avec la tradition symphonique. Celui-ci avait préféré une association thématique des quatre mouvements enchaînés l'un à l'autre sans interruption.

Il a fallu attendre 1853, pour que cette fantaisie (chronologiquement la 2e symphonie de Schumann) soit remaniée et devienne la symphonie no 4, recréée à Dusseldorf.

Bien sûr, les quelques 700 mélomanes réunis hier soir à l'auditorium Dufour de Chicoutimi n'avaient pas de réticence envers les audaces de Schumann et ont su se laisser emporter dans un univers romantique à souhait que l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean a rendu avec rigueur et clarté.

Les Préludes

La seconde partie a débuté par les préludes de Franz Liszt. La diversité et la richesse du langage musical de ce compositeur ont mis en valeur la maîtrise des musiciens de l'OSSLSJ: un seul corps, une belle maturité. Et quelle finale! Au sourire des musiciens, on devinait qu'ils étaient assez fiers de leur jeu.

Ils ont joué avec brio, sensibles aux riches nuances de ce poème symphonique inspiré des «Nouvelles méditations poétiques de Lamartine». Dans le texte de présentation, préparé par Dany Saint-Gelais, on pouvait lire que Liszt avait retenu cet extrait du texte de Lamartine: «Notre vie est-elle autre chose qu'une série de préludes à ce chant inconnu dont la mort entonne la première et solennelle note?»

Avec ce remarquable début, la saison s'annonce prometteuse pour l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean.



REPETITION- Le pianiste photographié pendant une répétition.

VIANDES POUR CONGÉLATEUR
BŒUF CHAROLAIS
Première qualité
1,59$/LB DÉBITÉ, EMBALLÉ
POULET DE GRAIN EN SPÉCIAL
ABATTOIR SAINT-AMBROISE
548, route 172, Saint-Ambroise, 672-2744

PUISATIERS Delisle INC.
NOUS DYNAMITONS LE PUITS POUR ENRICHIR LE DÉBIT (si nécessaire)
LA SEULE ENTREPRISE DU GENRE ENTIÈREMENT RÉGIONALE
662-2692
542-0221

Nouveau chez Lionel
Lyne est heureuse de se joindre à l'équipe de Lionel Coiffure
Lyne Gagnon
Lionel Coiffure
ESTHÉTIQUE ÉLECTROLYSE
429, RACINE EST, CHICOUTIMI
TÉL.: 549-5000

UQAC Le savoir-faire
PRINCIPES DE VENTE ET DE MARKETING
Ce cours s'adresse aux personnes novices oeuvrant dans la vente comme les entrepreneurs ou toute autre personne désirant parfaire ses connaissances.
CONTENU: notions de marketing, processus d'achat et processus de vente; performance de vente: efficacité et volume de vente.
UNE JOURNÉES DE FORMATION: 6 HEURES à l'Université du Québec à Chicoutimi
PROCHAINE SESSION: le vendredi 4 OCTOBRE 1996 de 9 h à 16 h 30
COÛT: 290 $ (taxes incluses)
INFORMATION ET INSCRIPTION
Bureau de liaison Université-milieu (BLUM)
Université du Québec à Chicoutimi
555, boulevard de l'Université
Chicoutimi (Québec), G7H 2B1
Téléphone: (418) 545-5011, poste 5374
Télécopieur: (418) 545-5012
Université du Québec à Chicoutimi



LA SEULE EXPOSITION AU QUÉBEC OUVERTE 7 JOURS SUR 7 DONT L'ENTRÉE EST GRATUITE



SPÉCIAUX SUR TOUTES LES UNITÉS EN INVENTAIRE

OUVERT AUJOURD'HUI DIMANCHE

LUNDI AU VENDREDI: 9 H À 19 H SAMEDI: 9 H 30 À 17 H DIMANCHE: 11 H À 16 H 30

VIENT D'ARRIVER

1996 AERBUS XL 3250 (neuf)





Long. 32.5', large 102", 3 airs climatisés, micro-ondes convection, T.V., vidéo, cafetière, porte-chauffeur, génératrice, 4 jacks hydrauliques avec double extension

Prix régulier: 109 900 $

Rabais 20 000 $

SPÉCIAL **89 900$**

VIENT D'ARRIVER

1986 STAR FIRE



31' de long, micro-ondes, cafetière, 2 airs climatisés, génératrice, vitres + mirroirs électrique, chauffe-eau électronique, frigidaire électronique

Bas millage 21 280 milles seulement

SPÉCIAL

39 950$

VIENT D'ARRIVER

1995 ROCKWOOD 31.5'

Diesel



Pusher, auvent, génératrice, télévision, etc. 16 000 milles. Un vrai bijou. Full baseman

SPÉCIAL

VIENT D'ARRIVER

1991 CITATION EXCELLA



34' long, auvent #9000, 2 airs climatisés, 2 fans dégivreurs _ Fantastic Fan, micro-ondes + T.V. + C.B., 4 jacks ciseaux, suspension air (arrière spécial) (avant), génératrice, caméra de recul, porte conducteur, attache remorque, échelle de toit, miroirs électrique, 3 Max Air, balayeuse central

SPÉCIAL **64 900$**

SPÉCIAL CHASSEUR



Campeurs portés en inventaire

Venez les visiter et faire votre offre!

1988 ITASCA 28 pieds



POUR BRICOLEUR

Classe A

Air climatisé

Tout équipé

À VOIR!

SUPER SPÉCIAL **17 950$**

VIENT D'ARRIVER

CROSS COUNTRY 1988 34 pieds



Auvent, marche électrique, échelle de toit, attache remorque, 2 air climatisé, t.v., antenne t.v., radio AM/FM cassette, fan dégivreur, suspension à air

SPÉCIAL **46 900$**

VIENT D'ARRIVER

1996 FLAIR 31'



Marche électrique, génératrice, auvent, couche 6 personnes, douche ext., attache-remorque, échelle de toit, air climatisé central, air climatisé au moteur, radio AM FM, four micro-ondes, cafetière, détecteur de propane, détecteur de fumée, suspension air avant, T.V., antenne T.V., miroirs électriques chauffeur

SPÉCIAL **72 950$**

VIENT D'ARRIVER

À qui la chance! 1992 CITATION SUPREME 24'



VENDU

UN BIJOU!

Tout équipé sauf la génératrice, couleur int. pâle, ext. fibre de verre. Bas millage seulement 21 901 km.

État de neuf SPÉCIAL

NOUVELLE MODE



MAINTENANT ACCEPTÉE SUR PLUSIEURS TERRAINS DE CAMPING

Les parcs modèles 12' large X 38' long et plus, de vraies maisons. Toutes meublées. Différents plans de plancher. Fonctionne avec la même demande d'électricité qu'une roulotte. **Prenons échange.**

VENDUE À UN SEUL ENDROIT À SAINT-AMBROISE



ANTIGEL

IMBATTABLE

Spécial antifreeze pour l'hivernement

Pour votre campeur, semi-caravane et caravane

Pour seulement

1 van complète **2 99$**

SPÉCIAL FIN DE SAISON



sur toutes nos Citation en inventaire toutes les longueurs. Plusieurs modèles avec extension.

VIENT D'ARRIVER

1994 FRIENDSHIP LXE



VENDU

INTÉRIEUR EN CHÊNE BLANCHI

Diesel Pusher 38', 250 Cummins turbo, 6 vitesses Alisson 4 verins, auvent sur toutes les fenêtres, génératrice au propane Onan 6.5, pneus 22.5. Suspension à air, freins air.

20 000 milles seulement.

SPÉCIAL **139 900$**

VENDUS CETTE SEMAINE

1994 Colombus diesel 30.4	VENDU
1988 Ford Royal Coach 24'	VENDU
SEMI CARAVANE ET CARAVANE	
1997 Caravane Prism 2000 16'	VENDU
1996 semi caravane Citation 23.5	VENDU
1996 Park modèle Breckenridge 12/38	VENDU

Merci à notre distinguée clientèle de la confiance que vous nous portez.

INVENTAIRE

Classe: A

Flair 31' 1996	Cross Country 34' 1988
Aerbus XL 33 1995	Starfire 31' 1987
Aerbus XL 3100 1995	Pace Arrow 29' 1986
FriendShip LXE 38' 1994	Citation Excella 27' 1985
Santara 28' 1994	Citation Suprême 34' 1985
Aerbus XL 3600 1994	Southwing 27' 1984
Citation Excella 34' 1991	Winnebago Chieftain 24' 1984
Gran Ville 28' 1990	Sprinter Mallard 27' 1988
Venguard 29' 1989	Cruiser Air 27' 1976
Winnebago Chieftain 34.5 1989	Swinger 23' 1975

Classe: B	Petits motorisés
Ford Campwagon 1988	(2) Le Sharo diesel 1985-1984
Itasca Phasar 20' 1987	(2) Le Sharo (gaz) 20' 1985
Dodge Campwagon1985	Chevolet Campwagon 19' 1979

Classe: C

Citation Suprême 24' 1992	Ambassadeur 23' 1986
Mallard (Chevy Van) 19' 1988	Holidaire 24' 1986
Royal Coach 24' 1988	Travelaire 26' 1986
Yellows Stones 26.3' 1987	Glendale Sterling 23' 1986
Glendale Sterling 23.6' 1987	Sterling Glendale 23' 1985
Corsair Excel LA 1987	Travelaire diesel 26,5' 1985
Holidaire 24' 1987	Tioga 24' 1980
Ambassador 23' 1987	FireBall 23 1977
Citation 26' 1986	Dodge Utopia 22' 1974

GRAND TIRAGE



TIRAGE D'UN CAMPEUR MOTORISÉ

CAMPEUR MOTORISÉ «CHALLENGER BUS» 1996

MODÈLE 296

2000 billets: 100 $

Tirage: le 20 décembre 1996

En montre: Géant Motorisé Saint-Ambroise

Au profit: Sentier motoneige Réserve des Laurentides

En collaboration: Avec Desjardins Saguenay – Lac-St-Jean et Hydro-Québec

BILLETS EN VENTE ICI!

Succès monstre! 36e encan à l'envers

Départ le 3 septembre 1996:



12 000 $

Baisse de 200 $ beaux dollars par jour

PRIX LE DIMANCHE 22 septembre 1996

8200 $

Succès monstre! 37e encan à l'envers

Départ le 13 septembre 1996:

Roulotte Terry 21' Équipée. À visiter



6000 $

Baisse de 100 $ beaux dollars par jour

PRIX LE DIMANCHE 22 septembre 1996

5000 $

VIENT D'ARRIVER

1988 ROYAL COACH 24'



Ford 460, auvent, échelle attache remorque, 2 air climatisé, antenne tv, couche 6 personnes, radio AM/FM cassette

EXTÉRIEUR EN FIBRE DE VERRE

UN BIJOU

VENEZ LE VISITER!

Prenons presque tout en échange:

Bateau, auto, moto, SeaDoo, chalet, tracteur, etc.



André Bouchard
Président



Léonce Bouchard
Vice-président



Pierre Simard
Dir. des ventes



Raymond Gagnon
Représentant



Vital Bérubé
Représentant

VENEZ NOUS RENCONTRER CHEZ:



(Les photos peuvent différer)

LE GÉANT MOTORISÉ

173, route 172
SAINT-AMBROISE

VENTES + PIÈCES:
672-4744
1-800-463-9612

FINANCEMENT JUSQU'À 15 ANS, neufs et usagés

Taux d'intérêt spéciaux

331220

Du 16 au 20 octobre

Un salon du cadeau et de l'innovation

ROBERVAL (RT) - Yannick McDuff et Dany Archambault de PromoCité 2000 n'ont pas froid aux yeux. Ils organisent, du 16 au 20 octobre prochain au Pavillon sportif de l'UQAC, un premier salon du cadeau et de l'innovation. Présenter un tel salon en automne, faut être fait fort.



Pour les deux promoteurs, y rien là. «C'est pas très compliqué. L'automne, il y a un creux incroyable dans ce genre de salon dans la région. On est tellement convaincu du bien-fondé de notre idée que nous avons 180 marchands qui ont loué des espaces à l'UQAC sans oublier qu'à l'intérieur, il y aura des manèges pour les enfants. Nous sommes convaincus du succès de ce premier salon et pour tout vous dire, nous attendons plus de 12 000 personnes. Question de passer du gris au blanc en douceur ou de l'automne à l'hiver de bonne humeur», raconte Dany Archambault.

Pour le duo robervalois, Chicoutimi représentait la place tout indiquée pour offrir à la population ce genre d'activités. «Au Lac, il n'y avait pas de salle assez grande pour accueillir autant d'exposants. On s'est donc tourné vers l'UQAC où nous avons reçu un accueil chaleureux. On est si confiant du succès de ce premier salon du cadeau et de l'innovation que nous avons signé une entente de trois ans avec l'UQAC, ce qui garantit que nous serons de retour l'an prochain et en 1998», ajoute Archambault.

Un salon du cadeau et de l'innovation, c'est quoi, au juste? «Ce genre de slon se tient surtout dans les grands centres comme Québec, Montréal et Sherbrooke. Comme on sera à l'approche des fêtes, ce salon sera beaucoup axé sur le cadeau certes mais aussi sur la mode, l'informatique. Enfin, toutes les nouveautés qu'il y a sur le marché. On parlera de santé, d'habitation, de sport. Mille et une idées cadeaux qu'on peut retrouver. Pour nous, des études confirment que ce salon répond à un besoin dans la région. Même que des personnes qui veulent montrer leur savoir-faire dans les domaines aussi variés comme la poterie, la couture, l'artisanat se retrouveront à ce salon. C'est finalement un méga-centre de l'information et du divertissement pour la population», mentionne Archambault.

En plus de préparer ce salon du cadeau et de l'innovation, Dany Archambault et Yannick McDuff travaillent aussi sur un gala Prime-Thibeault qui se tiendra à Roberval au cours des prochaines semaines. Comme quoi les propriétaires de PromoCité 2000 n'arrêtent jamais...

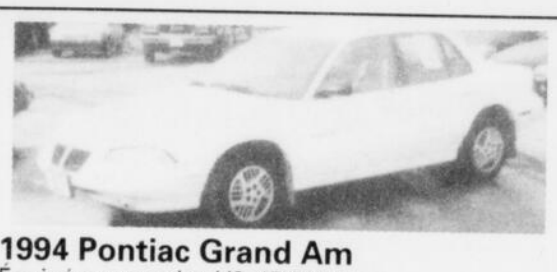
MEILLEURS PRIX GARANTIS
AVENTURE ELECTRONIQUE
Le plus grand choix aux meilleurs prix!
NE PAYEZ RIEN AVANT 6 MOIS
Sur produits informatiques, à prix régulier incluant la liquidation.
— ET —
NE PAYEZ RIEN AVANT JUILLET 97
Sur AUDIO, TÉLÉVISEURS & CAMÉSCOPES de 599$ et plus.
Sur produits à prix régulier, incluant la liquidation.
S.A.C. Ne payez que les taxes. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Détails en magasin.
Aucuns frais d'administration exigés.
GRANDE VENTE ANNIVERSAIRE!
CADEAU D'ANNIVERSAIRE
2 billets GRATUITS
Aucun achat requis!
Limite de 2 billets par personne. Jusqu'à épuisement des stocks. Non monnayable.
Détails en magasin.
pour le match RAFALES de Québec vs Équipe nationale du Québec
le 26 septembre au Colisée de Québec
SOLIDAIREMENT QUÉBÉCOIS pour les SAGUENÉENS et JEANNOIS
GoldStar
TÉLÉCOULEUR 19"
• 280 lignes de résolution
• 181 Canaux câblo-compatibles
• Télécommande à touches simplifiées
UN 19" AU PRIX D'UN 13"
AVEG20B90
289.00
SONY
VISEUR COULEUR
HANDYCAM POWER+PLUS ADVANTAGE CAMÉSCOPE
• Hyper zoom 12x à vitesse variable
• Programme AE avec effets spéciaux
NOUVEAU MODÈLE 1997
AVES64
RABAIS 100$
799.00 Rég.: 899$
HITACHI
AVEH27CX1B
NOUVEAU MODÈLE 1997
CINÉ MAISON
UN 27" STÉRÉO AU PRIX D'UN 25" Ultra NOIR
TÉLÉVISEUR COULEUR STÉRÉO
• Lampe écran ultra noir
• Haut-parleurs à l'avant
• Télécommande universelle
699.00
JVC
AVEJ550
6 CD-1
RABAIS 201$
MINI-SYSTÈME avec LECTEUR LASER
• 30W x 2
• Extension active des graves
• Lecteur laser de 6+1disques
• Télécommande toutes fonctions
• Double cassettes à auto-inversion
• Conception bassreflex à trois voies
Jusqu'à épuisement des stocks Peut être un démonstrateur
598.00 Rég.: 799$
VOTRE CHOIX!
NE PAYEZ RIEN AVANT 12 MOIS
AUCUN PAIEMENT • AUCUN INTÉRÊT
Sujet à l'approbation de crédit. Détails en magasin.
OU
16Mo GRATUITS val.: 179$
DERNIÈRE JOURNÉE
Concessionnaire autorisé
Promotion retour à l'école
Rabais postal de 100$
1 chance sur 10 de gagner 500$ de plus
Performa 5215CD
Apple et le logo Apple sont des marques déposées de Apple Computer Inc. Macintosh PowerPC 5215CD et Apple SuperDrive sont des marques de commerce de Apple Computer Inc.
2249.00
Après rabais postal. -100.00
2149.00
AVEA5215
Processeur: PPC 75MHz | Mémoire: 8 Mo | Disque rigide: 1 Go | CD ROM: 4X | Fax/modem: 14,4 | Moniteur: Intégré
Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles sont des démonstrateurs ou fin de ligne et ne sont pas disponibles dans tous nos magasins.
*Durant 30 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock.
Chicoutimi SUPERMAGASIN
394 boul. Des Saguenéens
Au coin du boul. Talbot
(418) 698•3940
Ouvert le mercredi jusqu'à 21h. et le Dimanche à compter de 10h.
BOUTIQUES ▶ • Alma Carrefour Alma (418) 669-0555 • Chicoutimi Place du Royaume (418) 693-9007
331084

SOLAGE FISSURÉ
INFILTRATION D'EAU
NOUS OFFRONS TOUTE LA GAMME DE SERVICES
- Injection d'époxy
- Imperméabilisation
- Installation de membrane
- Remplacement de drain
- Excavation
- Réparation
- Aménagement paysager
- Estimation gratuite
- Travail garantie (5 ans)
ENTREPRENEUR PAYSAGISTE CERTIFIÉ
Centre jardin ONGER VERT INC.
548-7798
3003, boul. du Royaume, Jonquière
et
TGL
Robert Gervais, propriétaire
548-9552
Nous sommes situés
Bobbie
ONGER VERT
Motel Richelieu
3003 BOUL. DU ROYAUME
Boul. Mellon
St-Philippe
331084

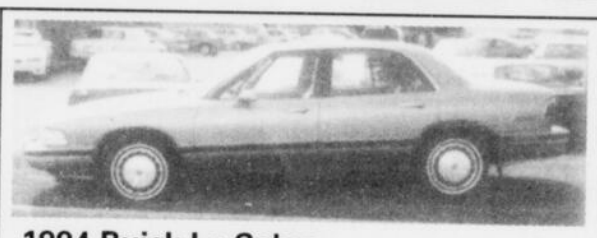
GM GM GM GM GM GM



ÇA CONTINUE LA CHASSE AUX PRIX



1994 Pontiac Grand Am
Équipé au complet, V6, 47 000 km.
SPÉCIAL: 13 994$



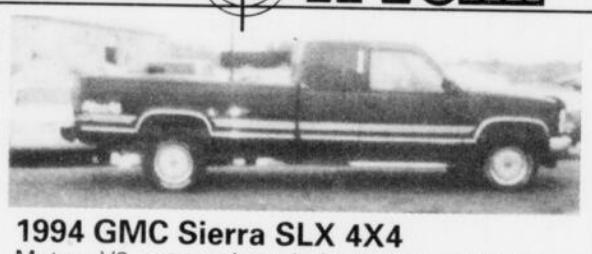
1994 Buick Le Sabre
Équipé au complet, 16 000 km
SPÉCIAL: À VOIR!



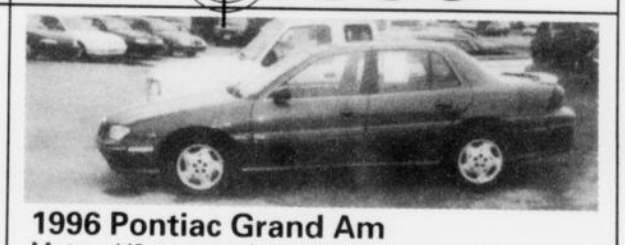
1987 Audi 4000
4 portes, automatique.
SPÉCIAL: 1950$



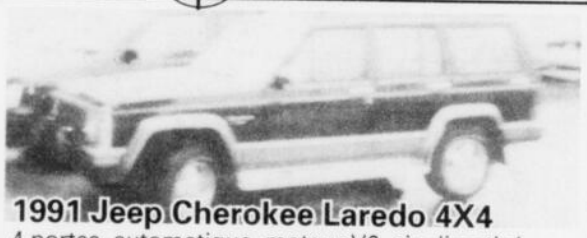
1994 Cadillac Sedan de Ville
Intérieur en cuir, seulement 30 000 km.
SPÉCIAL: 28 950$



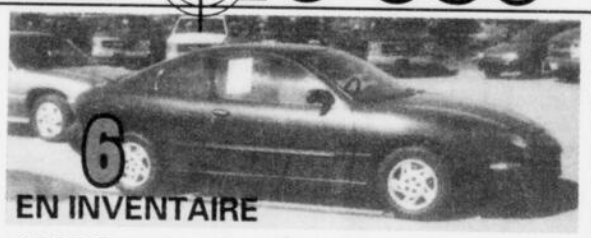
1994 GMC Sierra SLX 4X4
Moteur V8, automatique, boîte longue, 69 000 km.
SPÉCIAL: 19 950$



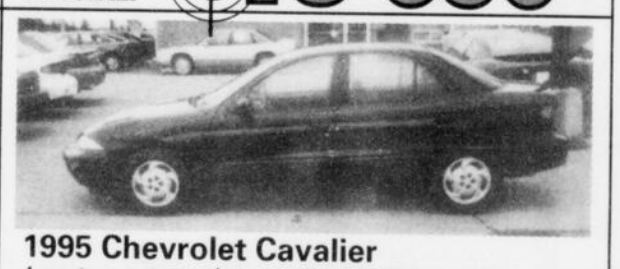
1996 Pontiac Grand Am
Moteur V6, automatique, air climatisé, barrures de portes, volant ajustable, régulateur de vitesse, 24 000 km.
SPÉCIAL: 18 650$



1991 Jeep Cherokee Laredo 4X4
4 portes, automatique, moteur V6, air climatisé, radiocassette, balance de garantie transférable, seulement 79 540 km.
SPÉCIAL: 14 950$



1996 Pontiac Sunfire 2 portes
Automatique, aileron sur valise, radiocassette AM/FM, et plus...
FAUT VOIR!



1995 Chevrolet Cavalier
4 portes, automatique, radio AM/FM stéréo, seulement 10 500 km.
SPÉCIAL: 13 950$



1993 Saturn Familiale
Transmission 5 vitesses, radio AM/FM stéréo, seulement 40 350 km.
FAUT VOIR!



1993 Pontiac Sunbird
4 portes, verte, air climatisé, automatique, seulement 65 200 km.
SPÉCIAL: 7950$



1986 Dodge Ram Van Wagon
Moteur V8, 5 passagers +, finition genre campeur
SPÉCIAL: 4950$

Photos peuvent différer.

TRANSIGEZ AVEC DES EXPERTS



Martin Boivin, Concessionnaire
Michel Gagné, Dir. des ventes
Steeve Chassé, Ass.-dir. des ventes
Réal Côté, Dir. commercial
Richard Turbide, Conseiller
J.-M. Jomphe, Conseiller
Michel Lépine, Conseiller
Eddy Gilbert, Conseiller

MUNGER PONTIAC-BUICK

3227, SAINT-FRANÇOIS / JONQUIÈRE - 548-9167 Sans frais: 1-800-667-5731

331274

Bon début de saison pour Photofocus

ALMA (PET)- En l'année marquant ses 25 ans d'existence, le club de photo Photofocus d'Alma a connu cette semaine un bon début de saison avec l'inscription de 34 personnes, à sa nouvelle saison d'activités. Les responsables s'attendent à une quinzaine de nouvelles inscriptions pour un total d'une cinquantaine de membres dont 20 nouveaux, estime le président Sylvain Bouchard.

Avant Noël, fin novembre ou début décembre, il envisage une rencontre regroupant les photographes amateurs et professionnels d'Alma, lors d'une activité spéciale tenue dans la cadre des 25 ans du club. L'exposition du travail des membres est toujours prévue pour avril, à la bibliothèque municipale. Avant cela, de petites expositions de production de studio pourraient se tenir au Café du clocher d'Alma. Cette activité pourrait être l'un des moyens visés de susciter un plus grand engagement des membres. Le club veut appuyer leurs initiatives.

Programmation

Les mardis seront réservés à des cours de photo. Chaque premier mercredi, le club recevra un conférencier. Ainsi, en octobre, il s'agira d'Alain Lavoie qui abordera entre autres le matériel d'un magasin de photo, en novembre de Reynald Lesage qui parlera de son expérience, et en décembre de Steeve Tremblay qui traitera de la photo de presse. A chaque deuxième mercredi du mois, l'attention se portera sur les appareils-photos et autres équipements, on fera des sorties de nuit et s'intéressera aux diaporamas. Le troisième mercredi de chaque mois, les participants porteront leur attention sur les studios, travailleront les équipements, et le reste. Le quatrième mercredi de chaque mois, l'attention se portera sur les laboratoires: retouches, surexposition et le reste.

Sur demande, le club tiendra des ateliers de perfectionnement la fin de semaine, à raison d'un atelier par mois. De cinq à dix membres pourraient s'y regrouper; le club paiera alors les frais du professionnel pour des formations portant, par exemple sur la lumière ou autres sujets.

Parrainage

Le club maintient le système de parrainage développé l'an dernier à l'intention de ses nouveaux membres: un ancien qui est disponible parraine le nouveau membre, afin qu'il se familiarise avec les équipements et les utilise sans problème, ou encore évite simplement de perdre du temps.

Mardi, un cours de photo de base débutera à l'intention d'une douzaine de personnes. Ceux-ci paieront moins cher que les non-membres; il est encore possible de s'inscrire à cette formation donnée par Yves Germain, photographe professionnel de Saint-Fulgence.

Le Club de photo recherche par ailleurs des modèles ou encore des familles désireuses de se faire photographier.



Sylvain Bouchard, président du club de photo Photofocus d'Alma. (Photo Steeve Tremblay)

NOMINATION

IRVING

Bien vous servir. Et plus encore!



Daniel Bergeron

M. Raymond Simard, directeur régional des Pétroles Irving est heureux d'annoncer la nomination de M. Daniel Bergeron à titre de représentant en équipement de chauffage domestique et commercial.

Possédant une licence en brûleur à l'huile et d'installation de fournaises et de chauffes-eau, M. Bergeron pourra vous conseiller adéquatement dans l'achat ou la location de nos produits.

M. Bergeron est heureux de se joindre à l'équipe des Pétroles Irving et vous faire profiter de ces 15 années d'expérience dans ce domaine et se fera un plaisir de se rendre à votre domicile ou votre commerce pour un estimé.

Financement disponible sur place.

Pour rejoindre M. Daniel Bergeron:
549-3303
1-800-463-6577

330914

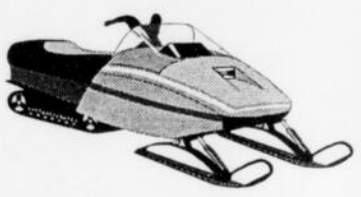
DES SERVICES DE QUALITÉ

Cliniques de
- **MISE EN MARCHE**
- **DÉPANNAGE**
- **REMISAGE**

À temps partiel

Pour conserver vos équipements en bon état:

TYPE DE CLINIIQUE	CONTENU
Remisage - 15 h (véhicule léger)	Remisage de: tondeuse/hors-bord/tracteur/moto/V.T.T.
Dépannage II - 30 h (véhicule léger)	Mise en marche et vérification de: motoneige/souffleuse/V.T.T.
Dépannage I - 15 h (mécanique auto)	Initiation à: l'entretien d'une auto



DÉBUT: En octobre, dès que le groupe sera complet.

À temps complet

Cours en mécanique agricole - DEP 1800 heures

Modèle pédagogique: Alternance école-entreprise

Pour développer des compétences à exécuter des tâches reliées directement à la réparation de machines agricoles:



- Réparation des presses à foin.
- Réparation des systèmes hydrauliques, électriques, électroniques.
- Vérification et réglage des transmissions hydrostatique.

DÉBUT: Dès que le groupe sera complet.

Téléphonez immédiatement

CENTRE DE FORMATION EN ÉQUIPEMENT MOTORISÉ
(Polyvalente Dominique-Racine)
698-5193 poste: 2306

331150

GRANDE LIQUIDATION DE LUMINA VAN





ANDRÉ RENAUD
Dir. gén. des ventes



PIERRE LAMY
Dir. ventes usagées



ÉRIC LABERGE
Dir. commercial



ALAIN GIRARD
Directeur de location



VALÉRIE TREMBLAY
Dir. des relations à la clientèle



MICHELINE LESPERANCE
Conseillière en vente et location Neufs et usagés



NICOL HARVEY
Conseiller en vente et location Neufs et usagés



GILLES CÔTÉ
Conseiller en vente et location Neufs et usagés



RICHARD LALANCETTE
Conseiller en vente et location Neufs et usagés



DENIS GOSSELIN
Conseiller en vente et location Neufs et usagés

ROLAND SAVARD
Conseiller en vente et location Neufs et usagés



KEN BLACKBURN
Conseiller en vente et location Neufs et usagés



ENRICO RIVARD
Conseiller en vente et location Neufs et usagés

RABAIS SPÉCIAUX

CONSULTEZ L'UN DE NOS CONSEILLERS

DERNIERS MODÈLES À ÊTRE FABRIQUÉS AVEC DES PANNEAUX DE POLYMÈRE

ARNOLD

548-0821

C'EST ICI... QUE ÇA SE PASSE!



Geo
Oldsmobile
CHEVROLET

EN PLUS remise 750$ aux diplômés

VOTRE CONCESSIONNAIRE RÉGIONAL AU SAGUENAY

CHEVROLET Geo OLDSMOBILE INC.

331078

Vente des actifs au mont Lac-Vert

Les gens du Tobo-Ski sont loin de se réjouir

SAINT-FELICIEN (RT) - N'allez surtout pas croire que la vente des équipements du centre de ski Mont Lac-Vert réjouit les dirigeants du centre Tobo-Ski de Saint-Félicien. Jacques Taillon, le grand responsable du centre félicinois, ne croit pas dans le fermeture de ce centre de ski régional

«Ce n'est pas une bonne nouvelle pour personne, cette vente éventuelle des équipements du mont Lac-Vert. Je ne crois pas que ce centre va fermer.

J'estime qu'une entente interviendra dans quelque temps. C'est certain que pour le Tobo-Ski, on noterait un achalandage différent des autres saisons. On a plus de 200 membres chez nous, mais il faut bien comprendre que nous n'avons que de petites pentes.

Fermer un centre de ski qui permet aux jeunes de pratiquer un sport coûte plus cher que de l'opérer en ce sens que dans une étude publiée dernièrement, un dollar enlevé aux loisirs en coûte le double en sécurité publique. C'est chez nous au moins 400 jeunes qui doivent se dénicher autre chose à faire l'hiver», raconte Jacques Taillon.

Au club Tobo-Ski de Saint-Félicien, l'année financière se termine toujours par un déficit qu'absorbe la municipalité à chaque année. «Nous avons un budget d'opérations de 200 000 dollars et généralement, notre déficit tourne autour de 65 000 à 70 000 dollars.

Je dis toujours aux dirigeants de la ville que s'ils veulent que le Tobo-Ski soit rentable, qu'il le ferme.

C'est impensable de faire des surplus avec un centre de ski. On est saturé dans le membership à cause de la montagne peu élevée. On ne peut donc charger un prix équivalent au mont Lac-Vert par exemple. Le ski est un sport excessivement dispendieux à opérer. Ce qui explique qu'à chaque année, on enregistre un déficit. Et, heureusement que nous fabriquons de la neige artificielle sinon il n'y aurait pas de saison de ski», ajoute Taillon.

Les dirigeants ont investi 250 000 dollars l'an dernier dans le centre lui-même: «On essaie d'attirer les skieurs en leur offrant un produit de qualité. Le mont Lac-Vert tente aussi la même chose.

J'espère que le mont Lac-Vert trouvera une solution à ce grave problème. Ici, on ne se réjouit pas du tout de cette situation qui met en péril la prochaine saison», de conclure Jacques Taillon.

Des sentiers en bon état

SAINT-FELICIEN (RT) - Si les sentiers de motoneige ont été lourdement endommagés au Saguenay, il en est tout autrement pour ceux du Lac-Saint-Jean.

Bien qu'il y ait eu quelques bris, ces sentiers sont à toutes fins utiles tous réparés, de telle sorte que la saison ne sera pas compromise dans le secteur du Lac-Saint-Jean, cet hiver.

Directeur général de Initiative Touristique Lac-Saint-Jean, Dany Bouchard confirme que les sentiers pourront être utilisés cette saison encore.

«Au Saguenay, c'est plus difficile parce que les inondations ont fait de grands ravages.

Au lac, il y a bien eu quelques ponts brisés, des glissements de terrain à certains endroits, mais à l'heure actuelle, je peux vous dire que ces sentiers ont été réparés et qu'ils seront praticables le moment venu.

Une évaluation sommaire des dommages dans nos sentiers permet d'évaluer à environ 15 000 $ le coût des réparations faites à nos sentiers. Ce n'est pas si mal», admet Dany Bouchard.

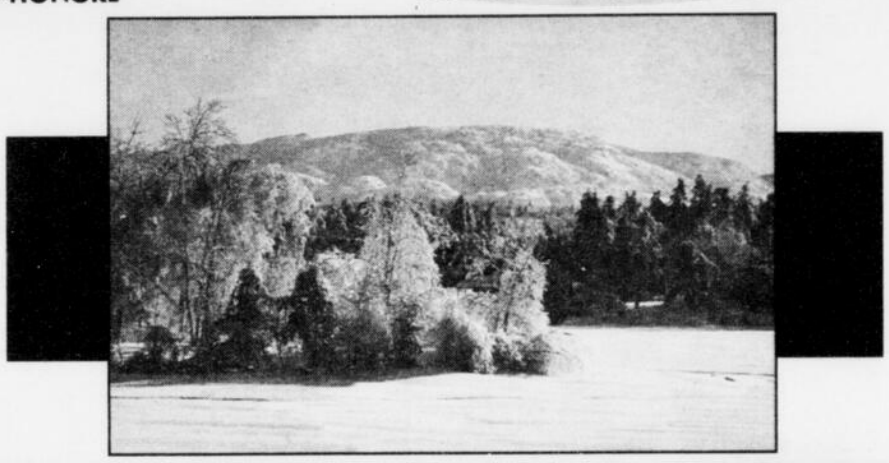
En fin de semaine dernière se tenait à Sainte-Foy le salon provincial de la motoneige. Dany Bouchard, en compagnie des intervenants du Centre Vacances Nature du Lac-Bouchette et du Château Roberval, y tenaient un stand d'information.

«Ce salon a attiré près de 18 000 personnes et beaucoup nous ont demandé si nos sentiers allaient être utilisables cet hiver.

On les a rassurées comme il faut. Notre présence à un tel salon est nécessaire. Chez nous, l'hiver, le tourisme est d'une grande importance.»

«Nous disposons des infrastructures pour accueillir ces motoneigistes. Nous leur avons fait savoir que nous les attendions les bras ouverts», conclut Dany Bouchard.

Coiffure *la Boësse*
543-9988
Membre du club prestige des Salons Premiers de REDKEN
Coiffure *la Boësse* pour:
– *des forfaits coiffure*
– *toutes les promotions sur les produits* REDKEN
– *les nouvelles tendances – les nouvelles nuances*
L'excellence des produits REDKEN, *l'expérience, la créativité, et l'écoute de vos besoins font de* Coiffure *la Boësse un salon de premier choix.*
Coiffure *la Boësse enr.*
724, des Geais Bleus
Chicoutimi - tél.: 543-9988
Lucie Ouellet, styliste, propriétaire
330990

MUNICIPALITÉ DE ST-HONORÉ
POUR UNE QUALITÉ DE VIE EXCEPTIONNELLE
Venez vous établir à St-Honoré

- À 15 minutes du centre-ville et à 15 minutes de la nature
- Crédits de taxes sur 3 ans (100 % les 1re et 2e années, 50 % la 3e)
- Taux de taxes abordable (évaluation 60 000 $, taxes municipales 873 $)
- Vaste choix de terrains (urbain et semi-urbain)
- Services de loisirs culturels et sportifs bien structurés
- Vie communautaire intéressante
- Services éducatifs de qualité
- Transport public (études post-secondaires)
- 70 commerces et entreprises à votre service
- Parc industriel en développement

Pour informations: **673-3405**
330729

EN OFFRANT 2 GARANTIES GRATUITES LA CAPITALE ATTIRE PLUS D'ACHETEURS
GARANTIE APEC
GARANTIE DE VERSEMENTS HYPOTHÉCAIRES
La Capitale
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
En offrant 2 garanties gratuites **LA CAPITALE** attire plus d'acheteurs. Pour mieux vendre une propriété ou réussir une carrière en immobilier mettez toutes les chances de votre côté.
POUR MIEUX VENDRE VOTRE MAISON - APPELEZ-NOUS 543-5511
331118

Dès vendredi à Alma

Importante rencontre des gardes paroissiales

ALMA (PET)- Le 30e congrès général de la Fédération des gardes paroissiales se tiendra en fin de semaine à Alma. Le thème: «Pour mieux bâtir notre avenir». Trois cents personnes, environ 200 congressistes et une centaine d'accompagnateurs, devraient s'y rendre, du 27 au 29 septembre; les participants proviendront majoritairement du Québec, mais un peu de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick.

Les congressistes discuteront en trois ateliers de formation pour les trois commissions administratives de l'organisation: la commission administrative, la commission militaire et la pastorale. Secrétaire général de la Fédération, Marc Richard explique qu'elle consacre actuellement beaucoup d'énergie à la formation d'aviseurs spirituels. Il s'agit du dossier qui occupera la plus importante place, en fin de semaine. Cela survient à la suite de la baisse du nombre de prêtres dans les paroisses.

Les différentes unités membres avaient l'habitude d'avoir chacune un aumônier, le curé ou le vicaire de la paroisse. Cependant, le contexte de rareté des prêtres qui prévaut depuis les dernières années change la situation. La tâche lourde qui est celle des prêtres qui restent fait qu'il était de plus en plus difficile d'obtenir d'eux qu'ils continuent à assumer ce rôle de façon continue, au moment où ils ont souvent plusieurs paroisses à s'occuper.

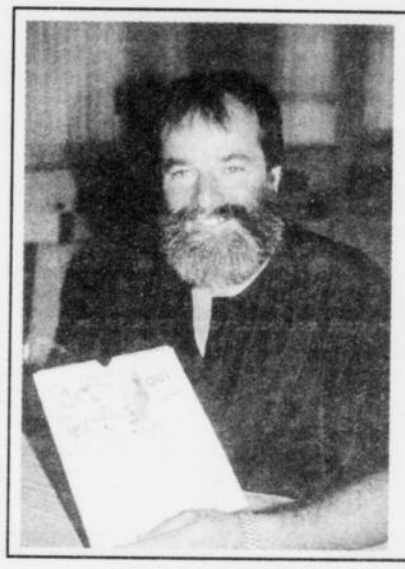
Depuis deux ans, la Fédération des gardes paroissiales développe donc son programme des aviseurs spirituels, pour prendre le relais. Dans un premier temps, une formation de base en pastorale a été communiquée à certaines personnes. Il s'agit maintenant de donner de la formation à des laïcs ou des gens de l'extérieur de ce mouvement, afin qu'ils assument ce rôle, explique Richard: «Nous avons un volet de pastorale, mais pas développé de la façon dont nous voulons le faire. Nous voulons faire de ces gens-là, les représentants de l'autorité religieuse, au sein du mouvement.» L'aviseur spirituel est appelé à remplacer le curé qui ne peut se rendre à certaines activités des gardes paroissiales: «Nous voulons en venir à ce qu'il fasse le lien entre le curé et le mouvement.»

La Fédération veut former une centaine de personnes, soit une par unité de garde.

La Fédération compte un aumônier général, nommé par l'Assemblée des évêques du Québec. La proposition de formation qui devrait être acceptée en fin de semaine, sera ensuite soumise à l'Assemblée des évêques du Québec. Elle pourra aussi s'assurer que le contenu sera conforme à son message.

Leadership

Au nombre des autres éléments de la fin de semaine, on note aussi un cours de leadership. On y donnera les bases pour la formation des dirigeants actuels et futurs. Il s'agit d'un élément profitable à l'ensemble de la société, explique Marc Richard. Le congrès se tiendra dans un hôtel du centre-ville d'Alma.



PHOTOGRAPHE- Le photographe Robert Asselin d'Alma a pris plaisir à côtoyer le personnel et les utilisateurs de l'hôpital d'Alma, pour faire les clichés du calendrier de la Fondation de l'Hôtel-Dieu. Puisqu'il a oeuvré en situation réelle, il fallait néanmoins être discret. En plus, dans certains départements, on n'était pas habitué de voir des gens extérieurs à l'équipe, encore moins un photographe. Parfois, lors d'urgences imprévues, il a fallu remettre des rendez-vous, dit-il, avant de conclure: «Partout, on s'est amusé!»
(Photo Steeve Tremblay)

Eljer
VOIR NOS DISTRIBUTEURS
Lincoln Barrière
Climatisation et thermopompe
KEEP-RITE TADIRAN MURALE
Toilette en coin 1,6 gallon
AU MEILLEUR PRIX
Les spécialistes du chauffage, de la climatisation et de la plomberie
• Pièces brûleur à l'huile • Nozzles
• Fournaise électrique • Valves watts
• Plomberie • Galvanisé
• Pompe à l'huile • Fournaise au bois
• Fournaise à l'huile • Tuyaux cuivre
• Réservoir d'huile • White Rogers
• Transformateur • Honeywell
Voir nos distributeurs
CDR du chauffage
Ventilation - Climatisation
1533, AVE. CONWAY, QUÉBEC
Sans frais: 1-800-463-5913
649-0272
LIVRAISON GRATUITE dans tous l'Est du Québec
331399
HEURES D'OUVERTURE: DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H À 17 H

Super Saguenay
NOUVEAU POINT DE VENTE
990, Bégin
Chicoutimi
et
Pâtisserie Allard «Racine»
les pâtisseries allard
s'unissent pour mieux vous servir.
Spécial d'occasion
Gratuit
un pain de famille aux 50 premiers clients qui achetent de la pâtisserie Allard
Aujourd'hui 22 septembre
Spécial de la semaine
Forêt noir Rég. 12,95$
9,95$
331424

La mode... pour la vie
DÉFILÉ-MODE AU PROFIT DE SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER
Dimanche, le 29 septembre 19h30
Hôtel Môtel Le Montagnais
Chicoutimi
Une invitation de Nicole Racine
présidente d'honneur de la
campagne de financement 1996
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER



Nicole Racine
Directrice marketing
Banque Nationale
Participation spéciale de 8 chanteurs et chanteuses de Logistik 22 présentant des extraits de «Québec Plus-issime»
Admission: 15$



BILLETS EN VENTE DANS LES SUCCURSALES DE LA BANQUE NATIONALE
ET À LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER
331426

Mont Lac-Vert

Desjardins dit avoir fait autant qu'au mont Édouard

METABETCHOUAN (RT) - «La Fédération des Caisses populaires Desjardins de la région a mis autant d'énergies, d'efforts pour régler le dossier du mont Lac-Vert à Hébertville qu'elle en a fait pour le mont Édouard.»



roger Tremblay

Porte-parole de la FCPD dans la région, Jacques Desbiens soutient que rien n'a été ménagé pour tenter de sauver la station du mont Lac-Vert. «La Fédération et les caisses concernées par le financement ont fait autant d'efforts pour en arriver à un réglement qui satisfait tout le monde. Cependant, nous avons été très clairs. On a déjà investi dans cette expérience prés de 400 000 dollars. Ce sont des ratifications d'une partie de la dette que nous avons fait. J'imagine que sur la créance de 1,2 million de dollars, Desjardins pourrait en obtenir 800 000 dollars mais il y aurait pour nous, en bout de course, des pertes totalisant 800 000 dollars puisqu'il faut rajouter quelque 350 000 à 400 000 dollars», mentionne Jacques Desbiens.

Dans ce dossier, Desjardins veut bien sûr travailler sur une base d'affaires. «On veut régler ce dossier sur cette base tout en ne perdant pas de vue l'intérêt de nos membres de caisses populaires. On est cependant bien conscient que la vente des équipements et la fermeture du centre de ski feraient mal à ceux qui pratiquent cette activité. Desjardins joue très bien sa mission sociale, mais il faut comprendre que nos membres possèdent des épargnes sur lesquelles ils exigent des rendements. Pour ce faire, nous avons des opérations financières qui permettent de rentabiliser les avoirs de nos membres», ajoute Desbiens, tout en précisant que l'interrogation qui se pose est de savoir jusqu'où Desjardins peut aller.

La Fédération a refusé dernièrement l'offre ferme de 500 000 dollars de la municipalité d'Hébertville. «Les discussions ne sont pas rompues pour autant. La date limite pour que nous reprenions le mont Lac-Vert était le 15 septembre et à ce moment-là, on pouvait vendre partout les équipements. On espère que le centre restera à des intérêts régionaux», de dire Jacques Desbiens en conclusion.



Jacques Desbiens

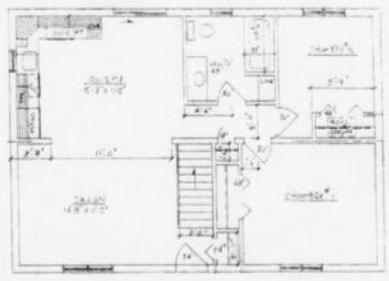
AMOBI inc.
PRODUIT INNOVATEUR
SIÈGES PNEUMATIQUES ERGONOMIQUES
Votre protection contre les maux de dos!
• CONFORT (Multipositionnement)
• PROTECTION (Vibrations, chocs)
• DURABILITÉ (Coussins d'air)
LES ÉQUIPEMENTS ULTRA
215, DU FOYER, ALBANEL, C.P. 476
TÉL.: (418) 279-5230 Prop.: Normand Théberge
326294



DANS LA RÉGION POUR Y RESTER
EXPLOSION DE PRIX
chez La Maison Usinex Saguenay
"Le plus bas prix garantie"



Photo non conforme
NOUVEAU MODÈLE
TRADITION II
24' X 24', 2 chambres
Comprend: • Recouvrement extérieur en vinyle et aluminium • Toiture bardeau alsphalte, 20 ans • Fenêtres Laflamme P.V.C. • Construction qualité supérieur • Armoire et salle de bain complets • Échangeur d'air, etc. • Transport et installation inclus.



SEULEMENT 36 450$ Plus taxes
Une maison usinée... juste pour vous!
Autres modèles disponible à prix dérisoir
Avec une telle économie vous pouvez vous acheter des meubles
En montre modèle Victorien à 44 900$
La Maison Usinex MILAN, (QUÉBEC)
543-4310
Membre APCHQ ASSOCIATION PROVINCIALE DES CONSTRUCTEURS D'HABITATIONS DU QUÉBEC INC.
APCHQ GARANTIE
au 1354, boul. St-Paul Chicoutimi (face à piscine d'Ô)
Une collaboration de: • Légaré Meubles • Au Coin du Tapis • Luminaire Expert • Paysages Ensoleillés
331283

Le Fjord du Saguenay — Nos forfaits hébergement

VILLE DE LA BAIE

AUBERGE DES 21
Cet automne, tombez dans les pommes! Cueillez l'excellence et... Savourez le romantisme de L'Auberge des 21. Forfait romantique: Chambre de luxe, 1 bouteille de mousseux servi à la chambre. Souper table d'hôte. Petit déjeuner au lit... Pourboires. **95.50$** par personne occ. double taxes en sus. Valide juqu'au 1er déc. **inf.: 697-2121 • 1-800-363-7298**

AUBERGE GRANDE-BAIE
PETIT BUDGET, GRANDE ESCAPADE à **l'Auberge de la Grande-Baie. Forfait pour 2/125 .00$** (taxes incluses). Comprend souper table d'hôte (4 services), chambre avec vue sur la Baie et petit déjeuner. Aussi forfait croisière au Parc du Saguenay. 4715, boul. Grande-Baie Sud (au pied du Mont Bélu). **Réservation: 544-9334**

AUBERGE MAISON DE LA RIVIÈRE
«DEPUIS 10 ANS NOUS PROPOSONS DU CALME, DU RESSOURCEMENT ET DE LA BEAUTÉ NOUS N'AVONS PAS CHANGÉ!» Josette et Michel
FORFAITS À LA CARTE à partir de **85$** jusqu'à **155$,** le couple par jour. Brunchs-Santé à **12.95$** par personne (le dimanche à 10 h). **544-2912** ou **1-800-363-2078** Michel Lambert

AUBERGE DES BATTURES
Dans un site exceptionnel, terrasses et chambres ouvrant sur le Fjord du Saguenay ou la montagne boisée. Sa table fine, mariage d'amour entre les cuisines française et québécoise, est un enchantement. Forfait Spécial «Rêve d'automne» incluant: Souper table d'hôte - hébergement - déjeuner complet - pourboire = **61.95$** (taxes en sus) par personne occ. double. **6295 boul. Grande-Baie Sud - 544-8234 ou 1-800-668-8234**

RIVIÈRE ÉTERNITÉ

CENTRE HÉBERGEMENT
PROMOTION D'AUTOMNE: Hébergement en chalet tout confort, 2 nuits pour le prix d'une, à l'entrée de Parc du Saguenay. Secteur Rivière-Éternité. Randonnée à la statue, croisières sur le Fjord, kayack, restaurant. Pour information ou réservation: **(418) 272-3008** (frais d'appel acceptés)

L'ANSE SAINT-JEAN

GÎTES DU FJORD
Condos vacances 4 saisons. En amoureux ou en famille, laissez-vous séduire par la beauté du Fjord, l'hospitalité des gens d'ici et le charme discret d'un des plus beaux villages du Québec! Nos condos vous offrent une vue unique sur le Fjord et un hébergement de confort.
Inf. tél.: 1 (418) 272-3430 1-800-561-8460. Forfait village en couleurs à partir de **49.50$** par personnes occ. quad. Comprenant: une nuit en condo, la carte des sentiers pédestres, le remonte-pente du Mont-Édouard (admirez les couleurs), un goûter santé, un souper table d'hôte, et un petit déjeuner.

LE REFUGE
Les Condos le refuge, **FORFAIT FOLIE DOUCE:** 1 coucher, 1 souper table d'hôte (restaurant gastronomique LE MARINGOINFRE), 1 petit déjeuner servi au condo, nous vous offrons: 1 bière aux bleuets (folie douce), **55.00$/pers. occ. double. 15.00$/enfant de 12 ans et moins.** Cet automne ensoleillez vos fin de semaine et offrez-vous une douce folie en visitant L'ANSE-SAINT-JEAN.
Information ou réservation tél.: **1-888-873-3843 (418) 272-2821**

PETIT-SAGUENAY

AUBERGE LES DEUX PIGNONS
«TANT QUE NOUS AVONS DES SOUVENIRS, LE PASSÉ S'Y RETROUVE ET SE RACONTE.» Un cachet unique dans un site panoramique. Pour vos rencontres familiales ou de groupes , demandez nos forfaits. Que vous soyez seul, en couple ou en famille, une foule d'activités quatre saisons s'offrent à vous. **FORFAIT INVITATION** incluant: hébergement, petit déjeuner, Souper, **44.00$** (adulte, occ. double par personne/par jour) **117, boul. Dumas, Petit-Saguenay, (418) 272-3091**

AUBERGE DU JARDIN
Forfait d'automne: **70.00$/pers. occ. double**, souper table d'hôte, petit déjeuner et coucher. Aussi forfait en chambre luxueuse. Sentiers de courtes randonnées à proximité de l'Auberge. Symposium de peinture **«Village en couleurs»** du 12 au 14 octobre.
71, BOUL. DUMAS, PETIT-SAGUENAY, **(418) 272-3444.**

TADOUSSAC

DOMAINE DES DUNES
Le Domaine des Dunes niche sous des arbres quasi centenaires, à proximité des dunes de sables. Chalets tout équipés (cuisine, lingerie, etc...) de constructions récentes pour 2-4 ou 6 personnes. Apportez votre nourriture seulement! **75.00$** pour deux personnes **10.00$** par personne additionnelle. **Information et réservation (418) 235-4843.**

MOTEL LE JASEUR
Venez vous détendre et savourez les dernières couleurs de l'automne au motel le Jaseur à Tadoussac. Découvrez cette magnifique région en vous régalant de notre forfait qui vous fera jaser longtemps! Souper (Table d'hôte), coucher, déjeuner (américain), 1 croisière aux baleines, incluant aussi la visite du centre d'interprétation des mammifères marins (CIMM) de Tadoussac. **A partir de 79.95$** (taxes en sus) par personne. ON VOUS ATTEND! **414, Bateau-Passeur, Tadoussac, Québec, G0T 2A0, tél.:(418) 235-4737 fax: (418) 235-4140**

SACRÉ-COEUR

MOTEL LE CORONET
Offrez-vous un séjour des plus agréable au coeur du Fjord à prix d'automne. Forfait découverte du Fjord; **comprend:** le souper (table d'hôte), le coucher, le petit déjeuner (américain), **prix: 41,95$/pers. occ. double** (taxe et service en supplément). **Inf. ou réservation tél.: (418) 236-9444**

HÔTELLERIE BARDSVILLE
Cet automne à l'occasion de la pêche à la truite de mer, venez savourer les charmes de l'hôtellerie Bardsville. Découvrez ses chalets rustiques aux abords de la rivière Sainte-Marguerite ainsi que sa restauration délicieuse. **Forfait truite de mer: 55 00 $** taxes incluses. Du 3 septembre au 15 septembre 1996. Souper – Coucher – Déjeuner. À environ 40 minutes de Chicoutimi sur la route 172 entre les villages de Sainte-Rose-du-Nord et Sacré-Cœur.
Inf.: (418) 236-4831 (418) 236-4604

ASSOCIATION DE LA RIVIÈRE STE-MARGUERITE
ZEC de la rivière Sainte-Marguerite **LA TRUITE DE MER** à son maximum...! Sportifs, sportives, laissez-vous tenter par la pêche à la truite de mer sur la rivière Sainte-Marguerite. Du 1er septembre au 31 octobre 1996. C'est un rendez-vous! **Inf. - réservations: (418) 236-4604 bur. ZEC (418) 236-4831 Bardsville**

SAINTE-ROSE DU NORD

CORPORATION TOURISTIQUE DE SAINTE-ROSE-DU-NORD
Laissez-vous ensorceler par les charmes automnaux de Sainte-Rose-du-Nord. Peintres, amants de la nature, promeneuses, photographes, gastronomes et gourmandes, contemplatifs, ornithologues, familles et marmaille, explorateurs et mélomanes, bûcherons, astronomes, artistes et artisans, chercheurs d'or, poétesses, rendez-vous flamboyant avec la nature, un monde de sensations suaves et de ravissement!... sans oublier, une croisière sur La Marjolaine. **Pour de plus amples renseignements: Auberge le Presbytère 675-2503**

AUBERGE DU PRESBYTÈRE
Ce qu'on en retient...«Un endroit magique où l'Espace s'équilibre en concert d'éternité et, au Presbytère, la finesse de la cuisine et la relation humaine vous ramènent heureusement dans le temps». Eliane S., Saint-Malo – Forfait week-end **230 $** par couple, incluant 2 unités, 2 tables d'hôte tous les soirs – Croisière sur LA MARJOLAINE disponible tous les jours de Sainte-Rose-du-Nord à Cap Trinité, durée 3 heures. **Réservations: (418) 675-2503**
329374

Société touristique du fjord

Pour colorer vos fins de semaine d'automne

Le Fjord du Saguenay...toujours aussi beau

Société touristique du fjord
697-5177



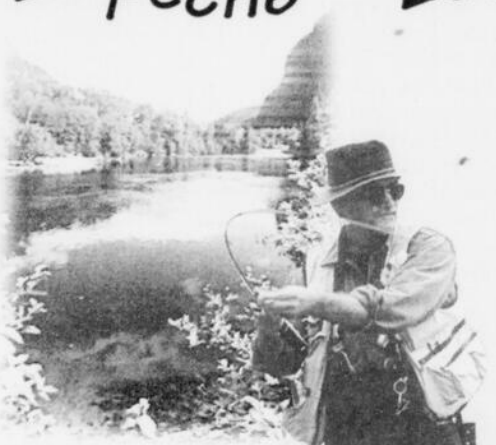
De Ville de La Baie à Baie-Sainte-Catherine sur la rive sud du Saguenay, de Tadoussac à Saint-Fulgence sur la rive nord, ce parcours nous fait découvrir en automne un pays de mer et de montagnes tout en couleurs. L'air est plus frais, les moustiques ont quitté les lieux, les baleines sont aux rendez-vous et la forêt s'est parée de ses plus belles couleurs. Quoi de mieux pour la pratique d'activités de plein air et les contacts étroits avec le milieu naturel.

Les croisières



Les panoramas du fjord et l'observation des baleines

La pêche



Saumon, truite de mer, truite mouchetée et ouananiche en étang, morue et sébaste dans le fjord

Les parcs



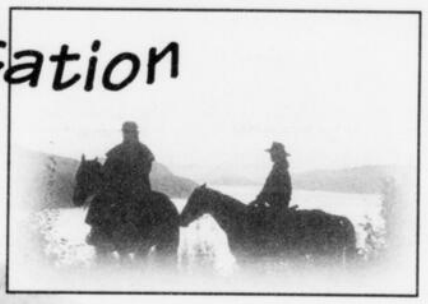
Le parc du Saguenay et le parc marin du Saguenay-Saint-Laurent

La randonnée



Des sentiers pédestres pour tous les âges

L'équitation



Une façon différente de partir à la conquête du fjord

Les musées et centres d'interprétation



Les phénomènes naturels spécifiques à ce territoire servent de matière première aux différents musées et centres d'interprétation. Entrez-vous allez tout comprendre.

Les services d'hébergement



Les pantouflards, les fervents de la nature, les découvreurs ou les bons vivants seront enchantés de la variété de notre réseau d'hébergement, adapté aux vacanciers qui ont la bougeotte autant qu'à ceux qui préfèrent se la couler douce au coin du feu ou dans un bain chaud tourbillonnant. Complexes de chalets, campings, gîtes, motels, auberges, grand hôtel... à vous de choisir!



Parc du Saguenay

Parc marin du Saguenay-Saint-Laurent

Association touristique du Saguenay Lac-Saint-Jean

Informations: Société touristique du fjord.
Demandez le journal, Le Fjord Vacances aux no.:
1 800 263-2243 ou le (418) 697-5177.

329372

Entrefilet

Mégabureau Leclerc

ROBERVAL (RT)- Mégabureau Leclerc de Roberval, propriété de Gaston Boily et la Société Financière Grenco, qui possède aussi des magasins à Saint-Félicien, La Tuque, Dolbeau et Alma, vient de se porter acquéreur de JMR d'Alma, membre Bureaulab. Les 14 employés de JMR demeureront en poste tout comme les 60 autres dans les différentes succursales. Il s'agit d'une transaction de plusieurs milliers de dollars.

Chambre de commerce

ROBERVAL (RT)- La Chambre de commerce de Roberval lance son plan d'action pour la prochaine année mardi soir prochain. On y parlera de membership, de crédibilité de la Chambre et la confiance dont elle bénéficiera. Un changement de tarification nécessitera une assemblée générale. Marc Saint-Pierre en est le président.

A Saint-Félicien, la Chambre de commerce, qui tenait son assemblée générale dernièrement, conserve son président Michel Simard qui a accepté de poursuivre le travail amorcé.

Enfin de l'eau

SAINT-METHODE (RT)- Les travaux de construction du réseau d'infrastructures municipales sont pratiquement complétés à Saint-Méthode, ville maintenant fusionnée avec Saint-Félicien. Ces travaux, au coût de 5,8 millions de dollars, comprenaient un réseau d'aqueduc, d'égout domestique, d'égout pluvial et le réaménagement complet de la rue principale et enfin, l'assainissement des eaux usées.

A propos de l'eau potable, une première section du réseau est déjà en opération depuis le 12 septembre, la seconde l'est depuis le 17 septembre. Ne reste plus qu'à finaliser les travaux au réservoir et poste de distribution pour être en mesure de fournir l'eau aux résidents du périmètre urbain.

«Enfin de l'eau», s'est exprimé le maire Bernard Vaillancourt.

Cité Etudiante

CHICOUTIMI (RT)- La Cité Etudiante de Roberval s'est vu décerner le deuxième prix lors du prix Essor 1996 au Saguenay-Lac-St-Jean. La polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi a remporté les grands honneurs de ce prix remis pour l'institution qui fait le plus pour la promotion de l'art et la culture.

Femmes branchées et solidaires

ROBERVAL (RT)- L'Association des femmes de carrière du comté Roberval tient mardi sa première activité de la nouvelle saison au Château-Roberval. L'honorable juge Micheline Paradis prononcera à cette occasion une conférence sous le thème «Femmes et Magistrature».

On peut réserver sa place auprès de Marlène Plourde à Dolbeau ou Christiane Girard à Roberval.

Prenez les devants !



La formation en administration publique à l'ENAP

PROGRAMMES COURTS EN

Management public

Objectif

Se familiariser avec les principaux concepts et outils du management et favoriser une compréhension de la dynamique des organisations publiques.

Administration locale et régionale

Objectif

Se familiariser avec les principaux concepts du management et acquérir des outils adaptés permettant des interventions efficaces dans le milieu.

Caractéristiques

- des programmes d'études avancées de 15 crédits
- un cheminement adapté (1 ou 2 cours par session)
- intégrables aux programmes de diplômes et maîtrises

Clientèle

Les bacheliers et bachelières **avec** ou **sans** expérience de travail.

Date de fin de concours : 18 octobre 1996

DIPLÔME DE 2e CYCLE EN ADMINISTRATION PUBLIQUE

Objectif

Développer une compréhension poussée de la gestion et de l'environnement des organisations publiques, de leur fonctionnement et de leurs structures.

Caractéristiques

- un programme d'études avancées de 30 crédits
- intégrable au programme de maîtrise en administration publique de 60 crédits

Clientèle

Les bacheliers et bachelières **avec** expérience de travail appropriée.

Rencontre d'information

Le 25 septembre à 19 h
à l'ENAP-Chicoutimi
637, boulevard Talbot, bureau 109

Renseignements additionnels

Hélène Fortin (418) 545-5035

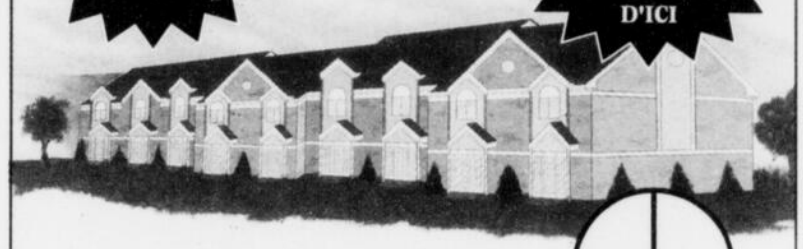
Université du Québec
École nationale d'administration publique

330935

Lancement Officiel

4 MODÈLES DISPONIBLES

NOUS CONSTRUISONS SUR PLACE AVEC DES GENS D'ICI



LES MAISONS DE VILLE DU SAGUENAY

UN SEUL PRIX

75 900$

Un concept évolutif...

INCLUANT

- 2 étages habitables
- Sous-sol en plus
- 2 salles d'eau
- 2 stationnements
- Finition extérieur brique
- Rapport évaluation
- Terrain aménagé paysager
- Certificat localisation
- Plan garantie maison neuve
- Frais notaire
- Service d'un décorateur



LES CONDOMINIUMS DU SAGUENAY

NOUVELLE PHASE

Avis important

En attendant la livraison prochaine de votre unité, nous pouvons vous loger dans un condo tout neuf!

Ascenseur, piscine creusée, chauffée, bain sauna, bain tourbillon, salle d'exercices, salle de jeux avec billard, atelier de travail

GRATUIT 4000$ de meubles

EN COLLABORATION AVEC GAGNON FRÈRES MEUBLES
Aux 10 prochains acheteurs d'un condominium, recevez GRATUITEMENT 4000 $ de crédit meuble

Heures d'ouverture
du lundi au jeudi de 10 h à 20 h
Vendredi, samedi, dimanche de 10 h à 17 h
Nous sommes AUSSI disponibles SUR RENDEZ-VOUS



Bureau des ventes 696-4465

331142

Naviguer sur Internet

Le Salon du livre s'en vient



Louis Brisson

La présentation de la 28e édition du Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean (www.saglac.qc.ca/~slivre) s'en vient à grands pas. Du 25 au 29 septembre, au Centre de congrès de Jonquière, vous assisterez à différentes activités littéraires. Alphonse de Lamartine, le poète de la rêverie et de l'émotion, disait que toutes les grandes lectures sont une date dans l'existence (www.scopus.ch/users/Torrent_j/lamartin.html). Qu'en pensez-vous?

Le Ministère de l'Industrie et Commerce du Québec (www.micst.gouv.qc.ca) annonçait, il y a plus d'un an, la mise sur pied du Fonds de l'Autoroute de l'information (FAI) (sai.gouv.qc.ca/fai/index.html). Ce fonds est régit par le Secrétariat de l'autoroute de l'information, le mandat du FAI est d'élaborer une stratégie québécoise de mise en oeuvre de l'autoroute de l'information et d'en coordonner l'exécution en collaboration avec les partenaires privés et publics.

Programme d'accès à l'inforoute

Dans le cadre de ce projet, via le Ministère de la Culture et des Communications (www.gouv.qc.ca/francais/-minorg/mccq/mccq.htm), les bibliothèques publiques du Québec ont reçu l'argent nécessaire, près de 7 millions de dollars, pour se brancher à l'inforoute et ainsi permettre aux citoyens du Québec d'avoir accès à ces diverses possibilités (www.sai.gouv.qc.ca/fai/formule/fai_015.html).

Sous l'égide du Centre régional de service aux bibliothèques publiques d'Alma (CRSBP), une initiative régionale, qui s'étendra sur une période de trois ans, permettra aux municipalités participantes du Saguenay-Lac-Saint-Jean (SLSJ) de maintenir un lien avec Internet. Vous pourrez ainsi vous rendre à votre bibliothèque municipale pour faire vos premiers pas dans la quatrième dimension (celle de l'inforoute) si ce n'est pas déjà fait.

Des guides de formation sont produits et le personnel de chacune des bibliothèques recevra une formation. Un autre volet du projet consiste à permettre le développement de contenus régionaux sur Internet. Les bibliothèques publiques du SLSJ auront un site Web qui contiendra, entre autres, de l'information sur chacune des bibliothèques participantes, un calendrier des activités, des suggestions de lecture et des bonnes adresses Internet. Le site sera inauguré le 25 septembre lors du Salon du Livre. En attendant, vous pouvez toujours consulter celui de la Montérégie à l'adresse suivante: www.iti.qc.ca/iti/users/crsbp-mont.

Forum virtuel

Le Salon du livre 1996, vous vous en doutez bien, aura pour thème le multimédia. Concept à la mode par les temps qui courent. À ce titre, les organisateurs présenteront des débats ou des tables rondes sur ce thème. Ils aimeraient avoir votre point de vue sur l'utilisation de l'Internet à des fins pédagogiques. Croyez-vous possible le mariage entre les nouvelles technologies de l'information et notre système d'éducation actuel? Dans le même contexte, pensez-vous que l'inforoute peut être une menace au livre sous sa forme actuelle? Pourrions-nous voir, dans un avenir rapproché, des livres entiers disponibles sur Internet? Vos commentaires ou réflexions pourront servir à alimenter ces débats.

Vous pouvez communiquer avec nous aux adresses mentionnées à la fin du présent article ou directement au Salon du Livre (slivre@saglac.qc.ca). Profitez-en pour faire un brin de jasette avec Nathalie! À la semaine prochaine :-).

Pour rejoindre l'auteur de cette chronique:

lbrisson@saglac.qc.ca.

Naviguer sur Internet - Le Progrès-Dimanche, 1051 boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Il est maintenant possible de consulter les anciennes chroniques que vous avez manquées en parcourant nos pages Web, sur le site d'Internet Saguenay, aux adresses URL suivantes: www.saglac.qc.ca/~progres ou www.saglac.qc.ca/~r2000/internet/chronique.html. Bonne lecture.

Internet
Saguenay Lac St-Jean Inc.
(418) 543-7777
930, Jacques-Cartier Est, Chicoutimi, (Québec) G7H 2A9
311131

Salle à manger • Comptoir • Livraison
Méga • valeur
COUPONS-RABAIS

1/2 POULET BBQ
SERVI AVEC:
Frites, sauce, salade de choux et pain
8,99$ + TAXES
EXPIRE LE 20 OCTOBRE 1996

FESTIN POUR 2 PERSONNES
Pizza 12 pouces toute garnie + bâtonnet à l'ail gratiné 9 po
9,99$ + TAXES
EXPIRE LE 20 OCTOBRE 1996

PIZZA 15 PO PÉPÉRONI-FROMAGE
Ajoutez 2,99 $ pour la remplacer par une pizza 15 po toute garnie
9,99$ + TAXES
EXPIRE LE 20 OCTOBRE 1996

le Coq Rôti
ALMA: 668-4571
ROBERVAL: 275-1962
CHICOUTIMI: 698-8877
Livraison et stationnement gratuits
Pizza Delight
331067



30 MOIS SANS INTÉRÊT
2 GARANTIE ANS
ORDINATEUR PLANET PC
Micro-ordinateur complet pour la famille, ordinateur 120 Mégahertz, 16 megs de RAM et un disque rigide de 850 megs, écran 14 po couleur SVGA, imprimante au jet d'encre couleur 300 X 600 dpi de LEXMARK incluant le
LOGICIEL DE DESSIN COREL DRAW 3.
1999,80$ ou 66,66$ MOIS SANS INTÉRÊT*
*30 mois sans intérêt sur tous produits de plus de 500 $ et sur plusieurs autres produits sélectionnés. Conditionnel à l'approbation du service de crédit. Photos à titre indicatif. Limite de 1 par client jusqu'à épuisement des stocks
STEREO plus AUDIO+VIDEO INFORMATIQUE
1915, boul. Talbot Chicoutimi (coin boul. Barrette) 543-9200
311131

Saint-Gédéon

Un deuxième souffle pour le Petit marais

SAINT-GÉDÉON (PET)- Le développement du Petit marais de Saint-Gédéon connaît un second souffle.

La réalisation du Plan de mise en valeur et conservation du Petit marais de Saint-Gédéon est amorcée depuis quelques semaines. Un dévoilement public est prévu aux environs de la fin janvier ou du début février.

Coordonnateur du Plan, Rémi Bouchard précise que le développement du processus de concertation avec les intervenants du milieu est sur le point de prendre forme plus concrètement.

Secrétaire de la Corporation de gestion du Petit marais, Richard Dallaire parle d'ailleurs de la concertation comme d'une force: «Nous visons à ce que tous les intervenants soient d'accord sur les modalités de développement.»

Les aménagements

Les aménagements prévus concernent notamment l'aménagement d'une tour d'observation de 10 mètres environ et d'un belvédère, ainsi qu'un abri d'auto-interprétation et un sentier d'interprétation sur le chemin duquel il faudra construire deux ponceaux pour piétons.

Un second aménagement d'observation, plus bas, sera accessible aux personnes en fauteuil roulant; on le trouvera là où les gens ont pris l'habitude de se rendre, tandis que la tour, dans le secteur de l'église, pourrait se construire en même temps que les sentiers.

Un comité aviseur, formé des membres de la corporation de gestion du Petit marais envisage trois scénarios de tracé du sentier à aménager; il s'y penchera plus intensément d'octobre à la fin novembre, environ. Un scénario envisagé veut que l'aménagement se fasse à l'automne 97.

«Nous répondons à un besoin du milieu», soutient Rémi Bouchard.

Dallaire renchérit que l'intérêt pour le Petit marais n'a jamais baissé. Les démarches se sont poursuivies dès 1988 et ont débouché sur les ententes de 93, puis sur la fondation de la Corporation de gestion du Petit marais, le 24 avril 95; la naissance d'un comité de gestion provisoire date de 93.

C'est à ce moment-là que la municipalité avait accepté de détenir les titres de propriété des terrains acquis par la Fondation de la faune du Québec et Canards Illimités Canada.

Elle avait aussi accepté alors de les gérer à perpétuité en vue de mettre en valeur la faune et les habitats qui s'y trouvent.

La municipalité et la corporation de gestion du Petit marais ont signé dernièrement une entente visant à assurer la gestion de l'habitat faunique présenté comme le plus riche et le plus productif de la région.



SENSIBILISATION- Rémi Bouchard, coordonnateur du Plan de développement et mise en valeur du Petit marais pour la Corporation touristique de Saint-Gédéon et Richard Dallaire, secrétaire de la Corporation de gestion du Petit marais.
(Photo Steeve Tremblay)

Les Implants Dentaires

par **Daniel Bérubé d.d.** Denturologiste
Roberval 275-4184 Saint-Félicien 679-4184



Daniel Bérubé d.d.

CHRONIQUE 1

Nous allons au restaurant ce soir. Oh! non, encore le supplice!

Vous vous reconnaissez dans cette phrase?

- Aller au restaurant et choisir le menu le plus mou(!)

- Se lever 2 ou 3 fois pendant le repas pour aller rincer sa prothèse.

- Avoir mal aux gencives toute la journée du lendemain...

Pourquoi? Qu'est-ce qui fait qu'une prothèse dentaire est douloureuse?

Principalement 2 raisons:

- Le mouvement de la prothèse sur la gencive
- la sensibilité de la gencive.

1. Le mouvement: il est virtuellement impossible qu'une prothèse dentaire n'ait absolument aucun mouvement sur la gencive. Certains de ces mouvements sont minimes et imperceptibles mais lors des mouvements plus importants, quand la prothèse bouge vraiment elle peut faire très mal. En général, plus on a une gencive résorbée, plus la prothèse bouge et évidemment, plus elle cause des douleurs.

2. La sensibilité de la gencive: la gencive se résorbe et diminue avec les années, elle devient donc plus sensible et moins apte à subir les pressions exercées par la prothèse. Ce qui peut facilement transformer un repas agréable en une véritable corvée.

Retenir: gencive plus résorbée - prothèse plus instable et douloureuse.

PROCHAIN SUJET:

Pourquoi la gencive diminue?

330714

BUREAU EN GROS
Articles de bureau • Bas prix d'entrepôt

CRÉEZ UN BUREAU !

C'EST SI FACILE...
- Commencez avec un bureau de base dans une des 3 couleurs attrayantes
- Ajoutez un ou deux modules de tiroirs
- Ajoutez une rallonge à gauche ou à droite
- Ajoutez une étagère pour plus d'espace de rangement
- Il ne manque ensuite qu'un tiroir pour clavier ainsi qu'un support pour ordinateur pour compléter le tout

CARACTÉRISTIQUES :
- Construction solide de 1 po
- Fini mélamine solide résistant aux égratignures
- Raccordements solides à came
- Choix de 3 finis : chêne blanchi, chêne noir/dessus gris granité ou fini acajou
- Assurance de qualité de la part d'un fabricant canadien certifié ISO9002 !

A BUREAU DE 30 po x 60 po
28862 Chêne blanchi
28863 Chêne noir avec dessus gris granité
32617 Fini acajou
109$

C MODULE DE TIROIRS
32843 Chêne blanchi
32844 Chêne noir
32845 Fini acajou
70$

E TIROIR POUR CLAVIER
22698 Chêne blanchi
22697 Chêne noir
32620 Fini acajou
30$

G BAHUT DE 24 po x 60 po AVEC MODULE DE TIROIRS
32398 Chêne blanchi
32403 Chêne noir avec dessus gris granité
32406 Fini acajou
179$

B RALLONGE DE 24 po x 39 po
28864 Chêne blanchi
28865 Chêne noir avec dessus gris granité
32618 Fini acajou
90$

D ÉTAGÈRE DE 60 po POUR BUREAU OU BAHUT
31019 Chêne blanchi
31022 Chêne noir
32407 Fini acajou
120$

F SUPPORT VERTICAL POUR ORDINATEUR
31016 Chêne blanchi
31017 Chêne noir
32621 Fini acajou
30$

H DESSUS EN D AVEC RALLONGE DE BUREAU
32395 Chêne blanchi
32396 Chêne noir avec dessus gris granite
32397 Fini acajou
200$

326, BOUL. DES SAGUENÉENS
COMMANDES PAR
TÉLÉPHONE : (418) 543-3477
TÉLÉCOPIEUR : (418) 543-7527
CHICOUTIMI
SITE WEB

LIVRAISON GRATUITE LE LENDEMAIN
(ACHAT MINIMUM DE 50 $)

HEURES D'OUVERTURE :
LUN. ET MAR. 8 h à 18 h
MER. AU VEN. 8 h à 21 h
SAMEDI 9 h à 17 h
DIMANCHE 11 h à 17 h

BUREAU EN GROS^MC Bureau en gros limitée
Les articles peuvent varier de ceux illustrés.
330885

Pour les responsables

Les cartes constituent de bons outils

SAINT-GÉDÉON (PET)- Les responsables de la réalisation du Plan de mise en valeur et conservation du Petit marais de Saint-Gédéon ne partent pas les mains vides.

En 1987, 11 cartes thématiques traditionnelles avaient permis de dresser un inventaire biophysique du site.

Au cours de l'été, grâce à un projet fédéral, elles ont été numérisées, ce qui en facilite tout à la fois l'utilisation et la présentation. Cela s'est fait grâce à un projet fédéral, soit des fonds de la direction des Ressources humaines, sous la responsabilité de la Corporation du Petit marais.

Certaines cartes seront actualisées et intégrées au rapport, mais toutes constituent des outils de travail et éléments de référence, explique Rémi Bouchard, coordonnateur du Plan de mise en valeur et conservation du Petit marais.

Des cèdres trop populaires

Les cèdres du secteur du Petit marais de Saint-Gédéon en arrachent. Rémi Bouchard déplore la trop forte utilisation qui est faite de ce conifère riverain.

«Cette essence convient bien à la confection de caches. Les charpentes peuvent servir pendant plusieurs années, mais souvent, les chasseurs rebâtissent à neuf quand ils changent leur cache de place et utilisent des cèdres de 30 ou 40 ans! Nous essayons de les sensibiliser. Quand nous allons mettre en pratique le programme de chasse, nous allons probablement leur fournir des caches...», explique-t-il.

Secrétaire de la Corporation de gestion du Petit marais, Richard Dallaire précise d'ailleurs qu'elle est à confectionner un dépliant sur les règles élémentaires de chasse au Petit marais. Elle veut aussi poursuivre ses efforts de sensibilisation sur l'importance des milieux humides.

Départ de Gaston Boivin

ROBERVAL(RT)-Le gérant du supermarché Provigo de Roberval, Gaston Boivin, quittera ses fonctions le 5 novembre pour occuper un poste similaire à Trois-Rivières. «Je suis ici depuis 12 ans et il est temps pour moi de relever d'autres défis. J'ai beaucoup apprécié l'appui des employés et de la population; je garderai un excellent souvenir de mon passage à Roberval», disait Boivin cette semaine.

A Trois-Rivières, le défi est de taille pour lui, puisque son nouveau supermarché est de 25 000 Pieds carrés, soit presque le double de celui de Roberval. Il aura sous ses ordres une centaine d'employés, une vingtaine de plus qu'à Roberval.

Pierre Michaud de Dolbeau prendra la relève au magasin robervalois.





Chaque pizza est préparée une par une, sur place, avec des ingrédients frais

•

Cuisson dans nos fours à pizza à température contrôlée

•

Prix aussi irrésistible que le goût!

Venez y goûter...

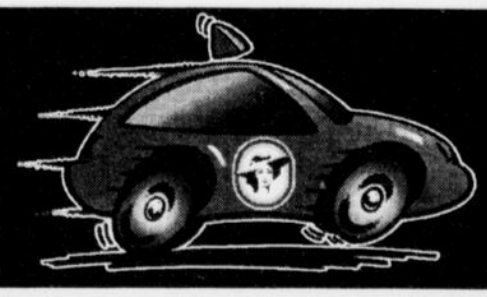
• 10 saveurs • 4 grandeurs
• 20 combos différents

Marie Antoinette
OUVERT 24 HEURES

1120, boul. Talbot, Chicoutimi *(Promenades Talbot)*

545-2120

NOUVEAUTÉ
LIVRAISON
545-2120 OU
OBTENEZ 10% DE RABAIS
sur commande au comptoir pour emporter



331158

Sexologie

Prolongez le plaisir sexuel

Le problème dans notre couple, c'est que nous n'avons pas du tout le même rythme, mon compagnon et moi. Lui s'excite très rapidement et serait prêt à pénétrer au bout de quelques minutes, alors que moi, j'ai besoin de longues caresses sensuelles et tendres. Même si mon ami fait quelquefois des efforts pour se «ralentir», il est bien rare que j'arrive à l'orgasme lorsqu'il me pénètre, parce que je ne suis à peu près jamais prête. Je ne peux m'empêcher de lui en vouloir et lui aussi. Il lui arrive souvent de bouder après nos relations sexuelles, et surtout je me sens coupable et inquiète, car je l'aime et je ne voudrais pas que cela nuise à notre amour. Nous sommes ensemble depuis huit ans et c'est la seule ombre au tableau. J'aimerais savoir quoi faire pour réussir à nous accorder.
L.M.S...



andrée Boily

La meilleure possibilité pour arriver à vous accorder sexuellement tous les deux malgré vos rythmes différents, c'est bien entendu de prolonger les jeux amoureux. En effet, la plupart des hommes n'ont aucun mal à rester agréablement excités, et sous le point de «non-retour» avant la pénétration. Il est donc de toute première importance de revenir au soin que vous preniez au début de votre relation, de vous livrer à des jeux amoureux variés, pleine de tendresse et d'imagination.

De plus, il est essentiel aussi pour vous deux de ne pas imputer les torts à l'un ou à l'autre. Dans un couple, chacun est responsable de son propre plaisir d'abord, puis ensuite de celui de l'autre. Cette façon de penser évite à l'homme d'avoir à porter toute la responsabilité de l'anorgasme de sa partenaire ou encore à la femme de se sentir coupable de perturber l'orgueil de son compagnon lorsqu'elle n'arrive pas à jouir.

Assumer chacun sa part de responsabilité, cela veut dire que tous les deux, d'un commun accord, vous manifestiez le désir de prolonger le plaisir sexuel et vous établissiez les règles de vos jeux amoureux. À condition, bien entendu, d'être capable de vous dire vos préférences sexuelles.

Et puisque votre conjoint s'excite fortement et rapidement, il serait peut-être préférable pour vous de caresser très peu ses organes génitaux durant les préliminaires; le recours à d'autres caresses oubliées parfois au fil des ans, par exemple la sensualité d'un baiser, peut procurer des sensations tout aussi érotiques.

Enfin, demandez à votre compagnon (s'il accepte de prolonger la jouissance) de ralentir ses gestes et d'adopter un rythme plus lent, ponctué d'arrêts; cela aura pour effet de prévenir l'éjaculation et de substituer la sensibilité à la fébrilité, vous permettant de vivre tous les deux le plaisir de l'orgasme au cours d'un même rapport sexuel. Bonne chance!

Faites parvenir vos lettres à:

Progrès du Saguenay
1051 boul. Talbot
Chicoutimi (Québec)
G7H 5C1

a/s Mme Andrée Boily

Le personnel d'Hydro-Québec au service des gens de la région

Sous le signe de la solidarité, les équipes d'Hydro-Québec sont intervenues rapidement afin de tout mettre en œuvre pour rétablir le service électrique à l'ensemble de sa clientèle affectée par les inondations.

Malgré les dommages importants occasionnés au réseau de distribution, le travail exceptionnel réalisé depuis ces événements nous permet d'affirmer que le réseau pourra traverser la prochaine période hivernale sans problème.

Hydro-Québec tient à saluer la performance remarquable du personnel affecté à ces travaux.



Richard Gagné et Maurice Gilbert
Service à la clientèle

Hydro Québec

331265

Des réponses, vous en voulez? Eh bien, en voilà!

Le Centre de démonstration des nouvelles technologies reliées au traitement des déchets, un projet de *Services environnementaux AES*, n'est pas un site d'enfouissement.

Cette caractéristique avant-gardiste lui permet d'opérer dans une zone industrielle traditionnelle ou dans le voisinage immédiat de futurs quartiers résidentiels! Cette affirmation nous l'assumons entièrement.

Pourquoi une telle proximité, absolument impensable il y a seulement deux ans?

Parce que le bâtiment mobile qui abritera les activités du Centre aura pour effet d'éliminer complètement et définitivement la vermine, les odeurs, le bruit, la poussière et même les goélands.

Il est faux d'affirmer qu'il «y aura une montagne de déchets de 75 pieds sur le terrain du Centre de démonstration», ceci pour la bonne et simple raison que la masse de rebuts à traiter diminuera considérablement après qu'elle aura passé par la ressourcerie, la récupération, le recyclage et le compostage. Ce genre de description mensongère appartient plus au passé ou aux sites d'enfouissement traditionnels qu'à la nouvelle réalité à laquelle *Services environnementaux AES* se réfère.

La «route panoramique» qu'est le boulevard Talbot ne souffrira donc pas de la présence du Centre de démonstration. Bien au contraire, car les activités reliées à ce projet serviront plutôt d'élément déclencheur: l'endroit pourrait connaître, selon les experts, un essor économique majeur.

TERRITOIRE

Le lieu choisi pour la construction du Centre n'est pas situé dans une zone agricole. Ce territoire, bien qu'il ait été dans le passé le théâtre d'une activité de ce type, a perdu son statut, par le biais d'une décision prise récemment par la Commission de protection du territoire agricole. C'est à la suite d'une demande déposée par *Services environnementaux AES* que ce changement est intervenu.

Le boulevard Talbot a été choisi parce qu'il est situé à proximité des principales villes productrices de déchets du Saguenay, soit Chicoutimi, La Baie et Jonquière. Ce choix est inspiré par des raisons économiques. Il en coûtera en effet moins cher aux contribuables pour faire transporter leurs déchets dans ce secteur plutôt que, par exemple, à Larouche ou l'Ascension.

UNE QUESTION DE RESPECT

C'est justement parce qu'elle respecte au plus haut point la population que *Services environnementaux AES* l'informe régulièrement sur son projet depuis 18 mois.

Émissions de télévision, chroniques dans les journaux, conférences de presse, concours à l'intention des jeunes... ce sont là des preuves non équivoques du désir de *Services environnementaux AES* d'informer adéquatement et sans arrière-pensée le public régional.

Nous le répétons: le Centre de démonstration des nouvelles technologies et de traitement des déchets n'est pas, et ne sera jamais, un site d'enfouissement sanitaire traditionnel.

Services environnementaux AES fait preuve de transparence, elle s'en remet à l'intelligence des gens, à leur discernement, et à leur sens des responsabilités.

Mais, la meilleure manière d'obtenir des réponses à vos questions, c'est d'assister à la seconde partie des audiences du BAPE qui débuteront le 23 septembre prochain, à compter de 19 h, au Montagnais de Chicoutimi.

Informez-vous, sachez à quoi vous en tenir, ne vous laissez pas influencer par personne, assistez aux prochaines séances du BAPE! Vous constaterez, alors, toute la valeur du projet de *Services environnementaux AES*. Vous saurez, surtout, en quittant ces audiences, que nous n'avons rien, absolument rien à cacher!

Services Environnementaux A E S inc.

GESTION ET TRAITEMENT
• Eau contaminée • Sols contaminés
Alain Laberge, président-dir. général

3500, chemin du Plateau Sud
Laterrière (Québec)
G0V 1K0

Bur.: (418) 677-3238
Rés.: (418) 545-3984
Télécopieur: (418) 677-3279
Ligne watts: 1-800-677-3238

330962



les gens

progrès-dimanche

Le chanoine Lucien Côté mérite entièrement le titre de bâtisseur

SAINT-DAVID-DE-FALARDEAU (DC) - Si on a dit du père Jean-Baptiste Honorat qu'il était un «planteur d'églises», à la suite de son passage au Saguenay au milieu du XIXe siècle, comment faudrait-il qualifier le chanoine Lucien Côté, un homme dont les 60 ans de vie religieuse se lisent comme le curriculum vitae d'un architecte ou d'un ingénieur?



daniel Côté

Ordonné prêtre en juin 1936, au terme d'une formation assurée par les Missionnaires du Sacré-Coeur, ce fils d'agriculteur originaire des Terres Rompues mérite le titre de bâtisseur, en effet, en raison du travail accompli lors de ses missions dans les Cantons de l'Est et en Abitibi. Souvent dépêché dans de jeunes communautés, il a ouvert tellement de chantiers que lui-même en a perdu le compte.

«Mon premier projet remonte à la fin des années 30, raconte le chanoine. Après quatre ans à Québec, où j'ai fait des prédications à la maison Sainte-Ursule, le provincial m'a demandé de fonder un noviciat à Sainte-Clotilde-de-Horton, dans les Cantons de l'Est. J'y suis demeuré pendant sept ans, à titre d'économe, et j'ai beaucoup aimé la mentalité du coin, qui était vraiment adorable.»

Bâtisseur aussi bien que prêcheur, le jeune religieux s'est ensuite colleté à un défi à la mesure de ses talents à l'invitation de l'évêque d'Amos, Mgr Joseph-Aldéegia Desmarais. Celui-ci ayant besoin de prêtres pour les nouvelles paroisses créées dans la foulée du mouvement de colonisation, il a demandé à son collègue de l'aider, ce qu'il a accepté de faire avec enthousiasme, en 1947.

«Il avait besoin d'appui pour bâtir des paroisses, un travail qui me plaisait parce que j'ai toujours aimé l'agriculture à la folie», relate le Saguenéen, qui avait été élevé sur une terre et s'est donc retrouvé dans un contexte familier à son arrivée à Laferté, une communauté de 400 âmes qui vivait essentiellement de la coupe du bois et de l'agriculture.

Ni chauffage, ni électricité

Son premier hiver à Laferté a permis de tester la volonté du chanoine Côté. Privé de chauffage et d'électricité, à l'image de ses ouailles, il était un pauvre parmi les pauvres, un homme tellement démuni que pour assurer sa subsistance, il n'a eu d'autre choix que de travailler dans un chantier forestier situé dans la réserve d'Aiguebell.

«Je revenais le vendredi pour dire les messes de la fin de semaine», se souvient le prêtre, qui a ensuite amorcé une longue série de travaux qui ont mené à la construction de cinq églises et de plusieurs presbytères un peu partout dans le diocèse, de même qu'à la mise en place d'un patronage Saint-Vincent-de-Paul et d'un monastère du Précieux-Sang à Amos.

Echelonnées sur près de 33 ans, ces réalisations, auxquelles il faut ajouter de nombreux travaux de restauration, constituent l'héritage tangible du chanoine dans sa région d'adoption. Elles témoignent de son enthousiasme communicatif et de son talent de bâtisseur (il n'hésitait pas à manier le marteau et la scie, au besoin), mais aussi de son profond attachement aux colons.

«Ils provenaient de partout au Québec, des gens souvent très pauvres, qui avaient eu le goût de refaire leur vie dans une région isolée. Leur courage m'a toujours impressionné, tout comme leur foi en Dieu qui est demeurée inébranlable en dépit des difficultés», rapporte le Saguenéen, qui dit garder un «suave souvenir» de ses ouailles.



Cette statue du Sacré-Coeur constitue un sujet de fierté pour le chanoine Lucien Côté, qui l'a entièrement restaurée avant de l'installer devant sa résidence de Saint-David-de-Falardeau.

Après avoir servi à Laferté jusqu'en 1952, le chanoine Côté a passé 20 ans à Languedoc, une communauté naissante où il a participé au défrichage des premières terres, à la construction des premières maisons. Il a ensuite été transféré à Taschereau au début des années 70, une autre paroisse rurale où le prêtre est demeuré en poste jusqu'à son retour dans sa région d'origine, en 1980.

«J'avais déjà 72 ans et je voulais me rapprocher de ma famille», explique le chanoine qui - faut-il s'en étonner? - a alors ouvert un dernier chantier, celui de sa résidence de Saint-David-de-Falardeau. C'est de là qu'il continue à servir avec une constance et un zèle impressionnants, assumant des remplacements partout dans la région et disant la messe jusqu'à trois fois par jour, en été.

De retour au Saguenay depuis 1980, après avoir oeuvré 33 ans en Abitibi, le chanoine Lucien Côté demeure étonnamment actif pour son âge. Il continue de dire la messe dans plusieurs paroisses, en effet, tout en s'adonnant à différents passe-temps tels que la cuisson du pain, qu'il pratique sur un mode artisanal.

Autres textes en pages A-38 et A-39

PHOTOS ROCKET LAVOIE

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.

Passion pour la politique

Son père appuyait sans réserves les «Rouges»

Daniel Côté

SAINT-DAVID-DE-FALARDEAU (DC) — Pénétré de l'esprit religieux au point de posséder son propre autel, à l'intérieur de sa résidence de Saint-David-de-Falardeau, le chanoine Lucien Côté n'en est pas moins sensible au jeu de la politique, pour lequel il nourrit une passion qui remonte à l'enfance.

Déjà, aux Terres Rompues, son père Henry était connu pour son appui indéfectible aux «Rouges».

Il en était si imprégné que même à l'âge de la retraite, alors que la maladie menaçait de le priver de l'usage de ses jambes, il se disait prêt à sacrifier sa santé si le prix de la guérison était une conversion à l'autre camp.

«Il était rouge teindu», rapporte le chanoine en dessinant un large sourire.

S'identifiant lui-même comme un nationaliste, l'homme d'Eglise n'a jamais mis un voile sur ses convictions, profitant même de ses contrats avec différents politiciens pour améliorer la vie de ses ouailles.

«A un moment donné, j'étais très proche de l'Union Nationale, confirme le Saguenéen.

J'avais connu Maurice Duplessis à Québec, du temps où je faisais des prédications à la maison Sainte-Ursule, et j'avais aussi mes entrées auprès de ses ministres et de son secrétaire particulier, Georges Léveillé, qui était un ami.»



AUTEL — Le chanoine possède son propre autel à l'intérieur de sa résidence à Saint-David-de-Falardeau.

Un dispensaire grâce au Chef

Les contacts du chanoine Côté se sont révélés particulièrement utiles après son arrivée en Abitibi, en 1947.

Curé à la paroisse de Laferté, qui comptait alors 400 âmes, il se rendait à Québec une fois par année, au printemps, afin d'obtenir des subventions et différents biens.

«Je parlais souvent à Georges Léveillé et à Jos-D. Bégin, ministre de la Colonisation, et s'adresser directement au Chef pour obtenir satisfaction.

C'est ce qui lui a permis, entre autres, de faire débloquer le projet de construction d'un dispensaire à Laferté, que lui refusait pourtant le ministre de la Santé.

«Comme cet homme ne voulait rien savoir, je me suis tourné vers mon ami Léveillé qui m'a fait rencontrer Duplessis le jour même, dans le corridor menant à son bureau.

Après m'avoir écouté, il a dit oui sans hésiter et ordonné à son ministre de préparer le chèque et le contrat avant le départ de mon train à 19h», énonce le chanoine.

Tel était son pouvoir, à une époque où la colonisation de l'Abitibi générait son lot de misère, où le moindre don était perçu comme un cadeau du Ciel.

Il a permis à ses ouailles d'améliorer leur ordinaire tout en procurant à ses alliés politiques une visibilité exceptionnelle, du genre qui fait gagner les élections.

ils m'accueillaient toujours à bras ouverts», décrit l'homme d'Eglise qui, en un seul voyage, a déjà obtenu une vache et deux cochons pour chacun de ses colons, de même que des poules et des poches de graines - «les graines à Bégin».

Il lui est également arrivé - quoique plus rarement - de

ACHETER

Vous cherchez quelque chose de particulier...

LES ANNONCES CLASSÉES

545-4014
668-4506
679-3832

progrès-dimanche

310898

UQAC
Le savoir-faire

ENFANTS RECHERCHÉS

AIDE AUX ÉLÈVES EN DIFFICULTÉ D'APPRENTISSAGE

LA CLINIQUE D'INTERVENTION PSYCHOPÉDAGOGIQUE du Module d'enseignement en adaptation scolaire de l'UQAC **est à la recherche d'enfants** de la deuxième année à la cinquième année du primaire qui ont des difficultés d'apprentissage en français et en mathématiques. Ces enfants recevront une aide psychopédagogique de la part d'étudiants de troisième année du baccalauréat et du certificat d'enseignement en adaptation scolaire et ce, sous la supervision de professeurs du Département des sciences de l'éducation. Les interventions auront lieu à raison de quarante-cinq minutes deux fois par semaine entre **15h30 et 18h15 les lundis et mercredis OU les mardis et jeudis.**

Ce service est gratuit mais les parents assureront le transport de leur enfant.

Pour renseignements supplémentaires et inscription

545-5011, poste 5312

AVANT LE MERCREDI 25 SEPTEMBRE

Université du Québec à Chicoutimi

Université du Québec à Chicoutimi
555, boulevard de l'Université
Chicoutimi (Québec), G7H 2B1
Téléphone: (418) 545-5011
Télécopieur: (418) 545-5012

331338

ANTIDÉMARREUR À 50% DE RABAIS!



De plus en plus d'automobilistes sont la cible du vol de leur véhicule. Pour mieux les protéger, les Assurances générales des caisses Desjardins leur proposent une offre exceptionnelle.

Pour un temps limité, en choisissant l'assurance auto Desjardins, vous obtenez :

- un antidémarreur «VitroPlus» **à 50% de rabais**, soit pour seulement 64,98 $ (valeur de 129,95 $);
- le burinage **gratuit** des vitres de votre véhicule (valeur de 9,95 $).

PLUS un rabais annuel de 20% sur votre assurance vol auto, suite à l'installation d'un antidémarreur et du burinage. Dès la première année, vous réalisez ainsi une économie d'environ 30 $, selon l'année et le modèle de votre véhicule.

Profitez de cette offre dès maintenant, récupérez le montant de votre investissement rapidement et soyez mieux protéger grâce à Desjardins.

Communiquez avec l'assurance en direct de Desjardins au

1 800 308-AUTO

Lundi au vendredi : 8 h à 20 h ▪ Samedi : 8 h à 16 h

ou rencontrez un agent d'assurances à votre caisse.

Assurances générales des caisses Desjardins

Une offre exclusive présentée en collaboration avec VITROPLUS

Desjardins pour s'aider soi-même

Centraide Le don de changer les choses.

331349

Avant de se rendre en Abitibi

Le chanoine s'établit aux Terres Rompues

par Daniel Côté

SAINT-DAVID-DE-FALARDEAU (DC) - Bien avant de s'établir en Abitibi, le chanoine Lucien Côté a planté ses racines dans la terre saguenéenne, plus précisément aux Terres Rompues, où il est né en 1907.

C'était à deux pas de ce qui est devenu plus tard le village de Saint-Jean-Vianney et à 500 pieds de l'emplacement du pont de la rivière aux Vases, lequel a été emporté lors du glissement de terrain survenu en 1971.

Le père de l'homme d'Eglise, Henry Côté, avait ouvert le coin avec quelques-uns de ses frères, des hommes partis de Saint-Hilarion, dans la région de Charlevoix, afin de s'assurer un avenir meilleur.

«On avait une belle terre, qui avait aussi l'avantage de se trouver proche du bois.

Mon père pouvait ainsi se rendre facilement aux chantiers où il travaillait tout l'hiver», mentionne le chanoine.

C'est là que dès son tout jeune âge, le petit Lucien a pris goût à l'agriculture. Huitième d'une famille de 16 enfants, il aimait aussi «jouer à la messe» avec ses soeurs, une activité innocente qui, un beau jour, a pourtant failli détruire la maison.

«Nous avions décoré l'autel avec des épinettes, mais le cierge était trop proche et ça s'est embrasé, relate le chanoine. Nous avons alors tout jeté dehors et ma mère nous a défendu de dire la messe à la maison, mais deux jours après, l'interdit était levé.»

Un personnage hors série

La vocation du chanoine est née peu après son arrivée à Saint-Honoré, en 1914. Vivant à un kilomètre du village, sur quatre lots que son père avait entrepris d'exploiter, il souhaitait imiter son héros, Mgr Jean-Baptiste Martel, le curé fondateur du village.

«C'était un homme extraordinaire, très sévère et très pieux. Il en imposait par sa taille et sa beauté, en même temps que par sa voix qui lui permettait de prêcher merveilleusement et de chanter comme un serin», décrit le Saguenéen à 70 ans de distance. Encore aujourd'hui, son admiration pour le curé demeure intacte.



VOCATION- Huitième d'une famille de 16 enfants, le chanoine Lucien Côté aimait «jouer à la messe» quand il était enfant.

Il vante sa fidélité à l'Eglise qui l'impressionnait tellement, tout comme ses relations étroites avec les paroissiens, avec qui il n'hésitait pas à «faire de la terre».

«Je l'ai d'abord côtoyé en tant que servant de messe, un rôle que j'ai exercé jusqu'à son départ pour Saint-Bruno, au début des années 20. Je l'ai ensuite revu en 1938, au moment où je commençais à faire des prédications», raconte le chanoine Côté.

Ce furent de belles retrouvailles qui ont eu pour cadre la paroisse Sainte-Anne de Chicoutimi, dont Mgr Martel était désormais le curé. Malgré la stature qui était la sienne, il avait accueilli son cadet avec beaucoup de chaleur et de respect.

«Il m'avait laissé prêcher à sa place même si c'était le jour des Rois, donc une fête importante. C'est un geste qui m'avait touché, moi qui était si jeune, et qui témoignait de sa grande simplicité», souligne le chanoine Côté.

Livraison 2,25 $
CHICOUTIMI ET CHICOUTIMI-NORD
Voisin de Canadian Tire

Rôtisserie Thibeau

1277, rue des Champs-Élysées, Chicoutimi

COUPON-RABAIS

4 X 4
2 cuisses, 2 poitrines
4 sauces, 4 salades, 4 pains
4 portions de frites
Salle à manger, pour emporter ou livraison
14,98$ + taxes
Sur présentation de ce coupon jusqu'au 13 octobre 1996

SPÉCIAL DU CHEF
Cuisse ou poitrine garnie au choix du chef
Salle à manger, pour emporter ou livraison
3,79$ + taxes
Sur présentation de ce coupon jusqu'au 13 octobre 1996

DEMI-CUISSE
Comprenant:
2 cuisses, 1 frite
2 sauces, 1 salade et 1 pain
Salle à manger, pour emporter ou livraison
5,89$ + taxes
Sur présentation de ce coupon jusqu'au 13 octobre 1996

2 X 2
1 poitrine, 1 cuisse
2 salades, 2 portions de frites
2 sauces, 2 pains
Salle à manger, pour emporter ou livraison
7,49$ + taxes
Sur présentation de ce coupon jusqu'au 13 octobre 1996

SPÉCIAL DU CHEF
Cuisse ou poitrine garnie au choix du chef
Salle à manger, pour emporter ou livraison
3,79$ + taxes
Sur présentation de ce coupon jusqu'au 13 octobre 1996

REPAS FAMILIAL
POULET ENTIER
PEUT CONVENIR POUR 4 PERSONNES
(2,99 $ par pers.) Servi avec 4 sauces, 2 pains, frites et 2 salades
Salle à manger, pour emporter ou livraison
12,99$ + taxes
Sur présentation de ce coupon jusqu'au 13 octobre 1996

690-8989
331114

Venez visiter votre maison avant sa construction grâce à la magie de la

RÉALITÉ VIRTUELLE



LA DIPLOMATE
34 838 $

Modèle idéal pour un revenu au sous-sol

Construction rapide maison en panneaux préusinés

■ KIT INSTALLÉ:

- Planchers, murs, toiture, isolation, portes et fenêtres, inclus et installés
- Finition intérieure et extérieure + armoires incluses

Construction Fine-Pointe inc.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Rénovation et construction
•Intérieure
•Extérieure
•Plâtrage
•Pose de fenêtres
•Patio, etc.
Résidentielle et commerciale
Michel Boily Tél.: 696-2060

LES FONDATIONS LAMI
Fondations résidentielles et commerciales
Lawrence Bouchard
Michel Bouchard
Rés.: (418) 545-6192
2277, Vimy, Chicoutimi-Nord
Tél.: (418) 543-2777

LAPRISE
MAISONS 4e DIMENSION

5 ans de garantie
Compétence et solvabilité!

Située à Place du Royaume
(face au Provigo)
TÉL: 543-1212
331147

RESPECT

SI VOUS N'ÊTES PAS SYNDIQUÉ... VOUS DEVRIEZ L'ÊTRE!

POUR FAIRE RESPECTER LES DROITS SUIVANTS:

DANS LES CAS: de mise à pied, de congédiement, d'accident, de maternité.

A l' UES 800 en plus vous avez une assurance-groupe vie, médicaments, salaires, voyage.

COMMUNIQUEZ AVEC NOUS.

C'est sans risque C'est confidentiel !

Raynald Fortin, Jonquière (418) 699-0180

800 Union des employés et employées de service section locale 800 FTQ Québec 1-800-565-2800

330866

Autour du lac



INTERNET- Pas moins de 55 personnes se sont présentées mardi soir ,à Alma, à la troisième informelle des utilisateurs d'Internet, au Restaurant bar Mario Tremblay Ici, quelques-uns des intervenants: Guillaume Dallaire (Trimédia), Gilles Boily (Digicom), Alain Bergeron (Centre de services en ligne) et Martial Rioux (Trimédia).



FONDATION- La Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma connait à nouveau un automne bien rempli. Du 19 au 23 août, la 9e édition du tournoi de quilles Participation a permis de recueillir les 2000 $ visés, grâce à 470 participants; l'objectif était de 500, mais le principal était d'atteindre l'objectif financier, de mentionner la directrice générale de la Fondation de l'Hôtel-Dieu, Suzanne Pelletier. Ici: Thérèse Lavoie, actionnaire du Centre de quilles Saint-Luc d'Alma, remet un chèque de 2000 $ à Suzanne Pelletier, directrice générale de la fondation de l'hôpital d'Alma.

Elections au Lac-St-Jean

Les élections municipales commencent à intéresser passablement de gens au Lac-St-jean. A Roberval, les retraits de Julien Guillemette, Roger Morin, Denise Gagnon et le retour des Jacques Allard, Gérard Guay et André Levesque en plus du maire Claude Munger tracent un portrait fidèle de la situation. Yannick McDuff, Johnny Simard, Yvon Gaudreault et possiblement Richard Thibeault se présenteront pour remplacer les partants.

A Saint-Félicien, Luc Gibbons quitte tout comme Roger Fortin et Céline Bouchard. Jean-Paul Asselin, Christian Talbot et Marie-Andrée Villeneuve ont confirmé leurs intentions.

A Mistassini, Guy Dallaire n'a toujours pas fait connaître sa décision même si le maire Jean-Marc Gendron a confirmé son retour.

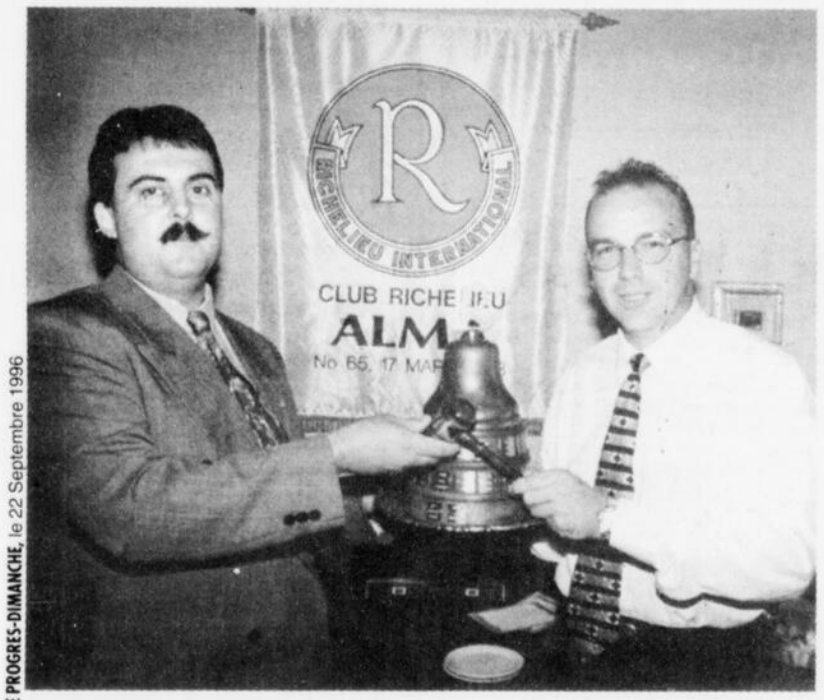


PARTICIPANTS- La récente randonnée populaire tenue dans le secteur Alma a attiré plusieurs participants qui se sont présentés par groupes d'amis ou collègues de travail. Sur les trois randonnées tenues au Lac-Saint-Jean, c'est à Alma que se sont présentés le plus grand nombre de cyclistes, soit 418. Parmi eux ce groupe d'Abitibi-Price: Jean-Marc Simard, directeur de la Papeterie Alma, Bertrand Harvey, président du syndicat des travailleurs, Richard Guay directeur du Service des ressources humaines et Martin Désilets.



CALENDRIER- La Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma est bien fière du calendrier lancé cette semaine, à 2500 exemplaires. Parmi ceux qui en ont facilité la réalisation, on note le pharmacien Gérard Gagnon dont les établissements ont versé 1000 $. La réalisation de cet outil promotionnel et d'information a été confiée à «Axel Design», jeune entreprise d'Alma. Ici: Denis Martel d'Axel Design, Louiselle Brassard présidente de la Fondation et le pharmacien Gérard Gagnon propriétaire entre autres de la Pharmacie Jean Coutu d'Alma.

Photos Steeve Tremblay



RICHELIEU- Le Club Richelieu d'Alma a un nouveau président. Il s'agit de Luc Ouellet; il succède à ce poste à Roger Gagnon.

Chirurgie Esthétique au Laser

L'UltraPulse de Coherent, le standard mondial de la chirurgie esthétique au laser. Venez consulter nos deux experts:

Dr Dominique Meyer, m.d.
Tél.: (418) 545-0064
Fax.: (418) 545-0774

Dr Razvan Moïsescu, m.d.
Tél.: (418) 549-0292
Fax.: (418) 549-4180

Le Centre Régional du Laser Esthétique

683, chemin St-Thomas, porte 2
Chicoutimi (Québec), G7H 2R3

330282

Église

«Où étais-tu, Seigneur, les jours du déluge?»

La pluie était diluvienne. Les rivières étaient déchaînées. Les maisons ont été emportées. Les terrains ont été arrachés. Une population entière était déchirée et pleurait. Mais où étais-tu, Seigneur?

Certains, prophètes de malheur, prétendus interprètes de l'Apocalypse qu'ils comprennent mal, crient bien fort. Ils veulent nous convaincre que tu te venges, que tu punis les humains pour leurs désordres moraux.

Se prétendant même inspirés, ils annoncent pire encore. Ce n'est pas te connaître que de parler ainsi. «Tu es un Dieu de bonté, lent à la colère et plein de tendresse et de miséricorde». Le dimanche même du désastre régional, à la liturgie dominicale, tu nous disais pourtant clairement dans ta parole: «L'homme qui est pourtant faible veut se montrer fort en écrasant les humains, alors que le Seigneur qui, lui, est fort, juge avec indulgence et gouverne avec ménagement».

Mais, où étais-tu, Seigneur, où es-tu Seigneur, pendant que tes enfants pleurent?

«Je suis avec vous», nous réponds-tu. C'est d'ailleurs ta promesse: Et moi, je suis avec vous tous les jours jusqu'à la fin des temps». Mais comment es-tu avec nous, Seigneur, pendant que l'orage nous dépouille? Où es-tu, Seigneur?

C'est encore ta parole qui nous instruit. Elle nous apporte un éclairage éblouissant et plein de consolation qui nous rassure et nous remplit d'espérance. Au coeur des événements de l'été, tu nous as fait voir, à la liturgie du dimanche, le prophète Élie.

À travers lui nous nous retrouvons. Élie était découragé devant la misère que lui causait la reine Jézabel. Nostalgique de ta manifestation éclatante à Moïse, longtemps auparavant, il retourne au mont Horeb (Sinaï) dans l'espérance de te retrouver, lui aussi, dans l'ouragan fort à fendre les montagnes ou dans le tremblement de terre ou dans le feu... Encore aujourd'hui, des humains prétendent que c'est ainsi que tu nous parles. Ils cherchent un message dans la catastrophe.

Or le texte de ta parole nous dit bien clairement: «Le Seigneur n'était pas (n'est pas) dans l'ouragan...dans le tremblement de terre... dans le feu...» Tu es plutôt, nous dit ta parole, «dans la brise légère», c'est-à-dire dans le souffle discret, délicat, de ton Esprit qui touche nos coeurs. Le même jour où tu nous présentais Élie, la liturgie dominicale nous livrait un autre extrait de ta parole pour compléter ton enseignement par rapport à ce que la population saguenéenne vivait.

Tu nous faisais voir tes disciples aux prises, eux aussi, avec la tempête, sur le lac. Alors qu'ils te croyaient absent, toi, tu marchais sur les eaux, annonçant ainsi un monde nouveau.

Ils n'ont pas su te reconnaître. Ils t'ont pris pour un fantôme. Tu étais là et eux te considéraient absent. Lorsqu'ils ont reconnu qu'ils avaient besoin de toi, à leur prière, tu as fait le calme.

Seigneur, tu as agi de la même façon avec les gens du Saguenay-Lac-St-jean, de Charlevoix, de la Côte-Nord.

Tu as suscité, par la brise légère de ton Esprit, un grand mouvement de solidarité, de partage, de charité, d'accueil, d'écoute, de courage. Tu as touché les coeurs des humains de partout, qu'ils en soient conscients ou pas. Dans la tempête, tu n'as pas abandonné les tiens. C'était toi.

Dans ton amour, dans ta tendresse, tu as soulevé une armée de bénévoles dont un grand nombre chez les jeunes. Tu as fait entendre le besoin de tes enfants par tous les médias. Les gouvernements et les organismes ont conjugué leurs efforts pour venir en aide aux sinistrés. Tu as soulevé un déluge de géné-

Suite à la page 42

Association des diplômé(e)s et ami(e)s de l'Université du Québec à Chicoutimi (ADAUQAC)
555, boulevard de l'Université
Chicoutimi (Québec) Canada
G7H 2B1

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE
AVIS DE CONVOCATION

Lundi, le 21 octobre 1996 à 19 h, local 0-701
Pavillon Principal UQAC
555, boulevard de l'Université
Chicoutimi

ORDRE DU JOUR

1. Bienvenue et constatation du quorum
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Adoption du procès-verbal de l'assemblée générale annuelle tenue le 15 juin 1995
4. Adoption du procès-verbal de l'assemblée générale spéciale tenue le 2 avril 1996
5. Affaires relatives à ces procès-verbaux
6. Rapport des administrateurs
   - 6.1 Rapport du président
   - 6.2 Rapport des vérificateurs
7. Modification aux règlements généraux (ajout d'un article visant à interdire aux administrateurs de recevoir des avantages financiers autres que le remboursement des dépenses raisonnables engagées dans l'exercice de leurs fonctions)
8. Élection des membres du conseil d'administration
   - 8.1 Nomination d'un président et d'un secrétaire d'élection
   - 8.2 Rapport du comité organisateur des élections

     Huit (8) postes sont à combler en 1996. Les personnes suivantes sont candidates pour une durée de deux (2) ans:

     Jean-François Belleau (MAGEUQAC), Gaston Boily (adm. 78), Ronald Boivin (adm. 72), Ruth Carrier (retraitée), Camil Girard (génie unifié 1976), Johann Lavoie (édu. 82), Serge Lebel (ami), Jean Roy (professeur)

   Il est possible à tout membre actif de se porter candidat à tout poste à pourvoir. Sa candidature doit être supportée par au moins cinq (5) membres actifs et être déposée au comité organisateur d'élection au plus tard le 4 octobre 1996
9. Nomination des vérificateurs
10. Désignation des membres du bureau de direction
11. Autres questions
12. Levée de l'assemblée

Donné à Chicoutimi, le dix-septième jour de septembre 1996
La secrétaire,
Johann Lavoie
Secrétaire du conseil d'administration

331236



IL Y A DU NOUVEAU DANS L'AIR !

LE BEECH 1900D. NOUVEL APPAREIL. NOUVEAUX AVANTAGES.

FRÉQUENCE ACCRUE
Air Alliance vous offre maintenant cinq liaisons par jour en semaine, de Bagotville vers Montréal à bord du Beech 1900D.

ÉCONOMIES APPRÉCIABLES
Épargnez plus de 30 %* sur la plupart des vols à bord du nouveau Beech 1900D et ce, incluant les réservations effectuées jusqu'à 24 h à l'avance. Du jamais vu! Consultez votre agent de voyages pour tous les détails.

**Certaines conditions s'appliquent.*

TRIPLEZ VOS MILLES
Aéroplan
Air Alliance vous fait toute une offre de lancement. Triplez vos milles Aéroplan sur tous les vols en Beech 1900D du 8 septembre au 31 octobre 1996.

airAlliance

Pour tout renseignement, communiquez avec l'agent de voyages le plus près de chez vous ou **AIR ALLIANCE - AIR CANADA** AU **1 800 361-8620**

Suite de la page 41

rosité. Oui, tu étais et tu es avec nous. Et nous, nous t'avons cru absent. Nous t'avons pris pour un fantôme.

Seule la foi et ton amour nous permettent de découvrir ainsi ta présence salvifique dans ces événements.

En te croyant dans l'ouragan, nous passons à côté de toi, sans te voir, nous privant même de te voir là où tu es, compatissant à notre misère mobilisant toutes tes soeurs et frères humains pour apporter secours et réconfort. Ils venaient et ils viennent de partout, même d'ailleurs, même des autres dénominations religieuses.

Apprends-nous, Seigneur, à te reconnaître dans la «brise légère» que souffle ton Esprit dans le coeur des humains. Apprends-nous à répondre aux inspirations de ton Esprit autant pour la gestion de ta création que pour le secours à porter à nos frères et soeurs dans le besoin.

Apprends-nous à te dire Merci pour ton aide en même temps que nous disons merci à toutes les personnes qui ont collaboré avec toi pour nous apporter le réconfort de ta présence, de ton écoute, de ton secours, de ton amour.

Tu nous permets de voir en application l'orientation que le diocèse vient de mettre d'avant pour sa pastorale: «Une présence au monde à la manière de Jésus».

Fernand Laroche, ptre
Responsable du Service des Communautés chrétiennes.

Témoignages

Comme une vraie mère

Une éveilleuse de vie et de liberté : Marie-Laure Pilote

J'ai cherché un terme, une expression qui pourrait jeter un éclairage sur ce qu'a été Marie-Laure parmi nous. Il est vrai que je l'ai connue seulement depuis sept ou huit ans, depuis qu'elle a participé à la fondation du groupe régional Foi et Partage. Elle est d'ailleurs toujours demeurée fidèle à cette famille spirituelle. Pour cette dernière époque de sa vie, du moins et à mon point de vue, elle a été une vraie mère, c'est-à-dire une éveilleuse de vie et de liberté.



Marie-Laure aurait eu bien des raisons de s'apitoyer sur elle-même, ou en plus subtil, de s'occuper d'elle-même avant tout. Oublieuse d'elle-même, elle s'intéressait vraiment aux autres. Son sourire et sa joie me font soupçonner qu'elle entrevoyait l'autre.

C'est sans doute ce qui la rendait libre, si souvent disponible. Pourtant, dépendante des autres pour tant de choses, avec humilité et simplicité, elle savait susciter autour d'elle des amitiés aussi discrètes que fidèles. Souffrante si souvent, elle communiquait et sortait quand même à travers le monde, princesse en chaise roulante.

Dans tout son entourage, elle pouvait devenir alors, sans effort apparent et d'une certaine façon, en se rechargeant sans cesse en Jésus, une étonnante éveilleuse de vie et de liberté. Par toute son existence, elle apparaissait offrande, prière et service du prochain. C'est sans doute l'étendue de son rayonnement qui s'est manifestée dans le beau rassemblement de ses funérailles.

Message

«La pire des infirmités, c'est d'être coupé de Dieu». Jacques LEBRETON, l'auteur du livre «Sans yeux et sans mains».

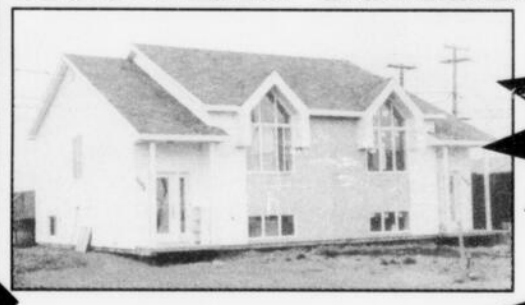
«Malheur à qui porte la main sur (l'homme): il naît sacré à la vie dès le sein maternel. Il naît toujours pourvu de cette prérogative dangereuse mais divine, la liberté, éducable mais inviolable. Il naît personne, se suffisant en soi, mais en soi, également, ayant besoin d'environnement social; il naît doué de pensée, il naît doué de volonté, destiné au bien mais capable d'erreur et de péché. Il naît pour la vérité, il naît pour l'amour.»

Paul VI, message de Noël, le 25 décembre 1973.

Une maison neuve?

UN RÊVE OU UNE RÉALITÉ... ÇA DÉPEND DE VOUS!

NOUVEAU CONCEPT MAISON JUMELÉE



MAISON ET TERRAIN
PROJET CLÉS EN MAIN
Rue Lesage Jonquière *72 500$ taxes incluses

Intérieur aménagé par des décorateurs

Aménagement paysager: pelouse et asphalte

Construction, isolation et insonorisation supérieures

LOGEZ-VOUS POUR 582$ par mois capital, intérêt et taxe

RB CONSTRUCTION LOGEX
ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION
1905, BOUL. SAINT-PAUL - CHICOUTIMI 693-8196

0% de comptant si admissible au R.A.P.



5 ans de garantie
Compétence et solvabilité!

POUR RENDEZ-VOUS:
Rémi Boucher
Conseiller/estimateur
Jour, tél. bur.: 693-8196
Soir et fin de semaine, rés.: 543-4577

*Certains de nos modèles peuvent varier de prix

3Q9986

Le point de vue de Dieu

CHRONIQUE BIBLIQUE

BÉNÉDICTIONS DE DIEU

La semaine dernière, nous avons vu ensemble que Dieu a fait des promesses, non seulement à des individus en particulier, mais aussi à des nations en tant que nations. Dans 2 Chroniques 7:14, Dieu déclare que si une nation décide avec humilité de se tourner vers lui, il s'engage à la bénir de toute sorte de bénédictions spirituelles et temporelles; c'est-à-dire: qu'il va la faire prospérer. Je sais que pour plusieurs lecteurs, cette déclaration peut leur sembler sans fondement, cependant, l'histoire démontre que les nations ayant honoré la Parole de Dieu prospèrent bel et bien.

SANS PERFECTION

Avant d'aborder ce sujet, j'aimerais quand même prendre quelques lignes pour expliquer certains faits importants, sans lesquels, le sujet d'aujourd'hui pourrait être mal compris. D'abord, il faut savoir que tout au long de l'histoire, le flambeau de l'Évangile n'était pas toujours dans la même nation. Durant certains siècles, certaines nations se sont démarquées des autres dans l'honneur qu'elles portaient à l'Évangile, ce qui leur a valu de prospérer. Toutes les nations qui ont, à un certain moment, été le foyer de l'Évangile, furent profondement tranformées sur beaucoup de plans, tant religieux que sociaux. Les réformes bibliques ont même influencé les systèmes d'éducation ainsi que la prise en main des moins bien nantis de la société. Ceci dit, je voudrais simplement ajouter, que malgré les nombreux bienfaits que l'Évangile a apporté à toutes ces nations, ces dernières ne sont pas devenues parfaites pour autant. Beaucoup d'erreurs et d'exagérations religieuses ont été commises; certaines d'entre elles demeurent encore aujourd'hui, irréparables. Cependant, cela ne veut pas dire que l'effet de l'Évangile ne s'est pas fait sentir pour autant.

EN EUROPE

Lorsque nous prenons le temps de considérer les nations européennes, nous constatons que celles qui, encore aujourd'hui sont les plus prospères, sont parmi les nations où l'Évangile de Jésus-Christ a régné durant une bonne période de temps. Que ce soit la France, l'Angleterre, l'Allemagne, l'Italie, l'Espagne, chacun de ces pays fut un jour le foyer du christianisme. Durant les XVII[e] et XVIII[e] siècles, l'Angleterre fut le terrain privilégié de grands réveils religieux qui se sont produits grâce à la prédication de l'Évangile. De grands hommes de Dieu tels que John Bunyan, John et Charles Wesley, John Knox, en Écosse et bien d'autres, ont eu un impact sur ce coin d'Europe, impact reconnu par la plupart de nos historiens modernes. Notons, par exemple, William Wilberforce, parlementaire britannique et prédicateur de l'Évangile très engagé, qui a réussi, en 1807, à faire adopter une loi au Parlement britannique interdisant une fois pour toutes la traite des esclaves pour les pays de juridiction britannique. C'est aussi durant les grands réveils évangéliques en Angleterre que ce pays connu la révolution industrielle, laquelle fut un apport important dans le développement du monde moderne d'aujourd'hui. Là où l'Évangile a résidé, de grandes choses se sont passées. Cela démontre bien que la Parole de Dieu n'est pas un empêchement au développement et au dynamisme des peuples, mais bien au contraire, l'Évangile a toujours été un puissant stimulant pour les hommes qui la recevaient.

EN AMÉRIQUE

Les États-Unis furent fondées sur la foi de convictions bibliques, sa constitution en est d'ailleurs la preuve. Dans ce jeune pays, où la liberté de culte fut respectée, la Bible est devenue le livre le plus lu de sa population. Durant plus d'un siècle, ce pays fut le foyer d'adoption de l'Évangile; ce qui attira de partout à travers le monde, des gens interessés à pratiquer leur foi sans contrainte. Ainsi, de grands réveils ont éclaté partout dans la nation, lesquels furent suivis d'un dynamisme dans le monde scientifique; la planète presque toute entière a pu profiter de la prospérité des États-Unis.

Malheureusement, tant en Amérique qu'en Europe, les gens ont abandonné la Parole de Dieu, celle-là même qui les avait enrichis. Les conséquences de cet abandon sont catastrophiques; nous les voyons autour de nous tous les jours.

«Car l'Éternel Dieu est un soleil et un bouclier, l'Éternel donne la grâce et la gloire, Il ne refuse aucun bien à ceux qui marchent dans l'intégrité» (Psaume 84:12).

À la semaine prochaine!

Réal Gaudreault, pasteur
Assemblée Chrétienne La Bible Parle Saguenay

Faites parvenir vos questions ou commentaires à l'adresse suivante: C.P. 92, Ville de La Baie (Québec), G7B 3P9

Vous pouvez aussi me téléphoner au numéro (418) **677-2804.**

331286

À Tours en France

Le pape rencontre des «blessés de la vie»

TOURS, France (AP) - Parfois la vie n'apparaît plus comme «un don de Dieu, mais comme un fardeau» : dans le droit fil de saint Martin, ému par la détresse d'un pauvre transi de froid, Jean Paul II s'est efforcé, samedi, à Tours, d'apporter réconfort et solidarité à 120 «blessés de la vie».

Le matin même, devant 120 000 fidèles rassemblés sur la base aérienne de Tours, le pape avait présidé une sobre célébration eucharistique à l'occasion du XVIe centenaire de la mort de saint Martin, ce soldat, moine et évêque qui a laissé un «témoignage exceptionnel» de charité et «d'appartenance au Christ».

Lors de sa poignante rencontre avec des handicapés, chômeurs, sans domicile fixe, malades du sida, toxicomanes, alcooliques ou exclus, Jean Paul II a invité chaque chrétien à se tourner vers son prochain, à ouvrir les yeux et les oreilles sur ses souffrances: «Une société est jugée au regard qu'elle porte sur les blessés de la vie et à l'attitude qu'elle adopte à leur égard», et «de nouvelles formes de solidarité sont à mettre en place».

En arrivant à 17 heures devant la basilique Saint-Martin où se déroulait la rencontre, Jean Paul II a été accueilli par Raphaël, un petit tétraplégique de sept ans et demi que le souverain pontife a étreint avec affection. Une fois à l'intérieur, le pape serre des mains tendues, pose la main sur des fronts qui s'avancent vers lui. Il y a là de vieilles femmes en imperméable, des handicapés lourdement appareillés, de jeunes enfants, y compris des nourrissons dans les bras de leur mère.

Simplement, souriant et détendu, le pape passe d'un rang à l'autre, s'arrête pour saluer chacun, embrasser ici un enfant. Parfois, un des «blessés de la vie» le retient par la manche pour lui glisser quelques mots à l'oreille.

«La pauvreté matérielle, la maladie, la souffrance physique, les divers types d'exclusion qui frappent nos contemporains, ces formes du malheur sont multiples : personne ne peut être sûr d'y échapper au cours de sa vie», a déclaré Jean Paul II, qui en appelle à de «nouvelles formes de solidarité». Par exemple, «ceux qui ont la chance d'avoir des revenus suffisants sont-ils prêts à partager davantage avec ceux qui ne parviennent pas à vivre décemment?»

Après Tours, Saint-Laurent-sur-Sèvre et Sainte-Anne d'Auray, deux dernières étapes où bains de foule et ferveur se sont conjugués, Jean Paul II va aborder dimanche à Reims la dernière partie - et la plus controversée - de sa visite pastorale.

En commémorant le XVe centenaire du baptême de Clovis, premier roi chrétien de France, le pape et l'Église veulent selon certains confisquer l'identité nationale et remettre en cause la séparation de l'Église et de l'État.

D'ailleurs, pendant la rencontre entre le pape et les «blessés de la vie», près de 2000 personnes manifestaient à Tours, loin de la basilique.

Le collectif du 22 septembre, où se côtoient policiers de la FASP et anarchistes, avec différentes associations et une partie de la gauche, a prévu une grande manifestation dimanche à Paris. Objectif, dénoncer la visite du pape et la participation financière de l'État et des collectivités locales dans l'impressionnant dispositif d'accueil: logistique de l'armée pour les messes en plein air, mesures de sécurité, etc.

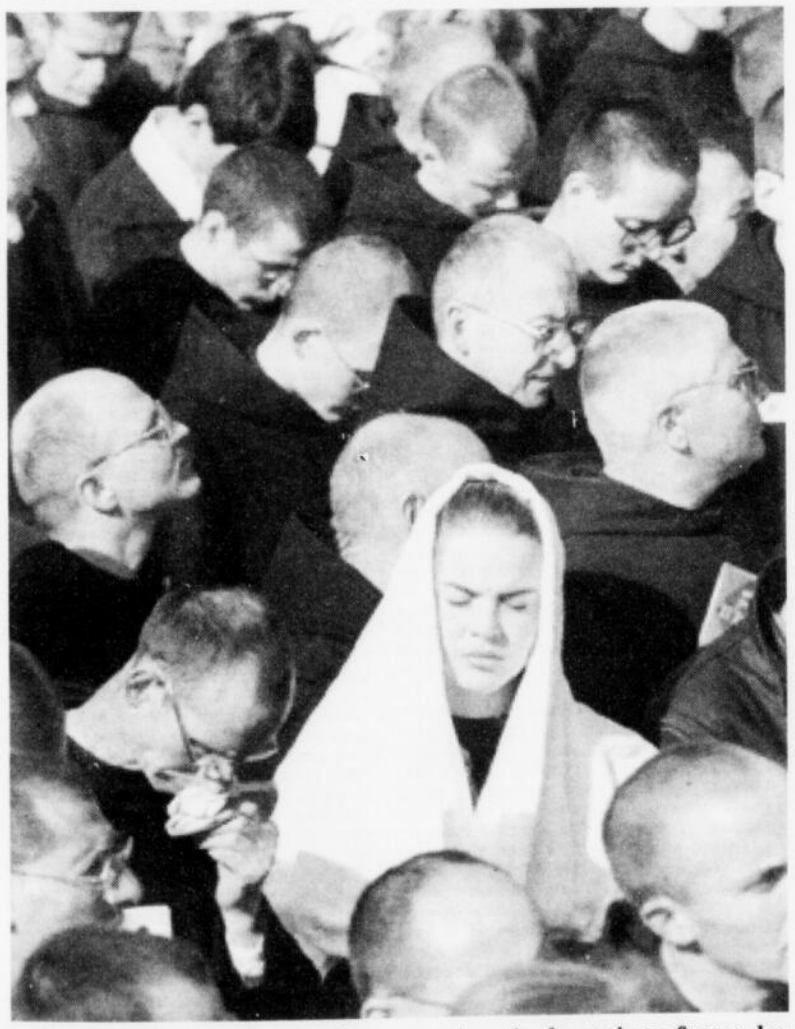
L'argent public, argumentent ces opposants, ne doit pas servir à la propagation d'une foi ou d'une idéologie.

Conscient de la polémique entourant sa visite, Jean Paul II s'est attaché dès jeudi à souligner qu'il n'était qu'un «simple pélerin», venu affermir la foi des chrétiens de France et apporter «l'amour de Dieu». Le souverain pontife regagnera Rome dimanche soir après un entretien privé avec le premier ministre Alain Juppé.



VISITE - Le pape Jean Paul II se tient sur une rampe pour accéder au podium sur lequel il célébrera la messe devant 120 000 fidèles français.

(Photo AP)



RECUEILLEMENT - Une femme entourée de moines ferme les yeux pendant la messe célébrée par le pape Jean Paul II, hier, à Tours.

(Photo AP)

Intervention risquée

Le médecin de Boris Eltsine pourrait annuler l'opération

MOSCOU (Reuter) - Le chirurgien chargé de l'opération à coeur ouvert sur Boris Eltsine a déclaré samedi qu'il était peut-être trop risqué de procéder à une telle intervention.

À la question de Reuter : «L'état cardiaque de Boris Eltsine ne signifie-t-il pas que l'opération pourrait être trop risquée», Renat Aktchourine a répondu : «Peut-être bien».

Dans une interview à la télévision française (TF1), le médecin a précisé : «Il est probable que l'opération sera annulée».

L'équipe médicale qui suit le chef du Kremlin devrait se prononcer la semaine prochaine sur l'opportunité d'une intervention dangereuse.

Le Kremlin s'est refusé samedi à tout commentaire sur la révélation du chirurgien chargé de l'éventuelle opération à coeur ouvert sur Boris Eltsine, selon laquelle le président russe a eu une attaque cardiaque entre les deux tours de l'élection présidentielle.

Dans une interview à la chaîne amércaine ABC, Renat Aktchourine a affirmé vendredi soir que le chef du Kremlin avait été victime d'une attaque cardiaque fin juin ou début juillet, juste avant le second tour de l'élection présidentielle.

Aktchourine a précisé samedi après-midi qu'il n'avait pas fait cette révélation à la demande du Kremlin, au contraire.

Il a expliqué qu'il avait décidé de parler de cet infarctus, tenu jusqu'alors secret, pour insister sur les dangers présentés par une éventuelle opération à coeur ouvert pour Eltsine.

«Le but de mon interview était de dire que nous pouvons reporter l'opération mais que nous essayons de la mener à bien», a expliqué Aktchourine.

De nouvelles traces de cicatrices

Le chirurgien russe s'est ensuite empressé d'indiquer qu'il n'avait pas lui-même opéré Eltsine lors de son troisième infarctus. Il a expliqué que sa déclaration était fondée sur l'état actuel du président et sur des informations données par la presse.

Aktchourine a déclaré à Reuter que son diagnostic découlait de la présence d'une nouvelle cicatrice sur le coeur d'Eltsine.

«Nous avons vu les cicatrices sur l'électro-cardiogramme», a-t-il expliqué, ajoutant que les cicatrices étaient fraîches et ne pouvaient résulter des deux infarctus de 1995.

«Si le patient (Eltsine) présente des sténoses (rétrécissement de l'artère) sur l'angiographie coronaire et des vaisseaux endommagés que nous avons pu voir avec précision, est-il possible que cela soit arrivé sans (qu'il ait eu) une crise cardiaque?», a souligné Aktchourine.

La révélation du chirurgien est intervenue après de multiples démentis du Kremlin, et Aktchourine a ajouté qu'Eltsine avait fait garder le secret à tous sur cette attaque cardiaque pour des raisons politiques, à la veille du scrutin du 3 juillet.

Ces informations n'ont pas surpris les communistes russes, qui se sont rassemblés samedi à Moscou à l'occasion du troisième anniversaire de la tentative de putsch avorté du parlement russe en 1993.

«C'est exactement ce à quoi on peut s'attendre de la part des autorités actuelles. Ils n'ont aucun respect pour la loi ou la Constitution», a affirmé Nikolaï Argounov, l'un des organisateurs du rassemblement. «C'est tout simplement amusant», a-t-il ajouté.

Mutisme au Kremlin

Après le premier tour, le président russe s'était absenté de la scène publique alors qu'il devait faire face à une forte opposition de la part de son rival communiste, Guénnadi Ziouganov.

Les rumeurs les plus alarmistes avaient alors couru sur son état de santé. Agé de 65 ans, Eltsine avait déjà souffert de deux attaques cardiaques. On le disait fatigué, sa voix incertaine lors de rares allocutions radiophoniques avait fait craindre le pire et Ziouganov avait enfoncé le clou en le traitant de «cadavre vivant».

Dans son interview, le chirurgien d'Eltsine a déclaré que ce troisième infarctus, intervenu «à la fin du mois de juin ou en juillet», n'avait pas été divulgué au public.

«Pouvez-vous imaginer ce qui se serait produit, par exemple, s'il avait dit à tout le monde qu'il avait eu une crise cardiaque et qu'il était incapable de travailler?», a demandé Aktchourine.

À Moscou, un porte-parole du Kremlin a dit samedi avoir pris connaissance de cette interview, mais il a refusé de commenter les informations du Pr Aktchourine.

L'interview a été diffusée sur les ondes américaines le jour même où le chef des servi-



DIACRES- On voit ici quelques participants au colloque des diacres et des épouses du diocèse de Chicoutimi, un événement qui a débuté hier après-midi, à Jonquière, et qui se poursuivra aujourd'hui.

(Photo Sylvain Dufour)

Les diacres de la région tiennent leur 1er colloque

par Daniel Côté

JONQUIERE (DC) - Une soixantaine de personnes sont réunies depuis hier midi, à Jonquière, afin de mieux définir le rôle du diacre au sein de l'Eglise et de la société. Il s'agit du premier rendez-vous du genre au Saguenay-Lac-Saint-Jean et ne serait-ce qu'au chapitre de la participation, il satisfait pleinement les attentes du comité organisateur.

«Il y a 34 diacres dans la région et ils sont presque tous présents avec leurs épouses», se sont réjoui les responsables du diaconum au diocèse de Chicoutimi, France Boulianne et Clermont Guy, lors d'une entrevue réalisée en fin d'après-midi. Emergeant d'un premier atelier consacré au récent déluge, ils étaient heureux de faire état de la qualité des échanges, déjà très prometteurs.

«Après avoir visionné un vidéo sur les événements, on s'est demandé comment les diacres auraient pu faire davantage, être plus présents au sein de la communauté, ont poursuivi les deux Jonquiérois. C'était un moyen de tirer des leçons pour l'avenir, de coller au thème du colloque qui est «Un diaconat vivant à la manière de Jésus».»

D'autres échanges étaient prévus en fin de journée, hier, puis cet avant-midi, afin de dégager une position commune sur les questions les plus souvent posées aux diacres. C'est ainsi qu'à la fin de l'exercice, qui sera couronné par une messe tenue à 11h, en l'église Saint-Dominique, les participants auront notamment traité du rôle des femmes, de même que de la nature de leur mandat. «En ce qui touche les femmes, il ne s'agit pas de tout bousculer, même si le débat sur l'accession à la prêtrise demeure toujours à l'arrière-plan. Nous préconisons plutôt une politique des petits pas qui permettra de montrer que nous sommes pleinement engagées dans l'Eglise, que nous ne sommes pas à la remorque de notre mari», fait remarquer France Boulianne.

Quant au mandat du diacre, une fonction qui, à ce jour, ne peut être assumée que par des hommes, il est examiné sous plusieurs angles, notamment ceux de la perception populaire («On veut savoir comment nous sommes vus par les gens», signale Clermont Guy), de même que des relations avec le clergé et les agents pastoraux laïcs.

Transport scolaire

Jessica doit se débrouiller pour rentrer à la maison

FARNHAM (PC)-Le lendemain de la rentrée scolaire, au début du mois, Jessica Benoît, 7 ans, n'a pas pu prendre l'autobus pour rentrer chez elle à la fin de la journée de classe: le chauffeur qui l'avait amenée à l'école ce matin-là n'a pas voulu la reprendre parce qu'il venait d'être avisé par la commission scolaire Des Rivières qu'elle ne faisait pas partie des élèves ayant droit au transport scolaire.

Le problème, c'est que les parents de Jessica n'ont pas été avisés du changement, pas plus que la direction de l'école Monseigneur Douville, de Farnham.

«Je trouve que c'est absolument irresponsable, s'insurge le père de l'écolière, Pierre Benoît, policier à la Sûreté municipale de Farnham. Jessica a été prise au dépourvu, elle ne connaissait pas le chemin. C'est presque de la négligence criminelle.»

L'écolière, désemparée, a dû descendre du véhicule de la compagnie Autobus Yamaska et a été abandonnée par le chauffeur devant l'école, qu'elle fréquentait depuis deux jours seulement.

«On ne met pas les enfants dehors de l'autobus comme ça, poursuit M. Benoît. Jessica pensait qu'elle avait fait quelque chose de mal, elle ne savait pas pourquoi elle n'avait plus le droit à l'autobus, elle n'a pas osé rentrer dans l'école pour demander de l'aide.»

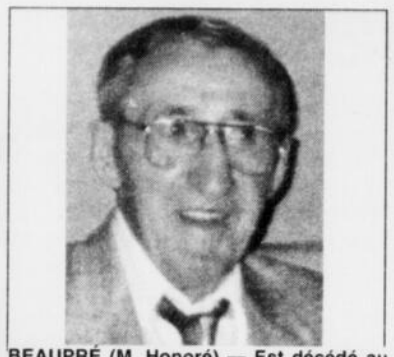
Puisque ses parents ne l'avaient pas préparée à revenir de l'école à pied, elle ne connaissait même pas le chemin jusque chez elle. En quittant l'école, elle a d'ailleurs commencé à marcher en pleurant dans la mauvaise direction, jusqu'à ce que le chauffeur lui indique qu'elle devait se diriger de l'autre côté...

Des jeunes qui connaissaient Jessica l'ont accompagnée jusqu'à la maison.

La mère de Jessica, Mme Glenna Pelletier, affirme pourtant avoir obtenu le droit au transport scolaire pour sa fille, la semaine précédente, même si la famille habite à 0,8 kilomètres de l'école alors que les enfants de 3e année, comme Jessica, doivent demeurer à plus de 1,6 kilomètres pour pouvoir prendre l'autobus.

Nécrologie

Décès



BEAUPRÉ (M. Honoré) — Est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, le 20 septembre 1996, à l'âge de 84 ans, M. Honoré Beaupré, époux en 1ères noces de feu dame Yvette Labrie et en 2ièmes noces de feu dame Béatrice Plourde, demeurant au 2055, rue Montfort, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron inc. du 2033, rue Ste-Famille, Jonquière. Les funérailles auront lieu lundi le 23 septembre 1996, à 10h30, en l'église Ste-Cécile. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron inc. et les cendres déposées au Columbarium de la rue Ste-Famille. M. Honoré Beaupré laisse dans le deuil ses enfants: Lucette, Angella (Miklus Gergely), Madeleine (Réginald Riverin), Yvan (Liza Rabesca); ses petits-enfants: Christine, Mary-Ann, Isabelle, Francine, André, Lyne, Marlène, Paul-André; ses arrière-petits-enfants: Cortney, Tiera, Maxime, Geneviève, Alexandre, Tania, Vanessa, Matthew, Marie-Claire, Fabien, Sarah; les enfants de feu Mme Béatrice Plourde (Tremblay): feu Ange-Émile Tremblay (Joyce Carbrey), Aline (Ovila Labourdette), feu Florent (Doris Blackburn), Bibianne (Raynald Gravel), Rémy, Thérèse (Émile Doucet), Jocelyn (Michèle Boucher), feu Clermont, Jean-Yves (Madeleine Dufour), ainsi que 20 petits-enfants et 17 arrière-petits-enfants et plusieurs parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Maison Nault & Caron inc.



BERGERON (Mme Rose-Aimée Gagné) — Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi le 21 septembre 1996 à l'âge de 84 ans et 4 mois, dame Rose-Aimée Gagné, épouse de feu M. Herménégilde Bergeron, demeurant au 307 Le Doré à Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée en la Résidence funéraire Gravel & Fils 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi à compter de lundi le 23 septembre 1996 à 10h30. Les funérailles auront lieu lundi le 23 septembre 1996 à 14h00 à l'église Sacré-Coeur de Chicoutimi et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Camil (Colette Robertson), Ghislain (feu Rita Paré), Jean-Eudes (Marie-Joseph Savard), feu Huguette, feu Gisèle (Jacques Picard), Claudette (feu Harry Godin), Nicole, André-Gilles (Nicole Tremblay), feu Marcel (Gisèle Boulianne), Raymonde (Ghislain St-Hilaire), Diane (Claude Bouchard), Monique (Jean-Charles Caron). Elle laisse également dans le deuil ses 33 petits-enfants et 19 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir vos dons à l'Association des personnes handicapées intellectuelles du Saguenay. Direction funéraire: Maison funéraire Gravel & Fils ltée.



DALLAIRE (Mme Luciana Dallaire) — Le 15 septembre 1996, est décédée à la Résidence Ste-Marie, à l'âge de 90 ans et 6 mois, dame Luciana Dallaire, épouse de feu M. Conrad Bergeron, demeurant à la Résidence Ste-Marie, rue Perrier à Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence funéraire du Saguenay, 2555 St-Dominique, Jonquière. Les funérailles ont eu lieu mardi le 17 septembre 1996 en l'église St-Dominique. Les cendres déposées au cimetière de Jonquière. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Solange Bergeron (Adrien Proulx), feu Colette, feu Angélique, feu Maud (Rémi Hudon), Jean-Rock (Réjeanne Lavoie), Clément (Wendy Davidson), Michel, Gilles (Claire Lecours), André (Ginette Lavoie), Yvon (Linda Desmeules), Daniel (Johanne McCarvill), Francine (Bernard Morin), Marthe (Marcel Dorval); son frère: M. l'Abbé Charles-Eugène Dallaire; ses beaux-frères et belles-soeurs: Rose-Alice Bergeron, Léopold (Angéla Goupil), Maurice (feu Claire Beaulieu), Adrienne (Claude Dubé), Françoise (Marcel Allard), Julienne (feu René Vaillancourt), Marcelle, Fernand (Jeannine Villeneuve, feu Arthur (Emma-Rose Lapointe) ainsi que de nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants, neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



GAUTHIER (M. Julien) — Est décédé à Montréal, le 18 septembre 1996 à l'âge de 55 ans et 11 mois, M. Julien Gauthier, fils de feu Napoléon Gauthier et feu Palmire Brassard, époux de dame Diane Girard, demeurant au 7510, Boul. Gouin, Montréal-Nord, autrefois de St-Ambroise. La dépouille mortelle a été exposée au salon funéraire Magnus Poirier Inc. du 8900 boul. Maurice Duplessis, Rivière-des-Prairies. Les funérailles ont eu lieu vendredi le 20 septembre 1996 en l'église Ste-Marthe, Rivière-des-Prairies. Il laisse dans le deuil outre son épouse, dame Diane Girard, ses enfants: Johanne Gauthier Dominique Gauthier; ses frères et soeurs: Raymond Gauthier (Fernande Tremblay), Fernande Gauthier (feu Clément Bouchard), Albertine Gauthier (feu Rolland Savoie), Marthe Gauthier, Pauline Gauthier (Gilles St-Michel), Gaétane Gauthier, Bernard Gauthier (Estelle Bouchard), Gérard Gauthier (Irène Bouchard), Edmond Gauthier (Madeleine Asselin), Thomas Gauthier, feu Gilles Gauthier (Andrée Savard), Rodrigue Gauthier (Gaétane Perron), Edith Gauthier (Jean-Claude Tremblay); ses beaux-parents: Lorenzo Girard (1ères noces feu Marie-Josephe Belley et en 2ièmes noces Mme Rose-Alma Girard); ses beaux-frères et belles-soeurs: Jean-Claude Girard (Monique Gilbert), Jean-Eudes Girard (Micheline Compartino), Denis Girard (Ghislaine Godin), Olivette Girard (Maurice Martin), Constance Girard (Armand Mérette), Réjean Girard (Janine Vachon), Clermont Girard (Francine Girard), Lisette Girard (Pierre Perron), Ghislaine Girard (Céline Laberge), Benoit Girard (Claude Deschênes); sa filleule Sandra Perron, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire don à la Société Canadienne du Cancer. Direction funéraire: Maison Magnus Poirier Inc.



GIRARD (M. Joseph) — Le 21 septembre 1996, est décédé au Centre Hospitalier de Dolbeau, à l'âge de 75 ans 5 mois, M. Joseph Girard, époux en 1ères noces de feu dame Caroline Morin et en 2ièmes noces de dame Estelle Girard, demeurant au 1221, rue Principale, Ste-Elisabeth-de-Proulx. La dépouille mortelle est exposée au funérarium Hébert & Fils du 83, rue De Quen à Mistassini. Les funérailles auront lieu lundi le 23 septembre 1996 à 16h00 à l'église de Ste-Elisabeth-de-Proulx. Les cendres seront déposées au Columbarium Hébert & Fils de Mistassini. Il fut à l'emploi de la Cie Alcan pendant plusieurs années. Il était membre de la loge 2230 des Mooses de Mistassini et de l'ordre des Chevaliers de Colomb 2800 de Dolbeau. Il était le fils de feu M. Alec Girard et feu Mme Mary Savard. Outre son épouse, Mme Estelle Girard, il laisse dans le deuil ses enfants: Lisette (Victorien Emond), Rachelle (Marcel Tremblay), Marcel, feu Clermont, feu Christian, Claude (Adrienne Tremblay), Sylvain, feu Martine (Michel Ménard); ses treize petits-enfants, ses quatre arrière-petits-enfants, les enfants de son épouse: Gaétan Poirier, Suzanne Poirier (Nicolas Anastasiou), Philippe Poirier (Christiane Paradis), Lila Poirier, Christian Poirier, Johanne Poirier, Marjolaine Poirier (Renold Landry), Guylaine Poirier, Bernard Poirier (Micheline Lavoie), Jean-Pierre Poirier (Isabelle Bergeron), Stéphane Poirier, Nathalie Poirier (Claude Gauthier), Carole Girard (Roger Lapointe); sa soeur: Mme Elmire Girard (feu Léopold St-Gelais), ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Vos sympathies pourront se traduire en dons pour la fondation du Centre Hospitalier de Dolbeau. Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils de Mistassini.



LÉVESQUE (Mme Albertine Boily) — Est décédée au Foyer des Années D'Or de Jonquière, le 15 septembre 1996, à l'âge de 97 ans, dame Albertine Lévesque, épouse de feu M. Joseph Boily, demeurant au Foyer des Années d'Or. La dépouille mortelle a été exposée au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 3970 de la Fabrique, Jonquière. Les funérailles ont eu lieu mercredi le 18 septembre 1996 en l'église St-Dominique de Jonquière. La dépouille mortelle a été incinérée et les cendres déposées au cimetière de Jonquière. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lucille Boily de Bégin, Edmond (Yvonne de Québec), feu Marcel (Colette Harvey), Gaston Boily (Aline Couillard de Windsor Ontario, autrefois de Jonquière), Roger Boily; ses petits-fils: Richard, Mario, Joël Boily de Montréal, Marc, Walter Boily de Québec. Elle laisse également quatre arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leur dons à l'Association des diabétiques. Direction funéraire: Nault & Caron Inc.



NÉRON (M. Denis) — Est décédé paisiblement à l'Hôpital Saint-François d'Assise de Québec, entouré de sa famille, le 7 septembre 1996 à l'âge de 72 ans et 5 mois, M. Denis Néron, époux de dame Odile Bérubé, demeurant à Québec, autrefois de Chibougamau. La dépouille mortelle a été exposée à la Coopérative Funéraire de l'Anse de Québec. Les funérailles ont eu lieu mardi le 10 septembre 1996 à 14h00 en l'église St-Fidèle et l'inhumation au cimetière Saint-Charles de Québec. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Ghislain (Eva Gallant), Jean-Guy (Laurette Dubé), André (Louise Dorais), Daniel (Huguette Beaulieu), Lisette (Jacques St-Laurent), Martin, Guillaume (Arlène Girard), Christine (Gérald Lévesque), Richard (Janis), Sylvain, Fabien, Odette (Richard Murray) et Steve; ses 25 petits-enfants: Jason, Martine, Patrick, Samaël, Erika, Emzée, Lucie, Tom, Jean-Luc, Janie, Alex, Billy, Mary-Lee, Pascal, Zaé, Maxime, Féah, Charles, Axel, Camille, Eric, Olivier, Danaé, François et Chloé; ses frères et soeurs: Benoit, feu Thérèse (feu Paul Martel), Roger (Rita Noël), feu Laurent (feu Monique Galarneau), Louisette (Louis Bérubé), Jean-Yves (Gilberte Richer), Pierre-Paul, feu Réal (Rose-Aimée Fortin), Viateur (Carmelle Labonté) et Céline (Bertrand Robert); sa marraine soeur Rose-Hélène Néron. Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis.



RACINE (Mme Bernadette) — Le 19 septembre 1996, est décédée à sa résidence, à l'âge de 75 ans et 5 mois, dame Bernadette Racine, épouse de feu M. Joseph Savard, demeurant au 615 Racine Est, Chicoutimi. Les funérailles ont eu lieu samedi le 21 septembre 1996 en présence des cendres à la Chapelle de la Cathédrale de Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gilles Savard (Solange Bilodeau), Louise, Diane, Jocelyne (Romain Tremblay), Roger (Roma Jobin), France, Jean-Yves (Céline Rancourt), André; ses petits-enfants: Félix, Etienne, David, Vincent, Isabelle, Raphaël, Nadia, Anjuna, Amélie, Aurem, Chantala, Caroline, Martin, Yannick, Christine, Renault, Claudia et François; ses frères et soeurs: feu Henri Racine (feu Rose-Délima Ste-Croix), Marguerite (Edmond-Louis Tremblay), Jeanne-D'Arc, feu Charles-Eugène (Antoinette Boudreault), Juliette (Jean-Charles Bonneau), Lionel; son beau-frère: M. Paul-Henri Savard, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay



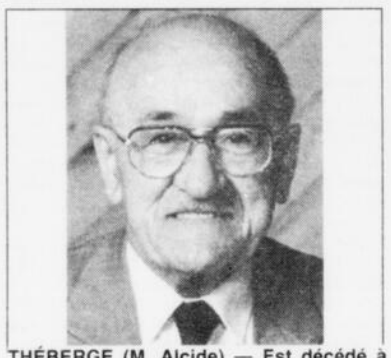
RICHARD (M. André) — Est décédé le 13 septembre 1996, à l'Hôpital Notre-Dame de Montréal, à l'âge de 59 ans, M. André Richard, époux de dame Lilianne Gravel. Il laisse dans le deuil son épouse, dame Lilianne Gravel; sa mère: Mme Laurence Grenon Richard; sa belle-mère: Mme Cécile Tremblay Gravel; son frère: M. Gérard Richard (Dorothy); son oncle: M. William Gardner; sa tante: Mme Simone Grenon, ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence funéraire de l'Abitibi-Temiscamingue du 10 Reilly, Rouyn-Noranda. Les funérailles ont eu lieu lundi le 16 septembre 1996 en l'église Immaculée Conception de Rouyn-Noranda. L'inhumation au cimetière de St-Jean-Vianney de Shipshaw. Direction funéraire: La Résidence Funéraire de l'Abitibi-Temiscamingue.



ROBERGE (M. Joseph-Xavier) — Est décédé le 20 septembre 1996 à Roberval à l'âge de 80 ans, M. Joseph-Xavier Roberge, époux de dame Madeleine Sasseville, demeurant au 1131, Route Victor De Lamarre à Lac-Bouchette. La famille recevra les condoléances dimanche le 22 septembre de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00 et lundi le 23 septembre de 13h00 à 15h30. Les funérailles auront lieu lundi, le 23 septembre 1996 à 15h30 à l'église de Lac-Bouchette. L'inhumation se fera su cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Réjean (Céline Girard), Danielle (Benoît Beaulieu), France (Jean-Marc Landry), Dyan (Noël Turgeon), feu Jean-Guy (Diane Girard), Andrée (Simon Lévesque), Georges (Stone Mylène Alila), Christian (Gladys Tremblay), Loïs (Kathy Power), Robert, Joël (Josée Munger) et feu Marie: ses petits-enfants: Isabelle, Valérie, Dominic, Mélanie, Geneviève, Benoît-Junior, Stéphanie, Patrick, Julie, Hélène Guillaume, Jimmy, Marc, Mina, Dalia, Paul, David, Sébastien, Caroline, Marc-André, Jinnye, Jean-Michel et Maxim; son arrière petit-fils: Derek; ses frères et soeurs: feu Philippe, Lucien, Rita (feu René Cantin), feu Camil, Antoine, Jacques; sa belle-mère: Laurette Morissette (1ères noces feu Victor Sasseville et en 2ièmes noces feu Georges Lavoie. Direction funéraire: Desbiens et Frères inc.



ROBITAILLE (M. Gérard) — Le 12 septembre 1996 est décédé à Alma, à l'âge de 72 ans et 7 mois, M. Gérard Robitaille, époux de dame Armande Duchesne, demeurant au 230 St-Pierre Sud, Alma. Les funérailles ont eu lieu samedi le 14 septembre 1996 à 16h00 en l'église St-Pierre d'Alma et l'inhumation au cimetière St-Joseph. Il a laissé dans le deuil, son épouse, dame Armande Duchesne, sa fille adoptive Suzanne (Normand Moffat); ses petits-enfants: Annie-Kim et Pier-Luc; ses frères et soeurs: Joseph (Laetitia Gagnon), feu Arthur (Marielle Boivin), feu Napoléon (Yvonne Pilote), Wilfrid (Rita Girard), feu Jean-Pierre (Alice Paradis), Paul (Paule Marceau), Lauréat (Antonine Boivin), Ann-Marie (feu Gaston Tardif), feu Cécile (feu Laurier Sirois), Alma (Roch Beaumont), Jeanne-D'Arc (feu Lucien Parent, Paul Talbot), Aliette (Rolby Doré); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Claire (Fernand Paradis), feu Normand (Jeanne D'Arc Denis), feu Solange (Léopold Barbeau), Lucette (feu Rosaire Dallaire, feu Philippe Villeneuve), feu Bernard (Jeannine Hudon), Ghislaine (Ludger Bélanger), Ghislain (Solange Girard), Gervaise et Sophie; ses filleules et filleuls, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Direction funéraire: Résidence funéraire Bérubé & Fils Inc. d'Alma.



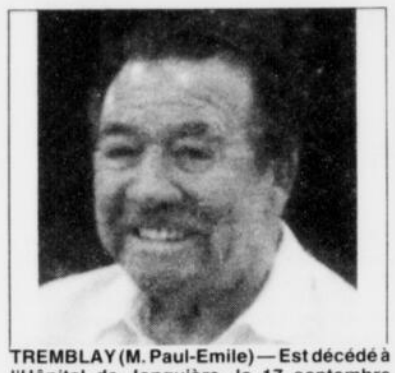
THÉBERGE (M. Alcide) — Est décédé à la suite d'une très longue maladie à son domicile, entouré de l'amour de sa famille, le 20 septembre 1996, à l'âge de 79 ans et 8 mois, M. Alcide Théberge, époux de dame Gemma Boivin, demeurant au 2212, rue Burma, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron inc. du 2770, rue de La Salle, Jonquière. Les funérailles auront lieu lundi le 23 septembre 1996, à 11h00, en l'église St-Philippe. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron inc. et les cendres déposées au Columbarium Nault & Caron. M. Alcide Théberge laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Huguette, Micheline, Lucien (Caroll-Ann Côté), Denise (Mario Castonguay), Yvon (Hélène Côté), Réal (Lucie Maltais); ses petits-enfants: Mario, Eric, Daniel, Patrice, Jean-Philippe, Guillaume, Dave, Jeffrey; ses frères et soeurs: feu Albert (Rolande Tanguay), feu Jeanne (feu Gérard Tremblay), feu Alphonse (feu Géraldine Rodrigue), feu Jean-Baptiste, Raoul (Germaine Rioux), Rose (feu Fernand Noreau); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Roch Boivin (feu Jeanne-D'Arc Faucher), feu Émilien Boivin (Colombe Vaillancourt), Laure Boivin (Jean-Paul Laroche), Rose Boivin (feu Hormidas Lavallée), feu Noëlla Boivin (feu Philippe Harvey), Marthe Boivin (Jean-Marie Bergeron), Marie-Paule Boivin (feu Jean-Noël Roy), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leur don à la Société Canadienne du Cancer. Direction funéraire: Maison Nault & Caron inc.



TREMBLAY (Mme Denyse Boily) — Est décédée à Chicoutimi à l'âge de 43 ans, dame Denyse Boily, épouse de M. Gaston Tremblay, demeurant au 1076 rang St-Martin Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée en la Résidence funéraire Gravel & Fils 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi, à compter de lundi le 23 septembre 1996 à 14h00. Les funérailles auront lieu mardi le 24 septembre 1996 à 13h30 à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Gaston Tremblay, ses enfants: Melyna (Stéphane Gilbert), Jean-Philippe, Alexandre; son père: Laurent Boily (feu Georgette Maltais, Huguette Simard); ses frères et soeurs: Carol Boily (Claudette Fortin), Pierre Boily (Sylvie Carrier), Catherine Boily (Mario Caron), Pauline Boily (Jean-Guy Boucher), feu Francine Boily, Christine Boily (Gilles Girard); ses beaux-parents: Léopold Tremblay et Gertrude Girard; ses beaux-frères et belles-soeurs: Claude Tremblay (Claire Lapointe), Gilles Tremblay (Jacqueline Nadeau), Micheline Tremblay, Doris Tremblay (Andrée Nadeau), Denise Tremblay, Carol Tremblay, Dany Tremblay ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Rêves d'enfants sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



TREMBLAY (Mme Germaine) — Est décédée le 20 septembre 1996, à Métabetchouan, à l'âge de 79 ans et 4 mois, Mme Germaine Tremblay, épouse de feu M. Rosaire Fortin, demeurant au 253, 9ième Avenue à Desbiens. La famille recevra les condoléances dimanche le 22 septembre de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, lundi le 23 septembre de 9h00 à 11h00 à la Maison Desbiens et Frères inc. au 843, rue Hébert à Desbiens. Les funérailles auront lieu lundi le 23 septembre 1996, à 11h00 en l'église de Desbiens. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil: son fils: Claude (Martine Duchesne); ses petits-enfants: Patrice et Sandra; son frère: Noël (feu Gabrielle Mailloux); sa soeur: Esther (Yvon Thibeault); ses belles-soeurs: Jeannette Dumais (feu Damase Tremblay) et Cécile Rondeau (feu Bélani Tremblay), ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Fortin. Elle était la soeur de feu Élise (feu Georges Boily), feu Rose-Hélène (feu Wellie Gervais), feu Lucia (feu Léopaul Fraser), feu Jeanne (feu Jean-Marie Fortin), Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. Direction funéraire: Desbiens et Frères inc.



TREMBLAY (M. Paul-Emile) — Est décédé à l'Hôpital de Jonquière, le 17 septembre 1996, à l'âge de 70 ans et 6 mois, M. Paul-Emile Tremblay, époux de feu dame Marie-Jeanne Flynn, demeurant au Manoir des Aînés à Jonquière. A la demande du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. En présence des cendres, les funérailles ont eu lieu jeudi le 19 septembre 1996 en l'église Ste-Famille, Jonquière. La dépouille mortelle a été incinérée au crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au columbarium de la rue Ste-Famille. Il laisse dans le deuil ses enfants: Claudette (Bruce Mclean), Joyce (Ghislain Lemieux), Robert (Normande Martel), Stéphane (sa compagne Dominique); ses petits-enfants: Brian, Greg, Michelle, Steeve, Nathalie, Marie-Soleil; son arrière petite-fille: Camille, ainsi que plusieurs frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Il était le fondateur de l'entreprise Extermination P.E. Tremblay et Lemieux Inc. et un pionnier dans le domaine de l'extermination au Québec. Direction funéraire: Maison Nault & Caron.

TEL-AIDE
695-AIDE
698-AIDE

Services anniversaires

IN MEMORIAM



FILLION (M. Charles-Edouard) — Cher époux, cher papa, cher grand-papa, un an s'est écoulé depuis ton départ. L'amour et la joie que tu nous apportais nous manquent beaucoup. Tu as laissé derrière toi une présence qui ne s'effacera jamais. Ton coeur a cessé de battre, tout ce que tu nous as appris et tout ce que tu nous as donné continue de vivre et toi tu continues de vivre en nous pour toujours.

La messe anniversaire de M. Charles-Edouard Fillion, époux de dame Emilienne Desrosiers, demeurant au 230 rue Ste-Marie à Chicoutimi Nord, sera chantée samedi le 28 septembre 1996 à 19h00 en l'église Ste-Anne. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Emery Gravel Inc.

Avec profonde sympathie
nous offrons

nos condoléances
aux familles
éprouvées

progrès-dimanche

310898

Notre seule préoccupation
LORS DE LA PERTE D'UN ÊTRE CHER
EST QUE VOUS PUISSIEZ VIVRE
CE MOMENT DIFFICILE
LE PLUS sereinement POSSIBLE...

Gravel & Fils
Depuis QUATRE générations
304, rue Racine Est, Chicoutimi (418) 543 0755
Chicoutimi • La Baie • L'Anse-Saint-Jean
Rivière-Éternité • Petit-Saguenay

315190

Services anniversaires



DROLET (M. Daniel) — La messe anniversaire de M. Daniel Drolet, conjoint de dame Lynda Byrns demeurant à Chicoutimi, sera célébrée dimanche le 29 septembre 1996 à 11h00 en l'église Ste-Anne à Chicoutimi (secteur nord). Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



GAGNÉ (M. Philippe) — La messe anniversaire de M. Philippe Gagné, époux de feu dame Yvette Sergerie, demeurant au 3091 Mgr Dufour à Ville de La Baie, sera célébrer samedi le 28 septembre 1996 à 19h00 en l'église St-Alexis de Ville de La Baie. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



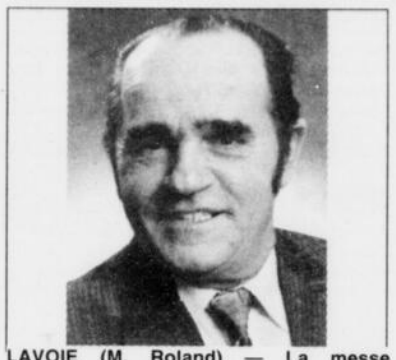
GIRARD (M. Roméo) — La messe anniversaire de M. Roméo Girard, époux de dame Cécile Ménard, sera chantée, samedi le 28 septembre 1996 à 19h30 en l'église St-Cyrille de Normandin. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Marcel Dion Inc.



IMBEAULT (Mme Marie-Reine) — La messe anniversaire de Mme Marie-Reine Imbeault, épouse de feu Wilbrod Savard, sera chantée samedi le 28 septembre 1996, à 16h00, à l'église de St-Augustin. Parents et amis sont invités à y assister.



LAROUCHE (M. Edgar) — La service anniversaire de M. Edgar Larouche, époux de feu dame Marthe Racine, demeurant rue Verdun à Chicoutimi, sera chantée le samedi 28 septembre 1996 à 14h00 en l'église St-Charles de Bourget. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Emery Gravel Ltée.



LAVOIE (M. Roland) — La messe anniversaire de M. Roland Lavoie, époux de Jeanne d'Arc Larouche, demeurant au 725, rang des Iles, Saint-Gédéon sera chanté samedi le 28 septembre 1996, à 19h15 en l'église de Saint-Gédéon. Parents et amis sont invités à y assister.



LAVOIE-GRIMARD (M. Gabriel) — Le service anniversaire de M. Gabriel Lavoie-Grimard, fils de dame Pauline Lavoie et de M. Paul Grimard, demeurant au 584 Chabanel à Chicoutimi, sera célébrée dimanche le 29 septembre 1996, à 10h30 à la petite Chapelle du grand Séminaire à Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



MUNGER (Mme Blanche) — La messe anniversaire de dame Blanche Munger, épouse de feu Trefflé Harvey, sera chantée le samedi 28 septembre 1996 à 19h00, en l'église St-Joseph d'Alma. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc.



PLOURDE BRASSARD (Mme Alice) — La messe anniversaire de Mme Alice Plourde Brassard, épouse de feu Joseph-Emile Brassard, du 2539, St-Dominique, Jonquière, sera chantée le Samedi 28 septembre 1996 à 19h00, à l'église St-Dominique, Jonquière. Parent et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Nault & Caron inc.



POTVIN (M. Rénald) — Les enfants de M. Rénald Potvin, soit son fils Stéphane (Linda Villeneuve), ses filles: Sophie (Alain Côté) et Myriam, invitent parents et amis à se joindre à eux pour la messe anniversaire de leur père, M. Rénald Potvin, qui sera chantée samedi le 28 septembre 1996 à 19h15 en l'église de Lac-à-la-Croix. Direction funéraire: Maison Desbiens & Frères Inc.



TREMBLAY (M. Vilmont) — La messe anniversaire de M. Vilmont Tremblay, époux de feu dame Solange Boudreault, demeurant rue Simard à St-Ambroise, sera chantée le samedi le 28 septembre 1996 à 19h00 en l'église de St-Ambroise. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Emery Gravel Inc.

Remerciements



AUBIN (M. Roland) — Les membres de la famille de M. Roland Aubin, soit son épouse dame Andrée Larouche, ses filles: Claude Aubin (Michel Marcotte), Louise Aubin (André Falgueyret); ses petits-enfants: Marie-Claude et Jean-Michel Marcotte, Jean-David et Elizabeth Boivin, ainsi que leur père Richard Boivin; ses frères et soeurs: Pierrette Aubin (feu Charles-Aimé Boucher), Léon Aubin (Laurette Bolduc), Edna Aubin (Jean-Paul Turcotte), Pâquerette Aubin (Guy Dompnier), Jean-Yves Aubin (Pierrette Larouche), Réginald Aubin (Lisa Talon); ses beaux-frères et belles-soeurs: Huguette Larouche (feu André Ladouceur), Lorraine Larouche (Donald Dawson), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Roland Aubin, fils de feu M. Alphonse Aubin et de feu dame Alice Bolduc, demeurant au 1143 Notre-Dame à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



AUDET (Mme Jeannette) — Les membres de la famille de Mme Jeannette Audet, soit son époux, M. Lorenzo Dubois, ses enfants: Gaston (Huguette Baillargeon), Gilles (Claire Brault), Daniel (Johanne Marcotte); ses petits-enfants: Gabriel, Justine, Julie, Philippe, Claudie, Charles; ses frères et soeurs: Adrien (Dolorès Perron), Claudia (Thomas Bouchard), Anne-Marie (Gérard Blackburn), feu Denise (Robert Bourbonnais), Gilberte (Yvan Maltais), Madeleine (Armand Huard); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Blanche, feu Arthur (Lina Simard), feu Thomas (Armande Nudgène), feu Eva, Gertrude (Exior Bergeron); ses demi-frères et demi-soeurs: feu André, Antoine, Marguerite, Cécile, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Jeannette Audet, épouse de M. Lorenzo Dubois, fille de feu M. Méridé Audet et de feu dame Marie-Louise Gauthier, demeurant au Foyer des Années d'Or, Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

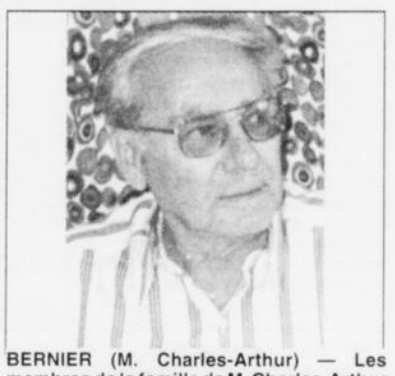
Avec profonde sympathie nous offrons nos condoléances aux familles éprouvées

progrès dimanche

310898



BARD (M. Jean-Claude) — Les membres de la famille de M. Jean-Claude Bard, soit son épouse, Mme Noëlla Lamontagne, sa fille Dominique; sa mère Georgette Briand (1ères noces feu Henri Bard, 2ièmes noces Gérard Hébert); ses frères et ses soeurs: Rosaire (Micheline Brassard), Micheline (1ères noces feu Yvon Ouellet, 2ièmes noces Paul Morel), Suzanne (Paul-Emile Lizotte), Jocelyne (Alain Marchand), Louise (feu Eloi Côté), Marcel (Céline Lavertu), Langis (Gaétane Fortin), Andrée (Philippe Maurier); sa belle-mère Gabrielle Gagnon (feu Ovila Lamontagne); ses beaux-frères et ses belles-soeurs: Jacqueline Lamontagne (Jacques Arial), Réal Lamontagne (Ginette Claveau), André Lamontagne (feu Andrée Parent), Reynald Lamontagne (Marlène Taillon), Nicole Lamontagne (Raynald Dufour), Denis Lamontagne (Jacky Gagnon), ses neveux et ses nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Noëlla Lamontagne, demeurant au 1181, boulevard Lefebvre à Saint-Félicien, soit par offrandes de messes, dons pour l'achat d'un appareil médical pour soins à domicile rendus par le C.L.S.C. de Saint-Félicien, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.



BERNIER (M. Charles-Arthur) — Les membres de la famille de M. Charles-Arthur Bernier, soit son épouse dame Raymonde Lavoie, ses fils: Guy Bernier, feu Daniel Bernier; ses frères et soeurs: Alcide Bernier (1ères noces feu Anita Houde, 2ièmes noces Bernadette Houde), Pierre Bernier (Marthe Bouchard), Jeanne Bernier (Yvan Tremblay), Marthe Bernier (Norbert Gaudreault), Germaine Bernier (feu Marcellin Houde), René Bernier (Lise Girard), Jean Bernier (Marie-Reine Houde), Henri Bernier (Raymonde Tremblay), Sébastien Bernier (Odette Nowlan), Claude Bernier (Madeleine Houde); ses beaux-frères et belles-soeurs: Solange Lavoie (feu Didace Côté), Carmelle Lavoie (feu Michel Gobeil), Elianne Lavoie (Lucien Gobeil), Loretta Lavoie (Pierre Dubuc), Odette Lavoie, France Lavoie, Marcelle Lavoie (Robert Leroux), Pascal Lavoie (Jeannine Gagnon), Philippe Lavoie (Agnès Ohan), Herman Lavoie (Christianne Bouillon), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Charles-Arthur Bernier, fils de feu M. Arthur Bernier et de feu dame Georgianna Boudreault, demeurant au 75 Racine Ouest à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



DUBÉ (Mme Rolande Martin) — Les membres de la famille de dame Rolande Martin, soit sa fille: Louise Dubé (feu Claude Murray); son petit-fils: Stéphane (Caroline Gilbert); son arrière-petit-fils Jérémie Murray; ses frères et soeurs: feu Georgette Martin (feu Horace Goudreau), feu Cécile Martin (feu Albert Gagnon), feu Georges-Aimé Martin, feu Antoinette Martin (Fernand Paradis), feu Rita Martin, Thérèse Martin, Ghislaine Martin (Jean-Marc Gagnon); ses beaux-frères et belles-soeurs: Jeanne Dubé (feu Félicien Bussières), Marie-Laure Dubé (feu Lucien Ethier), Hélène Dubé (feu Rosario St-Armand), Joséphine Dubé, Fernande Dubé (feu Dénéri Faucher), Elias Dubé (Yvette Bélisle), Blanche Dubé (feu Georges Salvas), Anna Dubé (feu Ludger Malenfant), feu Raymond Dubé (Marie-Paule Perron), ainsi que ses neveux et nièces remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de dame Rolande Martin, épouse de feu M. Alfred Dubé, fille de feu M. Xavier Martin et de feu dame Albertine Girard, demeurant au Foyer de l'Âge, 257 St-Armand à Chicoutimi, autrefois de St-Félicien soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils.



GAUTHIER (Mme Lydie-Anne Boudreault) — Les membres de la famille de dame Lydie-Anne Boudreault, soit ses enfants: Yvonnick Gauthier (feu Julienne Desbiens), Carmen Gauthier (Jean Simard), Romain Gauthier (Claire Dumas); ses petits-enfants: Hélène, Marina Gauthier, Carl Simard, Anick Simard, Frédéric, Catherine, Pierre-Luc Gauthier; ses frères et soeurs: feu Jeannette (feu Victor Hudon), feu Louis (1ères noces feu Emilie Laberge, 2ièmes noces Anne-Marie Thibeault), Laure-Anna (feu Victor Hamel), Soeur Rose-Aimée (Soeurs du Bon Pasteur), feu Léonard (feu Pierrette Lemieux), Véronique (feu Roger Langevin), Rita (Fernand Guertin), Lina (feu Jean Langevin), feu Rachel (Conrad Gaudreault); ses belles-soeurs: Emma Gauthier Fortin et Marie-Jeanne Gauthier Bilodeau, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de dame Lydie-Anne Boudreault, épouse de feu M. Johnny Gauthier, demeurant au 825 Avenue Arthur-Rousseau à Ste-Foy, autrefois de Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



GAUTHIER (Mme Thérèse) — Les membres de la famille de dame Thérèse Gauthier, soit ses enfants: Josée et Yves Savoie; son conjoint: Michel Maltais et ses enfants: Nadine, Patrice, Marie-Eve; sa mère: Mme Florida Gauthier (feu Edgar Gauthier); ses frères et soeurs: Alina (Léon Simard), Marie-Ange (Hilaire Dion), Bernard (Doris Dufour), Zoël (Marie-Alice Deschênes), Rodrigue (Jocelyne Bouchard), Norbert, Louis-Marie (Jocelyne Gauthier), Gitane (Michel Lajoie) et ses grands amis: Andrée Potvin, Raynald Gagnon et leur fille Julie, ses oncles et tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Thérèse Gauthier, demeurant au 564 Tremblay, Alma, autrefois de Sacré-Coeur, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: La Société des Frais funéraires de Sacré-Coeur.

JOIGNEZ-VOUS À LA GRANDE FAMILLE D'AFS INTERCULTURE CANADA

Invitez le monde dans votre foyer en accueillant un étudiant AFS.

Composez le 1-800-361-7248

DONNEZ À QUELQU'UN UNE DEUXIÈME CHANCE!

Au mois de mars, le mois du rein, donnez généreusement lorsqu'un bénévole de la Fondation du rein frappera à votre porte.

LA FONDATION CANADIENNE DU REIN



JAUVIN (M. Robert) — Les membres de la famille de M. Robert Jauvin, soit son épouse dame Juliette Brisson, ses enfants: Edith (Therry Tallon), Luc (Josée Allard); sa belle-mère Jeannette Brisson, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Robert Jauvin, demeurant au 304 rue Harvey Ouest, Alma, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc. d'Alma.



MALTAIS (M. Paul-Henri) — Les membres de la famille de M. Paul-Henri Maltais, soit sa compagne dame Marie-France Morin, ses enfants: Daniel Maltais (Fabienne Perron), Jocelyn, Jocelyne (Gilles Tremblay), Pauline (Alain Bélanger), Olga, Chantale (feu Carl Tremblay, Eric Morissette), Bruno (Roberta Cassagrande) et Sylvie Boucher; sa mère Mme Marie-Luce Tremblay (feu Joseph-Elie Maltais); la mère de ses enfants Mme Madeleine Langevin; ses frères et soeurs: Jean-Marie Maltais (feu Thérèse Gauthier), Lucette, Doris (Léo Duguay), Gilberte (Adéodat Chouinard), Jean-Rock (Francine Savard); ses petits-enfants: Yannick, Daniel junior, Alex, Jessica, Keven, Jonathan, David et Derek; Mme Gracia Gauthier (feu Wilbrod Langevin); les frères et soeurs de Mme Madeleine Langevin; les enfants de Mme Marie-France Morin: Lily Brassard (Raymond Sheehy), Chantale Brassard (Roger Lavoie), Nicole Brassard (René Fortin), Gérald Brassard (Nathalie Gilbert), Normande Brassard (Jean Paquette), Jean-Claude Brassard (Sara Savard), les petits-enfants: Jimmy, Caroline, Christina, Karine, Sheila, Jessy, Camille, ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Paul-Henri Maltais, demeurant au 118 rue Ste-Marc, Chicoutimi-Nord, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc.



MORIN LAVOIE (Mme Louise) — À la suite du décès de Mme Louise Morin, survenu le 13 août 1996, fille d'Albertine Blanchette et d'Adélard Morin, chère épouse d'Yvan, chère mère de Nancy et Marc, chère grand-maman de Daphnée et Persephone et chère soeur d'Adrien, Mariette, Marthe et Georges, sa famille désire exprimer sa gratitude envers ceux et celles qui ont témoigné leur sympathie par des marques de compassion, par des cartes, des offrandes de messes, des dons à la Société Canadienne du Cancer et à Palli-Aide, ainsi que par leur présence à la messe In Memoriam, à la cérémonie d'inhumation, et au goûter à la mémoire de Louise ou de tout autre manière que ce soit pour ceux et celles dont l'adresse nous est inconnue, veuillez accepter ceci comme remerciement personnel. Le souvenir de tous ces gestes est d'un grand réconfort et nous vous en sommes très reconnaissants. Yvan, Nancy et Marc Lavoie.



Avec profonde sympathie nous offrons

nos condoléances aux familles éprouvées

310898

progrès-dimanche



PAGÉ (M. Ghislain) — Les membres de la famille de M. Ghislain Pagé, soit son épouse dame Monique Girard, ses enfants: Eric (Nathalie St-Gelais), Marie-Josée (Martin Tremblay); ses petits-enfants: Eryka, Marie-Lisa; ses frères et soeurs: Ginette (Gilles Ouellet), Rénald (Betty Lepage), Jasmine (Roger Cyr), Jean-Pierre (Mariette Leboeuf), André, Yvon, Michel (Chantal Sicotte); sa belle-mère: Marie-Thérèse Rousseau (feu François Girard), ses beaux-frères et belles-soeurs: Eugénie (feu Eugène Gagné), Camil, Paul-Edmond (Denise Marquis), Marina (Marcellin Dallaire), Claudia (Léo Gagnon), Ghislaine (Jacques Morin), Robert (Simone Simonneau), André (Rolande Bergeron), Jacques (Rachel Tremblay), Clément (Carol Matt), Louis (Lise Claveau), France (Gilles Lajoie), Florence (Lucien Tremblay), ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Ghislain Pagé, fils de feu M. Arthur Pagé et de dame Simone Ouellet (2ièmes noces feu Jean-Marie Gagné), demeurant au 1242, rue St-Pierre à La Baie soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



ROBIN (M. Jean-Baptiste) — Les membres de la famille de M. Jean-Baptiste Robin, soit son épouse, dame Marie-Paule Blackburn, ses enfants: Jacques Robin (Suzette Villeneuve), Yvan Robin (Françoise Blackburn), André Robin (Jacynthe Lavoie), Danielle Robin (Marc Oger), Francine Robin, Richard Robin (Johanne Gravel); petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Roméo Robin (Ghislaine Farrah dit Lajoie), feu l'Abbé Louis Robin, feu Arthur Robin (feu Jeannine Laforge), feu Emmanuel Robin, Patricia Robin (feu Henri-Paul Morissette), Françoise Robin (feu Hervé Fortin), Maria Robin, feu Juliette Robin (feu Alphonse Lefrançois); ses beaux-frères et belles-soeurs: Gaétane Blackburn (Rodolphe Villeneuve), Candide Blackburn (Lucien Lepage), feu Magella Blackburn (Murielle Maltais), Carol Blackburn (Francine Maltais), feu Georges Blackburn, neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Jean-Baptiste Robin, demeurant au 452 Taché à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



SAVARD (Mme Laurianna Marier) — Les membres de la famille de dame Laurianna Marier, soit ses enfants: Fernand (Micheline Tremblay), Clément (Pauline Lespérance), Doris (Clément Brassard), Bérangère (Ghislain Lespérance), Ginette (Rémi Girard), Lili (Jacques Simard); ses petits-enfants: Sylvain, Sonia, Nathalie, Steve, Stéphane, Caroline, Sandra, Josée, Jean-Philippe, Sophie, Carl, Gina, Dany, Nancy, Nadine, Marie-Eve, Serge, Pierre-Marc, ses arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Marie-Alice Marier (feu Simon Gagné), feu Georges-Henri Marier (Lauretta Labrie), feu Marie-Blanche Marier (feu Louis Duperron), feu Lucia Marier (feu Albany Tremblay), Paul Marier (Bérangère Côté); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Vincent Savard (Jeannette Lapointe), Marie-Annette Savard (feu Noël Harvey), Marcellin Savard (Eugénie Lapointe), Jacques Savard (Eliette Harvey), Lucienne Savard (1ères noces feu Welly Savard, 2ièmes noces Roger Morel), Jacqueline Savard (feu Rémi Mercier), neveux, nièces et dame Huguette Larouche, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de dame Laurianna Marier, épouse de feu M. Louis-Philippe Savard, demeurant au Centre gérontologique Beaumanoir, 904, Jacques-Cartier Est, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



SIMARD (M. Jacques) — Les membres de la famille de M. Jacques Simard, soit son épouse dame Lorraine Gilbert, ses enfants: Guy (Guylaine Gagnon), Martin (Esther Maltais), Josée (Hervé Dufour), Julie (Dany Lepage); ses petits-enfants: Sandrine, Nicolas, Annick, Jérôme, Jessica et Valérie; ses frères et soeurs: Marie-Eve (feu Marcel Tremblay), feu Angelo (Lucienne Brassard), Magella (Michel Tremblay), Réjeanne (Raymond Harvey), Camil (Colette Bouchard); ses beaux-frères et belles-soeurs: Normand Gilbert (feu Jeanne-Mance Goyette, Antoinette Desbiens), Jeannine Gilbert (Raymond Marcoux), Colette Gilbert (feu Roméo Cauchon), Robert Gilbert (Rachelle Ayotte), Léopold Gilbert (Lise Goyette), Patrick Gilbert (Suzanne Aubé), Lilianne Gilbert, Jean-Noël Gilbert (Monique Tremblay), Lise Gilbert (Roger Gauthier), Yves Gilbert, Suzanne Gilbert (André Bernier), Denis Gilbert, Hélène Gilbert (Patrick), Edith Gilbert, ses neveux et nièces remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Jacques Simard, demeurant au 1291 Avenue Lavoie à Ville de La Baie soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



SIMARD (M. Léopold) — Les membres de la famille de M. Léopold Simard, soit ses enfants: Romane Simard (Louis Howell), Pâquerette Simard, Brigitte Simard (Michel Naud), Cécilia Simard (Gaétan Girard), Louis-Marie Simard (Louise Morin), Vincent Simard (Cécile Desbiens), Dorothée Simard (Raynald Pouliot), Lucianna Simard (Michel Poitras), Rosaline Simard (Jocelyn Bonneau), ses petits enfants; ses frères et soeurs: feu Anatole Simard (feu Florentine Perron), feu Gabrielle Simard (feu Henry Boivin), Lorenzo Simard (feu Noëlla Tremblay), feu Joseph-Aimé Simard (Elisabeth Dahl), feu Edmond-Louis Simard (1ère noces feu Julie Barbeau,. 2ièmes noces feu Laurentide Brassard), feu Napoléon Simard (feu Marguerite Tremblay), feu Stanislas Simard (feu Simone Riverin), Gisèle Simard (feu Joseph Ménard), feu Athanas Simard (Jacqueline Lavoie), Adrienne Simard (Clément Roy), Lucienne Simard (feu Otto Desbiens); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Jean-Baptiste Simard (Marguerite Sasseville), feu Joseph-Alfred Simard (Gemma Grenon), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Léopold Simard, époux de feu dame Gabrielle Simard, fils de feu M. Johnny Simard et de feu Elmina Potvin demeurant au Foyer St-Joseph à La Baie, autrefois de l'Anse à Benjamin soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



ST-HILAIRE (M. René) — Les membres de la famille de M. René St-Hilaire, soit son épouse, dame Fernande Bilodeau, ses enfants: Pierre (Claudine Savois), Line (Jean-Rock Bolduc), Jerry (Odette Proulx), Louise (Gabriel Gauthier), Josée; ses petits-enfants: Simon, Michel, Nicholat, Alexandra, Jinny, Jeff St-Hilaire, ses frères et soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, ses neveux et nièces remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. René St-Hilaire, demeurant au 1331 Rang 5 à St-Ambroise, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



TREMBLAY (M. Jean-Joseph) — Les membres de la famille de M. Jean-Joseph Tremblay, soit son épouse, dame Aline Tremblay, ses enfants: Yvette Tremblay (Robin Simard), Micheline Tremblay (Emile Bergeron), feu Marcelle, Gervais Tremblay (Johanne Belley), Louise Tremblay (Pierre Bilodeau), Marc Tremblay, Sylvain Tremblay, Jean-Marie Tremblay (Sylvie Lapointe), Luc Tremblay (Johanne Savard); ses petits-enfants: Nancy (Rémi), Marie-Eve, David, Agathe, Samuel; ses frères et soeurs: Marcel Tremblay (feu Rita Tremblay), Marie-Louise Tremblay (Philippe Coudé), Jules Tremblay (Claudia Boivin); ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Jean-Joseph Tremblay, demeurant autrefois rue Perron à Chicoutimi soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



TREMBLAY (Mme Thérèse) — Les membres de la famille de dame Thérèse Tremblay, soit sa fille: Marie-Andrée Dufour (Rosaire Gagné); son fils Jean Dufour (sa compagne Denise Gagnon); ses petits-enfants: Raymond et Annie Bonenfant, Richard et Isabelle Gagnon, Réjean et Chantal Gagnon, Christine et Yves Bilodeau, Réal Gagné, Marc Dufour et Nathalie Dufour; ses arrière-petits-enfants: Emilie, Annick, Mélissa, Cynthia, Jimmy, Tommy, Maxime, Marie-Michèle, Andréanne, Valérie, Michaël. Elle était la soeur de: feu Germaine Tremblay (feu Olivier Potvin), feu Marie-Jeanne (feu Fred Heinz), feu Arthur (feu Laurette Bilodeau), feu Isola (feu Joseph Grenon), feu Juliette (feu Louis Godin), feu Cécile (feu Henri Simard); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Thomas-Eugène Dufour (feu Alma Gagné), feu Henri (feu Fernande Morin), feu Léonce (feu Germaine Tremblay), feu Rosario (Thérèse Tremblay), feu Jeannette (feu François Truchon), feu Philippe, feu Marelda (feu Philippe Gagné), feu Marie-Ange (feu Paul Tremblay), feu Marie-Blanche, neveux et nièces remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de dame Thrérèse Tremblay, épouse en 1ères noces de feu Joseph Dufour et en 2ièmes noces de feu Delphis Gingras, demeurant au 392 rue St-Hilaire, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.



VILLENEUVE (Mme Marie-May Gagnon) — Les membres de la famille de Mme Marie-May Gagnon Villeneuve, remercient chaleureusement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la compassion lors du décès de leur mère décédée accidentellement le 24 août dernier.



WELLS (Mme Adine Riverin) — Les membres de la famille de Mme Adine Riverin, soit ses enfants: feu Jean-Pierre Wells (Thérèse Laprise), de Renée Wells (feu Gaston Gagnon), Nicole Wells, Robert Wells (Monique Boivin), Guy Wells (Danielle Lagacé) et la belle-mère de feu John Garfoote (Garry) Wells (Amélie Barnard), feu George-Winston (Bill) Wells (Claire Dagnault); ses frères et soeurs: feu l'Abbé Jules Riverin, feue Laure-Anna Riverin (feu J.-Euclide Perron), feue Eliette Riverin (feu Louis-Philippe Beaulieu), feu William Riverin (Anita Ouellet), feue Soeur Blanche Riverin, Juliette Riverin (feu Hermas L. Auger), feu Lucien Riverin (feue Jeanne Boily), feu Léon Riverin (Lucienne Vallée), feu Jacques Riverin (feue Isabelle Gagnon), feu Gaston Riverin (feue Margaret Walsh), feu Bernard Riverin (Marie-Paule Potvin); ses 18 petits-enfants et 15 arrière-petits-enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Adine Riverin épouse de feu J.-René Wells, demeurant au 466 de la rue Jacques-Cartier Est, à Chicoutimi soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

Prières



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: M.G.



Prière à la BONNE SAINTE-ANNE. — Pour obtenir une faveur spéciale. O glorieuse Sainte-Anne, si bonne pour tous ceux qui vous invoquent et si remplie de compassion pour tous ceux qui souffrent, accablé sous le poids de mes peines et de mes inquiétudes je me jette à vos pieds et vous supplie de m'obtenir de votre petit-Fils, Jésus, par l'intercession de la très, Sainte Vierge Marie, votre fille et ma Mère, la faveur que je désire... jusqu'à l'obtention de la faveur, avec promesse de parution. Signé: M.F.L.

Voyages

Block Island

Qui a volé le monstre?

NEW SHOREHAM, Rhode Island (PC-AP)-Certains affirment qu'il s'agit d'un esturgeon. D'autres optent pour un requin. Quoi qu'il en soit, la population locale semble avoir définitivement baptisé la bête «monstre du Block Ness».

Découvert dans le filet d'un pêcheur, le mystérieux squelette ressemblant à celui d'un serpent a réellement bouleversé la vie des habitants de Block Island, au large du Rhode Island.

En premier lieu, les gens se sont demandés ce que représentait ce squelette.

Puis, aujourd'hui, ils se demandent qui l'a dérobé.

«Les ossements ont décidé de prendre le large?» a demandé Roseann Giorgio, une touriste de Long Island, dans l'Etat de New York.

Pas du tout.

Le squelette de la mystérieuse créature est tout simplement disparu, victime de voleurs ou de plaisantins indélicats.

Personne ne peut dire ce qui est arrivé au squelette ni la raison pour laquelle on l'a dérobé.

Les «ravisseurs» ont fait savoir qu'ils craignent que le «monstre» ne quitte l'île pour ne plus jamais y revenir. D'autres affirment qu'il ne s'agit que d'une autre «histoire de pêcheurs» et estiment que l'«enlèvement» a été orchestré pour créer de toutes pièces une attraction touristique.

Une attraction majeure

Le mystère représente certes une très puissante force d'attraction. De nombreux visiteurs versent allègrement les 18 dollars US réclamés par un vendeur du T-shirt original du Block Ness Monster.

Le chandail porte en effigie une créature ressemblant à un serpent étranglant l'île dans ses anneaux.

La fièvre du Block Ness a débuté une journée de juin dernier lorsque deux pêcheurs, à bord du chalutier Mad Monk (Moine fou) ont jeté leur filet à l'eau pour en retirer peu après un squelette tout en longueur formé de cartilages. Ils ont étendu leur étonnante découverte sur les pierres servant de brisant, tout près du quai utilisé par les traversiers.

L'épine dorsale du squelette faisait plus de deux mètres et se terminait par une tête étroite aux orbites vides et à la pointe ornée d'étranges moustaches. En deux jours, le squelette a attiré des hordes de résidents et de curieux qui se sont rués dans le vieux port pour admirer la «chose».

«On a vu plus de gens à cet endroit en deux jours que depuis le début du siècle, ou à peu près», d'affirmer mi-figue mi-raison Chris Littlefield, un des 800 résidents permanents de l'île.

Puis débarqua Lee Scott, un biologiste attaché aux parcs de l'Etat de New York.

«Qu'est-ce que cette chose», s'est-il écrié en apercevant le squelette. «Je me suis immédiatement rué sur mon auto pour prendre ma caméra.»

Il disparait

Scott a pris le squelette qu'il a transporté dans la maison d'été qu'il possède sur l'île et où il l'a mis au congélateur pour le conserver. Il avait l'intention de l'expédier sur le continent pour le faire examiner par les Services de biologie marine, à Narragansett.

Gary Hall, le pêcheur qui avait retiré le «monstre» de l'eau devait passer chez Scott pour prendre le squelette et le convoyer vers le traversier.

Or, comme beaucoup de résidents de l'île, Scott ne verrouille jamais ses portes.

Il partit à la pêche cette même journée et, à son retour, le squelette était disparu.

Peu après, Scott reçut un appel téléphonique des «ravisseurs» qui lui dirent qu'ils craignaient que la créature ne revienne jamais sur l'île si elle la quittait.

A bord du Mad Monk, Hall a refusé de commenter cette mystérieuse disparition tandis que le second pêcheur, J.T. Pinney, s'est contenté de reconnaître que l'apparition, plus la disparition de la bête, a profondément affecté la population de l'île.

De bonnes affaires

«Certaines personnes prennent la chose beaucoup trop au sérieux», de dire Pinney, qui a fait fabriquer les T-shirts du monstre vendus dans trois boutiques de l'île et qui a fait fabriquer des affiches invitant la population à lui transmettre toute l'information disponible sur la disparition du squelette.

PInney refuse de parler de mercantilisme mais reconnait que le «monstre marin» génère de bonnes affaires...

Ses compatriotes décrivent d'ailleurs Pinney comme un individu original, laissant entendre que...

«Pinney est capable de tout», affirme Vin McAloon, gérant d'un bar. «C'est un pince-sans-rire. Il a réussi à vendre beaucoup de T-shirts. J'en ai même acheté un.»

Lisa Natanson, spécialiste des requins auprès des Services de biologie marine, croit que le squelette est probablement celui d'un requin pèlerin, un poisson qui se nourrit de plancton et dont la taille peut atteindre 12 mètres.

Le biologiste Harold Pratt abonde dans le même sens mais comprend que les curieux jugent le squelette mystérieux.

«On dirait que ça vient d'un autre monde. Cela ressemble à une créature antédiluvienne.»

Scott croit toutefois, pour sa part, que la créature pourrait s'avérer une sorte de requin jusqu'à maintenant inconnu. Il note que le museau de la bête mesure 30 centimètres de longueur alors qu'il est en moyenne de 15 centimètres sur le requin pèlerin.

Pension Veldère

LA TUQUE (PC)-Désirant développer un nouveau créneau dans le secteur récréotouristique, Dennis et Hélène O'Grady ont décidé de s'intéresser aux personnes du troisième âge.

La Pension Veldère, une maison d'hébergement pour personnes âgées autonomes, offrira des séjours à saveur récréotouristique aux personnes de l'âge d'or en visite en Haute-Mauricie.

C'est donc en toute sécurité que les aînés qui désirent visiter la région de La Tuque pourront se loger tout en bénéficiant des connaissances des maîtres des lieux, qui guideront les visiteurs vers les endroits à découvrir en Haute-Mauricie. «Par exemple, on parle d'une journée en pourvoirie, une visite de Lac-Edouard, Canton Langelier ou La Bostonnais ainsi que le Parc des chutes.

A&W

OCCASION DE FRANCHISE

FRANCHISE DISPONIBLE À JONQUIÈRE



A&W, qui compte plus de 480 restaurants au Canada, est le franchiseur qui profite actuellement de la meilleure croissance dans le marché du hamburger. Plusieurs facteurs contribuent à ce succès: l'esprit de famille et d'amitié unique qui existe chez **A&W,** ses marques reconnues et ses produits légendaires.

A&W offre la possibilité de réussir en travaillant avec un partenaire franchiseur qui offre stabilité et soutien.

Si vous désirez recevoir de l'information sur l'exploitation d'une franchise **A&W,** communiquez avec nous:

1-888-222-9262

Nathalie Couderc - entre 11 h 00 et 18 h 00 ou faites-nous parvenir votre demande par télécopieur au (604) 988-0553

FRANCHISE

390873

Club Aventure voyages



Robert Bérubé

Oui, le paradis existe...

Nous sommes aux frontières de l'hiver... décembre se pointe déjà le nez à l'horizon, et l'été que nous avons tous connu nous donne déjà envie de penser au soleil...

Déjà les grossistes de l'industrie du voyage ont débuté leurs présentations de leurs produits d'hiver qui seront offerts aux milliers d'agences de voyages du Québec... qui les offriront à leur tour aux centaines de milliers de vacanciers de la belle province...

Sauf que... ces centaines de milliers de vacanciers se retrouveront bien souvent aux mêmes hôtels... en même temps, et l'exostime manquera au retour de «la» semaine de vacances... Ils se plaindront des repas, de la qualité des chambres, et du choix de leur destination.

Il n'est pas facile pour les clients de choisir le bon hôtel, et la bonne destination. Ils sont littéralement submergés de littérature, et l'agent de voyages est bien souvent, lui aussi, aussi confondu que le client. Les résultats sont quelquefois décevants pour les clients, ainsi que pour l'agent de voyages.

Depuis 7 ans, Club Aventure Voyages propose en priorité un endroit magique, perché quelque part en République Dominicaine. Lisez bien ceci, si l'envie vous prend d'une vacance qui se transformera comme étant l'une des belles expériences de votre vie...

Imaginez... une vue imprenable sur l'Atlantique, des jardins d'une intelligence incomparable, des chambres où vous vous sentez mieux que chez-vous, un petit déjeuner tellement copieux que vous passez l'avant-midi bien souvent sur la terrasse, un souper intime à tous les soirs...

Imaginez cet endroit qui vous permet de récupérer des affres du stress de notre belle vie nord-américaine, un endroit idéal pour enfin lire, se détendre, se prélasser sur une très belle plage, un endroit qui vous permet aussi de jouer au tennis, de faire de l'équitation, qui vous donne accès à deux piscines dans un cadre extraordinaire, imaginez un endroit de rêves, qui accueille un maximum de 60 vacanciers en même temps, qui offre également des séances de massages professionnels, des locations de motos, enfin, imaginez vos prochaines vavances dans un endroit aussi attrayant.

Cet endroit existe, il s'appelle «LA CATALINA». Jamais cet établissement n'a déçu un voyageur... le plus grand défaut étant l'obligation d'en revenir un jour...

Plusieurs artistes du Québec le choisisse pour s'y reposer. LA CATALINA est situé à 1 1/2 heure de Puerto Plata, et les tarifs sont plus que raisonnables, en comparaison avec les autres produits normalement offerts sur le marché par l'ensemble des grossistes.

À «La Catalina», vous êtes considérés comme des amis, aussitôt arrivés. L'établissement est la propriété de deux Québécois qui ont décidé de vivre confortablement comme s'ils étaient au Québec mais avec la permanence du soleil, de la mer et de la belle température en plus. Le paradis en quelque sorte...

Une invitation à tous les voyageurs recherchant un bout de paradis.

Nathalie Durand

315110



Nathalie Robert Agathe

«Laissez-nous le plaisir de préparer votre voyage»

Nathalie Durand - Agathe Paquet
Linda Gagnon - Lise Laroche
Robert Bérubé

Club Aventure voyages

418-545-2582
800-367-0747

320, rue Racine Est, Chicoutimi, G7H 1S6 Permis du Québec

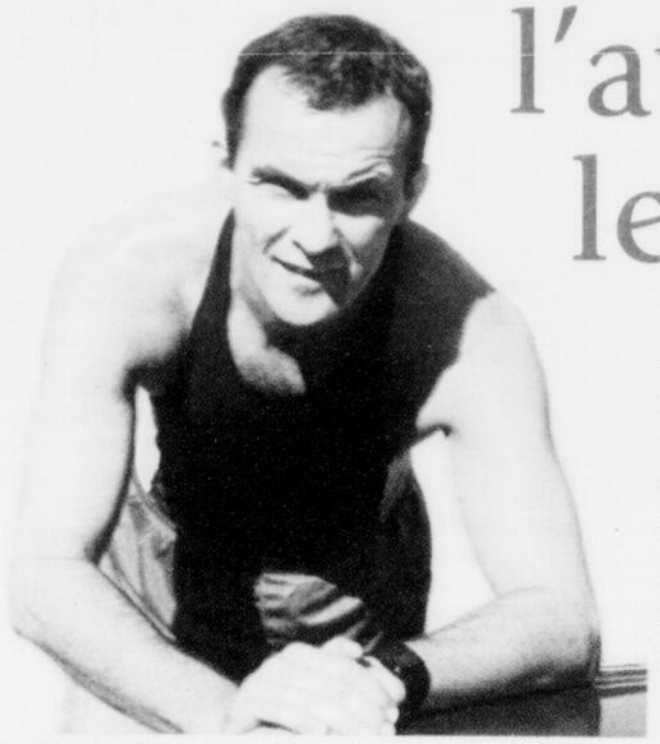
315107

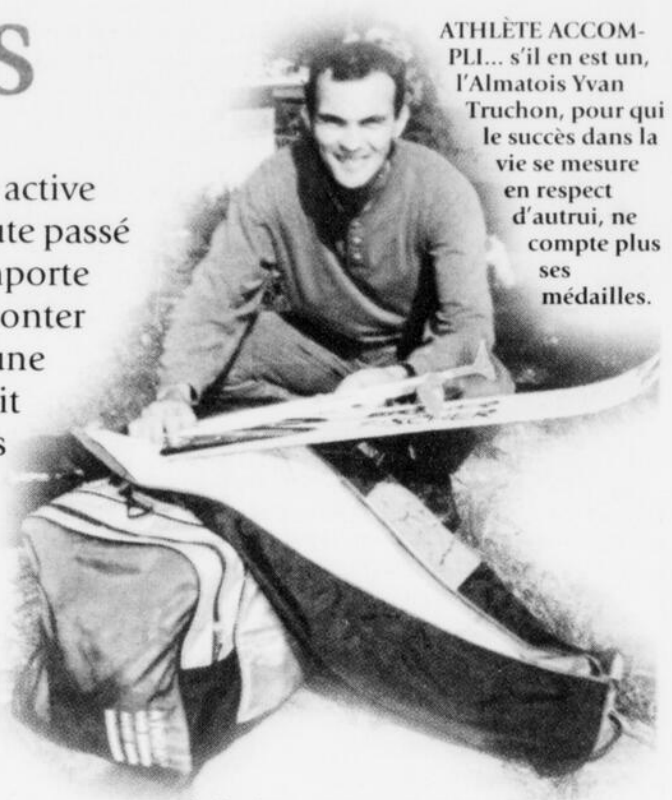
Yvan Truchon

L'enthousiasme hisse l'athlète parmi les meneurs

les sports

progrès/dimanche





ATHLÈTE ACCOMPLI... s'il en est un, l'Almatois Yvan Truchon, pour qui le succès dans la vie se mesure en respect d'autrui, ne compte plus ses médailles.

À 42 ans, plus de vingt de compétition active dans le corps, Yvan Truchon a sans doute passé plus de temps sur un podium que n'importe quel athlète de la région. Loin de lui monter à la tête, ce succès s'est accompagné d'une réflexion sur le sens de la vie qui ont fait de l'humilité et du respect de l'autre ses principales marques de commerce.



rémi-gilles tremblay

ALMA (RGT) - «J'ai beau avoir touché à tout en compétition, pendant ces vingt années, je sens que je n'ai absolument rien prouvé», lance-t-il d'un trait après quelques minutes d'entrevue, insistant même pour que le message soit bien compris.

«Tout le monde est sur le même pied», poursuit l'Almatois qui respecte au plus haut point les gens en général et en particulier ceux qui partagent avec lui le travail à l'Usine Abitibi-Price d'Alma.

«Ces gars-là travaillent d'arrache-pied depuis des années pour s'assurer que leur famille ne manque de rien. Je les respecte beaucoup», confie Truchon qui préfère laisser ses exploits sportifs au vestiaire lorsqu'il franchit la porte de l'usine.

Car le respect, c'est aussi éviter de saupoudrer ses performances dans l'assiette des autres...

Comme bien des sportifs, Yvan Truchon, dont les talents athlétiques n'allaient jamais se démentir, a goûté au hockey avant même de savoir que d'autres disciplines sportives existaient.

«J'ai joué au hockey d'abord. J'ai franchi toutes les étapes, pee wee, bantam, midget, junior.... Lauréat, mon père, faisait du ski de fond. À 19 ans, je l'ai suivi sur les pistes avec un de mes oncles. Juste pour le plaisir...», raconte-t-il.

«L'année suivante, en 73 ou 74, j'ai commencé à faire de la compétition. J'ai toujours vécu à 300 milles à l'heure. J'ai toujours été fonceur. Je me suis donc engagé sur les pistes avec tout l'enthousiasme qu'il est possible d'imaginer. Et puis je me suis mis aussi à la course à pied», relate le compétiteur.

L'enthousiasme, conjugué à une condition physique nourrie d'un entrainement régulier, lui ont permis dès ses premiers départs de se hisser parmi les meneurs.

«À mes premières courses, j'étais déjà dans les cinq premiers. Je me disais qu'avec un peu plus d'efforts, je finirais bien par prendre la tête», ajoute-t-il.

Entraînement

«Le succès en compétition dépend du temps et de la qualité que tu consacres à l'entrainement. C'est comme une règle de trois, explique Truchon. Y a pas à en sortir. Y a pas de recette miracle non plus. On peut avoir toutes les aptitudes de la terre, mais sans entraînement, on arrive à rien», insiste-t-il.

Saison après saison, l'Almatois investit entre dix et quinze heures par semaine à l'entraînement.

«Ça dépend des objectifs. Moi, j'aime gagner et je mets le temps qu'il faut pour y arriver. La concurrence et le désir de l'emporter m'ont toujours beaucoup motivé», explique-t-il.

Réduire la carrière de Truchon au ski de fond et à la course à pied constituerait une grave erreur. L'Almatois aime le sport. Nouvelle discipline... nouveau défi. Chaloupe à rames, marathon, cyclisme, balle lente...

«Honnêtement, admet-il, j'ai pas mal fait tous les sports que j'ai voulu.

Mais mon coeur penche vers le ski de fond. Je suis très exigeant pour moi. C'est un sport où je me retrouve. Il y a la vitesse, mais il y a aussi d'autres facteurs. Le fartage, la température, les entrainement en solitaire... Tout ça fait du ski de fond une discipline un peu particulière», analyse Truchon tout en confiant un petit secret.

«Si j'avais eu le choix, j'aurais joué au tennis. Pas seulement pour le sport, mais pour tout ce qui entoure le tennis professionnel. C'est tout un monde...»

Affirmation d'autant plus curieuse que Truchon n'apprécie guère de voir des athlètes professionnels cueillir des salaires faramineux en échange d'une force de travail qui n'est pas souvent proportionnelle.

Car pour Truchon, les médailles ne seront jamais rien comparativement à la satisfaction qu'il éprouve de les remporter. Rien comparé au respect et à l'amour des gens qui l'entourent. Faut-il se surprendre qu'il n'ait conservé aucune trace des honneurs raflés depuis plus de dix ans?

Autre texte en page A52



Photos Steeve Tremblay

NOTRE REPÊCHAGE 96-97 S'EN VIENT...
Dès le 4 octobre
Défi HOCKEY
Inscription GRATUITE
SUPER PAYANT
le QUOTIDIEN
330340

La vinaigrette de...





Gaston Blackburn

Des arbres... pour l'avenir

Avec l'avènement d'un deuxième neuf trous, il est permis d'affirmer que les aménagements de base sont maintenant terminés au club de golf de Saint-Prime. Reste un aspect du terrain à compléter: la plantation des arbres.

Compte tenu que le club jeannois ne peut faire cet investissement (on parle de quelque 1200 arbres à être plantés sur une période de cinq ans), à même ses dépenses courantes, le comité-capitaine et le conseil d'administration ont décidé de placer à l'agenda un tournoi bénéfice, lequel aura lieu le samedi 28 septembre.

«Cela permettra aux membres de contribuer, mais nous pourrons aussi solliciter des entreprises ou commerçants disposés à nous appuyer. Nous pensons également approcher les compagnies forestières du secteur. Il s'agirait sans doute d'une façon logique pour elles de nous soutenir dans nos efforts», mentionne le capitaine Mario Bernier, en ajoutant que ce tournoi pourrait se répéter annuellement jusqu'à ce que le projet complet soit mené à bon port. On parle de quatre ou cinq ans.

Quoiqu'il en soit, pour participer à ce tournoi, il en coûte 30 $ pour les membres et 50 $ pour les non-membres, et la date limite pour les inscriptions a été fixée au jeudi 26 septembre à 18h.00.

A noter qu'en s'inscrivant, les non-membres reçoivent un «green fee» supplémentaire qu'ils pourront utiliser à leur guise. On offrira également au hasard, parmi les membres inscrits, deux cartes de mi-saison pour l'an prochain.

Ce premier tournoi-bénéfice est placé sous la présidence d'honneur de monsieur Gaston Blackburn ex-député et ministre dans le gouvernement Bourassa.

Curling à Saint-Félicien

Le club de curling de Saint-Félicien tient son assemblée générale ce dimanche, à compter de 13h, dans ses locaux. Par la même occasion, on procédera aux inscriptions pour la prochaine saison, entre 14h et 16h, ainsi que lundi et mardi, 23 et 24 septembre, de 19h à 21h.

Le club félicinois tient également à rappeler aux intéressés (ées) que des cours pour débutants peuvent être programmés et ce selon la demande des membres. Pour des informations, on rejoint Denise (679-0115), Michelle (679-5975), Marie-Paule (679-3796) ou encore le secrétariat du club (679-3855).

Hockey atome et pee wee

Le moins qu'on puisse dire c'est qu'il y aura de l'action au Palais des sports de Jonquière, en ce samedi 28 septembre 1996.

Ce sera alors le début d'une autre saison de la Ligue de développement atome-pee wee du Saguenay-Lac-Saint-Jean, avec deux nouvelles formations dans le pee wee, les Blizzards du Lac-Saint-Jean ouest (Saint-Félicien-Roberval) et le Rapide de Lac-Saint-Jean nord (Dolbeau-Mistassini).

En somme, tout se déroulera à l'amphithéâtre jonquiérois et ce à compter de 9h30, la journée devant prendre fin vers 18h45. Il en coûtera 1 $ (adultes) pour la journée et ce sera gratuit pour les enfants.

Drapeau de retour

Bonne chance à Gaston Drapeau qui effectue un retour derrière le banc d'une équipe de hockey. Il dirigera en effet l'équipe de son fils Mathieu. Cette fois-ci, on ne pourra pas l'accuser de ne pas faire jouer les jeunes.



DON APPRÉCIÉ.- Le geste qu'a posé la compagnie Shell et ses employés de la raffinerie de Montréal-Est a pour le moins été fort apprécié par les dirigeants du hockey mineur régional. C'est la présidente du hockey mineur de La Baie, Monique Dionne, qui a reçu le chèque de 20 000 $, en compagnie de Denis Fortin (V.P. du hockey mineur de La Baie), Dany Tremblay (Shell Canada), Marc Oger (Shell Canada) et Richard Langlois (président de la Fédération régionale de hockey sur glace).

(Photo Rocket Lavoie)



EDUCATEURS PHYSIQUES.- L'Association des éducateurs physiques enseignants du Saguenay-Lac-Saint-Jean convie ses membres à l'assemblée annuelle de l'organisme qui aura lieu le mercredi 25 septembre, à compter de 19h30, aux bureaux de la Commission scolaire Lac-Saint-Jean à Alma. Julie Bouchard, Sylvain Gagnon, Jean-Claude Ménard, Jacques Dolbec, Michel Robitaille et Marc Tremblay composent l'exécutif actuel.

(Photo Steeve Tremblay)

VÉLOROUTE DES BLEUETS.- Roger Filion (à gauche) et Martyn Ouellet (à droite), deux bénévoles fortement impliqués dans le cyclisme, ont participé à la Randonnée de la véloroute des Bleuets, le week-end dernier. Des «vétérans» de la course à pied comme Marcel Buteau, Franco Savastano et Benoit Côté les ont accompagnés pour l'occasion. Un groupe sympathique.

(Photo Steeve Tremblay)

Besoin d'un défenseur

Sans partager entièrement l'optimisme de ceux qui les voient au sommet de la division Frank-Dilio à la conclusion du calendrier régulier, il est permis de penser que les Saguenéens de Chicoutimi entament présentement une saison qui devrait être intéressante.

A première vue, Réal Paiement semble avoir entre les mains des éléments qui lui permettront de récolter sa bonne part de victoires.

La production offensive des Saguenéens tournera principalement autour du travail des Jasson Boudrias, Denis Hamel, Marc Bouchard et Olivier Morin. Paiement est aussi en droit d'attendre une saison plus productive de hockeyeurs comme Mathieu Benoit, Sylvain Dufresne et Sacha Fillion.

Pour le moment, il est impossible de s'attarder très longtemps sur les gardiens de l'équipe. Si Marc Denis n'arrive pas à se tailler un poste avec l'Avalanche du Colorado, les Saguenéens n'auront pas vraiment à se poser de questions et David Arsenault sera échangé. Si Denis s'assoit à la droite de Patrick Roy pour l'hiver, Arsenault et Frédéric Brind'Amour auront la lourde tâche de lui succéder.

Présentement, les Saguenéens ont un besoin criant. Il se trouve à la iigne bleue.

Les Saguenéens ont grandement besoin d'un autre arrière d'expérience. En ce début de saison, les seuls défenseurs habitués au calibre de la Ligue junior majeur du Québec sont Sébastien Bêty, Jean-Nicolas Bordeleau, Yves Bellerose et Marco Cimon.

Le congédiement de Simon Harvey, jeudi dernier, s'explique en partie par ce besoin d'expérience à la ligne bleue. Pariez que le troisième joueur de 20 ans de l'équipe sera un défenseur. C'est dans cette direction que Réal Paiement et ses collègues ont entamé leurs recherches.

Une prédiction? Non merci. Le hockey junior est trop imprévisible et à la merci des organisations professionnelles. OK. Disons dans les trois premiers de la section.

Que ça fait du bien de parler de hockey en écrivant sur les Saguenéens. Ça nous change de l'éternelle chicane entre les propriétaires de l'équipe et la ville. A propos du litige, on dit toujours que les conseillers municipaux sont sur le point de voter sur l'entente de principe intervenue entre les avocats des deux parties il y a déjà un bon mois.

Documentaire sur les baleines

Gilles Couët raconte sa plus récente aventure

par Rémi Gilles Tremblay

CHICOUTIMI (RGT) - Les baleines étaient là. Mais tantôt la pluie, tantôt le vent, tantôt un temps simplement maussade empêchaient continuellement l'équipage des deux voiliers américains affrétés pour l'occasion d'effectuer convenablement leur travail dans les eaux froides de l'Alaska.

«Nous étions partis pour trois semaines, mais après le premier tiers du voyage, nous n'avions réussi à obtenir que cinq minutes de pellicules tellement les conditions étaient mauvaises», raconte Gilles Couët, le propriétaire de Chlorophylle Haute Technologie, au sujet de sa plus récente aventure dans le garde-manger du plus gros mammifère de la planète. Le voyage a eu lieu du 2 au 24 août.

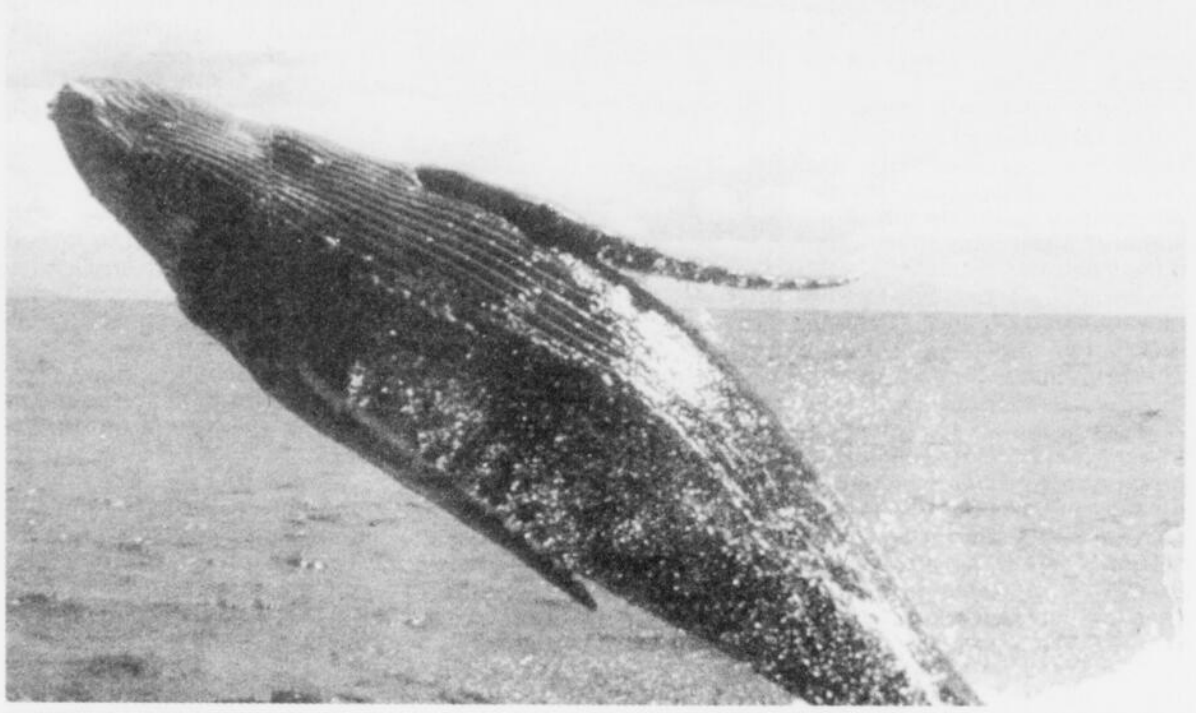
«En trois semaines, nous n'avons pas eu une seule journée sans pluie, relate Gilles Couët. Heureusement, la dernière semaine a été plus clémente et nous avons pu produire entre sept et huit heures de pellicule.»

Ces images serviront à compléter le documentaire que le groupe a mis en chantier l'an dernier. Début décembre ou février constituent les dates possibles pour la diffusion éventuelle du document. Durée prévue? Une heure.

«Heureusement qu'il y avait déjà beaucoup de couleurs dans les scènes que nous avons déjà tournées lors de nos expéditions précédentes, notamment dans les eaux hawaiiennes, car les images que nous avons rapportées de l'Alaska ne sont pas aussi spectaculaires. Il y a souvent de l'eau dans la lentille», lance Couët en riant.



BALEINES - Gilles Couët est revenu de son plus récent voyage dans les eaux du Golfe de l'Alaska avec d'autres souvenirs d'un monde qu'il chérit tout particulièrement, celui des baleines.



MOMENT ATTENDU - Le «breach», une scène pendant laquelle la baleine projette son poids de plusieurs tonnes hors de l'eau avec beaucoup de fracas, est toujours un moment très attendu des amateurs de ce gros mammifère.

Alimentation

Évidemment, le produit de l'aventure offre quand même beaucoup d'intérêt.

«À Hawaii, nous avons assisté aux premiers jours de vie des baleineaux. Cette fois-ci, le but de l'expédition était d'assister à l'alimentation des baleines. Tout un cérémonial entoure l'heure du lunch, pour ces mastodontes. C'est un véritable travail d'équipe. En groupe, elles entourent un banc de poissons avant de se mettre à tournoyer en émettant des cris stridents étourdissant leurs proies dont elles se gavent ensuite en remontant à la surface toute gueule ouverte.»

«C'est un spectacle fascinant», relate l'homme d'affaires aventurier avec beaucoup d'enthousiasme.

«Filmer l'alimentation de ces géants a d'ailleurs constitué le plus difficile. Fred Sharp, un Américain qui étudie au doctorat à l'université Simon Fraser de Vancouver, était le spécialiste pour cette portion de l'expédition. Sharp sait reconnaître chacune des baleines du coin par le cri qu'elle émet sous l'eau. Mais une fois à la surface, il ne sait pas qui est qui.»

«Il a fallu filmer sous l'eau tout en prenant des sons à l'aide d'un hydrophone. À la fin, les cameramen avaient la langue longue. C'est un travail qui exige une patience d'ange», raconte encore Gilles Couët qui se souviendra longtemps de cette nouvelle aventure.

«En fait, je m'étais déjà rendus dans le Golfe de l'Alaska, mais c'était à bord d'un traversier, poursuit-il. Cette fois-ci, nous avons navigué dans le secteur de St.Petersburgh pendant trois semaines. Nous l'avons fait de long en large. Des fois en kayak, des fois en canot pneumatique. Nous étions une vingtaine sur deux navires. On était équipé à peu près comme Cousteau, mais nous avons eu beaucoup plus de travail qu'on le pensait. C'est le prix à payer pour obtenir un documentaire de bonne qualité», conclut Gilles Couët.

ÉLITES
MIDGET AAA
JONQUIÈRE

reçoivent:

Les Gouverneurs de Sainte-Foy

aujourd'hui à 13 h 30 au Palais des Sports de Jonquière



Ouverture officielle

M. Maurice Richard sera présent et fera la mise au jeu

Adulte: 2 $
Enfant: 1 $

Bienvenue à tous!

331369

progrès-dimanche | le QUOTIDIEN



FÉLICITATIONS
Monsieur Garant, vous avez obtenu une note d'excellence pour les services rendus à la clientèle de Rond Point Lincoln Mercury.

Encore une fois MERCI de faire partie de l'équipe gagnante de ROND POINT LINCOLN MERCURY

YVES GARANT,
Conseiller en vente / location



DU NOUVEAU CHEZ ROND POINT LINCOLN MERCURY
Son haut niveau de compétence, son professionnalisme et son intérêt soutenu pour la satisfaction de la clientèle, s'avère un ajout important au sein du personnel chez ROND POINT LINCOLN MERCURY. Venez rencontrer Éric, il se fera un plaisir de vous servir.

ÉRIC JEAN,
Directeur commercial

Rond Point
LINCOLN MERCURY

520, boulevard du Royaume, Chicoutimi
549-5021

331242

Yvan Truchon ralentit le rythme

par Rémi Gilles Tremblay

ALMA (RGT) - Lorsqu'Yvan Truchon mettra un terme à la compétition, c'est que la vie en aura décidé ainsi.

C'est d'ailleurs un peu la vie qui a convenu avec l'Almatois de la nécessité de ralentir un peu le rythme, depuis deux ans. Un rythme que peu d'athlètes aurait pu soutenir aussi longtemps. Quoi qu'on en dise.

«De 22 à 45 ans, j'ai fait en moyenne entre 35 et 40 compétitions par année, calcule-t-il rapidement. Mais j'ai diminué un peu depuis deux ans. Il faut être réaliste. À mon âge, j'en fais encore beaucoup, mais à 42 ans, on ne peut pas avoir la même énergie qu'à 30 ans. Je n'arrête pas. Je suis juste devenu un peu plus sélectif», soutient l'athlète qui dispose d'une feuille de route plus qu'impressionnante, après toutes ces années.

À la course à pied, par exemple, l'Almatois pourrait s'enorgueillir -ce qu'il ne fera très certainement pas cependant- d'avoir accumulé six fois le titre des Six heures d'Alexis le trotteur, à La Doré, trois fois celui des Dix kilomètres Adidas et cinq fois les grands honneurs de la Coupe Sagamie. En ski de fond, la plus haute marche du podium a été la sienne trois fois lors du Tour du mont Valin et trois autres fois lors de la Traversée du lac Saint-Jean en ski de fond.



BON SOUVENIR - La victoire qui a laissé le plus beau souvenir dans la tête de l'Almatois Yvan Truchon, c'est celle remportée à sa première participation à Festirame, aux côtés de ses amis de toujours, Robert Côté et Jean Lemieux.

(Photo Steeve Tremblay)

Sans compter sa victoire à cinq reprises, en équipe, des 55 kilomètres de chaloupes à rames. La première de ces victoires en chaloupe à rames constitue d'ailleurs pour lui son plus beau souvenir.

«J'ai commencé à ramer à 27 ans. Ça faisait déjà cinq ans que l'épreuve de chaloupes avait lieu. Jusque-là, je m'étais un peu retenu, mais il fallait que j'essaye ça, lance-t-il. Et puis je l'ai fait avec deux grands amis, Robert Côté et Jean Lemieux.»

Mais on peut bien pardonner à Truchon de garder en mémoire un autre événement qui lui est cher.

«Mon autre victoire la plus significative, je l'ai obtenue en solitaire, lors du Marathon de la Francophonie. J'avais alors réussi un temps de 2 h 26 mn 9 s. Une course que je n'oublierai jamais», raconte le coureur.

Positivisme et travail

Yvan Truchon estime que son positivisme est un élément clé dans son succès tout au long de sa carrière.

«Dans tout ce que j'ai fait, je n'ai jamais été déçu très longtemps. J'ai toujours fui les idées noires et les éternels remises en question. Si je suis deuxième, je m'entraîne davantage. Toute la réussite du temps consacré à l'entraînement.»

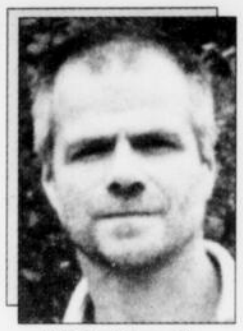
Ainsi, si la vie ne lui joue pas de mauvais tour, Truchon continuera de s'entraîner et de prendre part à ces compétitions pour encore un bon bout de temps.

«Dans mon cas, c'est une chose qui est réglée. C'est très clair. Je ferai de la compétition tant que j'aurai la santé pour le faire», conclut l'athlète qui ne semble aucunement disposé à ranger ses espadrilles.

Du moins si l'on en juge par sa participation au Festirame, l'été dernier, après avoir subi une importante opération à un tendon pendant l'hiver précédent...

Avis aux intéressés...

Nomination



Michel Lavoie

M. Jean-François Bédard, directeur du service à la clientèle est heureux de vous annoncer que **M. Michel Lavoie** s'est joint à son équipe à titre d'aviseur technique.

Michel fera profiter de son expérience dans le domaine automobile à la clientèle de:

Bédard
DODGE CHRYSLER JEEP
CHICOUTIMI

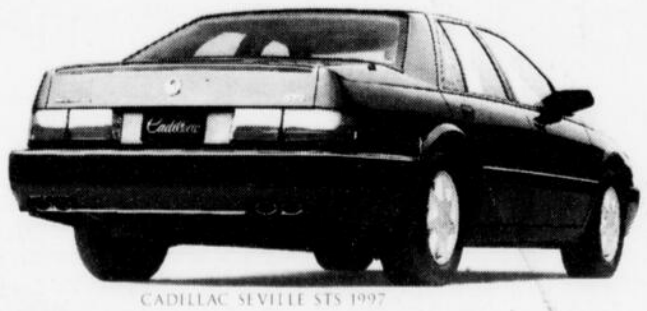
1464, boul. Saint-Paul
CHICOUTIMI
549-1264

331124



645$* PAR MOIS
VERSEMENT INITIAL DE 4 500 $

Seville STS 1997 est en liberté. Apprivoisez-la pour aussi peu que 645 $ par mois et un versement initial de 4 500 $. Cette nouvelle mensualité exceptionnelle comprend aussi le programme d'entretien de 4 ans ou 80 000 km sans frais. Ce programme unique à Cadillac couvre entièrement l'entretien prescrit pour votre nouveau véhicule. Raison de plus pour venir faire quelques kilomètres d'essai au volant d'une Seville STS.



CADILLAC SEVILLE STS 1997

3,9% TAUX DE LOCATION POUR 36 MOIS

Vos concessionnaires Cadillac

*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs 1997 en stock. Photo à titre indicatif seulement. Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de 4 500 $. Sujet à l'approbation du crédit. Dépôt remboursable de 750 $ exigé. Préparation et transport inclus. Assurances, immatriculation et taxes en sus. Frais de 5 ¢ du kilomètre après 72 000 km. Taux de location de 2,9 % pour 24 mois ou 3,9 % pour 36 mois disponibles.

330664



Portes ouvertes

Le vendredi 27 septembre
de 13 h à 16 h et de 18 h à 21 h
et le samedi 28 septembre
de 12 h à 18 h

Venez essayer ce merveilleux sport, et ce GRATUITEMENT

Salle de réception
Vous souhaitez vous réunir dans une salle attrayante pouvant accueillir de 30 à 150 personnes?
Banquet - Mariage - Club social - 5 à 7
Un endroit avec un vaste stationnement

ACTIVITÉS
Si tu cherches une activité pour te divertir, te tenir en forme, faire de nouvelles connaissances.
NOUS DÉTENONS LA RÉPONSE
Si tu cherches à organiser une activité différente pour ton groupe d'amis(es), l'entreprise pour qui tu travailles ou même tes voisins de quartier
NOUS T'OFFRONS
L'ORGANISATION D'UN TOURNOI EN FIN DE SEMAINE

Le Club de Curling Chicoutimi inc.
760, rue Jolliet, Chicoutimi, QC, G7J 2P8
Tél.: 549-9245

330551

Sport détente

Sentiers endommagés

CHICOUTIMI (RGT) - Le déluge de juillet dernier a provoqué d'importants dommages, comme on le sait, aux sentiers de divers clubs de motoneigistes de la région. Le plus touché est sans doute le réseau du Club des motoneigistes du Saguenay, pour lequel la réparation des dommages connus devrait coûter au bas mot 700 000 $.

La saison hivernale approche et c'est la raison pour laquelle des travaux de réfection ont déjà été commencés. Le club espère toujours obtenir une aide gouvernementale, mais cherche tout de même actuellement des matériaux qui lui permettrait de reconstruire certains ponts. Si des individus ou des entreprises étaient intéressés à effectuer des dons afin d'accélérer les réparations, ceux-ci seraient évidemment les bienvenus. Ils peuvent communiquer avec un représentant du club au numéro 548-9745.



PARTIE PARFAITE - Bruno Girard, un Baieriverain, n'oubliera pas de sitôt son transfert au Royaume du quilleur de Chicoutimi. La saison est à peine commencée que Girard compte déjà une série parfaite à sa fiche. Ça s'est passé le samedi 14 septembre.

Dumont domine

CHICOUTIMI (RGT) - Jean-Marc Dumont a présenté une carte comptant des simples de 225 et 246, cette semaine, ce qui lui a permis d'obtenir un triple de 644, en tête du classement individuel de la dernière semaine, au sein de la Ligue de quilles Deux divisions Trois D du Dallo.

Dumont est suivi chez les hommes par Alain Bouchard, avec un triple de 596, Gilles Simard (2), 591, Dany Gagné, 581, et Gilbert Proulx, 580.

Du côté féminin, Denise Julien a signé le meilleur triple, 608. Elle l'a fait après avoir obtenu des simples de 204 et 210. Au second rang, on retrouve Julie Allard, 570, grâce notamment à un simple de 245, Josée Bittner et Chantale Thibeault, chacune 556, et Louisette Bouchard, 552.

Au classement par équipe, Gilles Simard figure au premier rang en division A, avec 11,5 points, suivi de Rachelle Fortin, 9 points.

En division B, les meneurs jouent en compagnie de Monic Richard, 14 points. Ils sont suivis par Serge Julien, 10 points.

Du cheval pour la tyrosinémie

SHIPSHAW (RGT) - Une journée spéciale d'activités se tiendra à la ferme Melliguy, sise au 3340, route Mathias, à Shipshaw, le dimanche 6 octobre. Pour l'occasion, les personnes désireuses d'effectuer une promenade à dos de cheval pourront le faire à coût réduit, entre 9 h et 17 h. Organisée par le club Équitami, le produit de cette journée sera remis au Groupe d'aide aux enfants tyrosinémiques.

Par ailleurs, une sortie est organisée, la veille, pour les membres du club Équitami. Au programme figure une randonnée dans les sentiers de la ferme Melliguy.

Pour d'autres renseignements au sujet de l'une ou l'autre de ces deux activités, il faut communiquer avec Maude Gagnon, au 672-2732, ou Nathalie Girard, au 672-6162.

Hockey mixte

JONQUIÈRE (RGT) - Du hockey juste pour le plaisir, autant pour madame que pour monsieur. Un groupe de Jonquière se rencontre depuis peu tous les lundis soirs, à compter de 22 h 10, à l'Aréna de Kénogami, dans le seul but de jouer du hockey entre amis.

Quelques joueurs ou joueuses supplémentaires permettraient toutefois de compléter les équipes. Pour information, il suffit de contacter Nathalie Lapointe en appelant au 695-6849.

Loup cervier

SAINT-FÉLICIEN (RGT) - Les membres du club Loup cervier sont conviés à leur soirée annuelle de chasse, le samedi 26 octobre, à l'Hôtel du jardin de Saint-Félicien. L'événement débute à 20 h. Outre de fournir aux membres l'occasion d'échanger quelques trucs de chasse, ils courront également la chance de gagner des prix totalisant 35 000 $, dont un VTT 1997.



CEINTURES NOIRES - Bernard Cardinal, de Chicoutimi, Jean-François Fortin, de La Baie, Jacques Perron, de La Baie, trois nouveaux détenteurs de ceinture noire, accompagnent l'entraîneur-chef des clubs de karaté Oyama de Chicoutimi et La Baie, Donald Gaudreault, lors de la remise des résultats de l'examen qui avait lieu le 4 août dernier à Repentigny, sous la direction du grand maître Soshu Oyama, neuvième dan, directeur de l'organisation mondiale Oyama Karaté.

Ceux et celles qui ne sont pas membres du club peuvent le devenir en se procurant leur carte d'ici le 27 septembre, ce qu'ils peuvent faire en s'adressant aux membres du conseil d'administration ou encore dans quelques commerces du secteur, soit l'hôtel Bellevue, l'épicerie Raymond Guay, Podium de Saint-Félicien et la quincaillerie Ferlac.

Cours de plongée

CHICOUTIMI (RGT) - Le Club de plongée sous-marine et le Centre d'activités physiques et sportives du Cégep de Chicoutimi offrent encore cette année la possibilité de suivre des cours de plongée donnant droit à l'accréditation ACUC International.

Les cours de fin de semaine débuteront le 28 septembre, tandis que les cours dispensés sur semaine commenceront le 30 septembre.

Les personnes qui aimeraient tenter l'expérience avant de s'inscrire peuvent le faire tous les vendredis soir, entre 21 h et 23 h, en se rendant à la piscine du CAPS.

On s'informe ou on s'inscrit en appelant au 549-9528.

Repêchage

LATERRIÈRE (SE) - Le bar Le Grand Brûlé de Laterrière présentera son traditionnel repêchage, le dimanche 13 octobre. Les frais d'inscription ont été fixés à 200 $ par équipe. Le repêchage est ouvert à toutes les personnes intéressées. Les 26 premières équipes inscrites seront acceptées.

Il suffit de composer le 678-9156 pour en savoir plus long.

URGENT BESOIN DE VÉHICULES USAGÉS PAYONS COMPTANT!



Nicol Gauthier

LA NOUVELLE SATURN SC1 REDESSINÉE
AINSI QUE TOUS NOS MODÈLES 1997 SONT ARRIVÉS
Venez réserver la vôtre dès maintenant, car vu la très grande demande et notre inventaire réduit, hâtez-vous de communiquer avec l'un de nos conseillers!



Claude Duchaine



Patrice Brousseau

1991 SAAB 900 4 portes
Automatique, 4 cylindres, servofreins, servodirection, équipée au complet, seulement 21 000 km, gris charcoal, intérieur gris. UN BIJOU! FAUT VOIR!
SPÉCIAL: 14 995$

1989 CHEV. CAVALIER Z-24
6 cylindres, manuelle, très propre, rouge, intérieur gris, bas millage.
SPÉCIAL: 6250$

1990 DODGE CARAVAN
7 passagers, 6 cylindres, automatique, air climatisé, très propre, blanche, intérieur rouge.
SPÉCIAL: 6995$

1991 TOYOTA FOURUNNER 4X4 SR5
V6, 5V, SF, SD, radiocassette AM/FM, pilote aut., marchepied, roues mag, bleue int. bleu. Balance de garantie Toyota (25/04/97) millage illimité.
SPÉCIAL: 15 995$



Bernard Asselin

1994 CHEV. LUMINA VAN
6 cylindres, automatique, 7 passagers, SF, SD, air climatisé, très propre, seulement 40 000 km, bleue, intérieur bleu.
SPÉCIAL: 14 995$

1989 FORD PROBE GL 2 portes
4 cylindres, manuelle, 5 vitesses, radiocassette AM/FM, seulement 89 000 km, bleue, intérieur bleu.
SPÉCIAL: 4995$

1988 PLYMOUTH VOYAGER
6 cylindres, automatique, servofreins, servodirection, très propre, grise, intérieur gris.
SPÉCIAL: 3995$

SATURN
Le seul manufacturier à offrir une garantie de satisfaction ou de remboursement complet 30 JOURS OU 2500 KM
✓ Achetez votre voiture sans aucune pression
✓ Conseillers à l'écoute de vos besoins
✓ Concessionnaire à la fine pointe de la technologie automobile

SATURN

Saturn du Saguenay
opérée par: Auto L.P. Tremblay
1330, boul. du Royaume, Chicoutimi / 549-3320
Votre concessionnaire «Saturn» au Saguenay – Lac-Saint-Jean

331144

Championnat canadien de soccer en 1999

Chicoutimi mijote sérieusement le projet

CHICOUTIMI (RGT) - Si les projets que mijote son conseil d'administration se concrétisent, le Club de soccer mineur de Chicoutimi accueillera des championnats canadiens de soccer, quelque part à l'automne 1999.



rémi-gilles tremblay

Il n'y a présentement rien de ficeler à ce sujet, mais le président du club chicoutimien, Wilbrod Champagne, estime qu'il s'agit-là d'un beau projet que son groupe mérite, à sa vingt-quatrième année d'existence.

«On veut le demander, mentionne Wilbrod Champagne. Actuellement, l'ensemble des membres du conseil d'administration du club est d'accord avec l'idée. Le seul hic provient de l'association régionale, soutient le président. À ce niveau, on semble y croire plus ou moins à cause du manche de terrain à Chicoutimi.»

Selon Champagne, la question des terrains ne constitue pas réellement un problème. Il y a deux terrains intéressants, à Chicoutimi. Un se trouve sur les terrains du Pavillon sportif de l'UQAC, l'autre à l'école polyvalente Charles-Gravel, dans le secteur nord.

Idéalement, trois terrains sont requis pour la tenue de championnats canadiens auxquels prendraient part environ 500 ou 600 joueurs de catégorie bantam ou juvénile. Deux terrains pourraient toutefois suffire. Question d'organisation.

Coupe du Québec en 88

Le club chicoutimien n'en serait pas à son premier événement d'importance.

«Nous avons organisé la Coupe du Québec, en 1988. Ça prenait davantage d'organisation que des canadiens, estime Champagne. Nous avions alors accueilli 1500 jeunes sur cinq terrains au Saguenay. Nous nous étions alors assurés de la collaboration de d'autres clubs et tout avait bien fonctionné.»

«Avec une somme de 16 000 $ et le soutien technique d'une foule d'organisme, nous avions réussi à boucler l'exercice sans faire de déficit», rappelle le président tout en soulignant qu'au cours de la même année, le tournoi de la Coupe Memorial, tenu à Chicoutimi, avait pris fin sur une note beaucoup plus salée.

«Ça fait plus d'un an qu'on y pense et je pense qu'on aurait ce qu'il faut pour les présenter. Mais il faut que l'association régionale agisse comme partenaire, poursuit Champagne. S'ils ne le font pas, on passera à une autre étape. De notre côté, le projet sera déposé à la ville d'ici à quelques mois et les différents partenaires devraient s'asseoir pour discuter dès cet automne. Sincèrement, je crois qu'on mériterait d'obtenir ces championnats», conclut le président du Club de soccer mineur de Chicoutimi.

Midget BB

L'Express connaît des moments pénibles

par Roger Tremblay

SAINT-FELICIEN (RT) - «Avec seulement seize joueurs au début du camp d'entraînement, l'Express de Saint-Félicien va trouver la saison longue si les joueurs ne se font pas plus nombreux. Au moment où je te parle, il nous reste treize joueurs en plus des deux gardiens de but pour amorcer la saison. Ça n'a pas de bons sens.»

Steeve Brassard et son adjoint Sylvain Martel sont bien prêts à consacrer tous les efforts nécessaires pour mener l'Express à bon port, sauf que la situation est difficile pour eux.

«On se demande pourquoi si peu de joueurs sont intéressés à jouer midget BB. Il y en a trois qui sont au camp du Junior, à Métabetchouan, un autre qui veut aller jouer à Chibougamau. Les autres vont aux études à l'extérieur ou carrément ne sont plus intéressés à jouer au hockey. On se sait vraiment pas ce qui se passe.»

L'organisation du hockey mineur n'assume pas le coût des heures de glace utilisées pour le camp d'entraînement, ce qui oblige l'équipe à faire payer une partie de cette location aux joueurs. Cette situation, croit l'entraîneur ne peut à elle seule expliquer le peu de participants au camp.

Prêt à jouer le jeu

Steeve Brassard entreprend néanmoins sa deuxième saison derrière le banc de l'Express. À ce titre, il se sent disposé à composer avec les événements et à jouer le jeu.

«Nous jouerons avec les effectifs dont on dispose, lance-t-il avec conviction. Il n'est pas question pour nous d'abandonner maintenant que la saison s'amorce.

«Sauf qu'avoir su que nous serions confrontés à une telle situation au camp d'entraînement, confie-t-il, on y aurait peut-être songé à deux fois. Maintenant, on va multiplier les contacts téléphoniques, tenter de ramener quelques joueurs. Car à quinze, tu ne peux te permettre d'avoir des blessés ou des joueurs suspendus. Ça met beaucoup de pression sur les joueurs.



Steeve Brassard

«C'est drôle comme situation parce que l'an dernier, plus de quarante jeunes s'étaient présentés au camp. Pour un entraîneur, tenir un camp avec si peu de joueurs ne donne aucune latitude, car tout le monde est assuré d'obtenir une place au sein de l'équipe», raconte Brassard.

L'Express joue un premier match hors concours ce soir. Cette rencontre initiale les opposera aux Castors, sur la glace du centre sportif de Dolbeau.

«On y va avec les joueurs qu'on a. Après, on verra car la saison régulière commence dans quinze jours. Les choses peuvent peut-être changer d'ici là. Sait-on jamais?», conclut Steeve Brassard en espérant des jours meilleurs pour la formation qu'il dirige.



Wilbrod Champagne

Entrefilet

Ligue bantam

Trois rencontres préparatoires ont été présentées, hier, dans la ligue régionale de hockey bantam. Dans la première, les Orioles de Jonquière ont vaincu les Saguenéens de Chicoutimi 4-3 en prolongation. Mathieu Simard a marqué deux fois pour les Orioles. Le but gagnant est allé à la fiche de Yannick Dallaire. Dans la deuxième rencontre, trois filets de Guillaume Simard ont pavé la voie à une victoire de 9-5 des Aiglons de Saint-Bruno aux dépens des Optimistes de Mistassini. Dans le dernier affrontement, ce fut un gain de 6-2 des Sabres de Roberval devant les Marquis de Jonquière.

Club de tennis Saguenay

Le club de tennis intérieur Saguenay de Jonquière présentera son tournoi d'ouverture Tanguay, les 28 et 29 septembre. La compétition se déroulera en double masculin et en double féminin. Elle est ouverte aux joueurs de toutes les catégories. Un souper le samedi et de nombreux prix de participation seront offerts aux participants. Les frais d'inscription ont été fixés à 25 $ par personne. Chose à noter, le tournoi n'est pas réservé uniquement aux membres du club de tennis Saguenay. Les intéressés peuvent confirmer leur présence en composant le 548-3179. Vous pouvez vous inscrire en équipe ou individuellement. Dans le second cas, les organisations s'occuperont de vous trouver un partenaire.

Les Roublards

Les Roublards ont perdu trois matches, hier, dans la Ligue provinciale de rugby en fauteuil roulant. Ils ont débuté la journée en s'inclinant 24-18 contre Montréal. Ils ont ensuite été vaincus 26-17 par la même équipe. Un peu plus tard, ils ont encaissé un revers de 20-13 devant Trois-Rivières. Ce programme présenté à la polyvalente Kénogami de Jonquière a pris fin par un gain de 25-18 de Montréal contre Trois-Rivières.

Tournoi de hockey-boule

Un tournoi de hockey-boule sera présenté au terrain de tennis du quartier Hamel et Fradette de Chicoutimi, du 18 au 20 octobre. Les organisateurs sont présentement à la recherche d'équipes. Les frais d'inscription sont de 70 $ et le tournoi est ouvert aux équipes de tous les calibres. Des bourses seront remises aux meilleures formations. Pour en savoir plus long ou inscrire une équipe, il suffit de composer le 698-3244, tous les jours de la semaine, entre 18h00 et 21h00.

Jeux olympiques d'Atlanta

L'organisation tarde à rembourser les cautions

ATLANTA (AP) - De nombreux organes de presse dont l'Associated Press, qui ont payé des milliers de dollars de caution au comité d'organisation des Jeux d'Atlanta (ACOG) en juillet dernier, sont impatients de revoir la couleur des sommes avancées.

L'ACOG, fournisseur du centre de presse des JO, avait demandé des cautions aux utilisateurs des espaces mis à disposition. Cet argent devait être rendu dans les 30 jours suivant la fin des jeux, le 4 août dernier.

«C'est agaçant. J'appelle et laisse des messages, mais personne ne répond. Je suis certain que de nombreux grands quotidiens attendent le retour de leurs cautions», a déclaré Ed Storin, chef du bureau olympique de Knight-Rider Inc., une entreprise de presse basée à Miami.

Knight a payé 85 000 $ US pour travailler au centre de presse, et devait être remboursé de 7300 $.

Bud Weydert, le directeur technique de l'AP, témoigne aussi que l'ACOG doit 28 000 $ à l'agence de presse.

L'ACOG, dont les dirigeants ont attaqué la presse pour avoir critiqué les faiblesses de son système informatique et de celui des transports, a fait savoir par son porte-parole Bob Brennan, que son intention n'est pas de garder l'argent ni de le cacher. Selon lui le problème n'est pas monétaire, mais humain, en raison de la réduction drastique du personnel de l'ACOG : il est passé de 90 000 personnes durant les Jeux à environ 200 en septembre. Certains des administratifs contactés par les organes de presse, ne travaillent plus pour l'ACOG, mais leurs répondeurs sont toujours branchés!

Bob Brennan reconnaît aussi que l'ACOG n'a pas rendu encore toutes les voitures qui lui avaient été prêtées par les parraineurs. Sur 5500 voitures et minifourgonnettes confiés à l'ACOG, 200 seraient encore dans la nature.

«Quelques personnes, qui n'habitent pas à Atlanta, sont parties avec. Nous les avons retrouvées. Certaines sont en vacances, mais nous leur avons laissé un message pour rendre les véhicules», a souligné Brennan.

Chasse et pêche

Début de la chasse

L'importance de respecter les règles de sécurité

CHICOUTIMI (RB) - La chasse au petit gibier débute en même temps que l'automne cette année. En ce début de saison il est bon de rappeler quelques mesures de sécurité pour éviter de se blesser et de blesser inutilement le gibier.

Tout chasseur qui part en forêt porte maintenant sur son dos le fameux dossard. Il en existe plusieurs modèles. Les moins populaires et les moins coûteux sont en plastique, on les enfile par la tête en attachant les côtés à l'aide de cordons. Ils sont bruyants et peu commodes. Les autres sont en tissus et s'attachent à l'aide de boutons-pression ou de clips en plastique. Certains sont dotés de gibecière ou de poches pour transporter les munitions des armes. On peut les trouver dans les différents magasins de sport.



roger Blackburn

Rappelez-vous que tout chasseur et personnes qui l'accompagnent doivent porter un dossard orangé fluorescent couvrant le dos, les épaules et la poitrine en période de chasse. Les porteurs de ce vêtement de sécurité doivent s'assurer qu'il demeure visible en tout temps.

Le port du dossard n'es pas obligatoire pour la chasse à la corneille d'Amérique ou pour la chasse aux oiseaux migrateurs, pour la chasse à l'arc de l'orignal et du cerf de Virginie pendant la période réservée à ce type de chasse et également pour la chasse aux grenouilles et le colletage du lièvre. Vaut mieux le porter pour plus de sécurité.

Braconnage

Comme les budgets sont restreints et que les agents de conservation se font de plus en plus rares sur le terrain, les chasseurs doivent assurer une collaboration étroite avec le ministère de l'Environnement et de la Faune et signaler sans hésitation tous les actes de braconnage dont ils sont témoins. Pour ce faire il suffit de communiquer avec S.O.S. Braconnage au 1-800-463-2191. Ne touchez pas ni ne déplacez aucun objet qui se trouve sur un lieu de braconnage. Afin de faciliter la tâche de l'agent de conservation de la faune dans la recherche des contrevenants, faites-lui part des renseignements pertinents à l'infraction tels que la date, l'heure et la nature de l'acte de braconnage, l'identité du braconnier si vous l'avez vu, le numéro de plaque du véhicule et le lieu précis de l'infraction en plus des indications pour s'y rendre.

Poudre noire

Devant la popularité de plus en montante de la chasse avec des armes à poudre noire, la Fédération québécoise de la faune offre depuis peu un cours de formation pour les adeptes de la chasse avec des armes à poudre noire à chargement par la bouche du canon. La chasse à la poudre noire selon les principes des coureurs des bois offre une pratique des plus sportives aux chasseurs et incite de nombreux intéressés à en faire l'essai. Il est toutefois important de savoir que la manipulation de l'arme à chargement par la bouche et l'utilisation de sa charge (poudre noire) peuvent représenter certains dangers chez les utilisateurs non initié. Le cours d'initiation à la chasse avec arme à chargement par la bouche, en plus de faire connaître les lois et règlements relatifs à ce type de chasse, procure la connaissance des règles de base de cette activité indispensable à la sécurité des chasseurs.

Ce cours est offert depuis le 14 septembre. D'une durée de six heures le coût d'inscription est de 35 $. Pour s'y inscrire il faut préalablement avoir réussi les deux cours obligatoires à l'obtention du certificat du chasseur soit le cours canadien de sécurité dans le maniement des armes à feu et le cours d'initiation à la chasse avec arme à feu. Pour en connaître davantage concernant l'horaire et les endroits où sont donnés les cours, contactez Info-Sécur, l'organisme responsable de la formation à la FQF. Le numéro de téléphone est le (418) 622-4006.

Pourvoirie

La Fédération des pourvoyeurs du Québec a changé d'adresse. On peut communiquer avec la FPQ en s'adressant au 5237 boulevard Hamel Ouest, bureau 270, Québec (Québec), G2E 2H2. Les numéros de téléphones sont les suivants: (418) 877-5191, le (418) 877-6638 pour le télécopieur et la ligne sans frais est le 1-800-567-9009.

Pointe-Taillon

Le parc de la Pointe-Taillon, au Lac-Saint-Jean poursuit ses activités jusqu'au 30 septembre. Les amants de la nature pourront profiter des belles journées d'automne pour pratiquer des activités tels que le vélo, le camping rustique et la randonnée pédestre. Pour information : (418) 347-5371.



SAISON TERMINÉE - La saison de pêche a pris fin récemment sur l'ensemble du territoire. Pour plusieurs la récolte a été abondante et de qualité. C'est le cas de Caroline Gagnon, de Chicoutimi, qui a connu une excellente saison de pêche à la ouananiche au lac Saint-Jean dans un secteur peu fréquenté par les pêcheurs.

SUPER

CONCOURS DE PANACHES

du BANK-O-BAR

Samedi, 26 octobre 1996 au Club Nautique de Chicoutimi-Nord



DERNIÈRE CHANCE POUR VOUS INSCRIRE

Dates limites d'inscription

ZONE	ARC	CARABINE
19	~~31 août~~	~~14 septembre~~
18	~~7 septembre~~	28 septembre
15	21 septembre	12 octobre

BILLETS ILLIMITÉS ENREGISTREMENT: 15 $
UN SEUL GROS PRIX PAR PERSONNE

Plus de 15 000 $ en PRIX et BOURSES

RÈGLEMENTS OBLIGATOIRES:
- Certificat de chasseur obligatoire
- Enregistrement avant le départ de la chasse
- Billet d'enregistrement des bêtes au ministère obligatoire
- Le gagnant d'un prix devra obligatoirement avoir son permis de chasse en sa possession

GAGEZ SUR VOTRE CHASSE! 9 GROS PRIX AUX PARTICIPANTS

1er prix: 4 roues tout terrain
2e prix: Carabine
3e prix: Canot en fibre de verre
4e prix: Moteur 2 HP
5e prix: Scie mécanique
6e prix: Génératrice
7e prix: Voyage de pêche
8e prix: Voyage de pêche
9e prix: Cadeau-surprise

BOURSES EN ARGENT

1er gros mâle: 500 $
2e gros mâle: 250 $
1er grosse femelle: 400 $
2e grosse femelle: 200 $
Panache le plus original: 100 $
Plus beau panache: 100 $

CHASSE À L'ARC

Plus gros mâle: 125 $
Plus grosse femelle: 125 $

COMMANDITAIRES:

Sport Mécanique R.T.
Distribution Bélan
Maison du Trophée
Variété L.C.R.
Caisse populaire Chicoutimi-Nord
Bank-O-Bar
Garage Claveau et frères
Batterie Spécialitée enr.
Plomberie Jacques Morin
Accoustiques J.C.G. inc.
Moto-Mag
Metal-Art Soudure inc.
L.N. Machinerie
Auto-Nord 2250
Club Nautique Chicoutimi-Nord
Pierre Belley entrepreneur
Les Rénovations René Gauthier
Groupe Riverin et Bilodeau assurances
Industrie Art-Tech inc.
Rodrigue Morin C.M.A.
Luc Lavoie chasse et pêche
Martial Gauthier Loisirs
Loisirs Techno Sport
Billard Centre-Ville
Les Carrossiers Grandisson Savard
Villeneuve Équipement
Excavations S.M.
Fondations Lami
Suspentions Turcotte
Sport Loisir B.D.L.
Lumitron
Cordonnerie du Nord
Confections Nord-Sport
Lionel Coiffure
Pavillon Boréal
Pourvoirie des Laurentides
Sablage industriel Saguenay
Distribution Jules Riverin
Automobile F.S.D.
Nolicam
Expeditair 1989 inc.
Garage du Parc
Salon de quille Le Dallo
Réno-Tapis
Activitel inc.
Carol Girard, Avocat
Café Marc Robitaille
Molson O'Keefe
La Clef de Sol
Construction Consept inc.
T.V. S.M. Vidéo
Les Constructions Méthodex
Pare-Brise Plus
Constructions Constant Larouche
I.G.A. Chicoutimi-Nord
Constructions Daniel Larouche inc.
Objectif Qualité
Objectif Qualifab inc.
Nez-O-Vent
C.J.A.B. FM
Pourvoirie du Lac Perdu
ADM M.S.
La Charpantrie

INFORMATION: 690-6413 / 543-5425

329301

Julie Morin s'offre une escalade sur le Mont Blanc

par Rémi Gilles Tremblay

SAINT-BRUNO (RGT) - La France et son réseau de Grande Randonnée offre un potentiel élevé pour la randonnée et l'escalade. Julie Morin n'allait surtout pas raté l'occasion de vivre l'aventure du mont Blanc.

Pendant que son compagnon, Gino Bergeron, veillait au bien-être du petit Thomas, au bas de la montagne, Julie en a effectivement profité pour s'offrir la précieuse montagne.

«J'ai escaladé jusqu'à 4500 mètres, mentionne-t-elle, précisant toutefois qu'il ne s'agit pas d'un exploit en soi. Les touristes font la queue pour escalader. Je n'étais pas toute seule. Mais une tempête de neige s'est levée et on a été obligé de redescendre.»

La nuit dans des refuges. Question de sécurité. Les repas dehors. Question d'économie.

«Le réseau des Grandes Randonnées, c'est quelque chose de bien. On traverse même quelques villages en cours de route. Mais le coût des repas dans les refuges est exorbitant.»

Suite logique du voyage de 4000 kilomètres qui a mené le couple et leur bébé du Sénégal au Maroc, les Pyrénées. Coeur de la Sierra Nevada, au sud, la chaîne de montagnes offrent également, malgré un climat désertique, d'intéressantes possibilités au domaine de la randonnée et de l'escalade. Julie ne devait d'ailleurs pas mettre très longtemps avant d'éprouver à nouveau le sentiment d'avoir des fourmis dans les jambes.



La petite famille, Julie Morin, Gino Bergeron et le jeune Thomas.

Trois jours de marche ont permis à son instinct de grimpeuse de reprendre encore le dessus, un besoin dont elle s'est finalement guérie en se gavant des 3400 mètres du Pico Veleto, avant d'entreprendre la dernière portion du voyage.

Question de préférence, le trio a repris les airs à partir de Casablanca, au Maroc, au lieu de revenir sur Dakar, selon les plans initiaux.

Plus de 4000 kilomètres parcourus, le quart à la marche. Un budget quotidien de 60$, en moyenne, pour toute la famille, un souci constant pour l'hygiène de bébé et un immense goût de l'aventure.

À n'en pas douter, Thomas remonterait dans le pac-sac dès demain. Mais il faut bien que la vie reprenne son cours.

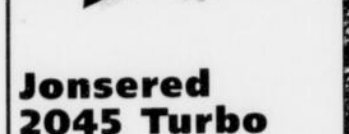
Du moins le temps de préparer un autre voyage...

JONSERED

ACHETEZ MAINTENANT ET ÉPARGNEZ



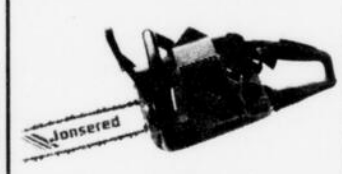
Jonsered 2045 Turbo
45 cc, 2.2 kW, 4.7 kg/10.6 lbs, 16" – 18"



Jonsered 2050 Turbo
49 cc, 2.4 kW, 4.7 kg/10.6 lbs, 16" – 20"



Jonsered 2054 Turbo
53.2 cc, 2.5 kW, 5.2 kg/11.2 lbs, 16" – 20"



GRATUIT
TROUSSE «MASTER» JONSERED



une valeur de 130$

Aussi:
PROMOTION SPÉCIALE
sur tous les autres modèles
en magasin seulement

Lisez notre brochure spéciale Turbo
et apprenez comment vous pouvez commencer à sauver du temps et de l'argent.

Jonsered

NORMANDIN RAOUL SIMARD SPORT INC. 274-2155	ALMA MÉCALAC 668-5155
SAINT-CŒUR-DE-MARIE ROBERT FLEURY 347-5132	MILOT FRANCIS FORTIN 373-2432
DOLBEAU GÉRARD MÉCANIQUE SPORT 276-2305	SAINT-AUGUSTIN JEAN-MARIE BOUCHARD 374-2342
VILLE DE LA BAIE LA BAIE MOTEUR 544-3881	CHICOUTIMI CO-OP NUTRINOR 549-4770
ROBERVAL DANY GIRARD 275-0996	CHICOUTIMI-NORD SPORT LOISIRS B D L 690-3333
SAINT-FÉLICIEN SPORT GILBERT GAUTHIER 679-8920	LA DORÉ ATELIER CLAUDE POIRIER 256-3772

329980

POLARIS

Achetez une motoneige Polaris avant le 30 septembre et recevez 400 $ GRATUIT en vêtements ou accessoires

ou

aucun paiment, aucun intérêt avant février 1997

PRIME DE SEPTEMBRE
CONTRAT D'ENTRETIEN DU MOTEUR DE 2 ANS



Achetez une nouvelle motoneige Polaris 1997 avant le 30 septembre (peu importe le modèle) et vous bénéficierez, sans aucuns frais supplémentaires, d'un contrat d'entretien moteur de deux ans.

P.S.: POSSIBILITÉ DE PAYER SEULEMENT 30 JOURS PLUS TARD, SANS FRAIS

GOBEIL ÉQUIPEMENT

2138, BOUL. SAINT-JEAN-BAPTISTE, CHICOUTIMI • 549-3956

331127

L'Afrique, les Alpes et les Pyrénées

Thomas revient d'un voyage de trois mois

par Rémi Gilles Tremblay

SAINT-BRUNO (RGT) - Le désert, les montagnes. Tantôt la marche, tantôt le taxi-brousse. Le chaud soleil et la pluie. Malgré son jeune âge, Thomas a connu en trois mois ce que bon nombre d'adultes ne vivront pas en toute une vie.

Thomas a humé l'air du Sénégal pour la première fois le 15 mai dernier. L'avion s'était posé à Dakar, la capitale. Point de départ d'un voyage de plus de 4000 kilomètres. Thomas n'est pas un solitaire. Par la force des choses. À quatorze mois, le sac à dos est encore tout indiqué. La randonnée n'a pas d'âge...

Julie Morin et Gino Bergeron ont fait voir bien du paysage à leur bambin. Le Parc du Saguenay comme entrée en matière, les monts Groulx. Puis l'Égypte, Israël. Et puis le trio, des résidants de Saint-Bruno, revient finalement d'un voyage de trois longs mois qui l'a mené dans une partie de l'Afrique, les Alpes et les Pyrénées.

«Nous sommes arrivés le 15 mai, explique Julie Morin. En trois semaines, nous nous sommes rendus à Saint-Louis et dans plusieurs petits villages de la brousse sénégalaise, frôlant même la frontière de la Mauritanie.»

Souvent à la marche, quelquefois empilés dans un taxi-brousse, une quinzaine dans une vieille Peugeot aménagée pour huit. «Pour vivre avec les gens, avoir l'occasion de leur parler. De prendre contact», précise Julie.

«Quatorze dans un taxi-brousse, sur une distance de 250 kilomètres, les occasions de se parler ne manquent pas. Ça compense pour les longues heures d'attente qui précèdent souvent son arrivée. Mais c'est là qu'on vit les meilleurs moments avec les gens. Il faut surtout éviter les circuits trop touristiques», explique encore la jeune maman.

Voyager avec un jeune enfant n'a pas réellement posé de problèmes.

«Les habitants de ces pays sont habitués de circuler avec des enfants. Ils ne se surprennent donc pas que l'on puisse le faire. Les autres touristes, par contre, se montrent très impressionnés», raconte Julie Morin.

«De notre côté, enchaîne Gino, la tâche la plus stressante a été celle de l'organisation. Il fallait tout prévoir tout en gardant à l'esprit qu'il fallait minimiser le poids des bagages. Nous sommes donc partis avec une charge de 50 litres de bagage, y compris les couches...»

Après le Sénégal, une dizaine de jours ont permis de goûter le rythme de Conakry, la capitale guinéenne, et ses alentours. Autant en Guinnée-Bissau, où le trio a pu côtoyer une population très accueillante.

«En Afrique, nous avons marché beaucoup. Trois à six heures par jour. Mais ça se passait beaucoup dans les villes et les villages. Les sentiers organisés spécialement pour la randonnée sont pratiquement inexistants. Il aurait fallu s'aventurer en pleine forêt sans trop savoir dans quelle direction aller. C'était impensable. Surtout avec un bébé», mentionne à son tour Gino.

Six jours dans les Alpes. Huit jours dans les Pyrénées. La vraie marche s'est faite en sol européen.



SAC À DOS - Confortablement installé au dos de papa, Gino Bergeron, Thomas ne craint pas de se mouiller les pieds, au passage d'une rivière, dans la région du Fouta Djalon, en Afrique guinéenne.



POPULAIRE - La popularité de Thomas ne s'est jamais démentie tout au long du voyage, comme en témoigne cette scène croquée au nord du Sénégal.

L'équipe d'Excellence Nissan est fière d'annoncer à sa précieuse clientèle, que M. Claude Paquette vient tout juste de mériter le titre de maître-technicien de l'année et ce, en ayant obtenu la première place au Canada et en Amérique du Nord, au concours qui a eu lieu à Nashville au Tennessee.

Félicitations à Claude



Vital Gaudreault, directeur du service; Sophie Tremblay, directrice générale; Claude Paquette, maître-technicien; Richard Marcotte, vice-président, Nissan Canada.

l'événement annuel «oubliez donc le froid»

Installez-vous confortablement, détendez-vous et laissez-vous emporter par la musique pour seulement

2 99 $**

La radio portative de Nissan est vôtre pour seulement 2,99 $** avec une vidange d'huile et un changement de filtre à huile à 21,95 $* ainsi qu'une inspection GRATUITE de votre véhicule en 21 points.



Oubliez le froid pour seulement 2,99 $**. La radio portative Nissan comprend quatre piles «AA», une prise d'écouteur, deux haut-parleurs, les réglages de volume et de tonalité ainsi qu'une poignée des plus pratiques.

Excellence NISSAN

2315, boul. Saint-Paul, Chicoutimi
Tél.: 543-6477

NISSAN

*Taxes en sus. Supplément de 4,00 $ pour la NX2000 et les Maxima de 1995 et de 1996. Supplément de 8,00 $ pour les 300ZX de 1990 à 1996 et les Maxima SE de 1992 à 1994. Redevance écologique en sus s'il y a lieu.
**Taxes en sus. Jusqu'à épuisement des stocks. Nous n'utilisons que des pièces d'origine Nissan. Les offres ne s'appliquent qu'aux véhicules Nissan/Datsun seulement.
Les offres sont valables du 23 septembre au 16 novembre 1996 chez les concessionnaires Nissan participants.

330940

STATISTIQUES

Baseball

Ligue nationale

CLASSEMENT

	G	P	Moy.	Diff
Section Est				
Atlanta	92	62	.597	–
Montréal	85	69	.552	7
Floride	75	80	.484	17 1/2
New York	69	86	.445	23 1/2
Philadelphie	63	92	.406	29 1/2
Section Centrale				
St. Louis	83	71	.539	–
Houston	78	77	.503	5 1/2
Cincinnati	75	78	.490	7 1/2
Chicago	74	79	.484	8 1/2
Pittsburgh	69	85	.448	14
Section Ouest				
Los Angeles	88	67	.568	–
San Diego	87	69	.558	1 1/2
Colorado	80	76	.513	8 1/2
San Francisco	64	91	.413	24

CALENDRIER

Samedi, 21 septembre

St. Louis à Cincinnati, remis, pluie
Colorado 2 San Francisco 6
Chicago 3 Pittsburgh 8
Houston 1 Floride 2
New York 1 Philadelphie 2
Montréal 4 Atlanta 5
Los Angeles 9 San Diego 2

Dimanche, 22 septembre

LANCEURS PRÉVUS

Montréal (Leiter 8-10) à Atlanta (Maddux 14-11), 13h10.
Chicago (Castillo 7-15) à Pittsburgh (Cordova 3-7), 13h35.
Houston (Kile 12-9) en Floride (Helling 1-1), 13h35.
New York (Isringhausen 6-14) à Philadelphie (Beech 1-4), 13h35.
St. Louis (Osborne 13-9) à Cincinnati (Smiley 12-14), 14h15.
Colorado (Nied 0-0) à San Francisco (Soderstrom 0-0), 16h05.
Los Angeles (Nomo 16-10) à San Diego (Ashby 8-5), 16h05.

Lundi, 23 septembre

Chicago à Pittsburgh, 19h05.
St. Louis à Cincinnati, 19h35.
Montréal à Atlanta, 19h40.

Mardi, 24 septembre

Atlanta en Floride, 19h05.
St. Louis à Pittsburgh, 19h05.
Montréal à Philadelphie, 19h35.
New York à Houston, 20h05.
Chicago à Cincinnati, 19h35.
San Francisco à Los Angeles, 22h05.
Colorado à San Diego, 22h05.

Mercredi, 25 septembre

Atlanta en Floride, 19h05.
St. Louis à Pittsburgh, 19h05.
Montréal à Philadelphie, 19h35.
New York à Houston, 20h05.
Chicago à Cincinnati, 19h35.
San Francisco à Los Angeles, 22h05.
Colorado à San Diego, 22h05.

Jeudi, 26 septembre

Chicago à Cincinnati, 12h35.
New York à Houston, 14h35.
Atlanta en Floride, 19h05.
Montréal à Philadelphie, 19h35.
San Francisco à Los Angeles, 22h05.

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	Moy.	Diff
San Diego	87	69	.558	–
Montréal	85	69	.552	1
Colorado	80	76	.513	7

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	MOY.
31- Mike Piazza, Los Angeles	140	517	83	176	.340
26- Ellis Burks, Colorado	150	593	135	201	.339
01- Lance Johnson, N. York	152	648	112	217	.335
17- Mark Grace, Chicago	135	521	85	173	.332
21- Eric Youg, Colorado	136	549	112	181	.330
21- Ken Caminiti, San Diego	139	520	104	169	.325
23- Bernard Gilkey, N. York	149	558	106	178	.319
10- Gary Sheffield, Floride	153	500	116	159	.318
10- Dante Bichette, Colorado	153	608	110	193	.317
05- Jeff Bagwell, Houston	154	541	108	171	.316

POINTS

26- Ellis Burks, Colorado	135
12- Steve Finley, San Diego	121
25- Barry Bonds, San Francisco	117
10- Gary Sheffield, Floride	116
10- Chipper Jones, Atlanta	113
14- Andres Galarraga, Colorado	113
21- Eric Youg, Colorado	112
01- Lance Johnson, New York	112

POINTS PRODUITS

14- Andres Galarraga, Colorado	142
10- Dante Bichette, Colorado	137
21- Ken Caminiti, San Diego	126
26- Ellis Burks, Colorado	124
25- Barry Bonds, San Francisco	124
10- Gary Sheffield, Floride	118
05- Jeff Bagwell, Houston	117

COUPS SÛRS

01- Lance Johnson, New York	217
26- Ellis Burks, Colorado	201
09- Marquis Grissom, Atlanta	196
10- Dante Bichette, Colorado	193
04- Mark Grudzielanek, Montréal	193
28- Al Martin, Pittsburgh	185
12- Steve Finley, San Diego	185

DOUBLES

05- Jeff Bagwell, Houston	47
12- Steve Finley, San Diego	45
26- Ellis Burks, Colorado	43
23- Bernard Gilkey, New York	43
40- Henry Rodriguez, Montréal	41
03- Mike Lansing, Montréal	40

TRIPLES

01- Lance Johnson, New York	20
09- Marquis Grissom, Atlanta	10
12- Steve Finley, San Diego	9
22- Thomas Howard, Cincinnati	9
26- Ellis Burks, Colorado	8
16- Ray Lankford, St. Louis	8
07- Kurt Abbott, Floride	7
15- Ricky Otero, Philadelphie	7
43- Raul Mondesi, Los Angeles	7
14- Delino DeShields, Los Angeles	7

CIRCUITS

14- Andres Galarraga, Colorado	46
10- Gary Sheffield, Floride	42
25- Barry Bonds, San Francisco	42
09- Todd Hundley, New York	41
21- Sammy Sosa, Chicago	40
09- Vinny Castilla, Colorado	39
26- Ellis Burks, Colorado	38
21- Ken Caminiti, San Diego	38

BUTS VOLÉS

21- Eric Young, Colorado	52
01- Lance Johnson, New York	50
14- Delino DeShields, Los Angeles	44
28- Al Martin, Pittsburgh	36
11- Barry Larkin, Cincinnati	36
56- Brian McRae, Chicago	35
16- Ray Lankford, St. Louis	35
24- Rickey Henderson, San Diego	35

LANCEURS (VICTOIRES)

29- John Smoltz, Atlanta	22-8
40- Andy Benes, St.Louis	17-10
12- Kevin Brown, Floride	17-11
16- Hideo Nomo, Los Angeles	16-10
37- Shane Reynolds, Houston	16-10
30- Kevin Ritz, Colorado	16-11
15- Denny Neagle, Atlanta	15-8
50- Joey Hamilton, San Diego	15-8
47- Tom Glavine, Atlanta	15-9
13- Jeff Fassero, Montréal	15-9
38- Jamie Navarro, Chicago	15-10
35- Al Leiter, Floride	15-12
48- Ramon Martinez, Los Angeles	14-6
59- Ismaël Valdez, Los Angeles	14-7
17- Mark Clark, New York	14-11
31- Greg Maddux, Atlanta	14-11
34- Fernando Valenzuela, San Diego	13-8
41- Alen Benes, St. Louis	13-10
45- Pedro Martinez, Montréal	13-10
30- Todd Stottlemyre, St. Louis	13-11
57- Darryl Kile, Houston	12-8
46- Steve Trachsel, Chicago	12-9
31- Donovan Osborne, St.Louis	12-9
57- John Smiley, Cincinnati	12-13
28- Bobby Jones, New York	11-8
45- Mark Gardner, San Francisco	10-7
10- Mike Hampton, Houston	10-10
31- Bob Tewksbury, San Diego	10-10

RETRAITS

29- John Smoltz Atlanta	262
16- Hideo Nomo, Los Angeles	224
45- Pedro Martinez, Montréal	219
13- Jeff Fassero, Montréal	215
57- Darryl Kile, Houston	202
37- Shane Reynolds, Houston	196
35- Al Leiter, Floride	187

VICTOIRES PROTÉGÉES

38- Todd Worrell, Los Angeles	43
45- Jeff Brantley, Cincinnati	40
51- Trevor Hoffman, San Diego	38
43- Mark Wohlers, Atlanta	37
47- Rod Beck, San Francisco	34
51- Mel Rojas, Montréal	33
31- Robb Men, Floride	33
52- Rickey Bottalico, Philadelphie	31

Ligue américaine

CLASSEMENT

	G	P	Moy.	Diff
Section Est				
New York	88	66	.571	–
Baltimore	84	70	.545	4
Boston	80	74	.519	8
Toronto	69	85	.448	19
Detroit	52	103	.335	35 1/2
Section Centrale				
x-Cleveland	94	60	.610	–
Chicago	82	74	.526	13
Milwaukee	76	79	.490	18 1/2
Minnesota	76	79	.490	18 1/2
Kansas City	72	83	.464	22 1/2
Section Ouest				
Texas	84	70	.545	–
Seattle	82	70	.539	1
Oakland	73	81	.474	11
Californie	67	85	.441	16

x-champion de section.

CALENDRIER

Samedi, 21 septembre

Kansas City 4 Cleveland 13
Boston 11 New York 12 (10 manches)
Toronto 3 Baltimore 6
Minnesota 4 Chicago 3
Detroit 6 Milwaukee 13
Texas en Californie, 22h05.
Oakland à Seattle, 22h05.

Dimanche, 22 septembre

LANCEURS PRÉVUS

Kansas City (Haney 10-14) à Cleveland (McDowell 12-9), 13h05.
Toronto (Quantrill 5-14) à Baltimore (Erickson 12-11), 13h35.
Boston (Sele 6-10) à New York (Pettitte 21-8), 14h05.
Minnesota (Aldred 6-8) à Chicago (Fernandez 14-10), 14h05.
Detroit (Moehler 0-0) à Milwaukee (McDonald 12-10), 14h05.
Texas (Hill 15-10) en Californie (Dickson 1-3), 16h05.
Oakland (Prieto 6-7) à Seattle (Mulholland 5-2), 16h35.
Boston (Clemens 10-12) à New York (Mendoza 3-5), 20h05.

Lundi, 23 septembre

Toronto à Detroit, 19h05.
Minnesota à Cleveland, 19h05.
Seattle en Californie, 22h05.
Texas à Oakland, 22h05.

Mardi, 24 septembre

Texas à Oakland, 15h15.
Baltimore à Boston, 19h05.
Toronto à Detroit, 19h05.
Minnesota à Cleveland, 19h05.
Milwaukee à New York, 19h35.
Kansas City à Chicago, 20h05.
Seattle en Californie, 22h05.

Mercredi, 25 septembre

Toronto à Detroit, 13h15.
Seattle en Californie, 16h05.
Baltimore à Boston, 19h05.
Minnesota à Cleveland, 19h05.
Milwaukee à New York, 19h35.
Kansas City à Chicago, 20h05.

Jeudi, 26 septembre

Seattle à Oakland, 16h05.
New York à Boston, 19h05.
Baltimore à Toronto, 19h35.
Californie au Texas, 20h35.

Vendredi, 27 septembre

New York à Boston, 19h05.
Milwaukee à Detroit, 19h05.
Baltimore à Toronto, 19h35.
Chicago au Minnesota, 20h05.
Cleveland à Kansas City, 20h05.
Californie au Texas, 20h35.
Seattle à Oakland, 22h05.

Samedi, 28 septembre

New York à Boston, 13h05.
Baltimore à Toronto, 16h05.
Seattle à Oakland, 16h05.
Milwaukee à Detroit, 19h05.
Chicago au Minnesota, 20h05.
Cleveland à Kansas City, 20h05.
Californie au Texas, 20h35.

Dimanche, 29 septembre

New York à Boston, 13h05.
Baltimore à Toronto, 13h05.
Milwaukee à Detroit, 13h15.
Chicago au Minnesota, 14h05.
Cleveland à Kansas City, 14h35.
Californie au Texas, 15h05.
Seattle à Oakland, 16h05.
(Fin de la saison régulière).

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	Moy.	Diff
Baltimore	84	70	.545	–
Seattle	82	70	.539	1
Chicago	82	74	.526	3
Boston	80	74	.519	4

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	MOY.
03- Alex Rodriguez, Seattle	137	566	137	207	.366
35- Frank Thomas, Chicago	135	505	109	176	.349
04- Paul Molitor, Minnesota	154	628	96	215	.342
11- Chuck Knoblauch, Min	146	548	135	186	.339
11- Edgar Martinez, Seattle	131	466	116	155	.333
29- Rusty Greer, Texas	132	512	92	170	.332
12- Roberto Alomar, Balt.	145	561	128	186	.332
26- Dave Nilsson, Milw.	116	426	78	141	.331
26- Jeff Cirillo, Milwaukee	150	533	94	174	.326
32- Kevin Seitzer, Cleveland	148	548	83	177	.323

POINTS

03- Alex Rodriguez, Seattle	137
11- Chuck Knoblauch, Minnesota	135
07- Kenny Lofton, Cleveland	128
12- Roberto Alomar, Blatimore	128
24- Ken Griffey Jr., Seattle	119
45- Tony Phillips, Chicago	119
08- Albert Belle, Cleveland	118
25- Jim Thome, Cleveland	113

POINTS PRODUITS

08- Albert Belle, Cleveland	142
19- Juan Gonzalez, Texas	138
25- Rafaël Palmeiro, Baltimore	136
42- Mo Vaughn, Boston	134
24- Ken Griffey Jr., Seattle	134
19- Jay Buhner, Seattle	133
35- Frank Thomas, Chicago	130
03- Alex Rodriguez, Seattle	118

COUPS SÛRS

04- Paul Molitor, Minnesota	215
03- Alex Rodriguez, Seattle	207
07- Kenny Lofton, Cleveland	202
42- Mo Vaughn, Boston	193
07- Ivan Rodriguez, Texas	187
12- Roberto Alomar, Baltimore	186
11- Chuck Knoblauch, Minnesota	186

DOUBLES

03- Alex Rodriguez, Texas	52
11- Edgar Martinez, Seattle	51
07- Ivan Rodriguez, Texas	46
24- Manny Ramirez, Cleveland	43
40- Marty Cordova, Minnesota	43
26- Jeff Cirillo, Milwaukee	41
12- Roberto Alomar, Blatimore	41
16- Jason Giambi, Oakland	40
29- Rusty Greer, Texas	38
25- Rafaël Palmeiro, Baltimore	38

TRIPLES

11- Chuck Knoblauch, Minnesota	13
01- Fernando Vina, Milwaukee	10
14- Dave Martinez, Chicago	8
13- Ozzie Guillen, Chicago	8
04- Paul Molitor, Minnesota	8
29- Joe Carter, Toronto	7
02- Jose Valentine, Milwauke	7
02- Pat Meares, Minnesota	7
30- Jose Offerman, Kansas City	7
28- Joey Cora, Seattle	6
18- Johnny Damon, Kansas City	5

CIRCUITS

25- Mark McGwire, Oakland	50
08- Albert Belle, Cleveland	46
24- Ken Griffey Jr., Seattle	46
09- Brady Anderson, Baltimore	46
19- Juan Gonzalez, Texas	45
19- Jay Buhner, Seattle	42
42- Mo Vaughn, Boston	41

BUTS VOLÉS

07- Kenny Lofton, Cleveland	74
42- Tom Goodwin, Kansas City	65
02- Otis Nixon, Toronto	54
11- Chuck Knoblauch, Minnesota	40
13- Omar Vizquel, Cleveland	35
05- Ray Durham, Chicago 30	
03- Mark McLemore, Texas	26
16- Pat Listach, Milwaukee	25

LANCEURS (VICTOIRES)

46- Andy Pettitte, New York	21-8
35- Mike Mussina, Baltimore	19-11
41- Pat Hentgen, Toronto	18-10
41- Charles Nagy, Cleveland	16-5
59- Roger Pavlik, Texas	15-8
44- Ken Hill, Texas	15-9
40- Wilson Alvarez, Chicago	15-9
36- Bobby Witt, Texas	15-11
55- Orel Hershiser, Cleveland	14-8
32- Alex Fernandez, Chicago	14-9
45- Tim Belcher, Kansas City	14-10
33- Chuck Finley, Californie	14-15
28- Darren Oliver, Texas	13-6
41- Sterling Hichcock, Seattle	13-8
42- Scott Karl, Milwaukee	13-8
24- Kevin Tapani, Chicago	13-9
55- Kevin Appier, Kansas City	13-10
49- Tim Wakefield, Boston	13-12
33- Frank Rodriguez, Minnesota	13-13
11- Jamie Moyer, Seattle	12-3
45- Bob Wells, Seattle	12-6
28- Darren Oliver, Texas	12-6
26- Shawn Boskie, Californie	12-10
22- Jimmy Key, New York	12-10
21- Scott Erickson, Baltimore	12-11
39- Erik Hanson, Toronto	12-17
37- James Baldwin, Chicago	11-6
09- Dwight Gooden, New York	11-6
46- Kevin Gross, Texas	11-8
66- Juan Guzman, Toronto	11-8
12- Tom Gordon, Boston	11-9
29- Jack McDowell, Cleveland	11-9

RETRAITS

21- Roger Clemens, Boston	239
55- Kevin Appier, Kansas City	203
31- Chuck Finley, Californie	199
35- Mike Mussina, Baltimore	189
32- Alex Fernandez, Chicago	187
40- Wilson Alvarez, Chicago	177
66- Juan Guzman, Toronto	165

VICTOIRES PROTÉGÉES

35- John Wetteland, New York	41
39- Roberto Hernandez, Chicago	37
40- Troy Percival, Californie	35
49- Jose Mesa, Cleveland	35
39- Mike Henneman, Texas	30
36- Mike Fetters, Milwaukee	30
12- Randy Myers, Baltimore	30

Chiffres des Expos

	Au bâton AB	P	CS	P	CC	B	Moy.
18. Alou Moises	511	86	145	94	21	9	.284
11. Andrews Shane	363	43	85	64	19	3	.234
46. Barron Tony	1	0	0	0	0	0	.000
15. Benitez Yamil	9	0	1	0	0	0	.111
12. Chavez Raul	1	0	1	0	0	1	1.000
24. Fletcher Darrin	385	41	104	57	12	0	.270
30. Floyd Cliff	225	28	55	26	6	7	.244
4. Grudzielanek Mark	625	98	195	46	6	33	.312
27. Guerrero Vladimir	13	1	3	1	1	0	.231
3. Lansing Mike	613	96	178	52	11	23	.290
16. Lukachyk Rob	2	0	0	0	0	0	.000
29. Obando Sherman	174	27	41	21	8	2	.236
40. Rodriguez Henry	514	79	143	99	35	2	.278
7. Santangelo F.P.	370	53	104	56	7	5	.281
16. Schu Rick	4	0	0	0	0	0	.000
21. Segui David	386	64	110	54	9	4	.285
9. Silvestri Dave	160	15	33	17	1	2	.206
2. Spehr Tim	44	4	4	3	1	1	.091
5. Stankiewicz Andy	74	11	20	6	0	1	.270
25. Webster Lenny	159	15	36	16	2	0	.226
22. White Rondell	314	33	92	39	6	12	.293

	Au monticule G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM
48. Alvarez Tavo	1	1	0	17.2	7	11	5	3.57
66. Aucoin Derek	0	1	0	2.2	1	1	1	3.38
37. Cormier Rhéal	7	10	0	156.1	74	41	97	4.26
47. Daal Omar	3	5	0	80.1	36	35	72	4.03
39. Dyer Mike	5	5	2	71.2	35	34	47	4.40
13. Fassero Jeff	15	9	0	222.1	76	53	215	3.08
14. Juden Jeff	4	0	0	70.0	26	33	57	3.34
31. Leiter Mark	8	10	0	195.1	105	68	160	4.84
52. Leiper Dave	2	1	0	24.1	18	9	12	6.66
44. Manuel Barry	4	1	0	81.1	29	26	58	3.21
45. Martinez Pedro	13	10	0	212.2	89	69	219	3.77
26. Pacheco Alex	0	0	0	5.2	7	1	7	11.12
62. Paniagua Jose	2	3	0	43.1	16	20	23	3.32
51. Rojas Mel	7	4	33	76.2	29	29	84	3.41
41. Urbina Ugueth	10	5	0	110.1	44	41	104	3.59
43. Veres Dave	6	3	4	73.2	36	30	76	4.40

Les Expos

EXPOS
Montréal 4

MONTREAL	ab	p	cs	pp
Grdzln ac	5	1	2	0
Lnsing 2b	4	0	1	0
Segui 1b	3	0	0	0
Alou cg	4	1	1	0
RWhite cc	4	0	1	0
Grrero cd	4	1	2	1
Andrws 3b	4	1	2	2
DFlchr r	2	0	0	0
Obando fs	1	0	0	0
Spehr r	0	0	0	0
HRdrgz fs	1	0	1	0
Silvestri pr	0	0	0	0
Daal l	2	0	0	0
Stnkwc fs	1	0	0	0
Manuel l	0	0	0	0
Crmier l	0	0	0	0
Floyd fs	1	0	1	0
Totaux	364	113		
Montréal	020	000	0114	

BRAVES
Atlanta 5

ATLANTA	ab	p	cs	pp
Grssom cc	4	1	2	1
Lemke 2b	4	1	1	0
CpJnes ac	2	1	0	0
McGrff 1b	4	0	2	2
Pndlton 3b	4	0	1	0
Dye cd	4	0	1	0
Klesko cg	2	1	0	0
EdPrez r	3	1	1	2
Neagle l	3	0	0	0
McMcl l	0	0	0	0
Whlers l	0	0	0	0
Totaux	30585			
Atlanta	102	000	20x5	

Klesko a atteint le premier but sur l'obstruction du receveur.
ESpehr (2). DJMontréal 2. Atlanta 1. LSBMontréal 6, Atlanta 4. 2BMcGriff (36). CGuerrero (1). Andrews (19). Grissom (22). EdPerez (4).

Montréal	ML	CS	P	PM	BB	RB
Daal P,3-5	6	5	3	3	2	3
Manuel	2-3	2	2	1	0	0
Cormier	11-3	1	0	0	0	0

Atlanta	ML	CS	P	PM	BB	RB
Neagle G,16-8	71-3	8	3	3	1	3
McMichael	2-3	0	0	0	0	0
Wohlers VP,38	1	3	1	1	0	2

ArbitresMarbre, DeMuth; 1er but, Darling; 2e but, Reliford; 3e but, Quick.
Durée: 2:28. Assistance: 49,265.

Football

Ligue nationale

Conférence américaine

Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Miami	3	0	0	1.000	98	47
Indianapolis	3	0	0	1.000	66	44
Buffalo	2	1	0	.667	46	54
N.-Angleterre	1	2	0	.333	51	41
N.Y. Jets	0	3	0	.000	40	88

Section Centrale

Houston	2	1	0	.667	82	60
Pittsburgh	2	1	0	.667	64	47
Baltimore	1	2	0	.333	49	74
Cincinnati	1	2	0	.333	60	68
Jacksonville	1	2	0	.333	54	60

Section Ouest

Denver	3	0	0	1.000	88	49
Kansas City	3	0	0	1.000	74	39
San Diego	2	1	0	.667	66	63
Oakland	1	2	0	.333	34	41
Seattle	0	3	0	.000	44	94

Conférence nationale

Section Est

Philadelphie	2	1	0	.667	54	70
Washington	2	1	0	.667	55	30
Dallas	1	2	0	.333	57	47
Arizona	0	3	0	.000	23	89
N.Y. Giants	0	3	0	.000	30	81

Section Centrale

Green Bay	3	0	0	1.000	115	26
Minnesota	3	0	0	1.000	60	44
Chicago	1	2	0	.333	39	36
Detroit	1	2	0	.333	51	47
Tampa Bay	0	3	0	.000	32	82

Section Ouest

Caroline	2	0	0	1.000	51	26
San Francisco	2	0	0	1.000	61	11
St. Louis	1	1	0	.500	26	50
Atlanta	0	2	0	.000	23	52
N.-Orléans	0	3	0	.000	46	79

Dimanche, 15 septembre

N.-Angleterre 31 Arizona 0
Houston 29 Baltimore 13
Philadelphie 24 Detroit 17
Minnesota 20 Chicago 14
Cincinnati 30 N.-Orléans 15
Miami 36 New York Jets 27
Green Bay 42 San Diego 10
Indianapolis 25 Dallas 24
Oakland 17 Jacksonville 3
Kansas City 35 Seattle 17
Washington 31 New York Giants 10
Denver 27 Tampa Bay 23

Lundi, 16 septembre

Buffalo 6 Pittsburgh 24

Dimanche, 22 septembre

Arizona en Nouvelle-Orléans, 13h.
Denver à Kansas City, 13h.
Green Bay au Minnesota, 13h.
New York Giants à New York Jets, 13h. **(NBC)**
San Francisco à Caroline, 13h.
Seattle à Tampa Bay, 13h.
Washington à St. Louis, 13h.
Chicago à Detroit, 16h.
Dallas à Buffalo, 16h. **(CBS-FOX)**
Jacksonville en Nouvelle-Angleterre, 16 h. **(NBC)**
San Diego à Oakland, 16h.
Philadelphie à Atlanta, 20h. **(RDS-TSN)**

Lundi, 23 septembre

Miami à Indianapolis, 21h. **(ABC)**

CFL

Section Est

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Toronto	13	11	2	0	409	265	22
Montréal	12	7	5	0	313	304	14
Hamilton	12	5	7	0	257	373	10
Ottawa	11	3	8	0	195	316	6

Section Ouest

Calgary	13	9	4	0	445	237	18
Edmonton	13	8	5	0	317	223	16
Winnipeg	12	6	6	0	283	343	12
Saskatchewan	12	3	9	0	234	328	6
C.-B.	12	3	9	0	270	344	6

Vendredi, 20 septembre

Edmonton 41 Winnipeg 12

Samedi, 21 septembre

Calgary 22 Toronto 23
Saskatchewan à C.-B., 22h30 (TSN).

Dimanche, 22 septembre

Hamilton à Ottawa, 13h

LIGUE COLLÉGIALE AA

Division «A»

	MJ	G	P	N	PP	PC	MOY.
St-Jean-Richelieu	3	3	0	0	108	30	6
Maisonneuve	3	2	1	0	70	26	4
Collège Français	2	2	0	0	42	23	4
Séminaire Québec	2	0	2	0	14	79	0
Bois-Boulogne	2	0	2	0	3	46	0

Division «B»

	MJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Alma	2	2	0	0	75	24	4
Édouard-Montpetit	2	2	0	0	49	0	4
Séminaire Sherbrooke	2	0	2	0	20	45	0
Valleyfield	2	0	2	0	20	92	0
Jonquière	2	0	2	0	17	53	0

Samedi, 21 septembre

St-Jean-Richelieu 19 Maisonneuve 10

Dimamche, 22 septembre

Alma à Édouard-Montpetit, 13h
Séminaire Sherbrooke à Valleyfield, 13h
Jonquière à Bois-Boulogne, 13h30

Billaritz Club
RABAIS DE 2$
1 coupon par table
VALIDE JUSQU'AU SAMEDI 21 SEPTEMBRE 1996
SALON DE BILLARD
BAR
Billaritz Club
70, Racine Chicoutimi
693-1676
CENTRE-VILLE
331337

Hockey

Ligue nationale

Calendrier pré-saison

ASSOCIATION DE L'EST

	V	D	N	PTS	BP	BC
Ottawa	3	0	0	6	12	3
New Jersey	3	2	0	6	14	11
Washington	2	2	1	5	10	12
Buffalo	2	1	0	4	9	6
N.Y. Islanders	2	1	0	4	7	4
Floride	2	2	0	4	12	9
Montréal	1	1	1	3	8	7
Tampa Bay	1	1	1	3	7	8
Boston	1	2	1	3	11	16
Hartford	1	3	1	3	11	16
Pittsburgh	1	1	0	2	8	7
Philadelphie	0	2	1	1	6	11
N.Y. Rangers	0	3	0	0	4	14

ASSOCIATION DE L'OUEST

Detroit	4	0	0	8	13	7
Calgary	3	0	0	6	9	4
Los Angeles	3	0	0	6	9	3
San Jose	2	1	1	5	13	9
Vancouver	2	1	0	4	11	4
Edmonton	1	0	1	3	7	5
St. Louis	1	1	1	3	11	12
Chicago	1	2	1	3	9	13
Anaheim	1	1	0	2	4	3
Dallas	1	3	0	2	11	14
Colorado	0	2	0	0	4	6
Phoenix	0	3	0	0	3	14
Toronto	0	3	0	0	4	9

Vendredi, 20 septembre

Montreal 4 Boston 1
Detroit 2 Toronto 1 (prolongation)
Calgary 3 Dallas 1
N.Y. Islanders 3 New Jersey 0
Florida 5 Tampa Bay 2
Hartford 5 Buffalo 4
Washington 3 Philadelphia 1
St. Louis 3 Chicago 3
Phoenix 1 Los Angeles 4

Samedi, 21 septembre

New Jersey 6, Philadelphie 3
Boston 4, Chicago 3
Ottawa 3, Washington 1
Buffalo 3, Toronto 1
N.Y. Islanders 4, Hartford 2
Detroit vs Pittsburgh, à Houston, 20h30.
St. Louis au Colorado, 21h.
Edmonton à Phoenix, 21h.
Vancouver à Los Angeles, 22h30.
NY Rangers vs Anaheim, à Las Vegas, 23h00.

Dimanche, 22 septembre

Washington à Ottawa, 14h
Toronto à Montréal, 17h
Buffalo à N.Y. Islanders, (Peterborough), 19h30
Boston à Chicago, 20h30

Lundi, 23 septembre

Ottawa à Hartford, 19h
Philadelphie à Detroit, 19h30
Vancouver à Phoenix, 21h
Colorado à Calgary, 21h30
Pittsburgh à Anaheim, (Portland, Ore.), 22h

Mardi, 24 septembre

Floride à Hartford, 19h
Buffalo à Toronto, 19h30
Philadelphie au New Jersey, 19h30
N.Y. Rangers à N.Y. Islanders, 19h30
Colorado à St.Louis, 20h30
Dallas à Los Angeles, 22h30
Pittsburgh à San Jose, 22h30

Junior majeur

Section Robet-Lebel

	Mj	G	P	NBp	Bc	Pts
Granby	2	2	0	0 9	5	4
Drummondville	1	1	0	0 4	2	2
Sherbrooke	1	1	0	0 4	2	2
Hull	1	1	0	0 3	2	2
Laval	1	0	1	0 2	4	0
Rouyn-Noranda	1	0	1	0 2	3	0
Val-d'Or	1	0	1	0 2	4	0

Section Frank-Dilio

Victoriaville	2	2	0	0 9	7	4
Chicoutimi	1	1	0	0 8	1	2
Shawinigan	1	1	0	0 7	4	2
Moncton	1	0	1	0 4	7	0
Beauport	1	0	1	0 3	4	0
Rimouski	2	0	2	0 7	9	0
Halifax	2	0	2	0 3	13	0

Samedi, 21 septembre

Victoriaville 6 Rimouski 5 (P)
Halifax 2 Granby 5

Dimanche, 22 septembre

Rimouski à Drummondville, 16h
Val-d'Or à Rouyn-Noranda, 16h
Sherbrooke à Hull, 19h
Victoriaville à Moncton, 19h
Chicoutimi à Shawinigan, 19h
Halifax à Beauport, 19h30

Lundi, 23 septembre

Shawinigan à Laval, 19h30

Mardi, 24 septembre

Beauport à Rimouski, 19h30

Collégial majeur

Le classement

	PJ	G	P	DP	BP	BC	PTS
St-Laurent	2	1	0	1	8	4	3
Chicoutimi	2	1	1	1	10	10	3
Français	1	1	0	0	14	4	2
Lennoxville	1	1	0	0	4	3	2
John-Abbott	1	1	0	0	4	3	2
Laflèche	1	1	0	0	6	5	2
Jonquière	1	0	1	1	4	5	1
Lévis-Lauzon	2	0	1	1	3	9	1
Joliette	1	0	1	0	4	14	0

Vendredi, 20 septembre

John-Abbott 4 Lévis-Lauzon 3 (fus.)
Lennoxville 4 St-Laurent 3 (fus.)
Jonquière 4 Chicoutimi 5 (fus.)

Dimanche, 22 septembre

Lévis-Lauzon à Jonquière, 18h30
John-Abbott à Laflèche, 14h
Lennoxville à Joliette, 19h30

Ligue midget AAA

Section CCM

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Gatineau	7	5	2	0	25	25	10
Régents LLL	7	4	2	1	35	27	9
Lac St-Louis	7	4	3	0	43	39	8
Mtl-Bourassa	7	2	4	1	38	41	5
Amos	7	1	6	0	14	35	2

Section Tacks

Cap-de-la-Madeleine	7	5	2	0	41	29	10
Ste-Foy	7	4	2	1	30	30	9
Magog	7	4	3	0	32	24	8
Jonquière	7	3	4	0	30	34	6
Charles-LeMoyne	7	3	4	0	20	24	6

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.

Vendredi, 20 septembre

Régents LLL 3 Lac St-Louis 5
Gatineau 2 Charles-LeMoyne 0

Samedi, 21 septembre

Amos 4 Mtl-Bourassa 6
Magog 1 Jonquière 3
Cap-de-la-Madeleine 4 Ste-Foy 6

Dimanche, 22 septembre

Amos à Lac St-Louis, 13h
Ste-Foy à Jonquière, 14h
Cap-de-la-Madeleine à Gatineau, 14h
Charles-LeMoyne à Régents LLL, 19h
Mtl-Bourassa à Magog, 19h

LES MARQUEURS

	PJ	B	A	PTS
Mike Ribeiro, Bourassa	6	6	13	19
Eric Coté, Magog	6	8	8	16
Simon Roy, Jonquière	6	8	4	12
Jonathan St.Louis, Laval	6	8	4	12
Yannick Lachance, Cap	5	7	4	11
Corey Pecker, Lac St.Louis	5	5	6	11
Daniel St. Amant, Cap	6	5	6	11
Jonathan Blais, Cap	6	4	7	11
Sébastien Favreau, Cap	6	3	8	11
François Pichette, Cap	6	3	8	11

Football

Ligue nationale

CONFÉRENCE NATIONALE

Quarts

	PT	PC	Ver.	Tou.	Int.
Favre, G.B.	92	59	739	10	2
Johnson, Min.	49	31	432	3	1
Aikman, Dal.	91	57	604	4	1
S. Young, S.F.	47	33	337	0	0
Collins, Car.	52	30	369	2	1
Peete, Phi.	89	55	695	3	4
Frerotte, Was.	77	45	493	1	1
J. George, Atl.	76	40	481	2	1
Everett, N.O.	112	59	726	3	4
Moon, Min.	58	27	296	1	1

Porteurs

	Att	Ver	Moy	PL	Touc.
Allen, Was.	67	340	5.1	49t	4
Sanders, Det.	60	337	5.6	54t	3
Rob. Smith, Min.	70	284	4.1	23	1
Watters, Phi.	55	277	5.0	52	2
E. Smith, Dal.	68	253	3.7	16	1
Green, Chi.	51	223	4.4	19	0
Bennett, G.B.	43	220	5.1	23	1
Anderson, Atl.	30	181	6.0	24	0
Hampton, NY-G	42	152	3.6	25	0
R. Brooks, T.B.	25	151	6.0	56	1

Receveurs

	No	Ver	Moy	PL	Touc.
Moore, Det.	26	329	12.7	29	2
Centers, Ariz	20	189	9.5	20	0
Jones, Phi.	19	266	14.0	38	2
Carter, Min.	17	237	13.9	40	2
Sanders, Ariz	17	163	9.6	23	0
R. Brooks, G.B.	16	263	16.4	38	2
Timpson, Chi.	14	187	13.4	37	0
Conway, Chi.	14	171	12.2	24	0
Sanders, Dal.	14	152	10.9	17	1
Reed, Min.	12	261	21.8	71	1
Fryar, Phi.	12	187	15.6	33	1
Rice, S.F.	12	187	15.6	39	0
Jeffires, N.O.	12	138	11.5	27t	2

Botteurs

	No	Ver	PL	Moy
Sauerbrun, Chi.	17	850	72	50.0
Hentrich, G.B.	8	367	61	45.9
Turk, Was.	19	858	58	45.2
Thompson, S.F.	10	444	57	44.4
Stryzinski, Atl.	9	398	56	44.2
Hutton, Phi.	12	530	54	44.2
Horan, NY-G	22	960	53	43.6
Royals, Det.	18	775	57	43.1
Feagles, Ariz	16	683	58	42.7
Barnhardt, T.B.	14	589	54	42.1

Retours de bottés

	No	Ver	Moy	PL	Touc.
Oliver, Car.	6	166	27.7	84t	1
Toomer, NY-G	6	118	19.7	87t	1
Metcalf, Atl.	5	62	12.4	33	0
Howard, G.B.	15	185	12.3	65t	1
Mitchell, Was.	5	53	10.6	27	0
Dowdell, Ariz	5	50	10.0	15	0
Engram, Chi.	7	65	9.3	19	0
Milburn, Det.	9	69	7.7	13	0
Carter, S.F.	5	36	7.2	9	0
Martin, Dal.	7	50	7.1	16	0

Retours de bottés d'envoi

	No	Ver	Moy	PL	Touc.
Mitchell, Was.	6	178	29.7	50	0
Bates, Car.	5	146	29.2	45	0
Hughes, N.O.	17	461	27.1	58	0
Milburn, Det.	10	271	27.1	49	0
Metcalf, Atl.	4	102	25.5	35	0
K. Williams, Dal.	8	202	25.3	36	0
Silvan, T.B.	13	315	24.2	54	0
Witherspoon, Phi.	5	121	24.2	30	0
Carter, S.F.	4	95	23.8	42	0
Anderson, Atl.	3	68	22.7	27	0

Pointeurs
Touchés

	Touché	Port	Rec	Ret	Pts
Allen, Was.	4	4	0	0	24
Jackson, G.B.	4	0	4	0	24
Sanders, Det.	3	3	0	0	18
14 à égalité		12			

Botteurs

	PAT	Placement	LG	Pts
Kasay, Car.	3-	3 10-10	53	33
Jacke, G.B.	14-14	5- 7	44	29
Sisson, Min.	6-	6 6-	7	34 24
Boniol, Dal.	6-	6 5-	8	52 21
Wilkins, S.F.	6-	6 5-	6	38 21
Brien, N.O.	2-	2 6-	6	51 20
Husted, T.B.	2-	2 6-	6	48 20
Hanson, Det.	6-	6 3-	4	50 15
Huerta, Chi.	3-	3 4-	7	42 15
Lohmiller, St.L	2-	2 4-	5	42

CONFERENCE AMERICAINE

Quarts

	PT	PC	Ver.	Tou.	Int.
Harbaugh, Ind.	73	50	682	5	2
Marino, Mia.	68	43	611	5	2
Chandler, Hou.	78	46	604	6	1
Bono, K.C.	83	50	512	6	0
Tomczak, Pit.	48	33	372	2	2
Elway, Den.	95	59	572	5	4
Bledsoe, N.-A.	119	61	652	5	2
Testaverde, Bal.	97	57	630	3	4
Brunell, Jac.	106	65	731	4	6
Humphries, S.D.	110	63	600	3	3

Porteurs

	Att	Ver	Moy	PL	Touc.
Davis, Den.	69	320	4.6	18	2
Bettis, Pit.	55	306	5.6	43t	3
Abdul-Jabbar, Mia.	65	280	4.3	29	5
George, Hou.	55	267	4.9	76	1
Martin, N.-A.	66	205	3.1	13	1
Pegram, Pit.	35	188	5.4	27	0
Thomas, Buf.	63	187	3.0	13	2
Stewart, Jac.	50	186	3.7	25	2
Murrell, NY-J	41	170	4.1	18	0
Craver, Den.	27	159	5.9	28	0

Receveurs

	No	Ver	Moy	PL	Touc.
Martin, S.D.	19	200	10.5	27	3
Pickens, Cin.	18	243	13.5	46	1
McCardell, Jac.	17	225	13.2	46	2
T. Brown, Oak.	17	187	11.0	25	3
Chrebet, NY-J	17	173	10.2	44	0
Coates, N.-A.	15	161	10.7	29t	2
Alexander, Bal.	14	162	11.6	48	1
Hastings, Pit.	14	137	9.8	20t	1
McDuffie, Mia.	13	159	12.2	25	1
Scott, Cin.	13	159	12.2	27	2
Rison, Jac.	13	148	11.4	33	0
A. Coleman, S.D.	13	139	10.7	32	0

Botteurs

	No	Ver	PL	Moy
L. Johnson, Cin.	12	603	63	50.3
Tuten, Sea.	14	687	62	49.1
Bennett, S.D.	14	681	65	48.6
Gardocki, Ind.	10	466	55	46.6
Hansen, NY-J	20	923	62	46.2
Tupa, N.-A.	11	496	55	45.1
Montgomery, Bal.	12	536	64	44.7
Kidd, Mia.	12	529	52	44.1
Gossett, Oak.	15	650	64	43.3
Rouen, Den.	15	637	57	42.5

Retours de bottés

	No	Ver	Moy	PL	Touc.
Galloway, Sea.	4	97	24.3	88t	1
Da. Gordon, S.D.	7	158	22.6	64	0
Harrison, Ind.	6	102	17.0	31	0
Hudson, Jac.	5	83	16.6	46	0
Meggett, N.-A.	12	157	13.1	36	0
Penn, K.C.	5	65	13.0	20	0
McDuffie, Mia.	4	45	11.3	14	0
Kinchen, Den.	13	116	8.9	21	0
Gray, Hou.	4	33	8.3	23	0
Hastings, Pit.	4	25	6.3	10	0

Retours de bottés d'envoi

	No	Ver	Moy	PL	Touc.
Jordan, Jac.	5	144	28.8	39	0
Bailey, Ind.	7	187	26.7	50	0
Broussard, Sea.	14	355	25.4	86	0
Gray, Hou.	11	275	25.0	62	0
Arnold, Pit.	4	98	24.5	30	0
Meggett, N.-A.	7	171	24.4	54	0
Jackson, Jac.	5	116	23.2	27	0
J. Lewis, Bal.	6	135	22.5	42	0
Hebron, Den.	7	154	22.0	40	0
Moulds, Buf.	6	131	21.8	29	0

Pointeurs
Touchés

	Touché	Port	Rec	Ret	Pts
Abdul-Jabbar, Mia.	5	5	0	0	30
Martin, N.-A.	3	1	2	0	20
Bettis, Pit.	3	3	0	0	18
T. Brown, Oak.	3	0	3	0	18
Davis, Hou.	3	0	3	0	18
Martin, S.D.	3	0	3	0	18
Miller, Den.	3	1	2	0	18
Russell, S.D.	3	3	0	0	18
14 à égalité	12				

Botteurs

	PAT	Placement	LG	Pts
Del Greco, Hou.	8-	8 8-	9	44 32
Carney, S.D	.6-	6 8-	9	53 30
Elam, Den	10-10	6- 6	45	28
Blanchard, Ind	6-	6 6-	6	52 24
Pelfrey, Cin	.6-	6 6-	7	47 24
Christie, Buf.	4-	4 6-	7	45 22
N. Johnson, Pit.	7-	7 5-	7	48 22
Nedney, Mia.	11-12	3- 6	36	20
Hollis, Jac	.6-	6 4-	5	52 18
Stoyanovich, K.C	.9-	9 3-	4	43 18

Entraînement chez le Canadien

Le camp fait une première victime

Par FRANCOIS LEMENU

MONTREAL (PC)-Le camp d'entraînement a fait une première victime chez le Canadien. L'ailier droit Chris Murray devra s'absenter de six à huit semaines en raison d'une fracture à la main droite qu'il a subie lors d'un violent combat face à Jeff Odgers, des Bruins de Boston, vendredi, à Providence.

La bagarre a éclaté tôt en deuxième période. Les deux joueurs ont atteint leur cible de plusieurs droites. Murray s'est finalement imposé en faisant plier les genoux à son rival.

«J'ignore à quel moment je me suis blessé. Il s'est donné tellement de coups», a expliqué Murray dont les droites sortaient telle une mitraillette. La bande-vidéo laisse croire qu'il s'est blessé tôt dans le combat quand il a atteint Odgers à l'os de la joue.

«C'est décevant, d'autant plus que j'étais vraiment en forme, a déploré l'athlète natif de la Colombie-Britannique. Mais ces choses-là font partie du jeu.»

C'est la deuxième fois qu'il se brise un os de la main droite. La première fois, c'était il y a six ans à Kamloops, dans le junior.

«Les os sont faits pour être brisés. C'est pourquoi on les répare. C'est correct», a noté le gaillard, qui était encore capable de rire de ses malheurs.

Une occasion en or

Son absence prolongée aura un effet sur la composition de l'équipe. Mario Tremblay devra garder un joueur qui, autrement, aurait pris le chemin de Fredericton ou d'ailleurs. A deux semaines du premier match, il est encore trop tôt pour déterminer l'heureux gagnant.

Hier, l'entraîneur du Canadien a fait l'éloge de presque tous les jeunes encore au camp. Le match à Providence, que le Tricolore a remporté 4-1, n'a rien fait pour éclairer Tremblay dans ses décisions.

«C'est sûr que la blessure de Murray ouvre la porte à un joueur. Son absence va donner la chance à des joueurs de se manifester. Jusqu'à maintenant, plusieurs jeunes vont bien», a-t-il dit en soulignant le travail de Terry Ryan, Brad Brown, Pierre Sévigny et José Théodore.

Tremblay fait valoir que son évaluation de l'équipe est la même depuis le début du camp. Mais il admet que certains joueurs seront retournés à Fredericton plus tard que prévu.

«On va devoir se pencher sur la question. Mais j'avoue qu'il s'agit d'un heureux problème.»

Ryan à Montréal

Dans son concert d'éloges, Tremblay n'a pu éviter de parler du jeune Ryan. Hier, il a presque admis qu'il restera à Montréal plutôt que retourner dans le junior pour une quatrième année.

«On va avoir de la misère à le renvoyer s'il continue à jouer comme il le fait. Je pense vraiment qu'il va apprendre davantage en demeurant ici», a dit Tremblay, qui a apprécié le cran du jeune homme face aux Bruins.

Finalement, la perte de Murray pourrait être le point de départ d'une lutte à finir entre Donald Brashear et Pierre Sévigny pour le poste de cinquième ailier gauche. Jusqu'à maintenant, Sévigny semble détenir un léger avantage.

En bref

Par FRANCOIS LEMENU

MONTREAL (PC)-José Théodore et Jocelyn Thibault se partageront le travail face aux Maple Leafs de Toronto. Théodore, qui a fait face à 36 lancers dans la victoire de 4-1 à Providence, défendra le filet du Canadien durant les 30 premières minutes de la rencontre. Le jeune gardien a mérité ce demi-match à la suite de sa solide performance contre Boston. Lundi, il ira rejoindre ses coéquipiers des Canadiens de Fredericton dont le camp d'entraînement s'est ouvert, hier, au Aitken Centre.

—

En plus de marquer un but contre Boston, Pierre Turgeon a aussi obtenu sept tirs au but, une performance qui lui a valu la première étoile de la rencontre.

Stéphane Richer, qui a réussi son second but du camp, a également bien fait en tirant cinq fois au filet des Bruins.

—

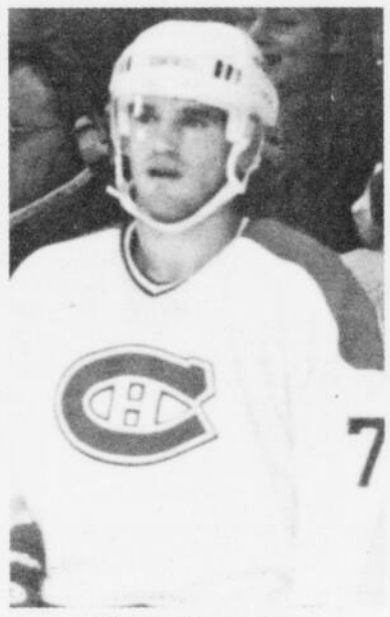
Scott Thornton s'est entraîné brièvement à l'auditorium de Verdun. Le nouvel attaquant du Canadien se remet d'une commotion cérébrale.

Sébastien Bordeleau, lui, n'a pas chaussé les patins. Il est toujours ennuyé par des spasmes au dos.

Pour le fils de Paulin, le présent camp est en train de virer au cauchemar.



Stéphane Richer



Pierre Turgeon

—

Mario Tremblay a composé les trios suivants en vue du match contre Toronto: Savage-Turgeon-Stevenson; Recchi-Koivu-Richer; Rucinsky-Damphousse-Brunet; Ryan-Tucker-Conroy.

A la ligne bleue, on retrouvera Stéphane Quintal, Peter Popovic, Vladimir Malakhov, François Groleau, Rory Fitzpatrick et Brad Brown.

Les défenseurs Patrice Brisebois, David Wilkie et Craig Rivet sont laissés de côté, de même que les attaquants Donald Brashear, Pierre Sévigny, Marc Bureau et Valeri Bure.

—

L'illusionniste David Copperfield a donné des représentations au Centre Molson au cours du week-end.

Afin qu'aucun de ses tours ne soient découverts par des curieux, joueurs et journalistes compris, Copperfield a exigé que toutes les portes de l'édifice soient verrouillées.

Les joueurs du Canadien ont eu à peine le droit d'entrée dans leur vestiaire en revenant de Verdun. Mario Tremblay a d'ailleurs tenu son point de presse dans un petit corridor. Tous étaient d'accord pour voir Copperfield disparaître au plus tôt.

NOMINATION



M. Enrico Rivard

M. André Renaud, directeur général des ventes chez Arnold Chevrolet Oldsmobile est heureux d'annoncer à la population que M. Enrico Rivard s'est joint à son équipe de vente.

M. Rivard qui possède une bonne expérience dans le domaine de l'automobile saura vous conseiller dans le choix de votre prochain véhicule.

Il invite ses clients et amis à venir le rencontrer chez:

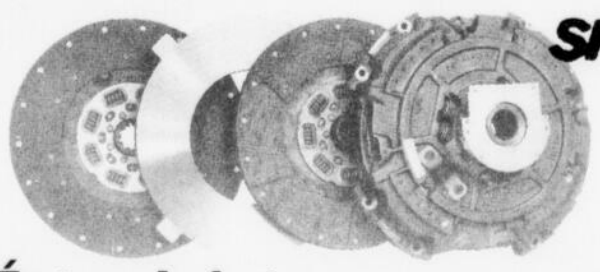
ARNOLD CHEVROLET Geo OLDSMOBILE INC.

JONQUIERE
548-0821

331373

EMBRAYAGES DYNAPAK

Autos et camions • Équipements lourds • Tracteurs de ferme



SPICER

Ensembles d'embrayages neufs

fenco Disques de freins

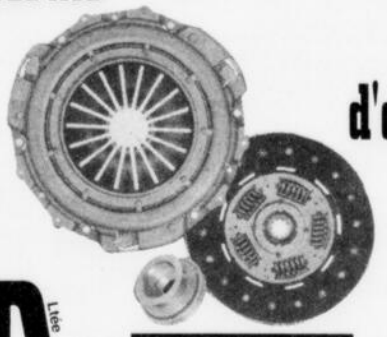
Usinage Disques Tambours

(Toutes marques)



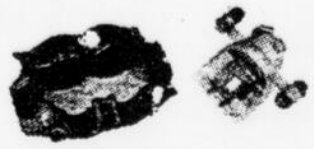
OUVERT TOUS LES SOIRS 1-800-463-9859

em-frein Ltée 696-2802



POUR AUTOMOBILE | POUR LE CAMION | POUR LE TRACTEUR | POUR L'AUTOBUS

Étriers de freins VOITURES



• importées
• Domestiques
• Industrielles (toutes marques)

2308, boul. Saint-Paul CHICOUTIMI

331126

Deux arbitres et deux juges de lignes

Mario Tremblay a apprécié l'expérience

MONTREAL (PC) - Mario Tremblay a failli tomber à la renverse alors qu'il commentait la présence de deux arbitres et de deux juges de lignes lors du match de vendredi à Providence entre le Canadien et les Bruins de Boston. Durant une fraction de seconde, il a revu Ron Fournier en chandail rayé noir et blanc.

«Ils ont moins de terrain à couvrir», a-t-il noté au sujet des arbitres Mark Faucette et Scott Zelkin, qui se sont partagé la patinoire en deux parties égales.

«Avec un tel système, les arbitres pourraient travailler jusqu'à 55 ans au lieu de prendre leur retraite à 45. C'est dire que Ron Fournier pourrait faire un retour. Ouf!», de s'exclamer l'entraineur en rappelant la carrière d'arbitre de son ex-collègue de la radio.

Des coûts trop élevés

Plus sérieusement, Tremblay dit avoir apprécié le travail des deux arbitres. Mais il ne croit pas que la Ligue nationale implantera ce système en raison des coûts qu'un tel changement entraînerait. Tremblay a aussi relevé que deux arbitres ne voient pas nécessairement les choses d'un même oeil.

«Le jeune (Zelkin) a imposé une punition à un Bruin (Sandy Moger) pour bâton élevé. Faucette était dans un coin et il n'a pas bronché même s'il a tout vu. Il a dû se demander pourquoi le gars du Boston était chassé.»

Mark Recchi a également apprécié l'expérience des deux arbitres.

«Les joueurs hésiteraient avant de répliquer ou de donner un coup salaud. Le système des deux arbitres permet d'avoir un officiel en retrait du jeu. Il peut ainsi voir tout ce qui se passe derrière le jeu. Deux paires d'yeux valent mieux qu'une», rappelle Recchi, qui a noté que Faucette a aidé son jeune collègue de la Ligue américaine tout au long de la soirée.

Une grande surface

Marc Bureau connaît bien Faucette pour l'avoir rencontré à Tampa, son lieu de résidence. Il estime qu'il a fait un très bon travail, de même que le jeune Zelkin.

«Ils étaient toujours au bon endroit pour déceler les infractions», dit Bureau.

«Mais à son prochain match, je pense que Faucette va trouver la patinoire passablement grande», de prédire l'attaquant du Canadien.

Cyclisme
Boardman a dominé Riis

LAC DE MADINE, France (Reuter) - Deux semaines après son record de l'heure, le Britannique Chris Boardman a remporté, hier, au lac de Madine, le Grand Prix cycliste des Nations, la course de référence du contre-le-montre qui manquait à son palmarès.

Boardman, âgé de 28 ans, a devancé le Danois Bjarne Riis - dernier vainqueur du Tour de France - de 4:51 et l'Espagnol Abraham Olano de 5:11.

Il est le premier Britannique à remporter cette course, disputée sous un soleil inattendu tout au long des 70 kilomètres, en deux tours de circuit autour du lac. Le Grand Prix des Nations ne s'était pas disputé l'année dernière, en raison des contraintes liées à l'organisation des championnats du monde en Colombie.

Le parcours, dépourvu de difficultés majeures, lui a permis de dominer ses adversaires tout au long de la course. Il comptait près de 1:30 d'avance sur son premier rival après seulement 17 km, et creusait ensuite l'écart: 2:30 au 35e kilomètre, 3:40 au 52e avant de finir en boulet de canon.

Boardman détient le record de l'heure avec 56,375 kilomètres. Les championnats du monde du contre-la-montre, dont il a remporté l'édition inaugurale en 1994, se dérouleront en octobre prochain à Lugano, en Suisse.

Chez les dames, sur la lancée de son titre olympique sur route, la Française Jeannie Longo a remporté le titre et a annoncé son intention de s'attaquer une nouvelle fois au record du monde de l'heure.

Contrainte de changer deux fois de vélo et ralentie par une crevaison en début de course, Longo n'a pourtant jamais été inquiétée sur les 35 km du parcours.

La Grenobloise a couvert la distance en 50:02 laissant l'Allemande Hanka Kupfenagel à 14 secondes et la Russe Natalia Boubenchtchikova à près de deux minutes.

«J'ai stressé pendant une quinzaine de kilomètres à cause de mes problèmes de vélo et de mon côté qui me faisait souffrir», a-t-elle déclaré.

La championne du monde devrait se rendre mardi à Stuttgart et pourrait s'attaquer au record de l'heure dimanche.

Le record de l'heure (47,411 km) appartient à la Britannique Yvonne McGregor depuis le 17 juin 1995.



LA CHASSE AUX AUBAINES EST MAINTENANT OUVERTE CHEZ DUPONT AUTO

ACHAT SPÉCIAL
DIRECTEMENT DE L'ENCAN CHRYSLER
Plusieurs voitures et vans viennent d'arriver

1996 DODGE CARAVAN (2)
1996 JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO
1996 CHRYSLER INTREPID (1)
1996 DODGE STRATUS, air climatisé
1995 NEON (2)
1995 PLYMOUTH ACCLAIM, 6 cylindres
1995 PLYMOUTH COLT
1995 PLYMOUTH STRATUS, air climatisé

USAGÉS LOCALS

1994 CHRYSLER INTREPID (2)
1994 DODGE CARAVAN, 7 passagers, air climatisé
1993 DODGE CARAVAN LE, super équipée (7/115)
1993 PLYMOUTH VOYAGER SE (7/115)
1993 FORD TEMPO GL, 4 cylindres, 59 000 km
1993 MERCURY TOPAZ GS, 6 cylindres, 60 000 km, tout équipée
1993 GMC SAFARI GLX, 7 passagers, 4,3 litres, 72 0000 km
1992 CHRYSLER DYNASTIE, balance de garantie
1992 OLDSMOBILE DELTA 88 SL, tout équipée
1991 DODGE 2000 GTX (2), premium tout équipée
1991 PLYMOUTH COLT 200, manuelle

BEAUCOUP D'AUTRES SPÉCIAUX NON LISTÉS

Dupont AUTO ALMA
590, AV. DU PONT, ALMA
662-6528 ou 1-800-463-9913

1996 CARAVAN
Inv. 5655
ÉLIGIBLE AU RABAIS ÉTUDIANT DE 750 $



7 places, tiroir de rangement, porte-bagages, air climatisé, démonstrateur, glace écran solaire, 4000 kilomètres, tapis.

20 999$ Transport et préparation en sus Rabais Chrysler inclus

OU LOUEZ-LE POUR 285,98$ par mois*

1996 JEEP CHEROKEE
Inv. 6009
ÉLIGIBLE AU RABAIS ÉTUDIANT DE 750 $



4 portes, 4 roues motrices, sièges tissu, automatique, porte-bagages au toit, ens. 26B, air climatisé, miroir repliable, toile couvre-bagages, console, tapis, lave-glace arrière, plaque de protection, moteur 4 L, 192 forces

23 995$ Transport et préparation en sus Rabais Chrysler inclus

OU LOUEZ-LE POUR 322,14$ par mois*

1996 NEON
Inv. 5393
ÉLIGIBLE AU RABAIS ÉTUDIANT DE 750 $



2 portes, radiocassette AM-FM, tapis, déflecteur arrière, capot ondulé.

11 999$ Transport et préparation en sus Rabais Chrysler inclus

OU LOUEZ-LE POUR 182,49$ par mois*

*Basé sur une location de 30 mois, 51 000 km, 9 ¢ du km excédentaire, comptant de 2000 $. Taxes en sus. Photos peuvent différer 331222

Coupe Davis

La République tchèque s'offre un sursis

PRAGUE (Reuter) - La République tchèque s'est offert un bref sursis dans sa demi-finale de la coupe Davis contre la Suède en réussissant un audacieux pari dans la composition de son équipe de double, hier.

Après les défaites dans les deux premiers simples vendredi, le capitaine tchèque Vladislav Savrda a décidé d'aligner Petr Korda et Daniel Vacek à la place de Jiri Novak et Bohdan Ulihrach.

Le résultat fut gagnant. Korda et Vacek ont battu la redoutable paire suédoise Jonas Bjorkman-Nicklas Kulti en quatre manches 4-6, 6-3, 6-4 et 6-4.

Cette stratégie de dernière minute avait déjà fait ses preuves en quarts de finale contre les tenants du titre américains.

Hier, son efficacité n'a paru douteuse que lors de la première manche remportée par la Suède 6-4.

Dans le deuxième set, Korda, méconnaissable au service vendredi, retrouvait toute sa puissance ne concédant que quatre points sur sa mise en jeu pendant la manche.

«Je pense que Vladislav a une nouvelle fois fait le bon choix, a souligné Korda après la victoire. Nous savions que nous devions remporter le double comme nous l'avions fait contre les États-Unis.»



MONICA SELES... a beaucoup souffert mais elle a réussi à se qualifier pour la finale du tournoi de Tokyo.

(Photo AP)

L'expérience du duo tchèque portait ses fruits dans les deux sets suivants que Bjorkman et Kulti laissaient échapper, mis hors de position par les retours foudroyants de Korda.

Aujourd'hui, Vacek sera opposé à Thomas Enqvist tandis que Korda affrontera Stefan Edberg, son partenaire de double aux Internationaux d'Australie.



ARANTXA SANCHEZ VICARIO... a éliminé Kimberly Po 6-3 et 6-4 pour avoir le droit d'affronter Seles en finale.

(Photo AP)

La France toujours en vie

À Nantes, l'équipe de France a entretenu l'espoir d'une qualification pour la finale de la coupe Davis en arrachant un point indispensable dans le double face aux Italiens.

Guillaume Raoux et Guy Forget, pilier du double tricolore depuis 10 ans, ont facilement dominé le duo Diego Nargiso-Andrea Gaudenzi (6-3, 6-4, 6-2) ravivant la flamme dans le camp tricolore après les deux défaites en simples, vendredi.



KIMIKO DATE... a détenu trois balles de match contre Monica Seles, mais elle n'a pu en convertir une seule.

(Photo AP)

«Aujourd'hui, Guy et Guillaume ont montré l'état d'esprit qu'il fallait adopter. Arnaud (Boetsch) et Cédric (Pioline) ont pris une belle leçon», a déclaré la capitaine Yannick Noah.

En sursis, les Tricolores savent que le plus dur reste à faire : la qualification pour la finale passe par la victoire dans les deux derniers simples aujourd'hui alors que Pioline, 17e mondial, sera opposé à Ranzo Furlan et Boetsch fera face à Andrea Gaudenzi.

Finale Seles-Sanchez Vicario

Par ailleurs, l'Américaine Monica Seles, première tête de série, a comblé un déficit de 3-6 dans le bris d'égalité du troisième set pour finalement venir à bout de la Japonaise Kimiko Date 6-3, 1-6, 7-6 (8-6) et ainsi accéder à la finale du tournoi de tennis féminin de Tokyo.

Seles affrontera sa partenaire de double et deuxième favorite, l'Espagnole Arantxa Sanchez Vicario, aujourd'hui. Cette dernière a éliminé l'Américaine Kimberly Po 6-4, 6-3 dans l'autre demi-finale.

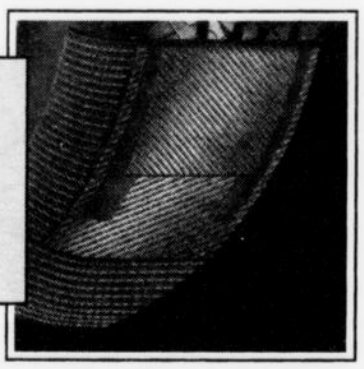
«Je crois que la chance a joué un rôle de premier plan, a précisé Seles. Kimiko a été très chanceuse de gagner quand j'étais en avance deux parties à zéro et 30-0 au troisième set, et j'ai eu autant de veine lorsque j'étais en déficit 5-3, 5-4 et puis 6-3 dans le bris d'égalité.»

Rallye M+S de Uniroyal

UN PNEU D'HIVER INFAILLIBLE À BAS PRIX.

Avec son nouveau mélange de gommes, le pneu Rallye M+S de Uniroyal vous offre une adhérence supérieure et une tenue de route fiable, même sous des conditions hivernales extrêmes.

AVEC LE PROCÉDÉ EXCLUSIF DURASHIELD, LES PNEUS RALLYE M+S DE UNIROYAL VOUS GARANTISSENT LONGÉVITÉ, DURABILITÉ ET CE, HIVER APRÈS HIVER.





PROTECTION 4 PNEUS RISQUES ROUTIERS UNIROYAL

* POUR TERMES ET CONDITIONS, VOIR LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE DES PNEUS UNIROYAL.

Consultez le détaillant de votre localité.

UNIROYAL®

ROULEZ BIEN, ROULEZ LOIN!

330862

9-1-1

Prenez soin de votre véhicule avant que ça soit urgent

Vidange d'huile, filtre, lubrification.

26 95$

COMPRENANT L'INSPECTION EN 15 POINTS

- Vérification et remplissage de ces liquides: freins, servodirection, lave-glace, différentiel, boîte de transfert et boîte de vitesses.
- Inspection complète : pneus (pression et usure), filtre à air, liquide de refroidissement, boyaux, essuie-glaces, courroie, batterie, phares et feux.
- Sans rendez-vous

En 29 minutes ou moins ou la prochaine fois c'est GRATUIT!

Freins avant 119 95$

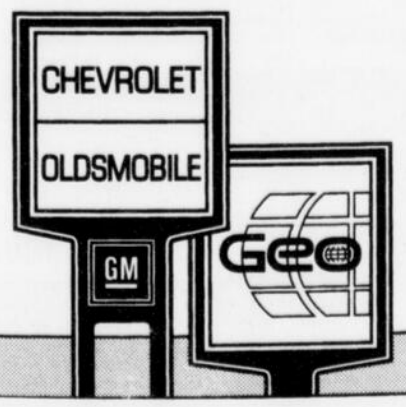
- Plaquettes et segments garantis à vie.
- Pièces et main-d'oeuvre garanties 1 an.
- Remplacement des plaquettes avant par des garnitures AC Delco.
- Vérification des étriers, du maître-cylindre et des freins arrière.
- Ajustement du niveau d'huile.

Mise au point 119 95$ 3 cylindres

- 4 cyl. 139,95 $ / 6 cyl. 159,95 $ / 8 cyl. 169,95 $.
- Vérification par ordinateur.
- Remplacement des bougies et des filtres à air et à essence.
- Vérification complète du système d'allumage, du circuit de charge, du calage et du ralenti.
- Inspection des raccords de la batterie, de la tringlerie du volet d'admission, du système d'injection du carburant et de l'ajustement des courroies.
- Inspection visuelle des valves R.G.E. et R.G.C.
- Nettoyage du volet d'admission.
- Essai routier.

Excluant les bougies platinées.

Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures et camionnettes GM. Prix en vigueur jusqu'au 31 décembre 1996. TPS et TVQ en sus. Voyez votre concessionnaire GM Goodwrench pour plus de détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre.



GM Goodwrench Service Plus



Pour connaître le concessionnaire GM Goodwrench le plus près, composez sans frais: **1 800 463-7483**

330887

SERVICE D'ENTRETIEN PROFESSIONNEL DE VOTRE CONCESSIONNAIRE GM

Gain de 3-0 à Rochester

L'Impact venge brillamment sa défaite de jeudi

ROCHESTER N.Y. (PC) - L'Impact a vengé sa défaite de jeudi de brillante façon, hier, et égalé la série demi-finale en remportant une victoire décisive de 3-0 face aux Rhinos de Rochester.

Onandi Lowe (54), Eddy Berdusco (57) et Mauro Biello (90) ont sonné la charge pour les Montréalais qui ont démontré leur intentions très tôt dans le match avec plusieurs chances de marquer.

Le gardien Bill Andracki a notamment raté deux dégagements dans les 15 premières minutes de jeu, que Lloyd Barker n'a pu convertir en buts.

«On a eu des chances très tôt dans le match et dès qu'on a inscrit le premier but, on les a senti nerveux, a commenté Mauro Biello, qui a terminé la soirée avec un but et une passe. Je n'ai jamais douté cette équipe. De plus, on a complètement neutralisé leur attaque.»

Le Jamaïcain Onandi Lowe, qui est entrée dans le match à la suite d'une blessure au genou à Carl Fletcher à la 30e minute, a ouvert la marque à la 54e minute. Servi d'une passe latérale de Rudy Doliscat, Lowe a décoché un boulet de cannon de 22 mètres qui a pris le gardien Bill Andracki par surprise. Trois minutes plus tard, Eddy Berdusco, qui effectuait un retour au jeu après un match de suspension, a expédié un centre de Biello en pleine lucarne pour doubler l'avance des siens. Biello devait sceller l'issue du match à la toute fin, sur une passe de Nevio Pizzolitto.

De l'autre côté du terrain, la meilleure chance des Rhinos est survenue à la 69e minute quand le dangereux Doug Miller s'est échappé seul devant le gardien Paolo Ceccarelli, mais son tir a roulé juste à la droite du filet.

«C'est un match qu'on devait gagner, maintenant il faut faire la même chose à Montréal, a conclu le libero John Limniatis, qui a disputé un autre grand match. Cette victoire ne voudra rien dire jusqu'à temps qu'on ne remportera pas le prochain match.

Incidemment, afin d'accommoder le Réseau Prime, le dernier match de la série aura lieu mercredi soir au centre Claude-Robillard à 19h30.

Les Padres battus 9-2

Les Dodgers aident un peu les Expos

SAN DIEGO (AP) - Eric Karros, Mike Piazza et Raul Mondesi contre Jody Reed. Tout à fait inégal.

L'affrontement crucial de la section Ouest entre Los Angeles et San Diego a été à sens unique, hier, quand les Dodgers ont marqué sept points en cinquième manche pour vaincre les Padres 9-2.

Les Dodgers ont maintenant un match et demi de priorité sur les Padres au sommet de la section Ouest.

Ismael Valdes (15-7) a été dominant, concédant seulement trois coups sûrs - dont le circuit de deux points de Reed - en sept manches. Il a retiré sept frappeurs sur des prises et donné deux buts sur balles.

Karros a frappé son 33e circuit de la saison en quatrième manche, et les Dodgers ont envoyé 11 frappeurs à la plaque à leur tour suivant au bâton. Mondesi, qui a récolté quatre coups sûrs, a cogné un double de trois points, alors que Piazza a frappé un simple bon pour deux points.

Valdes a entamé la cinquième avec un simple à l'avant-champ face à Scott Sanders (9-5). Todd Hollandsworth et Wayne Kirby ont suivi avec des simples, puis, Piazza a frappé une balle dans la gauche pour envoyer Valdes et Hollandsworth au marbre.

Karros a reçu un but sur balles intentionnel et Mondesi a accueilli le releveur Sean Bergman avec un coup sûr au-dessus de la tête du voltigeur de centre, Steve Finley.

Après deux retraits, Delino DeShields a produit un point à l'aide d'un simple et Greg Gagne a enchaîné avec un double d'un point pour une avance de 8-2.

Orioles 6
Blue Jays 3

Eddie Murray a réussi son 19e grand chelem en carrière pour couronner une poussée de six points en sixième manche et les Orioles de Baltimore en ont profité pour filer vers un gain de 6-3 sur les Blue Jays de Toronto.

Les Orioles sont demeurés à quatre parties des Yankees de New York dans la course au championnat de la section Est. Les deux équipes ont le même nombre de matches à jouer, soit huit.

Dans la course au meilleur deuxième, Baltimore s'est emparé d'une avance provisoire d'un match sur Seattle en attendant la conclusion de la rencontre Mariners-Athletics qui se déroulait en fin de soirée.

Les Orioles ont réussi seulement deux coups sûrs, tous deux en sixième manche, une manche au cours de laquelle ils ont cependant soutiré cinq buts sur balles.

Le deuxième grand chelem de la saison de Murray a permis au vétéran de 40 ans de dépasser Willie McCovey au deuxième rang de l'histoire à ce chapitre avec 19. Le légendaire Lou Gehrig domine avec 23.

Murray a également établi un record en produisant 75 points ou plus pour une 20e saison de suite, un record qu'il partageait avec Hank Aaron.

La défaite est allée à Woody Williams (4-4). Il a limité les sentiers à seulement deux coureurs jusqu'en sixième quand Chris Hoiles a réussi un simple à l'avant-champ. Un optionnel et deux buts sur balles ont rempli les coussins et Williams a cédé le monticule à Scott Brow après avoir lancé deux balles à Bobby Bonilla.

Brow a promptement complété la passe gratuite avant d'en accorder une autre à Cal Ripken. Murray (22e) a suivi avec un long coup dans les gradins du champ centre.

Yankees 12
Red Sox 11

NEW YORK (AP) - Les Yankees de New York ont comblé un déficit de cinq points pour finalement disposer des Red Sox de Boston par la marque de 12-11, hier, grâce à un simple de Derek Jeter en 10e manche.

Le chiffre magique pour les Yankees de New York n'est plus que de cinq dans la course au championnat de la section Est de la Ligue américaine.

New York a tiré de l'arrière 6-1, 8-4 et 11-7, avant d'égaler la marque 11-11 en huitième manche grâce au quatrième coup sûr de Paul O'Neill.

Wade Boggs a entamé la 10e avec un simple aux dépens de Joe Hudson (3-5), le septième lanceur utilisé par Boston, et il s'est rendu au deuxième coussin sur un sacrifice de Ruben Rivera. Après un but sur balles à Cecil Fielder, Tino Martinez a été retiré sur une chandelle et Bernie Williams a bénéficié d'une passe gratuite. Jeter a enchaîné avec un simple au champ centre.

Au terme d'une rencontre qui a duré quatre heures et 45 minutes, la victoire est allée à John Wetteland (2-3).

Les Yankees ont réussi 20 coups sûrs contre 14 pour Boston. New York a cependant laissé 20 coureurs sur les sentiers.

NOMINATION



M. PIERRE BARRÉ

La direction de Rond Point Lincoln Mercury annonce à la population du Saguenay – Lac-Saint-Jean la nomination de monsieur Pierre Barré, à titre de directeur général.

M. Barré, originaire de Québec et possédant déjà des racines au Saguenay, son épouse étant native de Chicoutimi est heureux de venir s'établir dans la région avec sa famille et profite, par la même occasion, pour remercier toute l'équipe de Rond Point Lincoln Mercury pour son accueil chaleureux.

Avec ses 15 années d'expérience dans le domaine de l'automobile, M. Barré saura sûrement répondre aux attentes de sa clientèle.

Rond Point
LINCOLN | MERCURY
520, boul. du Royaume, Chicoutimi – 549-5021
331245

LE SEUL VRAI SPÉCIALISTE DU CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
— pour la maison —

AB TONER
TEL QUE VU À LA TV



79,99$
Meilleur prix garanti

PERFECT ABS 104,00$
Aussi disponible
AB SCULTER 79,99$
AB EXERCISER 109,99$
AB OF STEEL 54,99$
AB FLEX 25,99$
AB TRAINER 109,99$
AB ISOLATOR 14,99$

TEL QUE VU À LA TV



E FORCE
Power Rider
Cardio Glide
Aéromotion
Iron Horse
etc.
199$

DIMINUER LES GRAS



REDUXA
VOULEZ-VOUS PERDRE DU POIDS
Reduxa, une formule amaigrissante permettant de diminuer les gras à partir d'extraits embryonnaires, d'enzymes et d'acide aminées.
SUPER SPÉCIAL
Créatine Pro Circuit
300 gr. Spécial 44,99$
Rég.: 79,99 $
PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN
*Photos peuvent différer

FLEX GYM
ÉQUIPEMENT
Multi-station
Bench
Stepper
Rameur
Weider, Northern Light, Body Solid, Tunturi



987$

Suppléments alimentaires:
Ultimate, Nutrition, MLO, Twinlab, EAS, Weider, Prolab, Avanced, etc.
20% DE RABAIS jusqu'au 30 septembre

VÊTEMENTS SPORT
California Body Wear, No Limits, Gilda Marx, Crazee Wear, Physifit, Platinum, etc.
20% à 65% DE RABAIS sur tous nos vêtements en magasin

NUTRITION sports Fitness
ENFIN OUVERT
CHICOUTIMI
1915, boul. Talbot
Carrefour Chicoutimi (voisin de Léo Auto)
418-549-9669
OUVERT: Lundi, mardi: 9h30 à 17h30 • Mercredi, jeudi et vendredi: 9h30 à 21h
Samedi: 9h30 à 17h • Dimanche: midi à 17h
331151

Golf à Verchères

Le jeu conservateur sert bien Jean Laforce

VERCHERES (PC) - Jean Laforce n'a pas joué pour briser des records. Il a plutôt opté pour un jeu conservateur et cela a été suffisant pour remporter les grands honneurs de la coupe «Les Sportifs de l'Alimentation», une épreuve pro-am sanctionnée par l'AGP du Québec, qui a pris fin hier sur le parcours du club de golf de Verchères.

Le professionnel du club de Joliette a ajouté un 71 à son 63 de la veille, et son compte de 134, huit coups sous la normale, lui a permis de se sauver avec la bourse principale de 2 000 $ des 22 600 $ à l'enjeu.

Benoit Morin (Le Golfeur), a pris le deuxième rang (1 500 $), à cinq coups du champion, alors que Rémi Bouchard (Le Mirage), Marc Girouard (Glendale) et Daniel Talbot (AGPQ) bouclaient la compétition à égalité en troisième place à 140 et une bourse de 817 $. Jeff Buder (Kanata) et Serge Thivierge (Laval-sur-le-Lac) ont joué la normale (142), ex aequo en sixième position (475 $).

«Avec cette avance de cinq coups acquise la veille, je me suis dit qu'il n'était pas nécessaire de prendre des risques inutiles, car bien souvent tout peut s'écrouler rapidement. J'ai joué en quelque sorte pour conserver cette avance, tout en surveillant la progression de mes plus proches poursuivants.

«C'est certain que si l'écart s'était rétréci, mon jeu serait sans doute devenu plus agressif, mais cette façon de faire n'a pas été nécessaire. Alors pourquoi jouer avec le feu lorsque la situation ne l'exige pas», a noté Laforce, qui a terminé cette ronde finale avec trois birdies et autant de bogeys.

Pour le professionnel de Joliette, il s'agissait d'une troisième victoire cette saison, les autres ayant été acquises à Bic (Classique Québec Téléphone) et Hillsdale (coupe Investors).

Au total, 38 professionnels ont participé à ce tournoi et le groupe des Sportifs de l'Alimentation en ont profité pour verser un montant de 5000 $ dans les coffres du programme golf-études de l'AGP du Québec.

Jordan et Funk à égalité

Tiger Woods a encore des chances de l'emporter, mais c'est Fred Funk qui a impressionné la galerie, hier, lors de la troisième ronde du tournoi de golf B.C.

Funk a remis une excellente carte de 63, soit huit coups sous la normale, et il se retrouve à égalité au sommet du classement provisoire avec Pete Jordan.

Jordan, qui avait une avance de trois coups avant le début de la ronde d'hier, a inscrit un 66 pour se retrouver avec une fiche de 197 coups après 54 trous de compétition sur les allées du club de golf En-Joie.

Woods a également inscrit un 66, ce qui le laisse à trois coups des meneurs. Il a réussi trois birdies et commis deux bogeys sur le premier neuf, avant d'inscrire quatre birdies sur le neuf de retour.

Patrick Burke a remis une carte de 65 et il a 200 coups à sa fiche, tout comme Woods.



HELEN ALFREDSSON... a célébré de cette façon un oiselet enregistré au 12e trou de la dernière ronde de la coupe Solheim de golf.

Brian Claar est à cinq coups de la tête, à 202, après son 68, alors que Joe Daley suit à 203. Daley a remis une spectaculaire carte de 62, à un coup du record de parcours de Hal Sutton, établi l'an dernier.

Dave Barr de Richmond, C.-B., a inscrit un 70 et il est à 212.

L'Europe prend les devants

L'équipe européenne a effectué une belle remontée, hier, pour devancer les représentantes américaines 9-7 à l'aube des 12 duels de la dernière journée de compétition de la coupe Solheim de golf.

Les Américaines avaient les devants 5-3 après la première journée, mais elles ont été atroces sur les verts. Les Européennes ont remporté six des huit matchs disputés.

La Britannique Laura Davies, après avoir perdu un premier match, hier, a en a remporté trois de suite avec deux partenaires différentes - Trish Johnson et Lisa Hackney - sur des marques sans appel de 6 et 5; 4 et 3; et 6 et 5.

Davies a particulièrement été effice sur les verts.

«Le trou a l'air aussi gros qu'une poubelle pour elle», a noté Hackey avec humour.

Défi du Maurier

La première édition du défi par équipe du Maurier, une compétition de type skins qui réunit les meilleures golfeuses au Canada, s'est soldée par une victoire convaincante du tandem composé de Barb Bunkowsky-Scherbak, professionnelle de la LPGA, et Lorie Kane, championne en titre de la série du Maurier.

Disputé au Mill River Provincial Golf Course sur l'île-du-Prince-Edouard, le défi jumelait les cinq meilleures golfeuses de l'ACGP et les cinq principales boursières canadiennes sur le circuit de la LPGA.

Une bourse globale de 20 000 $, sur un parcours réduit à neuf trous, était à l'enjeu.

En remportant huit des neuf trous, Bunkowsky-Scherbak et Kane ont empoché 16 500 $, ne laissant que des miettes aux autres duos en lice, soit ceux formés de Jennifer Wyatt et Chris Greatrex, Gail Graham et Jackie Twamley-Hellard, Nancy Harvey et Liz Earley ainsi que Dawn Coe-Jones et Linda McFadden-Shephard.

La pluie dérange

La pluie a causé l'annulation de la deuxième ronde du tournoi de golf sénior Brickyard Crossing qui se déroule à Indianapolis.

Après un délai de plus de quatre heures, les organisateurs ont choisi d'annuler la ronde et de limiter le tournoi à 36 trous.

Il s'agit de la première fois cette année que le mauvais temps force l'annulation d'une ronde sur le circuit senior de la PGA.

Simon Hobday occupe le premier rang après avoir roulé 65, sept coups sous la normale, vendredi. Bob Betley et Tom Wargo suivent à 66.

Spéciaux de la semaine de 1ère qualité



Donat Bédard
Propriétaire



Alain Tremblay
Directeur des ventes



Richard Fleury
Assistant aux ventes



Denis Gravel
Conseiller



Joseph Simard
Conseiller



Johanne Duval
Conseillère



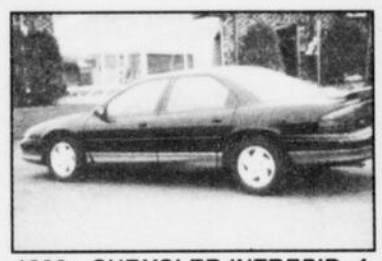
Pierre Laliberté
Conseiller



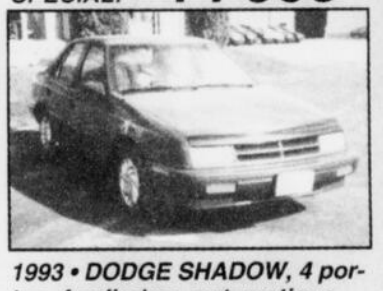
1996 • NEON, 2 portes, sport, noire, air climatisé, transmission automatique. SUPER SPÉCIAL!



1993 • NISSAN MAXIMA, 4 portes, transmission automatique, équipement complet, couleur blanche.
SUPER SPÉCIAL! **14 995 $**



1993 • CHRYSLER INTREPID, 4 portes, équipement complet, couleur noire.
SUPER SPÉCIAL! **14 695 $**



1993 • DODGE SHADOW, 4 portes, 4 cylindres, automatique, bas millage, air climatisé.
SUPER SPÉCIAL! **7 995 $**



1992 • DODGE CARAVANE, 7 passagers, moteur V6, air climatisé, bas millage, couleur grise.
SUPER SPÉCIAL!



1991 • BUICK REGAL, 4 portes, V6, automatique, équipement complet, couleur grise, bas millage.
SUPER SPÉCIAL!



1990 • PONTIAC GRAND PRIX, 2 portes, moteur V6, air climatisé, couleur grise.
SUPER SPÉCIAL!



1990 • CHRYSLER DYNASTIE, 4 portes, V6, automatique, air climatisé, bas millage, gris, équipement complet.
SUPER SPÉCIAL!

Plusieurs autres véhicules usagés de bonne qualité.
Passez dès aujourd'hui rencontrer l'un de nos conseillers

Bédard

DODGE CHRYSLER JEEP
CHICOUTIMI

1464, boul. Saint-Paul
CHICOUTIMI
549-1264

331125

Fédération de natation du Québec

Guylaine Cloutier élue l'athlète par excellence

MONTREAL (PC) - La Fédération de natation du Québec a dévoilé les noms des gagnants des Méritas provinciaux lors d'une cérémonie qui a eu lieu, hier, à Montréal.

Les trophées Méritas ont été remis aux athlètes, entraîneur, officiel et bénévole qui se sont particulièrement distingués au cours de la dernière saison.

Ainsi, l'olympienne Guylaine Cloutier, du club CAMO, a mérité le titre d'athlète par excellence. Lors des Jeux olympiques d'Atlanta, elle s'est classée sixième au 100 m brasse et elle a contribué à l'obtention de la cinquième place du relais canadien 400 m quatre nages. L'athlète de 25 ans en était à sa troisième participation aux Jeux olympiques.

Côté relève, le titre féminin est allé à Geneviève Noiseux, 16 ans, du club de natation de Boucherville; le titre masculin est allé à Guillaume Filion, 17 ans, du club de Beauport.

Le titre d'athlète universitaire de l'année est allé à Léo Grépin, 21 ans, de l'Université McGill, double médaillé d'or aux championnats universitaires canadiens.

Voici la liste des autres Méritas décernés :

Natation en eau libre Jean-François Roussy, du club aquatique de Gatineau;

Entraineur par excellence Michel Bérubé, du club aquatique Grande-Rivière d'Aylmer;

Maitre-nageur Sylvie Deliencourt, du club des maîtres aquatiques de Gatineau;

Administrateur de l'année Engelbert St-Laurent, de Matane;

Officiel de l'année Carole Thomas, de Beaconsfield.

Retour à la table des négociations

Semaine cruciale au baseball majeur

NEW YORK (AP) - Si le commissaire désigné du baseball majeur Bud Selig veut une entente ratifiée, il doit prendre les mesures qui s'imposent dès cette semaine.

Le négociateur de la partie patronale, Randy Levine, et le directeur de l'Association des joueurs, Donald Fehr, seront de retour à la table des négociations, mardi, après la fête du Yom Kippur. Selon plusieurs sources, les deux hommes s'entendent sur un point : si une entente n'est pas signée cette semaine, il n'y en aura tout simplement pas cette année.

Pas d'indications

Depuis que le comité exécutif s'est réuni à Chicago le 11 septembre dernier, Selig n'a pas donné d'indications quant à ses intentions. Les partisans d'une entente, et ceux qui sont contre, ont constamment l'impression que le commissaire penche de leur côté quand ils s'entretiennent avec lui.

Selig et Levine ont passé la fin de semaine à Milwaukee. Les deux parties s'accordent pour dire que Selig aurait assez de poids pour faire ratifier une entente par les propriétaires.

De son côté, Fehr pense qu'il sera difficile de conclure une entente avant la fin de la Série mondiale s'il n'y a pas de contrat négocié cette semaine. Puis, dès que la saison est terminée, les joueurs des 28 équipes retournent chez eux, prennent des vacances, et ils sont difficiles à rejoindre.

Ancien contrat

S'il n'y a pas d'entente avant le début de la prochaine saison, les joueurs autonomes seront tenus à l'ancien contrat expiré depuis 1993, mais qui a encore force de loi en raison d'un jugement d'une cour fédérale.

Si Selig ne prend pas de décision, il est à craindre que les propriétaires reviennent avec une proposition complètement modifiée l'an prochain, assortie peut-être d'un plafond salarial.

Advenant une telle situation, les joueurs déclencheraient une autre grève.

Le héros rentre à la maison

Oakville se souviendra à jamais de Donovan Bailey

OAKVILLE, Ont. (PC) - Il a suffi d'un peu moins de 10 secondes pour que le sprinter canadien Donovan Bailey devienne un héros national.

Mais son nom restera à tout jamais gravé dans la mémoire des citoyens de la ville d'Oakville, en Ontario.

Plus de 1000 personnes étaient rassemblées, hier, brandissant des drapeaux et scandant «Don-o-van! Don-o-van!» alors que le champion et trois autres olympiens d'Oakville ont paradé dans un parc situé en bordure du port.

Un autre parc situé à proximité portera désormais son nom et une rue située tout près de l'école qu'il a fréquentée sera rebaptisée «Donovan Bailey Way».

«On ne peut demander mieux, a dit humblement Bailey, à moins qu'on ne renomme le pays en mon honneur.»

Le sprinter de 28 ans, victorieux du 100 mètres au Jeux d'Atlanta en juillet, a mis beaucoup de temps pour rentrer à la maison. Et ses concitoyens avaient hâte d'exprimer leur appréciation.

À son arrivée sur les lieux de réjouissances, la voiture au bord de laquelle il prenait place a été littéralement assaillie par des jeunes et moins jeunes en quête d'un autographe ou tout simplement avide de pouvoir dire qu'ils avaient vu «l'homme le plus rapide au monde» de très près.

Les trois autres athlètes, le canoéiste Gavin Maxwell, le cycliste Eric Wohlberg et le boxeur Domenic Filane, ont semblé accepter sans peine leurs rôles de figurants.

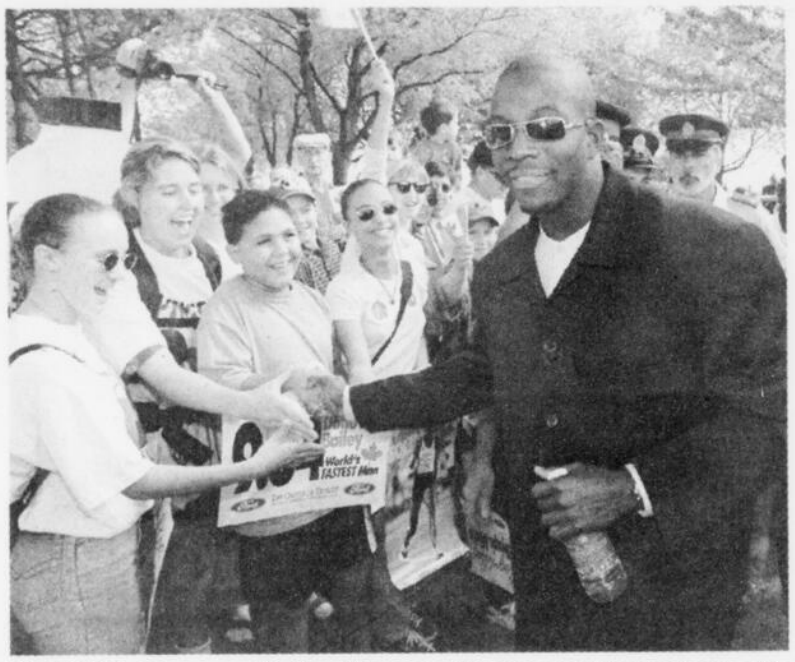
«Nous sommes vraiment fiers de savoir qu'il est Canadien et qu'il représente notre pays», a dit Morgan Voitek, 9 ans, de Kitchener.

Arborant un chapeau orné un drapeau canadien, Ishmael Ari, 84 ans, originaire de Trinidad, a tout simplement dit : «Je voulais seulement le voir en personne».

En prenant la parole devant la foule, Bailey a semblé timide, peut-être même hésitant, ne voulant surtout pas gâcher le moment privilégié qu'il vivait avec un long discours. Il a remercié sa mère pour lui avoir appris à être indépendant et responsable et son père pour lui avoir appris à être entêté et déterminé.

Mais il a surtout tenu à remercier les gens d'Oakville : «J'ai voyagé partout à travers le monde, j'ai visité une cinquantaine de pays, mais Oakville restera toujours mon chez moi.

«Aujourd'hui, je suis un homme comblé.»



RETOUR - Donovan Bailey, l'homme le plus rapide de la planète, a reçu un bel accueil des citoyens d'Oakville.

(Photo PC)

Maître-technicien de l'année



M. Claude Paquette de chez Excellence Nissan vient de mériter le titre de maître-technicien de l'année et ce, en ayant obtenu la première place au Canada et en Amérique du Nord, au concours qui a eu lieu à Nashville au Tennessee.
Sur la photo: Vital Gaudreault, directeur du service; Sophie Tremblay, directrice générale; Claude Paquette, maître-technicien; Richard Marcotte, vice-président, Nissan Canada.

Excellence NISSAN

2315, boul. Saint-Paul, Chicoutimi
Tél.: 543-6477 331224

CONCOURS J'AIME LIRE

éditions JCL et progrès-dimanche

Bilodeau Denise 16, rue Tremblay Chambord	Lemay Brigitte 1575, Auger Ouest Alma
Fortin Linda 4231, Legardeur Jonquière	Poirier Claude 3844, de Belfort Jonquière
Gagnon Marcelle 1025, Niket Desbiens	Saucier Carmelle 2228, Poitras, appt 2 Jonquière
Girard Linda 19, avenue des Pétunias Métabetchouan	Tessier Rita 1103, Principale Sainte-Elisabeth-Proulx
Lebel Fernande 3-1954, rue Lapointe Jonquière	Tremblay Jocelyne 1078, avenue Grande-Décharge Delisle, Lac-Saint-Jean

SAGUENAY:
Vous présenter à nos bureaux au 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, du lundi au vendredi, 8 h 30 à 16 h.
Présentez une carte d'identité.

LAC-SAINT-JEAN:
Votre livre vous sera expédié par la poste.

314600

Marathon de Montréal

Une cinquantaine de coureurs d'ici au départ

par Martin Tremblay

JONQUIERE(MT)-Ils seront très nombreux de la région, aujourd'hui, à Montréal, au départ de la présentation de la vingtième édition du marathon de l'endroit, compétition de course à pied qui devrait attirer plus de 12 000 coureurs de tous les coins du monde.

Selon un relevé sommaire, la délégation régionale, toute proportion gardée, devrait regrouper plus de 50 athlètes provenant de tous les municipalités de la région.

Parmi cette délégation, le nom le plus connu est, sans doute, celui d'Harold Lavoie de Roberval, un coureur dont la renommée n'est plus à faire.

Lavoie a remporté de nombreux titres sur les distances de 5, 10 et 15 kilomètres, mais cette saison, il a consacré tous ses efforts à une préparation intégrale pour le marathon de Montréal et les experts lui prédisent un excellent temps qui pourrait même se situer aux alentours de 2 heures et 40 minutes, ce qui serait un excellent temps et ce dernier pourrait lui permettre de se classer parmi les 50 premiers.

Un homme de fer

Un autre nom qui retiendra l'attention au sein de la délégation régionale est celui de l'expert des ultras marathons, Michel Voyer, un Jonquiérois de 48 ans qui vient tout juste de s'illustrer sur la scène provinciale.

En effet, il y quinze de jours, il a pris la première place dans sa catégorie d'âge et la deuxième au classement général lors de la présentation, à Montréal, de l'Ultra Marathon de 100 kilomètres.

Même avec si peu de repos, Michel Voyer sera au rendez-vous et il entend bien signer une bonne performance.

«Il est bien évident que je ne veux pas rater ce marathon de Montréal et c'est la raison pour laquelle je veux être sur les lieux. Ce sera mon 32e marathon et je tiens à y participer. Je ressens encore une certaine fatigue de mon dernier ultra marathon et il ne faut pas s'attendre à une performance électrisante de ma part. Il ne faut oublier que je serai aussi de la partie lors de la présentation du marathon de New York au mois de novembre.»

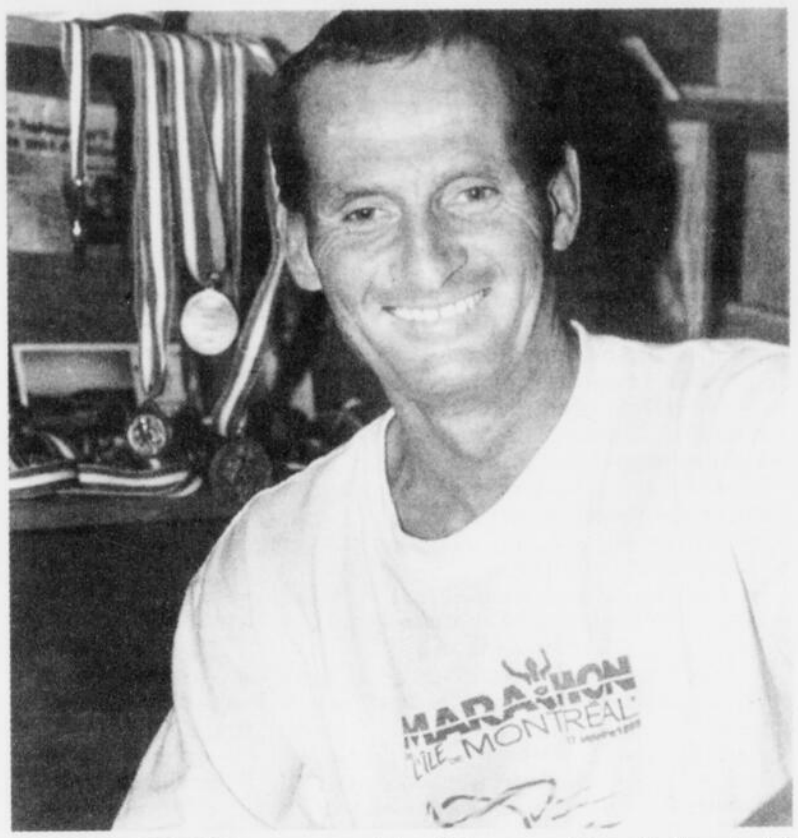
Michel Voyer n'est pas le premier venu sur la scène de la course et il est devenu un genre de symbole dans cette discipline sportive.

Travailleur d'Alcan, père d'une fille de 28 ans et d'un garçon de 21 ans, Voyer court depuis 22 ans et la course est devenue, pour lui, une seconde nature.

«Après une visite chez le médecin, à l'âge de 32 ans, j'ai appris que j'avais des problèmes de santé et que j'étais en piètre condition physique. Je fumais, j'avais des problèmes de foie et je ne filais pas bien. Je me trouvais pas mal jeune pour avoir tous ces problèmes de fonctionnement et l'avenir n'était pas reluisant. J'ai décidé de changer de vie et c'est la course à pied qui m'est apparue comme le seul remède à mes problèmes de santé. Je cours depuis tout ce temps et je n'ai jamais été en aussi bonne forme. Courir n'est pas un effort, mais un genre de prolongement de mon existence.»

La délégation régionale sera sous la gouverne, pour une bonne part, du club Jakours de Jonquière. Voici une liste, fragmentaire il va sans dire, de ces coureurs de la région qui seront à Montréal, ce matin, avec, en parenthèse, avec leur nombre de participation à vie dans ce genre de compétition, le marathon de Montréal inclus.

Gérard Gilbert (1e), Gérard Gravel (30e), Pierre Gauthier (5e), Gérard Girard (14e), Jean-Marc Mergeay (3e), Aurélien Perron (7e), Jocelyn Talbot (23e), Antonin Boivin (8e), Hélène Dufour (3e), Michel Desbiens (4e), Roger Dufour (6e), Carl Lessard (2e), Carl McRae (3e), Mario Boily (9e), Pierre Dallaire (30e), Roger Bélanger (10e), Claude Tremblay (13e), Gilles Maltais, Mario Lesage, Andrée Gagnon, Sylvain Dufour, Denis Bélanger, Guy Lapointe et Roger Gilbert, ce dernier à la marche olympique.



MICHEL VOYER... sera au départ du marathon de Montréal aujourd'hui. Pour lui, ce sera un 32e marathon.



HAROLD LAVOIE... a consacré toute sa dernière saison à se préparer pour le marathon de Montréal et il devrait inscrire un excellent temps.



GILLES MALTAIS, de La Baie, un pilier de la course à pied sur le plan régional, sera lui aussi au marathon de Montréal.

LES ABRIS DU NORD
LÉONCE LAPOINTE AUTO ENR.
1-800-565-5146
ABRI D'AUTO EN TOILE
Toutes grandeurs disponibles
QUALITÉ SUPÉRIEURE
PRIX IMBATTABLE
LÉONCE LAPOINTE
votre représentant
depuis près de 20 ans
1740, boul. du Royaume O.
CHICOUTIMI
543-4849
(face aux cuisines BBCDS) 330564

LIQUIDATION
des roulottes usagées
VENEZ FAIRE VOTRE OFFRE
1995 Bonair 21'
1994 Dutchmen 30'
1994 Dutchmen 23'
1993 Terry 29,5' Fithwheel
ROULOTTES USAGÉES 90 à 76
1994 campeur Starcraft
1990 Bonair 17 pi
1989 Jayco 30.5
1989 Gitan 19 pi
1988 4 saisons 23 pi
1984 Bonair 13 pi
1983 Unik 17 pi
1981 Unik 24 pi
1978 Campeur
1978 Honey 11 pi
1977 Unik 18 pi
1977 Satellite 24 pi
1976 Bellevue 19.5
1975 Lionel 18 pi
Bonair Terry SAVANNA
FAUT VOIR DALLAIRE EQUIPEMENT 343-3758
DÉPOSITAIRE IGG PROPANE

Préparez-vous pour la chasse
NOUVEAU VTT1997
4 roues TRX 300 FWV TRX 400 FWV
GRATUIT: 300$ d'accessoires à l'achat d'un VTT de votre choix
DERNIÈRE CHANCE
MOTOS USAGÉES
Honda 1996 CBR 600 Édition Spécial
Honda 1987 CBR 600
Honda 1982 CB 750SC
Honda 1987 TRX 350
Maintenant en montre
HONDA
Je pars avec toi.
FAUT VOIR DALLAIRE EQUIPEMENT 343-3758
DALLAIRE ÉQUIPEMENT
ST-BRUNO
560, Melançon
343-3758
FAX: 343-2506
330972

En quête d'une 3e victoire d'affilée

Les Jeannois affronteront les Lynx

par Martin Tremblay

ALMA (MT) - Les Jeannois du collège d'Alma de la ligue provinciale de football collégial "AA" seront en quête d'une troisième victoire de suite de la saison en autant de tentatives quand ils rendront visite, cet après-midi, aux Lynx du collège Edouard-Montpetit de Montréal.

Si les Almatois sont demeurés invaincus depuis le début des hostilités, il en est tout autant pour les Montréalais. Les deux formations montrent des fiches identiques de deux victoires et aucune défaite.

Prétendant aux grands honneurs, les protégés de l'entraîneur Gaby Girard ont bien l'intention de conserver leur fiche intacte, mais ce dernier est bien conscient que le défi sera de taille.

«Nous connaissons un bon début de saison, il est vrai, mais le collège Edouard-Montpetit a fait la même chose. Cette équipe n'a pas encore accordé de point à ses adversaires, ce qui veut dire que cette confrontation sera un bon test pour notre unité offensive. Par contre, nous avons l'impression que l'adversaire aura fort à faire pour contrer notre force de frappe.»



martin tremblay

Concernant cette force de frappe, Gaby Girard a mentionné qu'il n'avait que de bons mots à dire sur ses hommes.

«Notre porteur de ballon Mathieu Brassard s'impose au niveau de la ligue et il occupe la première place des pointeurs avec sept touchés. Il domine, aussi, chez les porteurs de ballon avec un total de 369 de verges de gain au sol. Pour le seconder, nous avons le centre arrière Patrick Hébert et le receveur de passe Sébastien Lacroix. A ces trois joueurs, il faut ajouter le nom de Patrick Riopel, un demi inséré qui accomplit un travail de géant. Pour diriger cette attaque, nous pouvons compter sur notre quart arrière Michel Saint-Pierre.»

Si Gaby Girard est fier de son offensive, il l'est tout autant de sa défensive.

«Il est bien évident que notre as à la défensive est notre secondeur Mathieu Bellefroid. Ce dernier a une forte anticipation du jeu et il est omniprésent sur le terrain. De plus, il remplit son rôle de capitaine à la perfection. Marco Minier fait aussi un excellent travail comme demi et il complète très bien le travail du premier. Sur la ligne, on ne peut passer sous silence la prestation de Marc-André Girard qui nous donne toute la stabilité dont nous avons besoin à cette position.»

Si Gaby Girard est confiant de remporter la victoire, il anticipe, cependant, une attitude très agressive de la part des joueurs de l'équipe hôtesse.

«J'ai l'impression qu'ils vont sauter sur le terrain avec la rage au coeur et avec l'intention de venger leur humiliante défaite de 69-0 qu'ils ont subie à Alma, la saison dernière. Nous entendons encore parler de cette dégelée et il n'y a pas de doute que les Lynx vont vouloir se faire oublier cette humiliation. Tous nos joueurs sont en santé et nous allons faire face à la musique. Nous allons à Montréal pour gagner et non pas pour y subir la défaite.»



BOUGIE D'ALLUMAGE DES JEANNOIS- Le porteur de ballon des Jeannois, Mathieu Brassard, à gauche, et le quart arrière Michel Saint-Pierre représentent la force de frappe de cette équipe.
(Photo Steeve Tremblay)

Les Gaillards contre les Cavaliers

Les Jonquiérois doivent gagner

par Martin Tremblay

JONQUIERE (MT) - Dans la discipline du football collégial "AA", les saisons sont très courtes et les équipes participantes se retrouvent, très rapidement, à la croisée des chemins.

C'est la situation que vont vivre les Gaillards du collège de Jonquière quand ils vont se présenter; cet après-midi, à compter de 13h00, sur le terrain de leurs adversaires, les Cavaliers du collège Bois-de-Boulogne de Montréal.

A leur troisième rencontre d'une saison de sept au total, les Jonquiérois n'ont déjà plus le choix et ils doivent remporter la victoire s'ils veulent participer aux séries de fin de saison.

La saison dernière, les Gaillards ont présenté la pire fiche de leur histoire, ou peu s'en faut, avec un bilan de 0-7, avec, comme élément marquant, le fait de ne pas avoir réussi un seul touché de toute la campagne, créant ainsi un précédent au football collégial.

Cette saison, les hommes de l'entraîneur Alain Rioux ont connu un début de saison un peu plus honorifique, avec des défaites de 18-0 devant les Vikings du collège Maisonneuve et une deuxième de 35-17 face aux puissants Jeannois du cégep d'Alma.

Les Gaillards ont réussi leurs deux premiers touchés en 9 parties, mais ils n'ont pas encore de point au classement général et cela, Rioux en est bien conscient. Pour lui, bien jouer ne suffit plus et il faut gagner.

«Cet après-midi, nous allons jouer notre match le plus important de la saison et nous avons là la chance d'aller chercher un momentum qui pourrait nous relancer pour de bon. Contre Maisonneuve, nous aurions mérité la victoire, mais un arbitrage déficient nous a privés de deux précieux points. Face aux Jeannois, nous avons offert une prestation de premier plan et nous avons prouvé, hors de tout doute, que nous avions les éléments nécessaires pour gagner dans cette ligue. Le moment est venu de le faire.

«Bois-de-Boulogne n'a pas encore gagné, cette saison, mais je crois que nous avons une équipe capable de leur faire face.. Nous ne les avons pas vus jouer encore, mais nos dépisteurs nous ont dit que l'occasion était belle pour un premier gain. Par contre, une chose m'inquiète, en ce sens que les gars ne semblent pas prendre cette rencontre sur la route au sérieux. On dirait que leur performance contre les Jeannois, même s'ils ont subi la défaite, leur a donné un surplus de confiance. Nous ne pouvons pas nous permettre ce genre d'attitude parce que nous avons besoin d'un effort collectif si nous voulons revenir à la maison avec deux points au classement.

«Si nous jouons avec autant d'intensité qu'au cours de nos deux premières rencontres, surtout celle contre Alma, nous allons mettre la main sur ces deux points. Je ne veux pas penser à ce qui va arriver si nous perdons cette rencontre. Une défaite pourrait nous faire très mal.

Nous avons un calendrier favorable, à nous de tirer les marrons du feu.»

Pour ce match important, Alain Rioux espère que tous ses joueurs blessés seront en mesure d'offrir leur plein rendement.

Rioux croit que sa défensive devrait continuer à bien performer, même s'il pense que certains jeux, qui ont mené à des touchés des Jeannois, dimanche dernier, auraient pu être contrés.

A l'offensive, il souligne que tous les éléments sont en train de prendre place et il dit de plus en plus de bien de son jeune quart arrière Pascal Tremblay.

Les Faucons font partie de la légende



Alain Rioux, entraîneur en chef des Gaillards du collège de Jonquière de la ligue provinciale de football collégial "AA".
(Photothèque Le Quotidien)

JONQUIERE (MT) - Les Gaillards du collège de Jonquière de la ligue provinciale de hockey collégial "AA" auront de la belle visite, cet après-midi, à l'aréna du Foyer des Loisirs, alors qu'ils recevront les puissants Faucons du collège de Lévis-Lauzon, les favoris pour remporter les grands honneurs de la saison 1996-97.

Vendredi soir, à l'aréna du parc de la Colline à Chicoutimi, les Jonquiérois se sont inclinés, en lever de rideau, en subissant une amère défaite de 5-4 en prolongation devant les Couguars du collège de l'endroit.

Malgré la défaite, l'entraîneur Martin Gagné affirme que ses hommes ont livré la marchandise, sauf pour les trois dernières minutes de jeu de la troisième période.

«Nous avons joué un bon match, mais nos unités spéciales ont failli à la tâche à la fin de la troisième période quand les Couguars ont marqué deux filets en avantage numérique, tout cela lors de punitions dont nous avons écopées, punitions dont je ne comprends pas encore la raison. Les joueurs ont cependant compris qu'une partie dans le hockey collégial n'est jamais terminée tant et aussi longtemps que la sirène ne s'est pas fait entendre. Nous avions une avance de 3 buts, mais c'est très peu dans ce genre de hockey où le jeu est très ouvert.

«Malgré tout, nos joueurs ont bien respecté le plan de match et, n'eut été de ce petit relâchement au dernier tiers, nous revenions à Jonquière avec deux points au classement. Nous avons tout de même mis la main sur un point et il ne faut pas oublier que nous jouions sur la patinoire des Couguars.»

Mentionnons que les pointeurs des Jonquiérois furent Louis Arseneault (2), Tony Beaulieu et Eric Fortin.

Concernant la rencontre de cet après-midi, Martin Gagné est loin de donner les deux points aux Faucons, même s'il respecte bien cette équipe.

«Il faut être réaliste et admettre que les Faucons ont toujours une équipe compétitive.

C'est devenu un genre de légende de dire que les Lévisois sont imbattables, au point que ça devient un genre de complexe d'infériorité. Lors de notre première rencontre préparatoire contre eux, nous avons subi une défaite de 8-3, mais le pointage était de 3-3 après deux périodes.

Dans la deuxième confrontation, nous nous sommes inclinés 4-3, ce qui veut dire que nous avons été capables de leur tenir tête, même si eux avaient leur équipe au grand complet, alors que nous étions privés de très bons éléments.»

«La seule façon de battre cette équipe, c'est d'être patient le plus possible et c'est ce que nous allons faire. Nous devrons attendre nos chances et j'espère que nous allons être opportunistes. Pour nos joueurs, ce sera un bon test et je suis confiant que nous allons le passer avec succès.»

Victoire de 3-1 contre Magog

Les Élites élèvent leur niveau de jeu d'un cran

JONQUIERE (SE) - Autant pour le moral que pour améliorer leur position au classement du circuit midget AAA, les Élites de Jonquière avaient grandement besoin d'une victoire sur les Cantonniers de Magog, hier après-midi, au Palais des sports.

Profitant d'une solide performance du gardien Rémi Bergeron, ils ont disposé de leurs rivaux par 3-1. Ils ont ainsi signé un troisième gain en sept tentatives depuis l'ouverture de la saison.

Selon leur entraîneur, Pierre Boudreault, les Élites ont monté d'un cran la qualité de leur jeu pendant cette visite des Cantonniers. Il a grandement apprécié ce qu'il a vu.

«On l'a déjà dit, il faut laisser aux jeunes le temps d'apprendre, a signalé le pilote jonquiérois. On avait déjà vu une progression, en fin de semaine dernière, malgré deux défaites. Le travail était là. Restait à obtenir le bon travail.

«Le lien entre le jeu en zone défensive et les sorties de zone a été mieux fait aujourd'hui. Ce ne fut pas toujours le cas mais, en général, notre transition de la défensive à l'attaque a été meilleure.

«Nous avons aussi mieux travaillé en équipe. Le travail d'équipe rapporte toujours plus que le travail individuel. C'est moins fatigant également. Après un match où ils ont travaillé individuellement, les gars sont vidés. Aujourd'hui (hier), ils seraient prêts à recommencer un autre match.»

Les Élites n'ont jamais accusé de retard face aux Cantonniers. François Boudreau a marqué l'unique filet d'une première période où le jeu a souvent été décousu. Les occasions offensives ont été plus nombreuses dans les cinq dernières minutes que dans les 15 premières.

Après un deuxième tiers sans but, les visiteurs ont créé l'égalité au tout début du dernier engagement. Solide depuis la première minute, Rémi Bergeron n'a jamais eu de chance sur le tir de Jonathan Cusik.

Bergeron a ensuite refermé la porte et permis aux Élites de mettre fin à une série de quatre revers consécutifs. Nicolas Perryman, en avantage numérique, et David Girard, dans un filet désert, ont brisé les espoirs des Cantonniers.

«C'est une bonne victoire d'équipe, a assuré Bergeron. Tout le monde a travaillé. En ce qui me concerne, j'ai bien fait ce que j'avais cherché à améliorer pendant les entraînements de la semaine.

«J'ai parlé avec Pierre (Boudreault) durant la semaine. Je me jetais aussi trop souvent sur la glace. On a travaillé là-dessus aussi. J'ai été plus agressif. C'est certainement mon meilleur match depuis mon retour avec les Élites.»

Bergeron a repoussé 36 des 37 lancers dirigés en sa direction. Son vis-à-vis, Pierre Yves Loiseau, a également bien paru. Il a été mis à l'épreuve 32 fois par les vainqueurs.

«On demande à Rémi de faire les premiers arrêts et de réaliser les arrêts importants, a pour sa part rappelé Pierre Boudreault. Quand tu touches le fond du baril, comme c'est arrivé à Rémi en fin de semaine dernière, tu ne peux que remonter. C'est ce qu'il a commencé à faire pendant la semaine. Il doit le faire seul mais nous allons l'aider autant que nous le pouvons.»

Ouverture officielle

Même s'ils ont déjà disputé trois matches au Palais des sports, les Élites de Jonquière effectueront l'ouverture officielle de leur saison, aujourd'hui, en accueillant les Gouverneurs de Sainte-Foy.

En présence de Maurice Richard, ils hisseront au plafond du Palais des sports les bannières rappelant leurs succès de l'an dernier.

«La préparation pour le match de dimanche sera facile à faire, a assuré Pierre Boudreault. Il y aura la présentation des bannières qui rappellent le championnat du calendrier régulier et nous affronterons l'équipe qui a vaincu les Élites en séries.

«Nous demanderons surtout à nos joueurs de travailler d'une façon raisonnée. Contre Magog, ils n'ont pas seulement travaillé avec le coeur. Ils ont travaillé avec la tête.»



ILLUSION - Malgré les apparences, Sébastien Renaud n'a pas inscrit les Élites au pointage sur cette séquence. La rondelle a raté le filet défendu par Pierre-Yves Loiseau.

(Photo Sylvain Dufour)

Nouveau capitaine des Saguenéens

Marc Bouchard donnera l'exemple sur la glace

CHICOUTIMI (SE) - Marc Bouchard ne sera jamais le genre de capitaine qui élève la voix ou qui lance des bâtons au beau milieu du vestiaire à la moindre occasion. C'est d'abord sur la patinoire qu'il entend effectuer son travail.

Vendredi, avant le tout premier match de la saison 1996-97, Marc Bouchard est devenu le nouveau capitaine des Saguenéens de Chicoutimi. À sa troisième saison dans la Ligue junior majeur du Québec, il a été choisi par Réal Paiement.

«Ça fait certainement un petit velours d'être choisi capitaine mais il y a d'autres joueurs dans ce vestiaire qui auraient également pu être sélectionnés. Il en faut un et c'est moi», mentionne Marc Bouchard.

«Si je suis le capitaine, ça ne veut pas dire qu'il n'y a pas d'autres leaders dans l'équipe. Il y en a plusieurs. Chaque joueur doit être un leader à sa manière.

«Si Réal m'a choisi, c'est sans doute parce qu'il juge que j'ai les aptitudes pour être un bon capitaine. C'est surtout sur la patinoire que je cherche à donner l'exemple. On va certainement essayer de continuer dans le même sens. Dans le vestiaire, je ne suis pas du genre qui parle beaucoup. Ça va m'arriver de parler mais d'autres vont le faire plus que moi.»

Même s'il a débuté, vendredi, sa troisième campagne dans la LHJMQ, Marc Bouchard n'a que 18 ans.

Comme un peu tous ceux qui gravitent autour de l'équipe, il anticipe de bonnes choses pour les Saguenéens dans les prochains mois.

«Nous avons un bon noyau de joueurs dans l'équipe, indique celui qui a marqué le tout premier but des Saguenéens, vendredi. Si tout le monde travaille fort jusqu'à la fin de l'année, ça va bien aller.

«Encore plus avec le rôle de capitaine, mon but est d'abord de me présenter pour chaque match. J'ai seulement des objectifs d'équipe.»

L'an dernier, Marc Bouchard a connu sa bonne part de succès en attaque. En 66 rencontres, il a récolté 28 buts et 42 mentions d'assistance. Dans la colonne des pointeurs de l'équipe, il n'a été devancé que par Jasson Boudrias, Denis Hamel et Lubos Bartecko. En chemin, il a également conservé la meilleure fiche «plus et moins» de la formation chicoutimienne. Il a terminé l'année à «plus 24».

S'il récoltera encore sa bonne part de points en 1996-97, Marc Bouchard ne se fixe aucun objectif à ce niveau. S'il en a, il les garde pour lui.

«Si ça veut dire qu'on se rend à la coupe Memorial, je suis bien prêt à n'avoir qu'une dizaine de buts cette année», répond Bouchard.



CAPITAINE - Marc Bouchard a été nommé capitaine des Saguenéens par l'entraîneur Réal Paiement vendredi.

(Photo Sylvain Dufour)

En bref

CHICOUTIMI (SE) - Les Saguenéens disputeront leur deuxième match du calendrier régulier, ce soir, en rendant visite aux Cataractes de Shawinigan. Pas besoin d'être Jojo Savard pour prédire qu'ils rencontreront certainement une plus forte opposition que vendredi contre Halifax. «Ce sera sans doute un bon test. Les Cataractes nous ont battus deux fois pendant le calendrier pré-saison, même si ça ne veut rien dire. Ils ont une bonne équipe. Ils ont eux aussi gagné vendredi. Ils peuvent compter sur plusieurs vétérans. Ce sera un bon match», a signalé l'entraîneur Réal Paiement...

Eric Van Acker profitera du match de ce soir pour effectuer ses débuts officiels dans la Ligue junior majeur du Québec. Deuxième choix des Saguenéens en juin 1996, ce défenseur a raté la rencontre d'ouverture en raison d'une suspension...

Parlant de suspension, Jean-Sébastien Trudelle ne participera pas au duel contre Shawinigan pour cette raison. Il a été jugé agresseur durant une altercation, vendredi...

Grand Prix du Portugal

Hill devant Villeneuve: le départ sera chaud!

ESTORIL, Portugal (AP) - Le départ du Grand Prix du Portugal de Formule un sera chaud ce matin, puisque les deux Williams-Renault de Damon Hill et de Jacques Villeneuve, seront côte à côte sur la première ligne de la grille de départ.

Hill qui possède 13 points d'avance sur le Québécois, à deux courses de la fin de la saison, a signé, hier, d'extrême justesse la position de tête à Estoril, sa voiture devançant de seulement neuf millièmes de seconde celle de son plus dangereux rival. Villeneuve est le seul pilote à pouvoir encore empêcher Hill de devenir champion du monde 1996, alors qu'après Estoril, une seule autre course sera au programme, le Grand Prix du Japon à Suzuka le 13 octobre.

«Neuf millièmes de seconde, c'est moins que la longueur d'une voiture», a reconnu Damon Hill, certain d'être sacré, s'il remporte ce Grand Prix du Portugal aujourd'hui.

«Ça s'est joué à pile ou face», a déclaré Jacques Villeneuve, récemment critique à l'égard des départs de Damon Hill. Le Québécois avait notamment dénoncé les zigzags du Britannique lors du dernier Grand Prix à Monza.

Le départ sera crucial sur un circuit où doubler n'est pas facile. Si les deux Williams ne finissaient pas la course, Hill serait automatiquement sacré champion du monde. Un accident provoqué faciliterait donc bien les choses, comme le lui a suggéré son ami Martin Brundle. Mais Hill, fidèle à sa légende de gentleman, a promis de rester fair-play.

La course et le titre pourraient aussi se jouer, par adversaires interposés. Ainsi la deuxième ligne sur la grille de départ est occupée par la Benetton-Renault de Jean Alesi et la Ferrari de Michael Schumacher, d'ores et déjà certain de perdre le titre mondial qu'il détenait depuis deux ans.

«Si Jean (Alesi) effectue un brillant départ, et passe en tête, il sera difficile à doubler. Ce serait bon pour moi», a déclaré Hill.

Habitué des départs canon, Alesi a mis les choses au point.

«Je répète mes propos de Monza : je ne veux être impliqué dans aucun incident avec Jacques et Damon.»

Meilleur temps des essais libres vendredi, Schumacher ne pense pas pouvoir participer à la lutte pour la victoire.

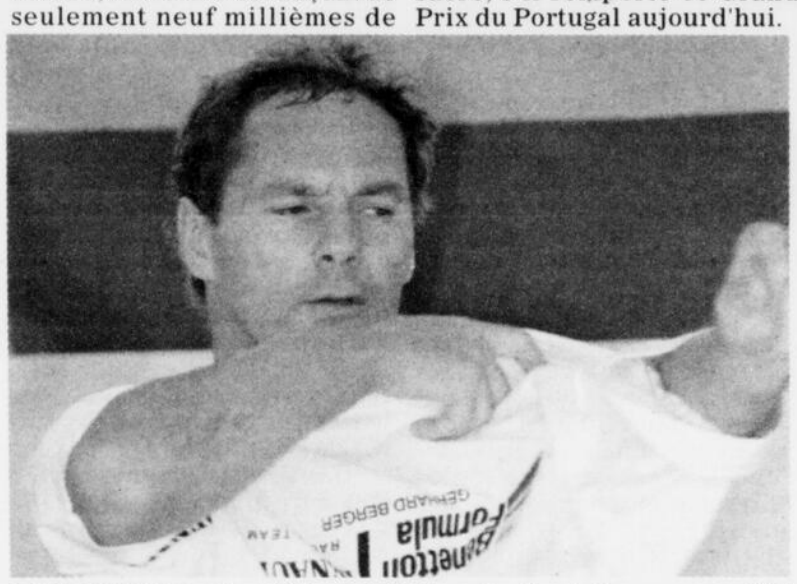
«Je ne peux faire mieux que troisième même si tout se passe bien», a déclaré l'Allemand, soulignant un manque de traction de sa voiture dans les virages lents.

Hill, 36 ans, contre Villeneuve, 25 ans. Le duel à armes égales promet beaucoup entre les deux fils des deux grands champions disparus Graham et Gilles. Tout le monde espère qu'il se déroulera «à la régulière».



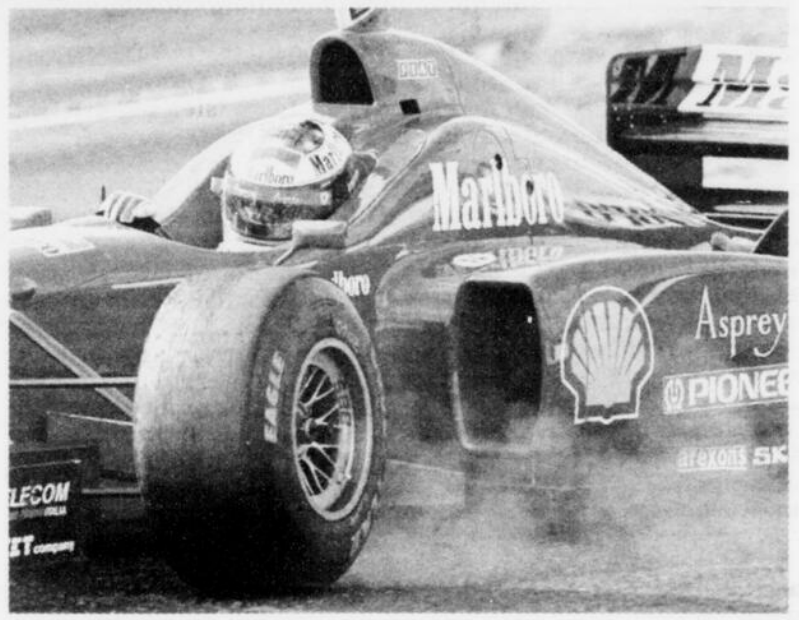
YEAH! - Damon Hill était fier de lui après la séance d'essais d'hier. Il a enregistré le meilleur temps, tout juste devant Jacques Villeneuve.

(Photo AP)



FAIT CHAUD - Le pilote autrichien Gerhard Berger a profité d'une pause pendant les essais pour changer de chandail.

(Photo AP)



TROISIÈME - Michael Schumacher a mené sa Ferrari au troisième meilleur temps de la journée.

(Photo AP)

Contrat prolongé

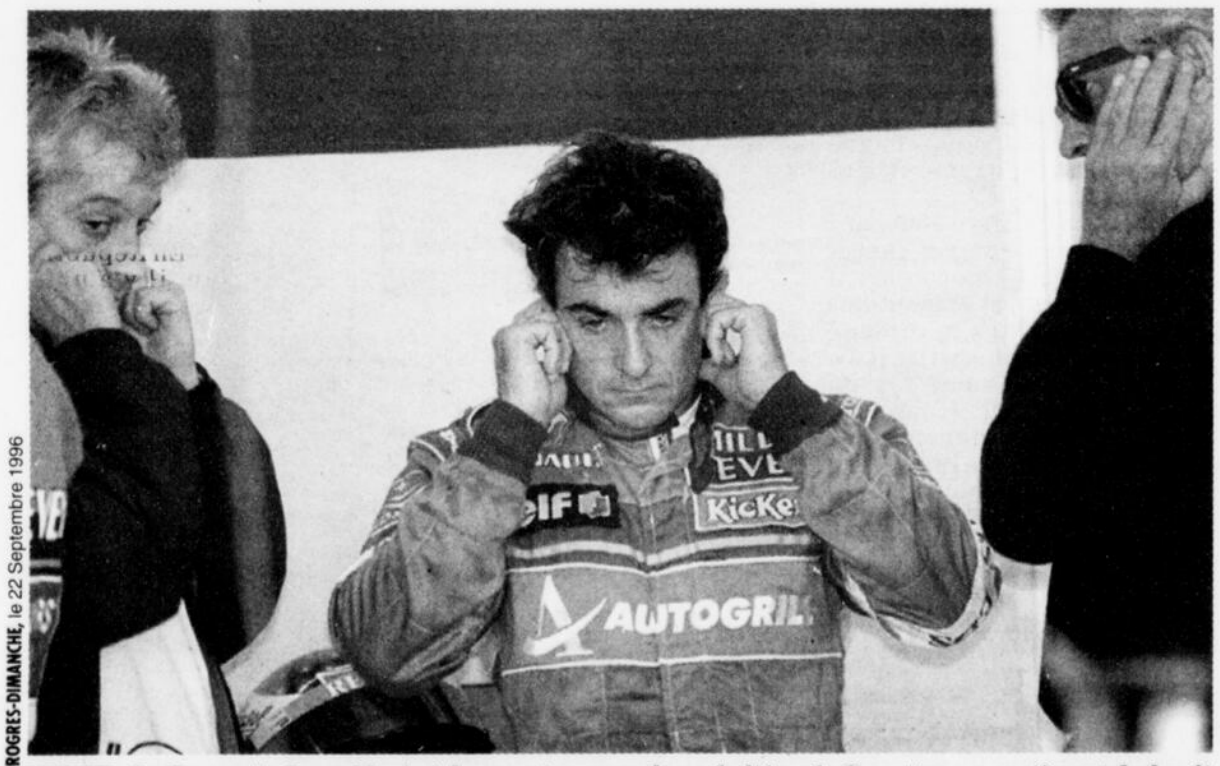
Johnny Herbert reste avec l'écurie Sauber

ESTORIL, Portugal (AP) - L'écurie Sauber-Ford a annoncé, hier, à Estoril que le contrat de son pilote britanique Johnny Herbert a été prolongé pour deux ans.

Agé de 32 ans, Herbert pour sa première année chez Sauber, fait équipe cette saison avec l'Allemand Heinz-Harald Frentzen, qui a été enrôlé par Williams-Renault pour 1997 à la place de Damon Hill.

En 1995, Herbert était pilote chez Benetton, avec comme coéquipier Michael Schumacher, vainqueur du titre mondial.

Depuis ses débuts en Formule un en 1989, Herbert a remporté deux victoires en 93 courses.



BRUIT - Le Français Jean Alesi et deux autres membres de l'écurie Benetton se protègent du bruit pendant la séance d'essais.

(Photo AP)

Quitte ou double

Villeneuve montre des signes d'impatience

ESTORIL, Portugal (PC) - Jacques Villeneuve jouera une sorte de quitte ou double pour le titre de champion du monde ce matin au Grand Prix du Portugal. Malgré l'ampleur du défi qui l'attend et après avoir cédé la position de tête par neuf millièmes de seconde à son rival Damon Hill, hier, le Québécois refusait de ployer sous la pression même s'il a encore démontré quelques signes d'impatience.

«Ce n'est pas compliqué, il faut que je termine devant Damon, en lui prenant au moins quatre points, a-t-il analysé. La victoire correspond à cet objectif, même s'il est deuxième.

«Je vais donc attaquer et, dès le départ, je m'efforcerai de me placer devant lui.»

Sur un circuit où il n'est pas facile de doubler, le départ jouera de nouveau un rôle crucial. Si les deux Williams monopolisent encore une fois la première ligne sur la grille, Villeneuve ne se méfie pas seulement de Hill à ses côtés.

«Il y a Jean Alesi (Benneton) qui est en troisième position et il réussit toujours de très bons départs, a-t-il noté. Entre nous trois et peut-être aussi Michael Schumacher (quatrième), ce sera chaud.»

Villeneuve entend toutefois adapter sa stratégie de course en surveillant ce qui arrivera à Hill.

«Si Damon sort de piste ou connaît de gros problèmes et n'est plus en mesure de marquer des points, je miserai sur la prudence. Je préfère glaner une deuxième place et les six points qui s'y rattachent plutôt que de tenter la victoire à tout prix et de tout perdre par précipitation ou en exigeant trop de la mécanique.»

Légère erreur

Villeneuve sait qu'il a échoué d'un rien pour la position de tête en commettant un léger écart à son tour rapide.

«J'ai commis une petite erreur, a-t-il confessé. Je ne suis pas sorti assez vite dans le dernier virage et j'ai donc attaqué le tour suivant, mon meilleur, avec d'entrée deux dixièmes de retard.»

Pendant les essais libres du matin, il avait déjà commis une erreur qui l'a envoyé en tête-à-queue.

«J'ai juste attaqué un peu trop fort sur de vieux pneus.»

Par le passé, Estoril a souvent été le théâtre des sacres. Sans être superstitieux, Villeneuve le sait et veut briser ce sort, de façon à être encore dans la course lors de la dernière manche à Suzuka, le 13 octobre.

Les Expos

Défaite de 5-4

L'inégal duel Daal-Neagle avantage les Braves

ATLANTA (PC) - Le miracle ne s'est pas produit.

La lutte inégale enre Omar Daal et Denny Neagle s'est traduite hier par une défaite de 5-4 des Expos contre les Braves devant une salle comble de 49 265 personnes.

Les Expos ont été repoussés à sept matches de la tête, mais ils sont demeurés à une partie des Padres dans la course au quatrième as en raison du revers de San Diego au compte de 9-2 contre les Dodgers.

Ils sont maintenant 1-2 dans leur importante série de cinq matches.

Un circuit de deux points de Shane Andrews n'a pas suffi aux Expos contre Neagle, un des meilleurs gauchers de la Ligue nationale.

Neagle (16-8) a donné trois points et huit coups sûrs en sept manches et un tiers. Il a cédé le monticule à Greg McMichael à la huitième quand Moises Alou s'est présenté au bâton avec deux coureurs sur les buts.

Le troisième point a ensuite été inscrit par Mark Grudzielanek quand Alou a été pris en souricière entre le premier et le deuxième but.

Mark Wohlers a enregistré son 38e sauvetage mais il a donné un circuit en solo à la neuvième à Vladimir Guerrero, son premier circuit dans les ligues majeures.

Après des simples des frappeurs suppléants Henry Rodriguez et Cliff Floyd, un coup chanceux qui a fait un mauvais bond devant le joueur de deuxième but Mark Lemke, Mark Grudzielanek a été retiré au bâton pour constituer le dernier retrait.

Marquis Grissom a amorcé la rencontre avec un circuit pour la 12e fois de sa carrière et, à la septième, un circuit de deux points du receveur Eddie Perez contre Barry Manuel a porté le score 5-2.

Ryan Klesko était au premier but à la suite d'une obstruction de Tim Spehr dont la mitaine avait entravé un élan de Klesko.

À son sixième départ depuis qu'il a été inséré dans la rotation, Daal (3-5) a été adéquat en effectuant une sortie de six manches. Il a alloué trois points et six coups sûrs, dont un circuit en solo à Grissom.

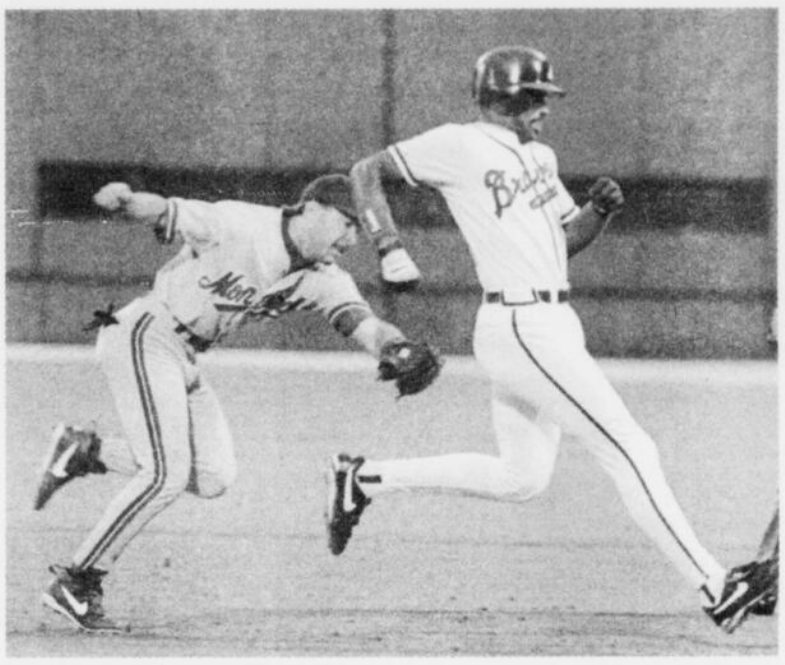
Il avait retiré deux frappeurs à la troisième quand il a faibli en donnant un simple à Mark Lemke et un but sur balles à Chipper Jones.

Fred McGriff a sauté sur l'occasion pour claquer un double de deux points qui lui a permis d'égaler son sommet personnel de 106 points produits en une saison. Le circuit de Shane Andrews, son 19e de la saison mais curieusement son premier seulement contre un gaucher, avait donné l'avance 2-1 aux Expos à la manche précédente.

À l'aise contre Neagle, un lanceur contre lequel sa moyenne s'élevait à .375 (9-en-24) en carrière, Andrews a réussi le 144e circuit des Expos, une nouvelle marque d'équipe éclipsant les 143 circuits réussis en 1979.

Andrews a réussi un simple à la cinquième et à la septième, il a manqué un circuit de deux points par peu. Il a poussé la balle à la clôture du champ centre gauche où Marquis Grissom a effectué le catch après un simple de Guerrero.

Les Braves ont remporté six de leurs sept derniers matches après une médiocre séquence de 11 défaites en 13 rencontres.



POURSUITE - Fred McGriff a été pris en souricière, mais il s'en est tiré en échappant à la poursuite de Mark Lansing.

(Photo AP)

Circuit tardif d'Eddie Perez

Battus par le huitième frappeur...

ATLANTA (PC) - Les Braves ont sorti une nouvelle arme de leur arsenal hier pour battre les Expos.

Un coup de canon d'Eddie Perez, un joueur originaire du Venezuela, a donné la victoire aux Braves. Son circuit de deux points contre Barry Manuel à la septième a porté le score 5-2 et l'écart de trois points a suffi aux Braves pour résister aux assauts des Expos dans les deux dernières manches.

«Le circuit de Perez a fait la différence, a dit Felipe Alou. C'est leur huitième frappeur... Il a frappé une balle rapide qui était dans la zone qu'il préfère. On le connaît bien parce qu'il joue dans les ligues d'hiver.»

En plus de frapper le circuit décisif, Perez a également effectué un beau jeu défensif à la huitième pour surprendre Moises Alou au premier but alors qu'il y avait des coureurs aux deux extrémités et que Rondell White était au bâton.

Le mauvais jeu de Moises n'a pas aidé la cause des Expos qui sont impliqués dans une bataille à finir contre les Padres de San Diego.

Ils n'ont remporté qu'un seul des trois premiers matchs de la série et les Braves n'ont plus besoin que d'une victoire pour remporter le championnat de la section Est de la Ligue nationale.

«Je suis fier de mes joueurs, a souligné Alou. Ils ont peu d'expérience et ils affrontent les champions de la Série mondiale.

«On avait une avance de six parties en tête en 1994 mais on n'a jamais eu la chance de jouer au mois de septembre. On gagne maintenant de l'expérience - les joueurs et l'équipe.»

Fidèles à eux-mêmes, les Expos n'ont jamais abandonné et il y avait des coureurs aux troisième et premier but quand Mark Grudzielanek a été retiré au bâton par Mark Wohlers pour constituer le dernier retrait du match.

La veille, Grudzielanek avait aussi été retiré au bâton par Wohlers avec un coureur au deuxième but à la neuvième.

«On avait un frappeur de 190 coups sûrs au bâton. C'était le bon gars à avoir au marbre, a analysé Alou. C'est la deuxième fois de suite qu'il est retiré au bâton par Wohlers. On sait qu'il (Grudzielanek) est capable de frapper un lanceur difficile, mais il lui faudra encore une année.»

Alou a insisté sur le travail de Vladimir Guerrero, qui a frappé son premier circuit dans les ligues majeures, un coup en solo contre Wohlers à la neuvième. Le jeune voltigeur a aussi effectué un beau jeu défensif en captant un coup en flèche de Mark Lemke au champ droit.

«Il (Guerrero) est prêt, a dit Alou. Il ne panique pas. Il ne ressent pas la pression. Il a un élan formidable, un élan de coup en flèche.»

Guerrero a propulsé la balle dans le filet de démarcation du champ droit en s'élançant sur un tir difficile à frapper.

«Et nous avons le deuxième joueur le plus prometteur du baseball en Guerrero», a ironisé le gérant des Expos en faisant référence au fait que la presse d'Atlanta considère que Andrew Jones est le no 1.

Au centre

Alou a indiqué que Guerrero pourrait jouer au champ centre lors du quatrième match cet après-midi à la place de Rondell White, qui n'a réussi que deux coups sûrs en 12 présences au cours des trois premiers matchs.

Les autres voltigeurs pourraient être Moises Alou dans la droite et Henry Rodriguez dans la gauche.

En expliquant pourquoi il n'a pas utilisé Ugueth Urbina et en parlant du fait qu'il préfère utiliser une rotation de cinq partants d'ici à la fin de la saison, Alou a lancé : «En République dominicaine, il y a une expression qui dit : "On ne trait pas la vache jusqu'au sang"».

Il a ajouté qu'il ne faut pas perdre de vue que son équipe développe des joueurs tout en étant impliquée dans la course aux éliminatoires.

«Si des gens n'aiment pas ça, c'est leur affaire. On sait ce qu'on fait en développant des joueurs et en construisant une bonne équipe. Je suis très fier de ce qu'on fait cette année malgré... les prédictions.»

Shane Andrews a claqué un circuit de deux points en plus de réussir un simple pour sortir d'une léthargie de 2-en-45. Son circuit contre Denny Neagle était son premier circuit contre un gaucher cette saison.

Muté dans l'enclos des releveurs

Cormier trouve ça frustrant

ATLANTA (PC) - «C'est frustrant mais je prends ça du bon côté. C'est la seule bonne façon de voir les choses. Ce n'est pas à moi de décider.»

Même s'il aimerait reprendre sa place dans la rotation, Rhéal Cormier fait contre mauvaise fortune bon coeur en acceptant son rôle de releveur.

Vendredi, il a effectué une présence remarquée en disposant du redoutable Fred McGriff pour mettre fin à la cinquième.

Il y avait des coureurs aux deux extrémités et McGriff n'a pu faire mieux qu'un roulant. La balle a touché le bout du gant de Cormier avant d'être habilement récupérée par Mike Lansing.

«J'étais fier que Lansing soit là... sinon ils auraient marqué un autre point», a dit Cormier avec sa modestie habituelle.

Il s'agissait seulement de la deuxième présence de Cormier en relève. Il avait eu des débuts difficiles à Chicago, le 10 septembre, en donnant deux points, dont un mérité, en deux tiers de manche. «On tirait alors de l'arrière par beaucoup de points. La situation était différente. Ce n'était pas un match serré.»

Cormier, dont le dossier s'établit à 7-10 en 27 départs, a perdu sa place dans la rotation après avoir effectué un séjour de 15 jours sur la liste des blessés en raison d'une blessure au coude gauche.

Même s'il ne ressent plus aucune douleur, Omar Daal le remplacera dans la rotation pour terminer la saison. Les deux sont des lanceurs gauchers.

Il s'attendait à être utilisé en relève lors de la série et il n'a donc pas été surpris qu'on l'envoie au monticule pour affronter McGriff même si le quatrième frappeur des Braves était 5-en-13 contre lui en carrière.

«Il y a quelques jours, j'ai lancé le long des lignes de côté pour me préparer à affronter McGriff et Klesko (Ryan)», a dit Cormier.

«Je n'ai jamais eu de succès contre McGriff avant cette année. Je lui ai lancé au coin intérieur. Il couvre bien le coin extérieur du marbre.»

Cormier n'a servi que des courbes à McGriff à la demande de Joe Kerrigan, l'instructeur des lanceurs des Expos.

«Il lui a lancé trois courbes, a précisé Kerrigan. L'idée était d'avoir un gaucher pour affronter McGriff. On estimait que le jeune Paniagua (Jose) avait assez lancé et que son changement de vitesse était un peu trop fort pour déjouer McGriff.»

Cormier n'a affronté qu'un seul frappeur au cours de la rencontre. David Veres lui a succédé au monticule à la sixième et il a travaillé pendant deux bonnes manches en n'allouant que deux coups sûrs.

La sauce s'est ensuite gâtée à la huitième quand McGriff a réussi un double contre Dave Leiper. Après l'amorti-sacrifice de Mike Mordecai, le simple de Javy Lopez contre Jeff Juden a produit le point gagnant.

SEARS

Attendez-vous à plus

VENTE PRÉ SAISON

DÉJOUEZ LES TAXES* SUR LES PNEUS D'HIVER

TPS TVQ



Dimensions	Ch.	Économie de taxes*
P145/80R12	55,99	**7,81**
P155/80R13	66,99	**9,35**
P165/80R13	69,99	**9,77**
P175/80R13	73,99	**10,33**
P185/80R13	76,99	**10,74**
P185/75R14	79,99	**11,16**
P195/75R14	83,99	**11,72**
P205/75R14	85,99	**12,00**
P205/75R15	92,99	**12,98**
P215/75R15	95,99	**13,40**
P225/75R15	102,99	**14,37**
P235/75R15XL	108,99	**15,21**
P175/70R13	68,99	**9,63**
P185/70R13	73,99	**10,33**
P185/70R14	77,99	**10,88**
P195/70R14	79,99	**11,16**
P205/70R14	83,99	**11,72**
P205/70R15	92,99	**12,98**
P215/70R15	95,99	**13,40**
P225/70R15	97,99	**13,68**

Y compris garantie[1] sans frais contre les avaries routières

ROADHANDLER[MD] GLACE ET NEIGE II

À partir de 55,99

Ch. P145/80R12.
Plus économisez 7,81 de taxes
Cet excellent pneu possède une semelle à scultpure offrant une meilleure traction sous toute condition en hiver. Carcasse radiale en polyester et deux ceintures d'acier pour robustesse et résistance au crevaison. Série 70000.

Dimensions	Ch.	Économie de taxes*
155/80R13	77.99	**10.88**
175/70R13	94.99	**13.26**
185/70R13	102.99	**14.37**
185/70R14	116.99	**16.33**
195/70R14	121.99	**17.02**
205/70R14	128.99	**18.00**
215/70R14	133.99	**18.70**
205/70R15	132.99	**18.56**
225/70R15	148.99	**20.79**
195/65R15	136.99	**19.12**
205/65R15	144.99	**20.23**
215/65R15	149.99	**20.93**
185/60R14	125.99	**17.58**
195/60R14	133.99	**18.70**
195/60R15	142.99	**19.96**
205/60R15	149.99	**20.93**
215/60R16	165.99	**23.16**
225/60R16	176.99	**24.70**

Y compris garantie[1] sans frais contre les avaries routières

BLIZZAK...

PNEU GLACE ET NEIGE D'UNE NOUVELLE TECHNOLOGIE

Fait pour Sears par Bridgestone, ce pneu est conçu en composé de caoutchouc multi-cellulaire pour traction améliorée sur la glace. Semelle concue par ordinateur pour tenue de route douce et silencieuse.
Série N° 12000.

VALEUR EXCEPTIONNELLE

GARANTI **120 000 KM** CONTRE L'USURE



ROADHANDLER[MD] DE PIRELLI[MD]!

Tous les 13" 44,99 Ch.

Tous les 14" 54,99 Ch.

Tous les 15" 64,99 Ch.

AVEC LA CARTE SEARS,

RIEN À PAYER AVANT MARS 1997

Pas d'achat minimum **Pas** d'acompte à verser **Pas** d'intervention d'un tiers pour le crédit

***Sears déduira de votre achat un montant équivalent à la TPS et la TVQ. L'offre 'déjouez les taxes' s'applique seulement aux pneus d'hiver dans les magasins Sears.**
L'offre de paiement différé s'applique aux produits et services pour l'automobile, sur approbation du service du crédit, avec la carte Sears. 35$ de frais de paiement différé.
Ces deux offres sont en vigueur jusqu'au dimanche 29 septembre 1996 et ne s'appliquent pas aux achats par catalogue ni aux articles des centres de liquidation. Détails en magasin.

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 29 SEPTEMBRE 1996, DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES

Ouvert le dimanche de 10 h à 17h

CENTRE DE L'AUTO

SEARS

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears.

Alma: 662-2222, **Chicoutimi:** 549-8240.

Tous les articles, dimensions ou services annoncés dans cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.



330882

A72